

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

29 - 1 - 2007

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp-a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA: Questions et Réponses écrites

CRIV: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)

CRABV: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN: Séance plénière (couverture blanche)

COM: Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV: Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN: Plenum (witte kaft)

COM: Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 29225
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 29241

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	29241	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	29247	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	29251	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	29251	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	29255	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	29256	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	29259	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	29262	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	29276	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	29277	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	29280	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	29282	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	29283	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 29289

	Page Blz.	
Premier ministre	29289	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	29290	Vice-eersteminister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	29302	Vice-eersteminister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	29314	Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	29319	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	29323	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	29327	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	29332	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	29339	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	—	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	—	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	29355	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	29366	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	29368	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	29371	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 29373

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		10- 5-2005	676	Dylan Casaer	14135
		Vice-eersteminister en minister van Justitie		10- 5-2005	678	Jo Vandeurzen	14136
				23- 5-2005	687	Guido De Padt	14409
				25- 5-2005	692	Claude Marinower	14413
				26- 5-2005	693	Stijn Bex	14641
				9- 6-2005	705	Jan Mortelmans	15155
				9- 6-2005	706	Jan Mortelmans	15155
				9- 6-2005	707	Jan Mortelmans	15156
				9- 6-2005	708	Jan Mortelmans	15156
				9- 6-2005	709	Jan Mortelmans	15157
				9- 6-2005	710	Jan Mortelmans	15157
				22- 6-2005	723	M ^{me} Corinne De Permentier	15412
				23- 6-2005	724	Jean-Marc Nollet	15627
				27- 6-2005	729	Geert Lambert	15630
				28- 6-2005	731	Guy Hove	15632
				4- 7-2005	738	Dylan Casaer	15636
				14- 7-2005	746	Walter Muls	15873
				26- 7-2005	754	Bart Laeremans	16960
				28- 7-2005	761	Guido De Padt	16965
				28- 7-2005	763	Guido De Padt	16966
				11- 8-2005	770	Daniel Bacquellaine	16972
				5- 9-2005	772	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	16974
				16- 9-2005	782	Roel Deseyn	17311
				22- 9-2005	790	Claude Marinower	17657
				22- 9-2005	792	Claude Marinower	17658
				22- 9-2005	794	Claude Marinower	17659
				28- 9-2005	802	Mw. Marleen Govaerts	17662
				24-10-2005	819	Claude Marinower	18143
				25-10-2005	823	M ^{me} Muriel Gerkens	18146
				10-11-2005	830	Alfons Borginon	18591
				14-11-2005	833	Stijn Bex	18593
				25-11-2005	848	Eric Libert	19031
				29-11-2005	854	Willy Cortois	19033
				1-12-2005	860	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	19035
				7-12-2005	863	Dylan Casaer	19038
				8-12-2005	865	Guido De Padt	19040
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232				
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878				
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969				
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avon- troodt	6112				
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114				
5- 7-2004	306	M ^{me} Marie Nagy	6599				
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511				
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085				
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652				
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885				
18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279				
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282				
3-12-2004	461	Guido De Padt	9479				
3-12-2004	462	Guido De Padt	9480				
22-12-2004	489	Guido De Padt	9955				
13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550				
23- 2-2005	540	Roel Deseyn	11722				
24- 2-2005	543	Gerolf Annemans	12035				
28- 2-2005	545	Claude Marinower	12035				
3- 3-2005	563	Gerolf Annemans	12222				
10- 3-2005	581	Guy Hove	12410				
16- 3-2005	587	Gerolf Annemans	12412				
16- 3-2005	589	Stijn Bex	12412				
16- 3-2005	590	Stijn Bex	12413				
29- 3-2005	612	Servais Verherstraeten	12871				
7- 4-2005	617	Mw. Frieda Van Themsche	13157				
21- 4-2005	638	Mw. Frieda Van Themsche	13605				
25- 4-2005	641	Jo Vandeurzen	13606				
10- 5-2005	674	Mw. Annelies Storms	14133				
10- 5-2005	675	Mw. Annelies Storms	14134				

* Liste clôturée le 26 janvier 2007

* Lijst afgesloten op 26 januari 2007

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
8- 9-2005	870	Mw. Magda De Meyer	19041	3- 5-2006	1016	Jef Van den Bergh	24353
12- 1-2006	889	Bart Laeremans	20306	3- 5-2006	1017	Bart Laeremans	24354
12- 1-2006	891	Hendrik Bogaert	20306	4- 5-2006	1019	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	24497
12- 1-2006	892	Roel Deseyn	20307	10- 5-2006	1022	Mw. Hilde Dierickx	24499
12- 1-2006	895	Mw. Martine Taelman	20310	12- 5-2006	1025	Dylan Casaer	24706
18- 1-2006	903	Mw. Trees Pieters	20313	15- 5-2006	1028	Claude Marinower	24710
19- 1-2006	905	Roel Deseyn	20481	18- 5-2006	1031	Mw. Hilde Vautmans	24860
19- 1-2006	906	Guido De Padt	20482	24- 5-2006	1040	Mw. Martine Taelman	24861
25- 1-2006	910	Guido De Padt	20484	24- 5-2006	1041	Mw. Martine Taelman	24862
27- 1-2006	913	Servais Verherstraeten	20823	30- 5-2006	1043	Guido De Padt	25103
1- 2-2006	917	Gerolf Annemans	20825	6- 6-2006	1046	M ^{me} Colette Burgeon	25328
1- 2-2006	918	Mw. Hilde Dierickx	20826	7- 6-2006	1048	Patrick Cocriamont	25329
6- 2-2006	921	Mw. Marleen Govaerts	21028	12- 6-2006	1054	Bart Laeremans	25334
9- 2-2006	926	Roel Deseyn	21483	12- 6-2006	1057	Stijn Bex	25336
21- 2-2006	939	Filip De Man	21810	12- 6-2006	1058	Walter Muls	25338
23- 2-2006	940	Mw. Annelies Storms	22133	12- 6-2006	1059	Bart Laeremans	25338
13- 3-2006	950	Mw. Annemie Turtel- boom	22585	15- 6-2006	1062	Guido De Padt	25624
13- 3-2006	953	Mw. Hilde Vautmans	22588	16- 6-2006	1064	Filip De Man	25625
13- 3-2006	954	Mw. Hilde Dierickx	22588	16- 6-2006	1065	Gerolf Annemans	25626
13- 3-2006	955	Guido De Padt	22589	16- 6-2006	1066	Geert Lambert	25627
14- 3-2006	957	Dylan Casaer	22590	19- 6-2006	1071	Walter Muls	25630
23- 1-2006	960	Mw. Annemie Turtel- boom	22592	26- 6-2006	1075	Mw. Hilde Vautmans	25849
25- 1-2006	961	Mw. Hilde Dierickx	22593	18- 1-2006	1076	Gerolf Annemans	25849
17- 3-2006	966	Jef Van den Bergh	22832	28- 6-2006	1077	Alfons Borginon	25850
17- 3-2006	967	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	22833	4- 7-2006	1080	Mw. Annemie Turtel- boom	26046
21- 3-2006	971	Ortwin Depoortere	22834	13- 7-2006	1087	Dylan Casaer	26743
22- 3-2006	972	Filip De Man	22835	20- 7-2006	1093	Roel Deseyn	26746
24- 3-2006	975	Miguel Chevalier	23024	20- 7-2006	1094	Guido De Padt	26747
24- 3-2006	976	Claude Marinower	23025	24- 7-2006	1096	M ^{me} Zoé Genot	26748
27- 3-2006	978	Alfons Borginon	23026	28- 7-2006	1098	Bart Laeremans	26750
29- 3-2006	981	Walter Muls	23027	31- 7-2006	1099	Bart Laeremans	26750
7- 4-2006	989	Olivier Maingain	23687	3- 8-2006	1100	Guido De Padt	26751
7- 4-2006	991	Dylan Casaer	23688	16- 8-2006	1103	Mw. Hilde Dierickx	26752
14-11-2005	992	Guido De Padt	23690	16- 8-2006	1104	Mw. Hilde Dierickx	26752
20- 2-2006	993	Guido De Padt	23690	16- 8-2006	1105	Mw. Hilde Dierickx	26753
19- 4-2006	996	M ^{me} Marie Nagy	23693	4- 9-2006	1108	Roel Deseyn	27185
20- 4-2006	999	Mw. Hilde Vautmans	24030	4- 9-2006	1109	Roel Deseyn	27186
24- 4-2006	1001	Alfons Borginon	24031	9- 5-2006	1113	Dirk Van der Maelen	27190
15-12-2005	1003	Guido De Padt	24033	12- 9-2006	1114	Willy Cortois	27192
25- 4-2006	1004	Guido De Padt	24034	26- 9-2006	1118	Koen T'Sijen	27542
25- 4-2006	1005	Mw. Hilde Dierickx	24034	27- 9-2006	1119	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	27544
28- 4-2006	1010	Alfons Borginon	24349	3-10-2006	1121	Mw. Hilde Dierickx	27709
2- 5-2006	1015	Mw. Dalila Douifi	24352	18-10-2006	1123	Guido De Padt	27895
				18-10-2006	1124	Alfons Borginon	27896

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
19-10-2006	1125	Mw. Annemie Turtelboom	28047	13-12-2006	1187	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	29048
25-10-2006	1128	Staf Neel	28050	13-12-2006	1188	Mw. Hilde Dierickx	29049
3-11-2006	1135	Filip De Man	28319	14-12-2006	1189	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	29241
3-11-2006	1136	Dylan Casaer	28320	14-12-2006	1190	Mw. Hilde Dierickx	29242
6-11-2006	1138	Hagen Goyvaerts	28322	15-12-2006	1191	Mw. Hilde Vautmans	29242
7-11-2006	1139	Bert Schoofs	28322	18-12-2006	1192	Guy D'haeseleer	29243
8-11-2006	1140	Bart Laeremans	28323	18-12-2006	1193	Mw. Hilde Dierickx	29243
8-11-2006	1142	Gerolf Annemans	28324	18-12-2006	1194	Mw. Trees Pieters	29244
8-11-2006	1143	Servais Verherstraeten	28325	18-12-2006	1195	Guido De Padt	29245
10-11-2006	1144	Francis Van den Eynde	28449	18-12-2006	1196	M ^{me} Brigitte Wiaux	29245
13-11-2006	1145	Staf Neel	28449	20-12-2006	1197	Jo Vandeurzen	29246
13-11-2006	1146	Stijn Bex	28450	20-12-2006	1198	Jo Vandeurzen	29246
14-11-2006	1148	Francis Van den Eynde	28451	20-12-2006	1199	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	29247
16-11-2006	1150	Bart Tommelein	28615				
20-11-2006	1151	Melchior Wathelet	28616				
20-11-2006	1152	Francis Van den Eynde	28617				
20-11-2006	1153	Guido De Padt	28617				
20-11-2006	1154	Daniel Bacquelaine	28618				
21-11-2006	1155	Francis Van den Eynde	28618				
21-11-2006	1156	Francis Van den Eynde	28619				
21-11-2006	1157	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	28619				
21-11-2006	1158	M ^{me} Colette Burgeon	28620	30- 9-2003	45	Geert Lambert	689
21-11-2006	1159	Stijn Bex	28621	6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694
22-11-2006	1160	Stijn Bex	28622	10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714
22-11-2006	1161	Stijn Bex	28623	20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944
22-11-2006	1162	Miguel Chevalier	28623	8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784
28-11-2006	1165	Dylan Casaer	28797	26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225
28-11-2006	1166	Dylan Casaer	28798	2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134
30-11-2006	1167	Mw. Martine Taelman	28799	23- 9-2004	487	Melchior Wathelet	7879
1-12-2006	1168	Roel Deseyn	28799	2-12-2004	549	Melchior Wathelet	9487
1-12-2006	1169	Mw. Trees Pieters	28800	14-12-2004	560	Geert Lambert	9670
1-12-2006	1170	Stijn Bex	28801	17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957
5-12-2006	1174	Mw. Dalila Douifi	28803	11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441
5-12-2006	1175	Dylan Casaer	28804	27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087
6-12-2006	1176	Mw. Hilde Vautmans	28804	31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087
8-12-2006	1179	Pieter De Crem	29043	3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391
11-12-2006	1180	Guido De Padt	29044	16- 2-2005	645	Mw. Trees Pieters	11725
11-12-2006	1181	Bart Tommelein	29044	10- 3-2005	692	Guido De Padt	12426
11-12-2006	1182	Staf Neel	29045	29- 3-2005	711	Jean-Marc Nollet	12876
11-12-2006	1183	Staf Neel	29045	10- 5-2005	788	Mw. Annelies Storms	14155
11-12-2006	1184	Mw. Annemie Turtelboom	29046	18- 5-2005	794	Francis Van den Eynde	14159
12-12-2006	1185	Mw. Ingrid Meeus	29047	27- 5-2005	805	Jean-Marc Nollet	14651
13-12-2006	1186	Mw. Hilde Dierickx	29047	31- 5-2005	812	Mw. Trees Pieters	14658
				1- 6-2005	814	Carl Devlies	14660
				14- 6-2005	838	M ^{me} Zoé Genot	15163

Vice-premier ministre
et ministre des Finances

Vice-eersteminister
en minister van Financiën

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
27- 7-2005	891	Dirk Van der Maelen	16978	11- 8-2006	1387	Francis Van den Eynde	26765
16- 8-2005	903	David Geerts	16990	16- 8-2006	1388	Carl Devlies	26765
5- 9-2005	910	Jo Vandeurzen	16995	12- 7-2006	1394	Mw. Hilde Vautmans	27193
4-10-2005	944	Mw. Frieda Van Themsche	17680	7- 9-2006	1396	Willy Cortois	27193
6-10-2005	949	Mw. Marleen Govaerts	17895	8- 9-2006	1397	Dirk Van der Maelen	27194
17-11-2005	980	Carl Devlies	18788	8- 9-2006	1398	Dirk Van der Maelen	27195
9-12-2005	1031	Mw. Maggie De Block	19062	8- 9-2006	1399	Dirk Van der Maelen	27195
12-12-2005	1033	Jean-Marc Nollet	19064	8- 9-2006	1400	Dirk Van der Maelen	27196
9- 1-2006	1052	Guido Tastenhoye	20112	8- 9-2006	1402	Dirk Van der Maelen	27196
11- 1-2006	1065	Gerolf Annemans	20121	8- 9-2006	1407	Mw. Trees Pieters	27201
10- 2-2006	1138	Luk Van Biesen	21490	15- 9-2006	1411	Jean-Marc Nollet	27412
10- 2-2006	1139	Mw. Trees Pieters	21491	28- 9-2006	1420	Mw. Trees Pieters	27711
20- 2-2006	1161	Mw. Annelies Storms	21816	28- 9-2006	1421	Mw. Trees Pieters	27712
20- 2-2006	1162	Mw. Annelies Storms	21817	29- 9-2006	1422	Mw. Trees Pieters	27714
14- 3-2006	1184	Carl Devlies	22597	3-10-2006	1425	Mw. Ingrid Meeus	27716
28-11-2005	1192	Patrick Moriau	21820	17-10-2006	1430	Mw. Trees Pieters	27899
20- 3-2006	1194	Dirk Van der Maelen	22836	24-10-2006	1432	Dirk Van der Maelen	28051
24- 3-2006	1201	Mw. Trees Pieters	23030	24-10-2006	1435	Dirk Van der Maelen	28052
31- 3-2006	1211	Jean-Marc Nollet	23390	24-10-2006	1436	Dirk Van der Maelen	28052
19- 4-2006	1226	Melchior Wathélet	23697	24-10-2006	1437	Mw. Trees Pieters	28052
20- 4-2006	1235	Bart Laeremans	24036	25-10-2006	1438	Jo Vandeurzen	28054
9- 5-2006	1282	Bart Tommelein	24503	3-11-2006	1444	Mw. Hilde Dierickx	28326
11- 5-2006	1288	Alfons Borginon	24711	6-11-2006	1445	Mw. Marleen Govaerts	28326
22- 5-2006	1300	Bart Tommelein	24864	7-11-2006	1449	Patrick De Groote	28327
4- 5-2006	1315	Mw. Maggie De Block	25341	8-11-2006	1453	Gerolf Annemans	28328
12- 6-2006	1319	Mw. Trees Pieters	25344	8-11-2006	1454	Bart Laeremans	28329
31- 3-2006	1322	Mw. Annelies Storms	25345	9-11-2006	1455	Francis Van den Eynde	28451
12-12-2005	1327	Mw. Annemie Turtel- boom	25347	9-11-2006	1458	Mw. Trees Pieters	28453
13- 6-2006	1329	Carl Devlies	25348	9-11-2006	1460	Mw. Trees Pieters	28456
15- 6-2006	1332	Carl Devlies	25633	9-11-2006	1461	Mw. Trees Pieters	28457
19- 6-2006	1336	Dirk Van der Maelen	25633	10-11-2006	1462	Dirk Van der Maelen	28459
21- 6-2006	1339	Dirk Van der Maelen	25636	10-11-2006	1463	Dirk Van der Maelen	28459
26- 6-2006	1341	Mw. Trees Pieters	25852	10-11-2006	1465	Dirk Van der Maelen	28460
26- 6-2006	1343	Servais Verherstraeten	25854	14-11-2006	1470	Mw. Trees Pieters	28463
17- 7-2006	1368	Mw. Trees Pieters	26754	14-11-2006	1471	Mw. Trees Pieters	28464
18- 7-2006	1370	Dirk Van der Maelen	26758	16-11-2006	1472	Luk Van Biesen	28624
19- 7-2006	1375	Gerolf Annemans	26758	20-11-2006	1475	Bart Laeremans	28624
19- 7-2006	1377	Dirk Van der Maelen	26759	22-11-2006	1481	Dirk Van der Maelen	28626
25- 7-2006	1378	Roel Deseyn	26759	23-11-2006	1482	Dirk Van der Maelen	28806
25- 7-2006	1379	Patrick De Groote	26760	27-11-2006	1485	Carl Devlies	28807
7- 6-2006	1380	Hagen Goyvaerts	26761	27-11-2006	1486	Thierry Giet	28807
10- 8-2006	1385	Mw. Annemie Turtel- boom	26763	1-12-2006	1488	Mw. Trees Pieters	28809
11- 8-2006	1386	Servais Verherstraeten	26763	4-12-2006	1489	Luk Van Biesen	28811
				5-12-2006	1490	Walter Muls	28812
				6-12-2006	1492	Bart Tommelein	28812

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7-12-2006	1493	Mw. Trees Pieters	29049	15- 6-2006	211	Alfons Borginon	25637
7-12-2006	1494	Mw. Trees Pieters	29051	24-10-2005	215	Yvan Mayeur	26771
12-12-2006	1499	Jo Vandeurzen	29053	10-10-2006	223	Servais Verherstraeten	27717
13-12-2006	1506	Servais Verherstraeten	29054	10-11-2006	228	Mw. Marleen Govaerts	28466
15-12-2006	1508	Jean-Marc Nollet	29247	16-11-2006	229	Roel Deseyn	28627
18-12-2006	1509	Dirk Van der Maelen	29248	6-12-2006	232	Jean-Marc Nollet	28813
19-12-2006	1510	Dirk Van der Maelen	29249				
20-12-2006	1511	Jean-Marc Nollet	29250				
<p>Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation</p> <p>Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken</p> <p>Budget — Begroting</p>				<p>Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</p> <p>Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</p>			
15-10-2004	31	M ^{me} Muriel Gerkens	8450	10- 3-2005	545	Mark Verhaegen	12459
9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898	16- 3-2005	552	Guido De Padt	12462
10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898	7- 4-2005	573	Mw. Frieda Van Themsche	13176
20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832	21- 4-2005	595	Koen T'Sijen	13628
1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093	18- 5-2005	625	Roel Deseyn	14185
14- 4-2005	54	Guido De Padt	13328	13- 6-2005	649	Guido De Padt	15179
10- 5-2005	60	Mw. Annelies Storms	14160	4- 7-2005	677	Mw. Marleen Govaerts	15679
10- 5-2005	61	Mw. Annelies Storms	14161	9- 8-2005	713	Ortwin Depoortere	17013
26- 5-2005	62	Mw. Simonne Creyf	14662	8- 9-2005	723	Guido De Padt	17327
12- 7-2005	68	Geert Lambert	15882	8- 9-2005	725	Guido De Padt	17328
28- 7-2005	71	Olivier Maingain	16999	8- 9-2005	726	Francis Van den Eynde	17329
20-10-2005	74	Guy D'haeseleer	18160	16- 9-2005	729	Roel Deseyn	17333
18- 4-2006	91	Bart Laeremans	24358	21- 9-2005	737	Jef Van den Bergh	17337
24- 5-2006	93	Mw. Marleen Govaerts	24866	27- 9-2005	739	Guido De Padt	17691
18-10-2006	97	Mw. Marleen Govaerts	27900	20-10-2005	751	Mw. Ingrid Meeus	18164
9-11-2006	100	Mw. Trees Pieters	28465	29- 6-2005	757	Bert Schoofs	18386
18-12-2006	102	Alfons Borginon	29251	17-11-2005	776	Mw. Marleen Govaerts	18810
Protection de la consommation — Consumentenzaken				17-11-2005	779	Guido De Padt	18810
24- 1-2006	173	Mw. Nathalie Muylle	20492	25-11-2005	796	Guido De Padt	19070
26- 1-2006	175	M ^{me} Zoé Genot	20840	28-11-2005	806	Patrick Moriau	19077
27- 2-2006	185	Bart Tommelein	22136	9-12-2005	820	Melchior Wathelet	19085
31- 3-2006	198	Mw. Greet Van Gool	23037	19-12-2005	827	Guido De Padt	19567
22- 5-2006	203	Mw. Hilde Dierickx	24867	11- 1-2006	855	Guido De Padt	20130
22- 5-2006	204	Jean-Marc Nollet	24868	12- 1-2006	860	Guido De Padt	20336
				12- 1-2006	861	Guido De Padt	20337
				13- 1-2006	864	Mw. Ingrid Meeus	20339
				17- 1-2006	867	Gerolf Annemans	20340
				25- 1-2006	883	Mw. Ingrid Meeus	20500
				31- 1-2006	888	Dylan Casaer	20846
				8- 2-2006	891	Patrick Cocriamont	21037
				20- 2-2006	904	Ortwin Depoortere	21827

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
27- 2-2006	915	Dirk Van der Maelen	22142	6-11-2006	1128	Dylan Casaer	28332
28- 2-2006	916	Guido De Padt	22143	7-11-2006	1129	Guido De Padt	28333
28- 2-2006	917	Guido De Padt	22144	9-11-2006	1130	Filip De Man	28467
3- 3-2006	921	Patrick De Grootte	22448	10-11-2006	1132	Bart Laeremans	28468
10- 3-2006	925	Guido De Padt	22602	13-11-2006	1134	Alfons Borginon	28469
14- 3-2006	927	Mw. Hilde Dierickx	22603	13-11-2006	1135	Jan Mortelmans	28469
20- 3-2006	934	Dirk Claes	22840	13-11-2006	1136	Jan Mortelmans	28470
22- 3-2006	940	Guido De Padt	22844	14-11-2006	1137	Alfons Borginon	28471
22- 3-2006	941	Melchior Wathélet	22845	17-11-2006	1138	Filip Anthuenis	28630
27- 3-2006	948	Dirk Van der Maelen	23042	22-11-2006	1141	Stijn Bex	28632
28- 3-2006	953	Patrick De Grootte	23045	22-11-2006	1142	Stijn Bex	28632
31- 3-2006	956	Hagen Goyvaerts	23395	23-11-2006	1143	Guido Tastenhoye	28814
3- 4-2006	958	Mw. Simonne Creyf	23395	23-11-2006	1144	Mw. Marleen Govaerts	28815
5- 4-2006	960	Guido De Padt	23397				
7- 4-2006	965	Bart Laeremans	23701	27-11-2006	1146	Mw. Martine Taelman	28815
18- 4-2006	971	Bart Laeremans	23703	28-11-2006	1148	Guido De Padt	28816
18- 4-2006	972	Mw. Nancy Caslo	23704	4-12-2006	1150	Gerolf Annemans	28817
21- 4-2006	980	Gerolf Annemans	24043	5-12-2006	1154	Guy D'haeseleer	28818
2- 5-2006	999	Melchior Wathélet	24360	5-12-2006	1155	Hagen Goyvaerts	28818
3- 5-2006	1001	Bart Laeremans	24361	6-12-2006	1156	Guy D'haeseleer	28819
5- 5-2006	1003	Patrick De Grootte	24509	6-12-2006	1157	Guido De Padt	28820
5- 5-2006	1004	Jacques Germeaux	24509	6-12-2006	1158	Guy D'haeseleer	28821
5- 5-2006	1005	Filip De Man	24510	6-12-2006	1159	Guy D'haeseleer	28822
10- 5-2006	1007	Guido De Padt	24511	7-12-2006	1162	Jo Vandeurzen	29055
18- 5-2006	1012	Bert Schoofs	24869	8-12-2006	1163	Guido De Padt	29056
29- 5-2006	1023	Dirk Claes	25105	12-12-2006	1165	Filip De Man	29056
12- 6-2006	1029	Olivier Maingain	25354	12-12-2006	1167	Guido De Padt	29058
12- 6-2006	1030	Bart Laeremans	25354	13-12-2006	1168	Mw. Hilde Dierickx	29059
16- 6-2006	1037	Mw. Ingrid Meeus	25642	13-12-2006	1169	Mw. Hilde Dierickx	29059
22- 6-2006	1039	Paul Tant	25856	14-12-2006	1170	Dirk Van der Maelen	29251
14- 7-2006	1059	M ^{me} Marie Nagy	26774	15-12-2006	1172	Charles Michel	29252
25- 7-2006	1073	Guido De Padt	26782	18-12-2006	1173	Jef Van den Bergh	29253
2- 8-2006	1076	Filip De Man	26784	18-12-2006	1174	Guido De Padt	29254
7- 8-2006	1079	Carl Devlies	26785	20-12-2006	1175	Gerolf Annemans	29254
18- 8-2006	1089	Stijn Bex	26791				
23- 8-2006	1092	Luc Sevenhans	26793				
24- 8-2006	1093	Francis Van den Eynde	26794				
4- 9-2006	1095	Roel Deseyn	27208				
4- 9-2006	1096	André Frédéric	27209				
7- 9-2006	1097	Mw. Hilde Dierickx	27210				
13- 9-2006	1100	Guido De Padt	27212				
9- 6-2006	1101	Ortwin Depoortere	27413	16- 6-2006	358	Gerolf Annemans	25644
26- 9-2006	1103	Koen T'Sijen	27547	13-10-2006	393	Miguel Chevalier	27905
2-10-2006	1106	Miguel Chevalier	27718	13-10-2006	394	Miguel Chevalier	27906
11-10-2006	1111	M ^{me} Jacqueline Galant	27720	1-12-2006	409	Pieter De Crem	28823
18-10-2006	1114	Guido De Padt	27904	14-12-2006	419	Dirk Van der Maelen	29255
				20-12-2006	421	Walter Muls	29256

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging				20-12-2006	192	Ludo Van Campen- hout	29260
Commerce extérieur — Buitenlandse Handel							
16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359	15- 6-2005	58	Mw. Greta D'hondt	25703
8- 6-2005	238	Luc Sevenhans	14921	29- 7-2005	61	M ^{me} Muriel Gerkens	17032
28- 2-2006	352	Mw. Hilde Vautmans	22147	30- 1-2006	67	Jean-Marc Nollet	20861
9- 3-2006	359	Koen T'Sijen	22604	Politique scientifique — Wetenschapsbeleid			
9- 3-2006	360	Koen T'Sijen	22605	10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928
7- 4-2006	379	Luc Sevenhans	23709	25- 2-2005	52	Mw. Simonne Creyf	12070
11- 9-2006	419	Luc Sevenhans	27214	21- 3-2005	55	Mw. Simonne Creyf	12472
19-10-2006	425	Mw. Hilde Vautmans	28059	14- 4-2005	59	Hagen Goyvaerts	13355
19-12-2006	445	Mw. Ingrid Meeus	29256	14- 4-2005	61	Hagen Goyvaerts	13356
20-12-2006	447	Mw. Ingrid Meeus	29257	26- 4-2005	64	Geert Lambert	13646
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid				20-10-2005	81	Guy D'haeseleer	18191
Économie — Economie				10-11-2005	85	Guy D'haeseleer	18611
28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155	20-12-2005	90	Stijn Bex	19593
7- 2-2005	224	M ^{me} Muriel Gerkens	11403	21-12-2005	92	Stijn Bex	19596
8- 3-2005	243	Roel Deseyn	12253	17- 1-2006	93	Gerolf Annemans	20351
25- 5-2005	288	Mw. Trees Pieters	14432	30- 1-2006	98	Jean-Marc Nollet	20864
26- 7-2005	320	Marc Verwilghen	17025	31- 1-2006	100	Hagen Goyvaerts	20865
5- 8-2005	328	Roel Deseyn	17029	21- 3-2006	101	Ortwin Depoortere	22850
8- 8-2005	330	Roel Deseyn	17029	31- 3-2006	103	Jean-Marc Nollet	23406
16- 9-2005	338	Roel Deseyn	17341	24- 5-2006	110	Mw. Marleen Govaerts	24884
16- 9-2005	339	Roel Deseyn	17342	24- 7-2006	114	M ^{me} Marie Nagy	26818
6-10-2005	349	Roel Deseyn	17895	10- 8-2006	116	Mw. Ingrid Meeus	26819
24-10-2005	362	Bart Laeremans	18181	28- 8-2006	118	Mw. Simonne Creyf	26821
24-10-2005	363	M ^{me} Muriel Gerkens	18182	4-12-2006	122	Jan Mortelmans	28834
10- 3-2006	429	Roel Deseyn	22609	12-12-2006	123	Mw. Ingrid Meeus	29062
18- 4-2006	459	Roel Deseyn	24719	Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid			
13-11-2006	520	Stijn Bex	28476	Affaires sociales — Sociale Zaken			
12-12-2006	533	Mw. Ingrid Meeus	29060	21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253
19-12-2006	534	Miguel Chevalier	29259	6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
20-12-2006	535	Mw. Ingrid Meeus	29260	3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523
Énergie — Energie				3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111
25-10-2005	153	Servais Verherstraeten	18189	3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114
12-12-2006	190	Mw. Ingrid Meeus	29061				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282	8- 3-2006	460	Mw. Trees Pieters	23409
11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324	7- 4-2006	463	Mw. Annemie Turtelboom	23710
16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718	18- 4-2006	464	Bert Schoofs	23711
17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721	9- 5-2006	475	Mw. Hilde Dierickx	24519
4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135	11- 5-2006	477	Benoît Drèze	24720
8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252	22- 5-2006	480	Jean-Marc Nollet	24885
13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253	7- 4-2006	489	Mw. Annemie Turtelboom	25360
13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253	3- 5-2006	490	Melchior Wathelet	25361
19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469	13- 6-2006	493	Ludo Van Campenhout	25364
30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519	20- 6-2006	495	Mw. Annemie Turtelboom	25651
9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtelboom	9695	27- 6-2006	496	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	25861
10-12-2004	221	Jo Vandeurzen	9700	17- 7-2006	505	Filip Anthuenis	26822
22- 3-2005	275	Carl Devlies	17977	17- 7-2006	506	Filip Anthuenis	26823
24- 3-2005	279	Mw. Maggie De Block	12888	17- 7-2006	507	Filip Anthuenis	26824
21- 4-2005	299	David Geerts	13647	17- 7-2006	508	Mw. Trees Pieters	26825
13- 5-2005	316	Mw. Annemie Turtelboom	14198	18- 7-2006	509	Luk Van Biesen	26827
20- 6-2005	328	M ^{me} Marie Nagy	15428	19- 7-2006	510	Guy D'haeseleer	26828
29- 6-2005	334	Mw. Trees Pieters	15696	19- 7-2006	511	David Geerts	26828
27- 7-2005	344	Jo Vandeurzen	17038	10- 8-2006	512	Mw. Annemie Turtelboom	26829
29- 8-2005	349	Jo Vandeurzen	17042	23- 8-2006	513	Luc Sevenhans	26830
31- 8-2005	350	Jo Vandeurzen	17043	17- 7-2006	516	Mw. Martine Taelman	27221
23- 9-2005	357	Mw. Maggie De Block	17700	3- 8-2006	517	Mw. Annemie Turtelboom	27415
24-10-2005	363	Koen T'Sijen	18194	21- 9-2006	518	Mw. Yolande Avontroodt	27551
25-10-2005	365	Jo Vandeurzen	18196	26- 9-2006	519	Patrick De Groote	27551
14-11-2005	373	Mw. Annemie Turtelboom	18616	28- 9-2006	520	Mw. Trees Pieters	27723
14-11-2005	375	Mw. Annemie Turtelboom	18618	29- 9-2006	521	Mw. Trees Pieters	27724
29-12-2005	405	Mw. Annemie Turtelboom	19601	10-10-2006	522	Mw. Trees Pieters	27725
18- 1-2006	407	Mw. Annemie Turtelboom	20353	12-10-2006	523	Mw. Maggie De Block	27910
20- 2-2006	429	Mw. Annemie Turtelboom	21837	17-10-2006	524	Mw. Trees Pieters	27911
21- 2-2006	431	Koen Bultinck	21838	24-10-2006	526	Benoît Drèze	28062
24- 2-2006	435	Koen Bultinck	22151	24-10-2006	527	Mw. Trees Pieters	28063
2- 3-2006	439	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22454	25-10-2006	528	Mw. Maggie De Block	28065
6- 3-2006	440	Francis Van den Eynde	22455	25-10-2006	529	Mw. Annemie Turtelboom	28066
9- 3-2006	441	Mw. Maggie De Block	22611	6-11-2006	536	M ^{me} Muriel Gerkens	28334
10- 3-2006	444	Luc Goutry	22613	7-11-2006	537	Charles Michel	28335
14- 3-2006	448	Koen Bultinck	22616	9-11-2006	538	Mw. Trees Pieters	28477
17- 3-2006	451	Jan Mortelmans	22852	9-11-2006	539	Mw. Yolande Avontroodt	28480
24- 3-2006	454	Mw. Yolande Avontroodt	23054	10-11-2006	540	Guido De Padt	27726

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
13-11-2006	542	Luk Van Biesen	29175	5- 7-2005	506	Koen Bultinck	15705
13-11-2006	543	Luk Van Biesen	28482	5- 9-2005	541	Mw. Hilde Vautmans	17056
13-11-2006	544	Jo Vandeurzen	28484	13- 9-2005	546	Luk Van Biesen	17352
14-11-2006	545	Mw. Trees Pieters	28484	7-10-2005	561	Mw. Magda De Meyer	17903
20-11-2006	546	Koen Bultinck	28634	20-10-2005	563	Mw. Magda De Meyer	18197
20-11-2006	547	Koen Bultinck	28634	20-10-2005	564	Mw. Magda De Meyer	18197
20-11-2006	548	Guy D'haeseleer	28635	10-11-2005	578	Guy D'haeseleer	18624
20-11-2006	549	Guy D'haeseleer	28635	25-11-2005	587	Mw. Hilde Dierickx	19125
21-11-2006	550	Koen Bultinck	28636	28-11-2005	594	Geert Lambert	19129
1-12-2006	551	Mw. Trees Pieters	28834	28-11-2005	601	Mw. Yolande Avon- troodt	19134
6-12-2006	552	Guy D'haeseleer	28836	30-11-2005	602	Mw. Nancy Caslo	19135
7-12-2006	553	Mw. Trees Pieters	29063	5-12-2005	605	Mw. Yolande Avon- troodt	19137
11-12-2006	554	Guy D'haeseleer	29065	14-12-2005	610	Jo Vandeurzen	19139
12-12-2006	555	Melchior Wathélet	29066	20-12-2005	612	M ^{me} Muriel Gerkens	19601
15-12-2006	556	M ^{me} Muriel Gerkens	29262	28-12-2005	621	Mw. Yolande Avon- troodt	19607
18-12-2006	557	Guido De Padt	29262	5- 1-2006	624	Koen Bultinck	20143
18-12-2006	558	M ^{me} Talbia Belhouari	29263	11- 1-2006	628	Mw. Yolande Avon- troodt	20144
Santé publique — Volksgezondheid				13- 1-2006	635	Mw. Nathalie Muylle	20357
21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123	13- 1-2006	636	Daniel Bacquelaïne	20357
29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099	18- 1-2006	644	Mw. Magda De Meyer	20364
16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438	23- 1-2006	648	Koen Bultinck	20511
9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avon- troodt	6153	24- 1-2006	652	Koen Bultinck	20513
24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avon- troodt	6652	26- 1-2006	658	Mw. Nathalie Muylle	20868
9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772	30- 1-2006	661	Melchior Wathélet	20870
26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239	2- 2-2006	667	Ludo Van Campen- hout	21048
26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240	10- 2-2006	679	Alfons Borginon	21510
13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251	14- 2-2006	680	Guido De Padt	21511
8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435	14- 2-2006	681	Ortwin Depoortere	21512
9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529	14- 2-2006	682	Ortwin Depoortere	21513
1-10-2004	295	Guido De Padt	8140	20- 2-2006	685	Mw. Marleen Govaerts	21841
26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681	24- 2-2006	697	Joseph Arens	22154
27-10-2004	321	M ^{me} Jacqueline Galant	8684	9- 3-2006	708	Jo Vandeurzen	22618
10- 1-2005	372	M ^{me} Zoé Genot	10451	17- 3-2006	718	Koen Bultinck	22853
24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855	21- 3-2006	719	Ortwin Depoortere	22854
14- 4-2005	445	Mw. Yolande Avon- troodt	13366	27- 3-2006	723	Jo Vandeurzen	23058
2- 5-2005	462	Koen Bultinck	13943	21- 4-2006	735	Jacques Germeaux	24064
9- 5-2005	467	M ^{me} Dominique Tilmans	14201	27- 4-2006	738	Mw. Nathalie Muylle	24369
31- 5-2005	479	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	14703	28- 4-2006	741	Paul Tant	24370
6- 6-2005	483	Guido De Padt	14935	15- 5-2006	749	Koen Bultinck	24722
4- 7-2005	504	Mw. Katrien Schryvers	15703	18- 5-2006	754	Koen Bultinck	24888
				18- 5-2006	757	Koen Bultinck	24889

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
23- 5-2006	763	Jo Vandeurzen	24892	10-11-2006	865	Koen Bultinck	28485
6- 6-2006	772	Jo Vandeurzen	25370	10-11-2006	866	Koen Bultinck	28486
12- 6-2006	774	Mw. Yolande Avon- troodt	25371	13-11-2006	867	Staf Neel	28486
13- 6-2006	775	Roel Deseyn	25372	14-11-2006	868	Mw. Dalila Douifi	28487
15- 6-2006	776	Mw. Nathalie Muylle	25651	14-11-2006	869	Dirk Claes	28488
22- 6-2006	781	Koen Bultinck	25863	17-11-2006	870	Mw. Magda De Meyer	28636
14- 7-2006	799	Koen Bultinck	26831	20-11-2006	871	Bart Tommelein	28637
18- 7-2006	801	Miguel Chevalier	26832	21-11-2006	873	Mw. Annemie Roppe	28638
20- 7-2006	805	Miguel Chevalier	26835	23-11-2006	874	Mw. Marleen Govaerts	28836
4- 9-2006	821	Mw. Yolande Avon- troodt	27223	27-11-2006	875	M ^{me} Zoé Genot	28837
5- 9-2006	825	Jo Vandeurzen	27225	28-11-2006	876	Guido De Padt	28838
6- 9-2006	827	Mw. Maggie De Block	27227	28-11-2006	877	Koen T'Sijen	28838
6- 9-2006	828	Mw. Maggie De Block	27227	6-12-2006	878	Jean-Marc Nollet	28839
6- 9-2006	829	Mw. Yolande Avon- troodt	27228	6-12-2006	879	Guido De Padt	28840
7- 9-2006	830	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	27228	8-12-2006	880	Pieter De Crem	29067
7- 9-2006	831	Patrick De Groote	27229	8-12-2006	881	Patrick Cocriamont	29068
29- 9-2006	834	Miguel Chevalier	27727	8-12-2006	882	Patrick Cocriamont	29068
2-10-2006	835	Daniel Bacquelaire	27728	11-12-2006	883	Mw. Yolande Avon- troodt	29069
5-10-2006	839	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	27731	11-12-2006	884	Guido De Padt	29070
12-10-2006	840	Miguel Chevalier	27913	12-12-2006	885	Mw. Nathalie Muylle	29070
13-10-2006	841	Miguel Chevalier	27914	14-12-2006	886	Guido De Padt	29264
13-10-2006	843	Miguel Chevalier	27915	14-12-2006	887	Mw. Hilde Dierickx	29265
24-10-2006	845	Geert Lambert	28067	14-12-2006	888	Mw. Hilde Dierickx	29266
24-10-2006	846	Koen Bultinck	28068	14-12-2006	889	Jo Vandeurzen	29267
24-10-2006	847	Mw. Annemie Turtel- boom	28068	14-12-2006	890	Mw. Maggie De Block	29267
25-10-2006	848	Geert Lambert	28069	14-12-2006	891	Patrick De Groote	29268
25-10-2006	849	Staf Neel	28070	15-12-2006	892	Mw. Yolande Avon- troodt	29269
25-10-2006	850	Mw. Yolande Avon- troodt	28071	15-12-2006	893	Mw. Maggie De Block	29270
25-10-2006	851	Mw. Yolande Avon- troodt	28071	15-12-2006	894	Mw. Yolande Avon- troodt	29271
25-10-2006	852	Mw. Yolande Avon- troodt	28072	15-12-2006	895	Benoît Drèze	29271
25-10-2006	853	Mw. Yolande Avon- troodt	28072	15-12-2006	896	Benoît Drèze	29272
25-10-2006	854	Mw. Yolande Avon- troodt	28073	15-12-2006	897	Benoît Drèze	29272
3-11-2006	861	Mw. Hilde Dierickx	28336	15-12-2006	898	Mw. Maggie De Block	29273
6-11-2006	862	Mw. Nathalie Muylle	28337	15-12-2006	899	Mw. Maggie De Block	29273
6-11-2006	863	Mw. Annemie Turtel- boom	28337	15-12-2006	900	Mw. Yolande Avon- troodt	29274
7-11-2006	864	Mw. Maggie De Block	28338	18-12-2006	901	Mw. Yolande Avon- troodt	29274
				20-12-2006	902	André Frédéric	29275
						Ministre de la Coopération au Développement Minister van Ontwikkelingssamenwerking	
				17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126			Ministre de la Mobilité	
4- 7-2005	91	Filip De Man	15712			Minister van Mobiliteit	
21- 3-2006	115	Ortwin Depoortere	22856				
18- 7-2006	124	Miguel Chevalier	26844	29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548
10- 7-2006	125	Staf Neel	26845	28-12-2004	198	Jan Mortelmans	10165
30-11-2006	133	Dirk Van der Maelen	28844	29-12-2004	201	Jan Mortelmans	10166
		Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances		11- 4-2005	242	Guido De Padt	13194
		Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen		12- 4-2005	246	Ludo Van Campen- hout	13198
		Fonction publique — Ambtenarenzaken		6- 6-2005	294	André Frédéric	14955
				8- 6-2005	296	Stijn Bex	14956
				10- 6-2005	303	Patrick De Groote	15195
				13- 6-2005	305	Ludo Van Campen- hout	15198
				26- 7-2005	330	Ludo Van Campen- hout	17077
				29- 7-2005	339	Mw. Frieda Van Themsche	17083
				22- 8-2005	342	Jef Van den Bergh	17085
17-10-2006	220	Mw. Trees Pieters	27916	5- 9-2005	349	Melchior Wathelet	17090
		Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie		23- 9-2005	362	Mw. Simonne Creyf	17708
				7-10-2005	373	Jef Van den Bergh	17907
31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736	19-10-2005	374	Francis Van den Eynde	18212
23- 2-2005	100	David Geerts	11770	20-10-2005	376	Filip De Man	18214
8- 3-2005	102	Mw. Annemie Turtel- boom	12264	20-10-2005	379	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	18216
19- 4-2006	196	Mw. Hilde Dierickx	23716	20-10-2005	382	M ^{me} Véronique Ghenne	18218
7- 6-2006	213	Mw. Marleen Govaerts	25372	14-11-2005	397	Dylan Casaer	18634
12- 6-2006	214	Hagen Goyvaerts	25373	21-11-2005	400	Ortwin Depoortere	18840
26- 6-2006	220	Walter Muls	26851	20- 1-2006	424	Guido De Padt	20521
20-11-2006	226	Guy D'haeseleer	28639	23- 1-2006	426	Willy Cortois	20522
20-11-2006	227	Guy D'haeseleer	28639	23- 1-2006	427	Jan Peeters	20523
		Gelijke Kansen — Égalité des chances		1- 2-2006	434	Mw. Annelies Storms	20888
				13- 2-2006	436	Francis Van den Eynde	21515
				22- 3-2006	450	Jef Van den Bergh	22860
				20- 3-2006	452	Francis Van den Eynde	23060
13- 3-2006	96	Mw. Annemie Turtel- boom	22625	7- 4-2006	456	Guido De Padt	23717
22- 5-2006	103	Jean-Marc Nollet	24900	19- 4-2006	461	Jean-Marc Nollet	23722
24- 5-2006	104	Mw. Marleen Govaerts	24901	8- 5-2006	467	Dylan Casaer	24525
13- 6-2006	107	Francis Van den Eynde	25375	8- 5-2006	468	Dylan Casaer	24527
18- 8-2006	109	Francis Van den Eynde	26853	7- 4-2006	472	M ^{me} Alisson De Clercq	24727
28-11-2006	126	Francis Van den Eynde	28845	22- 5-2006	474	Jan Mortelmans	24901
29-11-2006	127	Mw. Hilde Vautmans	28846	22- 5-2006	475	Jan Mortelmans	24902
18-12-2006	129	Guy D'haeseleer	29276	22- 5-2006	476	Jan Mortelmans	24902
				22- 5-2006	477	Jean-Marc Nollet	24903

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
22- 5-2006	478	Jan Mortelmans	24903				
22- 5-2006	479	Jan Mortelmans	24904				
23- 5-2006	480	Jan Mortelmans	24904				
23- 5-2006	481	Jan Mortelmans	24905				
9- 6-2006	486	Guido De Padt	25377				
9- 6-2006	487	Guido De Padt	25378				
15- 6-2006	489	Charles Michel	25657				
15- 6-2006	490	M ^{me} Marie Nagy	25658	25-10-2005	78	Ministre de l'Environnement et des Pensions	18223
15- 6-2006	491	M ^{me} Marie Nagy	25659	10-11-2005	80	Guy D'haeseleer	18635
16- 6-2006	492	M ^{me} Marie Nagy	25659	5-12-2005	85	Minister van Leefmilieu en Pensioenen	19163
26- 6-2006	494	Jef Van den Bergh	25867	20- 1-2006	89	Environnement — Leefmilieu	20524
24- 7-2006	504	Guido De Padt	26860	1- 6-2006	99	Guido De Padt	25379
24- 7-2006	505	M ^{me} Marie Nagy	26862	8- 5-2006	101	Mw. Nathalie Muylle	25381
2- 5-2006	506	Dirk Claes	26862	7-12-2006	110	M ^{me} Muriel Gerkens	29083
28- 7-2006	507	Guido De Padt	26863	12-12-2006	111	Mw. Trees Pieters	29086
8- 8-2006	508	Roel Deseyn	26864	15-12-2006	112	Mw. Ingrid Meeus	29280
23- 8-2006	512	Luc Sevenhans	26867				
7- 9-2006	513	Mw. Hilde Dierickx	27229				
21- 9-2006	515	Guido De Padt	27554				
25-10-2006	520	Jef Van den Bergh	28074				
25-10-2006	521	Jef Van den Bergh	28075	9-12-2004	65	Pensions — Pensioenen	9729
6-11-2006	523	Koen Bultinck	28340	14-12-2005	140	M ^{me} Zoé Genot	19171
7-11-2006	524	Guido De Padt	28341	3- 2-2006	147	Guy D'haeseleer	21057
14-11-2006	525	Jan Mortelmans	28491	12- 6-2006	167	Mw. Annemie Turtel- boom	25382
14-11-2006	526	Luc Sevenhans	28492	16- 6-2006	168	Mw. Annelies Storms	25660
16-11-2006	527	Guido De Padt	28640	6-10-2006	180	Mw. Martine Taelman	27738
21-11-2006	528	Guido De Padt	28641	9-11-2006	184	Jean-Marc Nollet	28493
21-11-2006	529	Roel Deseyn	28642	13-11-2006	186	Mw. Trees Pieters	28496
22-11-2006	530	Luc Sevenhans	28643	13-11-2006	187	Mw. Greta D'hondt	28496
23-11-2006	531	M ^{me} Muriel Gerkens	28847	13-11-2006	187	Mw. Annemie Turtel- boom	28497
27-11-2006	533	Mw. Martine Taelman	28847	20-11-2006	188	Mw. Annemie Turtel- boom	28497
27-11-2006	534	Jef Van den Bergh	28848	20-11-2006	189	Guy D'haeseleer	28643
1-12-2006	535	Pieter De Crem	28849	20-11-2006	189	Guy D'haeseleer	28644
5-12-2006	536	M ^{me} Annick Saudoyer	28850	12-12-2006	191	Mw. Ingrid Meeus	29086
5-12-2006	537	Jef Van den Bergh	28851				
7-12-2006	538	Mw. Trees Pieters	29077				
7-12-2006	539	Roel Deseyn	29079				
11-12-2006	540	Guido De Padt	29080				
12-12-2006	541	Bart Tommelein	29081				
12-12-2006	542	M ^{me} Annick Saudoyer	29081	24- 5-2004	89	Ministre de l'Emploi	5975
12-12-2006	543	M ^{me} Annick Saudoyer	29082	24- 5-2004	90	Minister van Werk	5976
12-12-2006	544	Mw. Ingrid Meeus	29083	13- 7-2004	109	Mw. Greet Van Gool	6776
14-12-2006	545	M ^{me} Annick Saudoyer	29277	17- 9-2004	127	Roel Deseyn	7730
18-12-2006	546	Guido De Padt	29278	5-10-2004	138	M ^{me} Marie Nagy	8149
19-12-2006	547	Guido De Padt	29279	6-10-2004	142	Bart Laeremans	8153
				25-10-2004	167	Ortwin Depoortere	8687
						Mw. Annemie Turtel- boom	8687

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708	28- 2-2006	463	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22165
13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602	2- 3-2006	468	Mw. Annemie Turtelboom	22461
2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123	7- 3-2006	470	Mw. Marleen Govaerts	22462
10- 3-2005	253	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12487	7- 3-2006	471	Mw. Marleen Govaerts	22462
16- 3-2005	257	Guy D'haeseleer	12489	13- 3-2006	476	Luc Goutry	22627
16- 3-2005	258	Guy D'haeseleer	12490	13- 3-2006	477	Mw. Hilde Dierickx	22628
22- 3-2005	266	Mw. Maggie De Block	12495	23- 1-2006	479	Mw. Annemie Turtelboom	22865
31- 3-2005	272	Mw. Maggie De Block	13017	22- 3-2006	484	Mw. Annemie Turtelboom	22868
31- 3-2005	274	Mw. Maggie De Block	13019	4- 5-2006	519	Mw. Maggie De Block	24528
27- 5-2005	306	Melchior Wathélet	14705	15- 5-2006	531	Guy D'haeseleer	24729
3- 6-2005	311	Hagen Goyvaerts	14939	18- 5-2006	534	M ^{me} Muriel Gerkens	24906
23- 6-2005	322	Jean-Marc Nollet	15706	24- 5-2006	539	Mw. Marleen Govaerts	24911
6- 7-2005	331	M ^{me} Muriel Gerkens	15710	30- 5-2006	542	Charles Michel	25109
26- 7-2005	338	M ^{me} Yolande Avondroodt	17058	2- 6-2006	544	Bart Laeremans	25383
5- 9-2005	341	Mw. Annemie Turtelboom	17061	21- 6-2006	563	Mw. Annemie Turtelboom	25669
15- 9-2005	344	Guido De Padt	17370	21- 6-2006	565	Charles Michel	25670
27- 9-2005	348	Mw. Annemie Turtelboom	17715	18- 7-2006	578	Roel Deseyn	26872
28- 9-2005	351	Mw. Annemie Turtelboom	17717	20- 7-2006	582	Roel Deseyn	26873
20-10-2005	357	Guy D'haeseleer	18226	20- 7-2006	583	Roel Deseyn	26874
25-10-2005	364	Philippe De Coene	18230	9-11-2006	625	Gerolf Annemans	28497
4-11-2005	369	Bart Laeremans	18418	20-11-2006	632	Guy D'haeseleer	28646
4-11-2005	370	Mw. Maggie De Block	18418	20-11-2006	633	Guy D'haeseleer	28647
14-11-2005	378	Guy D'haeseleer	18638	22-11-2006	634	Jean-Claude Maene	28647
18-11-2005	382	Mw. Annemie Turtelboom	18845	28-11-2006	635	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	28851
18-11-2005	384	Mw. Maggie De Block	18847	1-12-2006	636	Mw. Trees Pieters	28852
22-11-2005	388	Mw. Marleen Govaerts	18849	7-12-2006	640	Mw. Trees Pieters	29087
28-11-2005	396	Guy D'haeseleer	19174	8-12-2006	641	Stijn Bex	29089
5-12-2005	403	M ^{me} Zoé Genot	19177	12-12-2006	642	Mw. Ingrid Meeus	29090
9-12-2005	405	François-Xavier de Donnea	19178	15-12-2006	643	Mw. Maggie De Block	29282
14-12-2005	407	M ^{me} Muriel Gerkens	19180	18-12-2006	644	Mw. Annemie Turtelboom	29282
19-12-2005	411	Koen Bultinck	20255	Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën			
20-12-2005	413	Mw. Greet Van Gool	19619	7- 9-2004	15	M ^{me} Muriel Gerkens	7437
29-12-2005	416	Mw. Annemie Turtelboom	19621				
9- 1-2006	430	Guy D'haeseleer	20152				
12- 1-2006	435	Mw. Maggie De Block	20374				
26- 1-2006	442	M ^{me} Zoé Genot	20892				
13- 2-2006	453	Mw. Hilde Dierickx	21518				
15- 2-2006	454	M ^{me} Muriel Gerkens	21519				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
4- 7-2005	48	Pieter De Crem	17720	6- 9-2004	282	M ^{me} Muriel Gerkens	7414
22-11-2005	53	Dirk Van der Maelen	18851	17- 9-2004	286	M ^{me} Marie Nagy	7702
21-12-2005	59	Mw. Nathalie Muylle	19622	23- 9-2004	291	M ^{me} Annick Saudoyer	7881
22- 5-2006	68	Dirk Van der Maelen	24913	24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881
				5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110
				15-10-2004	319	M ^{me} Muriel Gerkens	8451
				5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901
				8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903
				10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908
				24-11-2004	362	François Bellot	9296
				6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498
				9-12-2004	375	M ^{me} Zoé Genot	9674
				9-12-2004	376	Geert Lambert	9675
				15-12-2004	379	Carl Devlies	9678
				29-12-2004	389	M ^{me} Muriel Gerkens	10150
				3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315
				10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443
				13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570
				19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574
				20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833
				28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094
				31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095
				31- 1-2005	420	M ^{me} Dominique Tilmans	11096
				1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098
				9- 2-2005	429	Staf Neel	11397
				18- 2-2005	443	Mw. Hilde Vautmans	11740
				22- 2-2005	444	Guido De Padt	11741
				22- 2-2005	448	M ^{me} Zoé Genot	11745
				25- 2-2005	450	Roel Deseyn	12053
				28- 2-2005	451	Guy D'haeseleer	12055
				9- 3-2005	462	Guy D'haeseleer	12243
				9- 3-2005	466	Luk Van Biesen	12245
				10- 3-2005	467	Guido De Padt	12443
				14- 3-2005	472	Roel Deseyn	12447
				21- 3-2005	483	M ^{me} Marie Nagy	12453
				24- 3-2005	487	Jef Van den Bergh	12879
				14- 4-2005	499	Guido De Padt	13329
				18- 4-2005	507	Roel Deseyn	13332
				18- 4-2005	509	Roel Deseyn	13334
				21- 4-2005	515	Bart Laeremans	13623
				22- 4-2005	516	Mw. Annemie Roppe	13624
				26- 4-2005	519	Geert Lambert	13627
				10- 5-2005	528	Mw. Annelies Storms	14165
				10- 5-2005	529	Mw. Annelies Storms	14165
				10- 5-2005	530	Jan Mortelmans	14166

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
11- 5-2005	541	Bart Laeremans	14173	31- 3-2006	938	Jean-Marc Nollet	23436
26- 5-2005	555	Jef Van den Bergh	14664	5- 4-2006	940	Mw. Martine Taelman	23437
27- 5-2005	556	Roel Deseyn	14664	10- 5-2006	966	Jean-Claude Maene	24531
8- 6-2005	595	Stijn Bex	14910	23- 5-2006	976	Jef Van den Bergh	24916
14- 6-2005	606	Geert Lambert	15175	23- 5-2006	978	Jef Van den Bergh	24918
23- 6-2005	608	Olivier Maingain	15658	24- 5-2006	980	Mw. Marleen Govaerts	24919
29- 6-2005	615	Roel Deseyn	15661	29- 5-2006	987	Guido De Padt	25114
4- 7-2005	618	M ^{me} Muriel Gerkens	15663	10- 5-2006	988	Bert Schoofs	25115
5- 7-2005	621	Ludo Van Campen- hout	15665	16- 5-2006	989	Mw. Annemie Turtel- boom	25115
6- 7-2005	623	M ^{me} Muriel Gerkens	15666	30- 5-2006	990	Jan Mortelmans	25116
26- 7-2005	641	Ludo Van Campen- hout	17003	16- 6-2006	1002	Geert Lambert	25672
26- 7-2005	642	Ludo Van Campen- hout	17004	16- 6-2006	1003	Geert Lambert	25673
26- 7-2005	643	Ludo Van Campen- hout	17004	19- 6-2006	1007	Jan Mortelmans	25676
27- 7-2005	647	Olivier Maingain	17006	22- 6-2006	1015	Guido De Padt	25876
28- 7-2005	650	Olivier Maingain	17007	26- 6-2006	1017	Roel Deseyn	25877
7- 9-2005	658	Jef Van den Bergh	17009	26- 6-2006	1018	Francis Van den Eynde	25878
8- 9-2005	661	Francis Van den Eynde	17373	27- 6-2006	1019	Mw. Ingrid Meeus	25878
19- 9-2005	671	Roel Deseyn	17380	27- 6-2006	1020	Roel Deseyn	25879
19- 9-2005	672	Roel Deseyn	17380	27- 6-2006	1025	Roel Deseyn	25881
6-10-2005	694	Jef Van den Bergh	17909	28- 6-2006	1027	Guido De Padt	25883
24-10-2005	712	Bart Laeremans	18240	18- 7-2006	1043	Guido De Padt	26887
4-11-2005	721	Guy D'haeseleer	18421	19- 7-2006	1045	M ^{me} Zoé Genot	26887
4-11-2005	723	Bart Laeremans	18422	20- 7-2006	1046	Roel Deseyn	26888
24-11-2005	756	Francis Van den Eynde	19193	20- 7-2006	1047	Roel Deseyn	26889
2-12-2005	768	Jan Mortelmans	19199	20- 7-2006	1048	Mark Verhaegen	26890
29- 7-2005	775	M ^{me} Muriel Gerkens	19203	24- 7-2006	1050	Roel Deseyn	26892
22-12-2005	789	M ^{me} Zoé Genot	19636	26- 7-2006	1051	Jan Peeters	26892
22-12-2005	793	Roel Deseyn	19639	28- 7-2006	1053	Roel Deseyn	26893
23-12-2005	802	Roel Deseyn	19644	2- 8-2006	1054	Ludo Van Campen- hout	26894
10- 1-2006	813	Roel Deseyn	20159	17- 8-2006	1055	Francis Van den Eynde	26895
19- 1-2006	829	Guido De Padt	20530	22- 8-2006	1066	Francis Van den Eynde	26901
23- 1-2006	835	Mw. Hilde Vautmans	20534	23- 8-2006	1068	Francis Van den Eynde	26902
25- 1-2006	839	Mw. Hilde Dierickx	20537	23- 8-2006	1070	Luc Sevenhans	26904
26- 1-2006	841	M ^{me} Zoé Genot	20904	28- 8-2006	1072	Walter Muls	26905
30- 1-2006	844	Jean-Marc Nollet	20907	30- 8-2006	1073	Roel Deseyn	26906
13- 2-2006	862	Mw. Hilde Dierickx	21521	4- 9-2006	1075	Roel Deseyn	27248
14- 2-2006	866	Jef Van den Bergh	21525	5- 9-2006	1077	Roel Deseyn	27249
10- 3-2006	901	Hagen Goyvaerts	22631	7- 9-2006	1078	Mw. Hilde Dierickx	27250
21- 3-2006	920	Ortwin Depoortere	22875	7- 9-2006	1079	Mw. Hilde Dierickx	27250
24- 3-2006	924	Bart Laeremans	23067	7- 9-2006	1080	Mw. Martine Taelman	27251
24- 3-2006	927	Bart Laeremans	23069	18- 9-2006	1083	Mw. Ingrid Meeus	27418
29- 3-2006	931	Jef Van den Bergh	23072	19- 9-2006	1084	Guy D'haeseleer	27419
31- 3-2006	937	Jef Van den Bergh	23435	26- 9-2006	1085	Jan Mortelmans	27556
				26- 9-2006	1086	Jef Van den Bergh	27557

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
26- 9-2006	1087	Mw. Ingrid Meeus	27558	17-11-2006	1121	Roel Deseyn	28655
27- 9-2006	1088	Mw. Annemie Turtelboom	27559	20-11-2006	1122	Guido De Padt	28655
3-10-2006	1089	Guido De Padt	27744	20-11-2006	1123	Guido De Padt	28656
4-10-2006	1090	Mw. Ingrid Meeus	27745	20-11-2006	1124	Mw. Ingrid Meeus	28657
11-10-2006	1091	Dirk Claes	27745	21-11-2006	1126	Guido De Padt	28657
11-10-2006	1092	Jef Van den Bergh	27746	21-11-2006	1127	Staf Neel	28658
12-10-2006	1093	Mw. Annemie Turtelboom	27920	21-11-2006	1128	Guido De Padt	28658
20-10-2006	1094	Francis Van den Eynde	28080	22-11-2006	1129	Patrick De Groote	28659
23-10-2006	1095	Guido De Padt	28081	22-11-2006	1130	Francis Van den Eynde	28660
24-10-2006	1096	Francis Van den Eynde	28081	23-11-2006	1131	Mw. Hilde Vautmans	28856
24-10-2006	1097	Koen Bultinck	28082	27-11-2006	1132	Guido De Padt	28857
25-10-2006	1098	Staf Neel	28082	27-11-2006	1133	Guido De Padt	28858
3-11-2006	1103	Jan Mortelmans	28344	27-11-2006	1134	Roel Deseyn	28859
6-11-2006	1104	Roel Deseyn	28344	28-11-2006	1135	Jean-Claude Maene	28859
7-11-2006	1105	Willy Cortois	28345	28-11-2006	1136	Guido De Padt	28860
7-11-2006	1106	Patrick De Groote	28346	5-12-2006	1137	Stijn Bex	28861
8-11-2006	1107	Mw. Hilde Dierickx	28347	6-12-2006	1138	Guido De Padt	28861
8-11-2006	1108	Philippe De Coene	28348	7-12-2006	1139	Stijn Bex	29095
10-11-2006	1109	Stijn Bex	28502	11-12-2006	1140	Jef Van den Bergh	29096
10-11-2006	1110	Mw. Annelies Storms	28504	12-12-2006	1141	Mw. Ingrid Meeus	29097
13-11-2006	1111	Mw. Hilde Dierickx	28504	12-12-2006	1142	Jef Van den Bergh	29097
13-11-2006	1112	Guido De Padt	28505	12-12-2006	1143	Jef Van den Bergh	29098
14-11-2006	1113	Mw. Hilde Dierickx	28506	12-12-2006	1144	M ^{me} Valérie De Bue	29098
16-11-2006	1114	Guido De Padt	28649	13-12-2006	1145	Guido Tastenhoye	29099
16-11-2006	1115	Guido De Padt	28649	13-12-2006	1146	Mw. Hilde Dierickx	29100
16-11-2006	1116	Patrick De Groote	28650	14-12-2006	1147	Mw. Hilde Dierickx	29283
16-11-2006	1117	Jef Van den Bergh	28651	14-12-2006	1148	Mw. Hilde Dierickx	29284
17-11-2006	1119	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	28653	14-12-2006	1149	Guido De Padt	29284
17-11-2006	1120	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	28654	15-12-2006	1150	Roel Deseyn	29285
				18-12-2006	1151	Koen Bultinck	29285
				18-12-2006	1152	Roel Deseyn	29286
				19-12-2006	1153	Roel Deseyn	29286
				20-12-2006	1154	Mw. Ingrid Meeus	29287

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2006200709366

Question n° 1189 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 14 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Juges de la jeunesse. — Nombre d'auditions de mineurs en 2005.

En réponse à une question antérieure, vous avez fourni un aperçu du nombre de mineurs qui avaient été entendus par les juges de la jeunesse en 2003 et en 2004.

Les services ne disposaient pas encore, à l'époque, des chiffres relatifs au nombre d'auditions de mineurs effectuées par les juges de la jeunesse en 2005 (question n° 949 du 10 mars 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 121, p. 23461).

1. Combien de mineurs ont été entendus par les juges de la jeunesse en 2005, par arrondissement judiciaire?

2. Combien de mineurs de plus de 12 ans ont été entendus — par arrondissement judiciaire — en 2005 par les juges de la jeunesse dans le cadre d'affaires protectionnelles et civiles?

3. Combien de mineurs de moins de 12 ans ont été entendus — par arrondissement judiciaire — en 2005 par les juges de la jeunesse?

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

DO 2006200709366

Vraag nr. 1189 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 14 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Jeugdrechtters. — Aantal verhoren van minderjarigen in 2005.

In antwoord op een eerder gestelde vraag gaf u een overzicht van het aantal minderjarigen dat in 2003 en 2004 gehoord werd door de jeugdrechtters.

De diensten beschikten op dat moment nog niet over het aantal verhoren van minderjarigen door de jeugdrechtters voor het jaar 2005 (vraag nr. 949 van 10 maart 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 121, blz. 23461).

1. Hoeveel minderjarigen werden in 2005 gehoord door de jeugdrechtters, en dit per gerechtelijk arrondissement?

2. Hoeveel minderjarigen ouder dan 12 jaar werden — per gerechtelijk arrondissement — in 2005 gehoord door de jeugdrechtters in protectionele en in burgerlijke zaken?

3. Hoeveel minderjarigen jonger dan 12 jaar werden — per gerechtelijk arrondissement — in 2005 gehoord door de jeugdrechter?

DO 2006200709379

Question n° 1190 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Infractions aux codes forestiers flamand et wallon.

Les codes forestiers flamand et wallon règlent notamment les activités autorisées au public dans les bois publics et privés.

Dès lors, ces codes revêtent une grande importance pour notre patrimoine forestier national.

1.
 - a) Combien de plaintes les autorités judiciaires ont-elles reçues annuellement depuis 2003 au sujet d'infractions aux codes forestiers flamand et wallon?
 - b) Combien de ces plaintes ont été déposées par des ASBL?
 - c) Combien de ces plaintes ont été déposées par les autorités flamandes?
 - d) Combien de ces plaintes ont été déposées par les autorités communales?

2. Combien de ces plaintes ont donné lieu à une condamnation effective?

DO 2006200709395

Question n° 1191 de M^{me} Hilde Vautmans du 15 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Combats de coqs. — Élevage de coqs de combat.

Si les combats de coqs sont interdits (en vertu de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux), l'élevage des coqs de combat est toujours autorisé.

1. Combien de plaintes ont été déposées relativement à des combats de coqs:

- a) par province;
- b) par an, depuis 2002?

2. Combien de procédures judiciaires ont été lancées:

- a) par province;
- b) par an, depuis 2002?

DO 2006200709379

Vraag nr. 1190 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Inbreuken op het Vlaamse en het Waalse «Bosdecreet».

Het Vlaamse en het Waalse Bosdecreet regelen onder andere de toegelaten activiteiten van het publiek, zowel in bossen in openbaar bezit als privébossen.

Deze decreten zijn dus zeer belangrijk voor de bossen in België.

1.
 - a) Hoeveel klachten worden er jaarlijks sinds 2003 ingediend bij het gerecht voor inbreuken respectievelijk op het Vlaamse Bosdecreet of «*Le Code Forestier*»?
 - b) Hoeveel van deze klachten werden ingediend door VZW's?
 - c) Hoeveel van deze klachten werden ingediend door de Vlaamse overheid?
 - d) Hoeveel van deze klachten werden ingediend door gemeentelijke overheden?

2. Hoeveel van deze klachten heeft geleid tot een effectieve veroordeling?

DO 2006200709395

Vraag nr. 1191 van mevrouw Hilde Vautmans van 15 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Hanengevechten. — Kweken van vechthanen.

Hanengevechten zijn verboden (krachtens de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren) maar het kweken van vechthanen blijft toegelaten.

1. Hoeveel klachten werden er ingediend tegen hanengevechten:

- a) per provincie;
- b) per jaar, sinds 2002?

2. Hoeveel gerechtelijke procedures werden opgestart:

- a) per provincie;
- b) per jaar, sinds 2002?

3. Combien de personnes ont été condamnées/acquittées pour l'organisation de ou la participation à des combats de coqs :

- a) par province;
- b) par an, depuis 2002?

4. Quelles sanctions ont été infligées aux personnes condamnées :

- a) par province;
- b) par an, depuis 2002?

5. Envisagez-vous d'interdire dans un proche avenir l'élevage de coqs de combat ?

DO 2006200709041

Question n° 1192 de M. Guy D'haeseleer du 18 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Licenciement de travailleurs féminins ayant exprimé leur désir d'avoir des enfants.

Lors d'un entretien d'embauche, l'employeur ne peut poser que des questions qui ont un rapport direct avec l'emploi vacant. Il ne peut s'enquérir des projets de maternité des travailleurs féminins. Il est par ailleurs également interdit de licencier des travailleurs féminins ayant exprimé leur désir d'avoir des enfants. L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes est cependant régulièrement saisi de plaintes à ce sujet.

1.
 - a) Vos services sont-ils au courant de ces pratiques ?
 - b) Combien d'abus ont déjà été constatés en la matière par les services d'inspection ?
2. Combien de plaintes ont déjà été introduites auprès du tribunal du travail ?
3. Dans combien de cas l'employeur a-t-il été condamné ?
4. Avez-vous déjà pris des mesures pour lutter contre ces pratiques ?

DO 2005200608678

Question n° 1193 de M^{me} Hilde Dierickx du 18 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Harcèlement téléphonique. — Plaintes.

Le harcèlement téléphonique est un délit enregistré.

3. Hoeveel personen zijn er veroordeeld/vrijgesproken voor het organiseren van of deelnemen aan hanengevechten :

- a) per provincie;
- b) per jaar, sinds 2002?

4. Welke straffen kregen veroordeelden :

- a) per provincie;
- b) per jaar, sinds 2002?

5. Overweegt u om in de nabije toekomst het kweken van vechthanen te verbieden ?

DO 2006200709041

Vraag nr. 1192 van de heer Guy D'haeseleer van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Ontslaan van vrouwen na het uiten van de kinderwens.

Werkgevers mogen tijdens een sollicitatiegesprek alleen vragen stellen die relevant zijn voor de job. Vragen stellen over de kinderwens van vrouwelijke werknemers is verboden. Uiteraard is het ook verboden vrouwelijke werknemers te ontslaan die hun kinderwens hebben geuit. Het Centrum voor gelijkheid van Vrouwen en Mannen krijgt dienaangaande nochtans geregeld klachten.

1.
 - a) Zijn uw diensten op de hoogte van deze praktijken ?
 - b) Hoeveel misbruiken dienaangaande werden reeds vastgesteld door de inspectiediensten ?
2. In hoeveel gevallen leidde dit tot een klacht bij de arbeidsrechtbank ?
3. In hoeveel gevallen werd de werkgever veroordeeld ?
4. Heeft u reeds maatregelen genomen om deze praktijken tegen te gaan ?

DO 2005200608678

Vraag nr. 1193 van mevrouw Hilde Dierickx van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Belaging per telefoon. — Klachten.

Belaging per telefoon is een geregistreerd misdrijf.

1. Combien de plaintes contre des faits de harcèlement téléphonique ont-elles été déposées annuellement auprès de la police depuis 2000 ?

2. Dans combien de cas l'auteur des faits a-t-il été arrêté ?

DO 2006200709400

Question n° 1194 de M^{me} Trees Pieters du 18 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Sociétés anonymes. — Transfert de propriété de titres au porteur.

La caractéristique de la société anonyme est que tous ses titres sont au porteur et cessibles librement. Ses actionnaires sont inscrits dans le registre des actionnaires.

1.
a) Dans le cas de la vente d'un titre au porteur, votre administration peut-elle communiquer la date qui est considérée comme la date de transfert de propriété ?

b) Cette date est-elle celle du jour de la signature de la convention de vente ou du jour de l'inscription au registre des actionnaires ?

2. Une convention sous seing privé non enregistrée suffit-elle pour constater le transfert de propriété ?

3. Le registre des actionnaires fait mention des actionnaires décédés. Il arrive que les héritiers ou les ayant droits ignorent que le défunt possédait des titres et ne se présentent donc pas auprès de la société.

a) Appartient-il à l'organe de gestion de la société anonyme de rechercher activement les actionnaires « disparus » ?

b) À qui peuvent être imputés les frais qui résultent de la démarche ?

c) À qui doit s'adresser l'organe de gestion pour pouvoir prendre connaissance de documents administratifs qui relèvent du secret professionnel ?

4. Disposez-vous de chiffres concernant le nombre de transferts de propriété de titres au porteur intervenus en 2005 et 2006 ?

1. Hoeveel klachten werden er, jaarlijks vanaf 2000, bij de politiediensten ingediend tegen belaging per telefoon ?

2. Bij hoeveel van deze klachten werd de dader opgepakt ?

DO 2006200709400

Vraag nr. 1194 van mevrouw Trees Pieters van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Naamloze vennootschappen. — Eigendomsoverdracht van aandelen op naam.

Een naamloze vennootschap heeft slechts aandelen op naam en deze aandelen zijn vrij overdraagbaar. De vennootschap schrijft in het register der aandeelhouders de aandeelhouders in.

1.
a) Indien een aandeel op naam wordt verkocht, kan uw administratie meedelen welke datum wordt aangezien als de datum van eigendomsoverdracht ?

b) Is dit de dag van de ondertekening van de verkoopovereenkomst of de dag van inschrijving in het aandeelhoudersregister ?

2. Volstaat een ongeregistreerde onderhandse overeenkomst om de eigendomsoverdracht vast te stellen ?

3. In het register van de aandeelhouders zijn aandeelhouders bekend die overleden zijn. De erfgenamen of rechthebbenden weten in sommige gevallen niet dat de overleden aandeelhouder aandelen bezat, en hebben zich dus niet aangemeld bij de vennootschap.

a) Is het de taak van het bestuursorgaan van de naamloze vennootschap om actief op zoek te gaan naar « verdwenen » aandeelhouders ?

b) Wie kan voor de hiermee gepaard gaande kosten aansprakelijk gesteld worden ?

c) Tot wie moet het bestuursorgaan zich wenden om inzage te krijgen in overheidsdocumenten die onder het beroepsgeheim vallen ?

4. Beschikt u over cijfers die het aantal eigendomsoverdrachten van aandelen op naam voor 2005 en 2006 geven ?

DO 2006200709404

Question n° 1195 de M. Guido De Padt du 18 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Permis de conduire. — Étrangers.

Les personnes inscrites au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente d'une commune belge — à condition qu'elles soient en possession d'un document valable prévu à l'article 3, § 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire -, peuvent obtenir un permis de conduire. À partir du moment où elles ne satisfont plus aux conditions pour rester inscrites au registre des étrangers ou au registre d'attente ou ne disposent plus d'un des documents mentionnés ci-dessus, les conditions pour rester titulaire du permis de conduire cessent également d'être remplies.

Les personnes qui ne sont plus inscrites au registre des étrangers ou au registre d'attente, ou qui ne disposent plus des documents requis, mais qui omettent de restituer leur permis de conduire, sont-elles passibles d'une peine pénale pour violation de l'article 21 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière?

DO 2006200709407

Question n° 1196 de M^{me} Brigitte Wiaux du 18 décembre 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Prison d'Ittre. — Rébellion. — Contrôles antidrogue.

Fin octobre 2006, une rébellion de 115 détenus sur 415 environ a eu lieu à la prison d'Ittre. Les installations ont été saccagées au moyen de barres de fer et le feu a été mis à des tissus. À la suite de ces événements, le directeur de la prison a notamment demandé le transfert des sept meneurs dans d'autres établissements pénitentiaires. La prison a aussi fonctionné au ralenti pendant quelques jours. Aurait été en cause un contrôle antidrogue effectué sur les visiteurs, dont certains ont été pris en possession de drogue.

1. Où en est l'enquête judiciaire pour coups et blessures sur cinq gardiens, qui a été ouverte à la suite de ces événements?

2. Une enquête a-t-elle été ouverte en ce qui concerne la question de la détention de drogue par les visiteurs?

DO 2006200709404

Vraag nr. 1195 van de heer Guido De Padt van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Rijbewijzen. — Vreemdelingen.

Personen die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister, in het vreemdelingenregister of het wachtregister van een Belgische gemeente, kunnen — mits houder te zijn van een geldig document bepaald bij artikel 3, § 1, 1^o van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs — een rijbewijs bekomen. Vanaf het ogenblik dat zij niet meer in de voorwaarden verkeren om ingeschreven te blijven in het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer beschikken over één van de documenten zoals hierboven vermeld, zijn ook de voorwaarden niet meer vervuld om nog langer in het bezit te blijven van een rijbewijs.

Zijn vreemdelingen die niet meer ingeschreven zijn in het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer beschikken over de vereiste documenten, maar nalaten om hun rijbewijs in te leveren, strafrechtelijk beteugelbaar wegens inbreuk op artikel 21 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer?

DO 2006200709407

Vraag nr. 1196 van mevrouw Brigitte Wiaux van 18 december 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Gevangenis van Ittre. — Opstand. — Drugscontroles.

Eind oktober 2006 brak er in de gevangenis van Ittre een opstand uit waaraan 115 van de 415 gedetineerden deelnamen. De gevangenen richtten met ijzeren staven heel wat schade aan en staken doeken in brand. Naar aanleiding van die gebeurtenissen heeft de gevangenisdirecteur onder meer gevraagd dat de zeven aanstokers naar andere gevangenis zouden worden overgeplaatst. Daarnaast heeft de gevangenis gedurende enkele dagen op halve kracht gedraaid. Een en ander zou het gevolg geweest zijn van de drugscontrole waaraan de bezoekers werden onderworpen. Enkele onder hen werden trouwens op drugsbezit betrapt.

1. Naar aanleiding van die gebeurtenissen werd er een onderzoek geopend wegens slagen en verwondingen toegebracht aan vijf bewakers. Hoever staat het met dat onderzoek?

2. Werd er een onderzoek geopend naar het drugsbezit van de bezoekers?

- 3.
- De manière générale, qu'en est-il des contrôles antidrogue dans les prisons?
 - Pouvez-vous me renseigner sur la procédure suivie?
 - Un état des lieux des prisons sur cette question a-t-il déjà été dressé?
 - Le cas échéant, quels en sont les constats?

DO 2006200709423

Question n° 1197 de M. Jo Vandeurzen du 20 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Mesures judiciaires alternatives. — Développement. — Financement.

- Dans quelle mesure financez-vous le développement de mesures judiciaires alternatives?
- Avec quels services et instances des accords financiers ont-ils été conclus en la matière?
- Une augmentation des moyens financiers est-elle prévue et quelle en sera la répartition?

DO 2006200709424

Question n° 1198 de M. Jo Vandeurzen du 20 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Nouveau droit sanctionnel de la jeunesse. — Probation prétorienne.

Les zones de police nous signalent que le nouveau droit sanctionnel de la jeunesse aurait pour conséquence qu'il ne serait plus possible d'appliquer des mesures de probation prétorienne. Le parquet ne pourrait, dès lors, plus disposer des possibilités de renvoi dont il dispose actuellement dans le cas de faits récurrents. Seul le juge de la jeunesse pourrait encore en disposer. Les responsables de certaines zones de police craignent que cela puisse impliquer que des faits revêtant un faible degré de gravité ne soient plus traités adéquatement.

Pourriez-vous nous dire ce qu'il en est exactement?

- 3.
- Hoe staat het meer in het algemeen met de drugscontroles in de gevangenissen?
 - Kan u me de gevolgde procedure toelichten?
 - Heeft men reeds een beeld van de manier waarop de gevangenissen die maatregel concreet invullen?
 - Zo ja, wat kan men daaruit afleiden?

DO 2006200709423

Vraag nr. 1197 van de heer Jo Vandeurzen van 20 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Alternatieve gerechtelijke maatregelen. — Uitbouw. — Financiering.

- In welke mate financiert u de uitbouw van de alternatieve gerechtelijke maatregelen?
- Met welke diensten en instanties zijn daaromtrent financiële afspraken gemaakt?
- Is te verwachten dat er meer middelen daarvoor zullen worden vrijgemaakt en hoe zullen deze worden verdeeld?

DO 2006200709424

Vraag nr. 1198 van de heer Jo Vandeurzen van 20 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Nieuw jeugdsanctierecht. — Praetoriaanse probatie.

Vanuit politiezones wordt ons signaleerd dat het nieuwe jeugdsanctierecht voor gevolg zou hebben dat de mogelijkheid op een praetoriaanse probatie zou vervallen. De doorwijsmogelijkheden van het parket bij onder andere terug relaterende feiten zou dan niet meer mogelijk zijn. Enkel de jeugdrechter kan dit nog. De verantwoordelijken van enkele politiezones zijn ongerust dat dit zou betekenen dat lichtere feiten niet meer een aanpast gevolg zouden krijgen.

Kan u de ware toedracht schetsen?

DO 2006200709426

Question n° 1199 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 20 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Maisons de justice. — Établissements pénitentiaires. — Recrutement de personnel.

Un important travail législatif a été réalisé ces dernières années en ce qui concerne l'exécution des peines, avec notamment le vote de la loi de principes du 12 janvier 2005 relative à l'administration des établissements pénitentiaires ainsi qu'au statut juridique des détenus, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, et de la loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines, pour ne citer que celles-ci. Or, pour que l'application de ces lois soit effective sur le terrain, il faudra mobiliser davantage de moyens matériels et humains, et donc aussi renforcer l'action des maisons de justice et de l'administration des établissements pénitentiaires.

1. Combien de personnes (assistants de justice et autres collaborateurs) ont été embauchées depuis 2003 pour la bonne marche des maisons de justice?

2. Combien de personnes (agents pénitentiaires, assistants sociaux et autres) ont été embauchées depuis 2003 dans les établissements pénitentiaires?

3. Des recrutements supplémentaires sont-ils prévus et, dans l'affirmative, ces nouveaux membres du personnel seront-ils, le cas échéant, affectés aux maisons de justice ou à l'administration des établissements pénitentiaires?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2006200709392

Question n° 1508 de M. Jean-Marc Nollet du 15 décembre 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

SPF. — Fonctionnaires. — Documentation.

Une fonctionnaire de votre département était le jeudi 7 décembre 2006 l'invitée de la chaîne radio RTBF «La Première». Il s'agissait, semble-t-il, de

DO 2006200709426

Vraag nr. 1199 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Justitiehuisen. — Strafinrichtingen. — Aanwerving personeel.

Op vlak van strafuitvoering werd de afgelopen jaren veel en belangrijk wetgevend werk verricht. Zie onder meer: de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en de wet van 17 mei 2006 houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken. Opdat deze wetten zouden werken op het terrein, zijn bijkomende mensen en middelen nodig. Dit betekent dat zowel de justitiehuisen als het gevangeniswezen moeten worden versterkt.

1. Hoeveel personeelsleden (justitieassistenten en andere) werden sinds 2003 aangeworven voor de werking van de justitiehuisen?

2. Hoeveel personeelsleden (penitentiaire beambten, maatschappelijke werkers en andere) werden sinds 2003 aangeworven in de strafinrichtingen?

3. Zullen er in de toekomst nog personeelsleden worden aangeworven en zullen zij worden ingeschakeld in de justitiehuisen of het gevangeniswezen?

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2006200709392

Vraag nr. 1508 van de heer Jean-Marc Nollet van 15 december 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

FOD. — Ambtenaren. — Documentatie.

Op donderdag 7 december 2006 was een medewerkster van uw departement te gast in het radioprogramma «La Première» van de RTBF. In de reportage

présenter aux auditeurs un des métiers que l'on aime moins. L'inspectrice en question, actuellement chef de service d'un contrôle «impôt des personnes physiques» à Bruxelles a très bien répondu à l'attente et l'initiative de la journaliste est tout à fait louable.

Alors qu'il était question de formation des agents du SPF Finances, cette dame a indiqué qu'outre le site interne aux Finances et les informations régulières organisées par le département, les fonctionnaires disposaient aussi du Fiscologue, ce qui leur permettait de se tenir au courant des nouveautés.

Ma question porte sur la documentation externe de ce type dont doivent, bien entendu, être informés les contrôleurs du fisc.

1.
 - a) Combien d'abonnements le SPF Finances a-t-il souscrit à la publication précitée?
 - b) Un pour le département ou un par direction régionale ou un par contrôle?
 - c) À combien d'exemplaires le Fiscologue (éventuellement sous la forme de photocopies) circule-t-il dans les services?
 - d) Qu'en est-il du Fiscologue international?
2.
 - a) Le SPF Finances est-il abonné à d'autres revues fiscales?
 - b) Si oui, lesquelles?
 - c) Combien d'abonnements sont-ils souscrits?

DO 2006200709403

Question n° 1509 de M. Dirk Van der Maelen du 18 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Dénonciation des contrats des avocats représentant le SPF Finances.

Dans le cadre des mesures d'économie convenues lors de la confection du budget 2007, les avocats bénéficiant d'une indemnité d'abonnement auprès du SPF Finances ont reçu une lettre par laquelle il est mis fin à leur mandat. Dans cette lettre, les avocats en question sont également invités à préciser s'ils exercent un mandat politique, de manière à éviter de futurs conflits d'intérêts. De nouveaux avocats seraient désignés à partir du 1^{er} janvier 2007.

werd een beroep onder de aandacht gebracht dat minder hoog aangeschreven staat bij de luisteraars. De betrokken inspectrice, die momenteel als dienstchef bij een controledienst van de personenbelasting in Brussel is tewerkgesteld, heeft het er erg goed afgebracht en het initiatief van de journaliste verdient alle lof.

Toen de opleiding van de ambtenaren van de FOD Financiën aan bod kwam, wees uw medewerkster erop dat de ambtenaren niet alleen op het intranet van Financiën terecht kunnen en regelmatig door het departement op de hoogte worden gehouden, maar dat ze ook inzage hebben in Fiscoloog, zodat ze de laatste ontwikkelingen in hun vakgebied op de voet kunnen volgen.

Mijn vraag betreft dit soort externe documentatie waarover de belastingcontroleurs moeten worden geïnformeerd.

1.
 - a) Hoeveel abonnementen op voornoemde publicatie heeft de FOD Financiën?
 - b) Is er sprake van één abonnement voor het departement, één per gewestelijke directie of één per controledienst?
 - c) Hoeveel exemplaren van Fiscoloog (eventueel in de vorm van kopieën) circuleren er in de diensten?
 - d) Beschikt men ook over Fiscoloog internationaal?
2.
 - a) Is de FOD Financiën nog op andere fiscale tijdschriften geabonneerd?
 - b) Zo ja, welke?
 - c) Op hoeveel publicaties is de FOD geabonneerd?

DO 2006200709403

Vraag nr. 1509 van de heer Dirk Van der Maelen van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Opzeg van advocaten die de FOD Financiën vertegenwoordigen.

In het kader van bezuinigingen die afgesproken zijn bij de begrotingsopmaak 2007 hebben advocaten die een abonnementsvergoeding krijgen van de FOD Financiën, een brief ontvangen waarbij een einde wordt gemaakt aan hun mandaat. In die brief wordt aan de advocaten ook gevraagd of ze een politiek mandaat uitoefenen. Dit om in de toekomst belangenconflicten te vermijden. Vanaf 1 januari 2007 zouden nieuwe advocaten aangesteld worden.

1. Tous les avocats bénéficiant d'une indemnité d'abonnement ont-ils reçu cette lettre ?

2. Dans la négative, pouvez-vous communiquer les noms des avocats demeurant « sous contrat » ?

3. Le but est-il que les fonctionnaires du SPF reprennent une partie des dossiers en cours et les défendent devant les tribunaux à la place des avocats ?

DO 2006200709412

Question n° 1510 de M. Dirk Van der Maelen du 19 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Minimum forfaitaire des bénéficiaires imposables pour les entreprises qui n'introduisent pas de déclaration. — Négociations sectorielles.

Le montant forfaitaire (minimum) des bénéfices imposables pour une entreprise en cas d'absence de déclaration ou de remise tardive de celle-ci est calculé selon les dispositions de l'article 182 AR/CIR 1992. Ainsi, les bénéfices forfaitaires d'une entreprise du secteur chimique se montent à 22 000 euros par membre du personnel et à 24 000 euros pour les banques. Par ailleurs, le gouvernement a décidé récemment que les bénéfices déterminés ne peuvent en aucun cas être inférieurs à 19 000 euros.

Les montants utilisés pour calculer le minimum forfaitaire des bénéficiaires par secteur doivent être adaptés. Ils n'ont pas été modifiés depuis 10 ans et n'ont même pas été indexés.

Début avril 2006, vous avez précisé dans votre réponse à ma question n° 905 du 26 août 2005 que : « L'examen visant à l'éventuelle adaptation des minima forfaitaires sera effectué dans les plus brefs délais. » (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 115, p. 22217).

Dans votre réponse à ma question n° 13189 du 29 novembre 2006, vous précisez que l'étude portant sur l'adaptation des minima forfaitaires prévus à l'article 342, § 3, CIR 1992 est toujours en cours et que vous vous efforcez d'obtenir les résultats de cette étude avant l'année d'imposition 2007 (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2006-2007, commission des Finances, 29 novembre 2006, COM 1112, p. 5).

1. Est-il exact que l'étude n'est encore terminée pour aucun secteur ?

2. Est-il exact que l'étude est terminée pour certains secteurs mais que l'on attend qu'elle le soit pour l'ensemble des secteurs ?

1. Hebben alle advocaten die een abonnementsvergoeding krijgen deze brief ontvangen ?

2. Zo neen, kan u de namen van de advocaten die « onder contract » blijven meedelen ?

3. Is het de bedoeling dat de ambtenaren van de FOD een deel van de hangende zaken overnemen en in plaats van de opgezegde advocaten de zaken verdedigen voor de rechtbanken ?

DO 2006200709412

Vraag nr. 1510 van de heer Dirk Van der Maelen van 19 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Belastbare forfaitaire minimumwinsten voor ondernemingen die geen aangifte indienen. — Sectorale besprekingen.

De berekening van de forfaitaire (minimum)winst die belastbaar is bij niet-aangifte of bij laattijdige overlegging van de aangifte door een onderneming gebeurt volgens de bepalingen van artikel 182 KB/WIB 1992. Zo is bijvoorbeeld de forfaitaire winst voor een onderneming behorende tot de scheikundige nijverheid gelijk aan 22 000 euro per personeelslid, voor banken bedraagt de forfaitaire winst 24 000 euro per personeelslid. Bovendien is het zo dat de regering recentelijk beslist heeft dat vastgestelde winst in geen geval lager mag zijn dan 19 000 euro.

De bedragen die gebruikt worden om de forfaitaire minimumwinst te berekenen naargelang de sector dienen aangepast te worden. Al tien jaar zijn dit dezelfde bedragen, ze werden zelfs niet geïndexeerd.

Begin april 2006 stelde u in uw antwoord op mijn vraag nr. 905 van 26 augustus 2005 dat « het onderzoek met het oog op de eventuele aanpassing van de forfaitaire minima ten spoedigste zal worden uitgevoerd » (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 115, blz. 22217).

In uw antwoord op mijn vraag nr. 13189 van 29 november 2006 stelt u dat « het onderzoek betreffende de aanpassing van de forfaitaire minima aangaande artikel 342, § 3 WIB 1992 nog altijd lopende is » en dat « wij proberen de resultaten van dit onderzoek te hebben voor het aanslagjaar 2007 » (*Integraal Verslag*, Kamer, 2006-2007, commissie Financiën, 29 november 2006, COM 1112, blz. 5).

1. Is het zo dat het onderzoek voor geen enkele sector afgerond is ?

2. Is het zo dat het onderzoek voor bepaalde sectoren reeds afgerond is, maar dat gewacht wordt tot het onderzoek naar alle betrokken sectoren afgerond is ?

3.

a) Est-il exact que des problèmes se posent dans certains secteurs ?

b) Dans l'affirmative, de quels secteurs s'agit-il ?

DO 2006200709422

Question n° 1511 de M. Jean-Marc Nollet du 20 décembre 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Discriminations vis-à-vis des prépensionnés « canada dry ».

Une des mesures de la réforme fiscale de 2001 consistait en une mise sur pied d'égalité des personnes mariées et isolées, notamment par rapport aux réductions d'impôts pour revenus de remplacement.

Ce régime excluait toutefois les indemnités de chômage, les prépensions « nouveau régime » et les prépensions « canada dry ». Une correction intervenue dans la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations a remédié aux discriminations entre prépensionnés ancien et nouveau régime.

Pour le reste, la prépension « canada dry » ne conférant pas au travailleur en fin de carrière le statut de prépensionné et étant fiscalement traitée comme un revenu du chômage, les bénéficiaires de ce régime voient ainsi, s'ils sont cohabitants, leurs réductions d'impôts limitées à une réduction au taux ménage plutôt que de bénéficier, comme les autres prépensionnés cohabitants d'une double réduction « isolé ».

1. Pouvez-vous expliquer les raisons du maintien de cette discrimination ?

2. Envisagez-vous de remédier à cette situation ?

3.

a) Is het zo dat bepaalde sectoren moeilijkheden maken ?

b) Zo ja, welke sectoren zijn dat dan ?

DO 2006200709422

Vraag nr. 1511 van de heer Jean-Marc Nollet van 20 december 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Discriminatie van bruggepensioneerden onder de Canada Dryregeling.

Een van de maatregelen van de belastinghervorming van 2001 bestond erin dat gehuwden en alleenstaanden voortaan op gelijke voet behandeld zouden worden, meer bepaald op het stuk van de belastingvermindering voor vervangingsinkomens.

De werkloosheidsuitkeringen, de brugpensioenen onder het nieuwe stelsel en de Canada Drybrugpensioenen vielen evenwel niet onder die regeling. Met een correctie in de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact werd de discriminatie tussen bruggepensioneerden onder het oude en onder het nieuwe stelsel weggewerkt.

Aangezien een werknemer met een Canada Dry-brugpensioen op het einde van zijn loopbaan niet hetzelfde statuut heeft als een « echte » bruggepensioneerde en zijn brugpensioen belastingtechnisch als een werkloosheidsuitkering beschouwd wordt, wordt de belastingvermindering voor een samenwonende bruggepensioneerde onder de Canada Dryregeling beperkt tot de vermindering voor een gezinspensioen. De andere samenwonende bruggepensioneerden genieten daarentegen een dubbele vermindering voor alleenstaanden.

1. Waarom werd die discriminatie niet weggewerkt ?

2. Zal u daar alsnog wat aan doen ?

Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation

Budget

DO 2006200709310

Question n° 102 de M. Alfons Borginon du 18 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Frais et honoraires des médiateurs de dettes. — Fonds de traitement du surendettement. — Budget.

Les frais et les honoraires des médiateurs de dettes peuvent être imputés au Fonds de traitement du surendettement.

Ce service devrait normalement procéder aux versements dans les trois mois.

Or, toutes les demandes de paiement introduites depuis fin avril 2006 ne sont manifestement plus honorées. Il faudra attendre début janvier 2007 pour qu'il soit à nouveau procédé à des versements.

Il ne s'agit là évidemment pas d'une situation qui est de nature à encourager les personnes concernées à effectuer correctement leur travail.

1. Sera-t-il suffisamment tenu compte dans le budget 2007 du fait que le budget du Fonds de traitement du surendettement était déjà épuisé après un tiers de l'exercice 2006 ?

2. Envisagez-vous, au besoin, d'effectuer les ajustements nécessaires lors du premier contrôle budgétaire ?

Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur

DO 2006200709367

Question n° 1170 de M. Dirk Van der Maelen du 14 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Exil (fiscal) de Belges à Monaco.

Dans le cadre du traitement rapide de la demande de naturalisation introduite par M. Jean-Philippe Smet —

Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken

Begroting

DO 2006200709310

Vraag nr. 102 van de heer Alfons Borginon van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Kosten en ereloon schuldbemiddelaars. — Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast. — Budget.

De kosten en het ereloon van schuldbemiddelaars kunnen ten laste van het Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast gelegd worden.

Deze dienst zou normalerwijs binnen drie maanden moeten overgaan tot uitbetaling.

Blijkbaar worden alle verzoeken tot uitbetaling sinds eind april 2006 niet meer uitbetaald, er zal pas terug tot uitbetaling overgegaan worden vanaf begin januari 2007.

Dit is uiteraard niet echt stimulerend voor de betrokkenen om hun werk naar behoren uit te voeren.

1. Zal de begroting voor 2007 voldoende rekening houden met het feit dat het Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast reeds na een derde van het werkjaar 2006 zonder budget zat ?

2. Overweegt u indien nodig bij de eerste begrotingscontrole de nodige aanpassingen te doen ?

Vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2006200709367

Vraag nr. 1170 van de heer Dirk Van der Maelen van 14 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken :

(Fiscale) uitwijking van Belgen naar Monaco.

Naar aanleiding van het opmerkelijke snelle verloop van de naturalisatieprocedure van de heer Jean-

mieux connu auprès du grand public sous le nom de Johnny Hallyday — un passage intéressant figurait dans le quotidien «*Gazet van Antwerpen*» du 5 décembre 2006: «Le fait de devenir belge entraîne des avantages financiers pour certains Français fortunés. Un Français qui s'installe à Monaco paie autant d'impôts qu'un Français qui reste en France, contrairement au Belge qui déménage à Monaco, dont le régime fiscal devient beaucoup plus avantageux.»

La France est le seul pays avec lequel Monaco a conclu une convention préventive de la double imposition. En vertu de cette convention, les Français n'ont plus intérêt à s'exiler à Monaco pour des raisons fiscales. Je constate que la croissance importante — la plus forte d'Europe — du marché *Private Banking* en Belgique au cours des dernières années est due en grande partie à l'afflux de Français qui placent provisoirement ou définitivement leur fortune chez nous.

1. Combien de Français ont-ils obtenu la nationalité belge au cours des cinq dernières années?

2. Combien de Français naturalisés ont-ils déjà choisi d'établir leur domicile à l'étranger et si vous disposez de ces données, combien ont-ils élu domicile à Monaco?

Pouvez-vous me communiquer tous ces chiffres par année civile?

DO 2006200709385

Question n° 1172 de M. Charles Michel du 15 décembre 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Sécurisation des commerces.

Suite à vos déclarations dans la presse, j'ai appris que vous planchiez sur des mesures qui permettraient de diminuer les hold-up et les tiger-kidnappings dans les commerces. À cet égard, il semblerait qu'un travail de réflexion soit mené au sein de votre cabinet en collaboration étroite avec l'Unizo (Union des entrepreneurs indépendants).

Il serait notamment question d'étendre l'utilisation de valises intelligentes, de placer des boutons d'alerte qui pourraient être munis d'une position enlèvement, d'installer des caméras intelligentes dans les commerces. Il s'agit de caméras de surveillance qui peuvent, en cas d'agression, envoyer leurs images directement vers la police.

Je me réjouis qu'une réflexion soit menée pour enrayer la violence à l'égard des commerçants.

Philippe Smet — bij het grote publiek beter bekend als Johnny Haliday — stond in de *Gazet van Antwerpen* van 5 december 2006 een interessante passage: «Belg worden heeft financiële voordelen voor sommige gefortuneerde Fransen. Een Fransman die in Monaco gaat wonen, betaalt daar net evenveel belastingen als een Fransman die in Frankrijk blijft. Maar dat geldt niet voor een Belg die naar Monaco verhuist. Zijn belastingregime wordt veel voordeliger.»

Frankrijk is het enige land waarmee Monaco een dubbelbelastingverdrag heeft, waardoor het voor Fransen niet meer fiscaal interessant is om naar Monaco uit te wijken. Ik stel vast dat de grote groei van de *Private Banking*-markt in België tijdens de jongste jaren — de snelste groei van Europa — voor een groot deel te danken is aan de toestroom van Fransen die hun vermogen hier al dan niet tijdelijk parkeren.

1. Hoeveel Fransen hebben de jongste vijf jaar de Belgische nationaliteit verkregen?

2. Hoeveel van deze genaturaliseerde Fransen hebben al hun domicilie naar het buitenland verplaatst en indien u over deze gegevens beschikt, hoeveel hebben hun domicilie verplaatst naar Monaco?

Voor al deze vragen, graag cijfers per kalenderjaar.

DO 2006200709385

Vraag nr. 1172 van de heer Charles Michel van 15 december 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Beveiliging van handelszaken.

Uit uw verklaringen in de pers meen ik te mogen afleiden dat u een aantal maatregelen voorbereidt om paal en perk te stellen aan overvallen en tiger kidnappings in handelszaken. Uw kabinet zou zich samen met Unizo (Unie van Zelfstandige Ondernemers) over die kwestie bezinnen.

Er zou onder meer aan gedacht worden om het gebruik van plofkoffers uit te breiden, alarmknoppen, eventueel met een stand «ontvoering», te plaatsen en intelligente camera's in de winkels aan te brengen. Het gaat om bewakingscamera's die in het geval van agressie hun beelden rechtstreeks naar de politie kunnen doorsturen.

Het verheugt me dat er wordt nagedacht over manieren om geweldplegingen tegen handelaars onder controle te krijgen.

Toutefois, je m'étonne que l'Union des classes moyennes, équivalent francophone de l'Unizo, n'ait pas été convié au travail de réflexion mené sur ces questions par votre cabinet.

1. Pourquoi l'Union des classes moyennes n'a-t-elle pas été conviée au travail de réflexion menée par votre cabinet et une collaboration est-elle prévue sur ce thème avec le ministre de la Justice?

2. Quelles sont les mesures concrètes envisagées afin de renforcer la sécurité des commerçants?

3. Dans quels délais ces mesures pourront-elles voir le jour?

4. Quel montant est-il prévu de consacrer à ces mesures dans le budget 2007?

DO 2006200709397

Question n° 1173 de M. Jef Van den Bergh du 18 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police des autoroutes. — Contenu des formations du personnel et des actions de trafic préventives.

Des plaintes nous sont parvenues de la police des autoroutes, notamment au sujet du manque de temps pour s'occuper d'actions préventives en matière de circulation.

Afin de pouvoir me faire une idée plus précise à ce sujet, je souhaiterais poser les questions ci-après.

Pouvez-vous me communiquer:

1. l'évolution chiffrée, par année et par province, du cadre du personnel de la police des autoroutes depuis la réforme des polices;

2. les chiffres concrets relatifs au cadre du personnel, par année et par province, depuis la réforme des polices;

3. l'évolution prévisible dans les années à venir de la pyramide des âges à la police des autoroutes. Plus précisément, je souhaiterais savoir combien de personnes prendront leur retraite dans les années à venir et quels recrutements sont prévus;

4. le rapport global, pour les dernières années, entre les heures consacrées à des actions préventives et à des constats d'accidents de la circulation;

5. le nombre d'heures/homme supplémentaires consacrées à la question de l'insécurité des camions

Het verwondert me echter dat de Union des classes moyennes, de Franstalige tegenhanger van Unizo, niet bij die denkoefening van uw kabinet betrokken werd.

1. Waarom werd de Union des classes moyennes niet uitgenodigd om aan de door uw kabinet georganiseerde reflectie deel te nemen? Zal er ter zake met de minister van Justitie worden samengewerkt?

2. Met welke concrete maatregelen wil men de veiligheid van de handelaars versterken?

3. Wanneer zullen die maatregelen kunnen worden ingevoerd?

4. Welk bedrag wordt er in de begroting 2007 voor die maatregelen uitgetrokken?

DO 2006200709397

Vraag nr. 1173 van de heer Jef Van den Bergh van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Autosnelwegenpolitie. — Invulling van personeelsformatie en preventieve verkeersacties.

In kringen van de autosnelwegenpolitie vernemen we nogal wat klachten, onder meer over de geringe tijd die men kan besteden aan preventieve verkeersacties.

Teneinde hiervan een wat meer zakelijk beeld te krijgen, rijzen de volgende vragen.

Kan u meedelen:

1. de getalsmatige evolutie, jaar per jaar en per provincie, van de personeelsformatie van de autosnelwegenpolitie vanaf de implementatie van de politiehervorming;

2. de concrete invulling van de personeelsformatie, jaar per jaar en per provincie sinds de implementatie van de politiehervorming;

3. de evolutie voor de komende jaren met betrekking tot de leeftijds piramide van de autosnelwegenpolitie. Meer bepaald wens ik te vernemen hoeveel personeelsleden de komende jaren met pensioen zullen gaan en welke aanwervingen in het vooruitzicht worden gesteld;

4. de globale verhouding in de voorbije jaren van de uren die werden besteed aan preventieve handhavingsacties en aan vaststellingen van verkeersongevallen;

5. het supplementair aantal manuren dat werd gerealiseerd aan de problematiek van de onveiligheid

depuis l'annonce, faite par le ministre de la Mobilité, d'actions concrètes de contrôle en la matière?

DO 2006200709399

Question n° 1174 de M. Guido De Padt du 18 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Permis de conduire. — Étrangers.

Les personnes inscrites au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente d'une commune belge, — à condition qu'elles soient titulaires d'un document valable prévu par l'article 3, § 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire-, peuvent obtenir un permis de conduire. Toutefois, à partir du moment où ces personnes cessent de réunir les conditions requises pour être inscrites au registre des étrangers ou au registre d'attente, ou ne sont plus valablement en possession d'un des documents mentionnés ci-dessus, les conditions requises pour posséder un permis de conduire cessent également d'être remplies.

Au cours des années 2004, 2005 et 2006, combien de constats ont été opérés concernant des personnes étrangères en possession d'un permis de conduire alors qu'elles n'étaient plus inscrites au registre des étrangers ou au registre d'attente, ou ne disposaient plus des documents requis?

DO 2006200709427

Question n° 1175 de M. Gerolf Annemans du 20 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Sécurité incendie des bâtiments. — Choix de l'entreprise et normes de qualité.

La sécurité incendie des bâtiments est régie par la législation fédérale (*cf.* la loi du 19 décembre 1997) qui renvoie aux normes belges (NBN C18-100 et NBN C18-300), dont les entreprises chargées du parachèvement des bâtiments et de la mise en place des équipements incendie doivent tenir compte.

Il semblerait que des communes et des régions communales (IDEA à Mons, Châtelet, Beauraing, Somme-Leuze, etc) organisent fréquemment des adjudications auprès d'entreprises spécialisées flamandes, demandant expressément de déroger aux normes légales belges et de parachever l'installation selon les normes françaises. Un de ces dossiers concerne l'intercommunale IDEA (Épuration des eaux et

van vrachtwagens sinds de minister van Mobiliteit concrete controleacties ter zake heeft aangekondigd?

DO 2006200709399

Vraag nr. 1174 van de heer Guido De Padt van 18 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Rijbewijzen. — Vreemdelingen.

Personen die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister, in het vreemdelingenregister of het wachtregister van een Belgische gemeente, kunnen — mits houder te zijn van een geldig document bepaald bij artikel 3, § 1, 1^o van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs — een rijbewijs bekomen. Vanaf het ogenblik dat zij niet meer in de voorwaarden verkeren om ingeschreven te blijven in het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer beschikken over één van de documenten zoals hierboven vermeld, zijn ook de voorwaarden niet meer vervuld om nog langer in het bezit te blijven van een rijbewijs.

Hoeveel vaststellingen gebeurden er in 2004, 2005 en 2006 betreffende vreemdelingen die in het bezit waren van een rijbewijs, hoewel zij niet meer ingeschreven waren in het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer beschikten over de vereiste documenten?

DO 2006200709427

Vraag nr. 1175 van de heer Gerolf Annemans van 20 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Brandveiligheid in gebouwen. — Bedrijfskeuzes en kwaliteitsnormen.

Voor brandveiligheid in gebouwen is de federale wetgeving van kracht (*cf.* de wet van 19 december 1997). Deze wet verwijst naar de Belgische « Normen » (NBN C18-100 en NBN C18-300), waarmee firma's die een gebouw afwerken en er installaties plaatsen, dienen rekening te houden.

Nu blijken veelvuldig Waalse gemeenten of gemeentebedrijven (IDEA uit Bergen, Châtelet, Beauraing, Somme-Leuze, enzovoort) bij Vlaamse gespecialiseerde firma's aanbestedingen uit te schrijven, waarin expliciet gevraagd wordt van de Belgische wettelijke normen af te wijken en de installatie te voltooien volgens de Franse normen. Een van deze dossiers handelt over de Intercommunale IDEA (Waterzuive-

stations de pompage) à Mons. Non seulement cette intercommunale entendrait appliquer la norme française NF C17-102, mais le cahier des charges exclurait par ailleurs expressément l'installation de la cage de Faraday telle que prévue par la norme belge.

1. Êtes-vous au courant de ces pratiques, à savoir qu'il est demandé à des entreprises spécialisées de procéder à des installations selon des normes étrangères, voire illégales?

2.

a) Des plaintes ont-elles été déposées en la matière?

b) Dans l'affirmative, quelle suite y a été réservée?

3. Quels instruments ou possibilités offrez-vous aux entreprises flamandes qui seraient confrontées à une adjudication illégale wallonne?

4. Dans quelle mesure les régions sont-elles compétentes en la matière?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2006200709373

Question n° 419 de M. Dirk Van der Maelen du 14 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Armes à uranium appauvri.

1. Quels sont, dans le cadre de l'OTAN, les engagements de la Belgique en matière de munitions et d'armes à l'uranium appauvri?

2. Un accord permet-il à des pays tiers de transporter du matériel militaire, notamment des armes à l'uranium, sur le territoire belge, que ce soit par le port d'Anvers ou par l'espace aérien belge?

3. Les pays de l'Union européenne détenteurs de technologies d'armement et/ou d'armes UA (uranium appauvri) peuvent-ils exporter ces armes sans autorisation vers d'autres pays de l'Union européenne?

ring en pompstations) uit Bergen. Daar wil men naar verluidt niet alleen de Franse Norm NF C17-102 toepassen, maar sluiten ze in hun lastenboek letterlijk het plaatsen van de in de Belgische Norm voorziene kooi van Faraday uit.

1. Bent u op de hoogte van deze praktijken, namelijk dat er gevraagd wordt aan gespecialiseerde firma's om naar buitenlandse normen of gewoonweg onwettige normen te installeren?

2.

a) Werden er reeds klachten ter zake ingediend?

b) Zo ja, welk gevolg werd daaraan gegeven?

3. Welke instrumenten of mogelijkheden stelt u ter beschikking van Vlaamse firma's die met een onwettige aanbesteding uit Wallonië geconfronteerd worden?

4. In welke mate hebben de gewesten een bevoegdheid ter zake?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2006200709373

Vraag nr. 419 van de heer Dirk Van der Maelen van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Wapens met verarmd uranium.

1. Welke bondgenootschappelijke verplichtingen heeft België in het kader van de NAVO met betrekking tot munitie en wapens met verarmd uranium?

2. Bestaat er een akkoord waardoor andere landen de toelating krijgen om militair materieel waaronder uraniumwapens over het Belgische grondgebied te transporteren, hetzij via de Antwerpse haven, hetzij door het gebruik van het Belgische luchtruim?

3. Mogen EU-landen die DU-wapentechnologie en/of wapens (DU of verarmd uranium) bezitten, deze wapens zonder vergunning naar andere EU-landen exporteren?

DO 2006200709420

Question n° 421 de M. Walter Muls du 20 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Irak. — Situation des chrétiens.

Le «*New York Times*» («*Iraq's Christian Minority flee as extremists threat worsens*») annonçait récemment que depuis l'invasion des troupes américaines en Irak, environ 200 000 chrétiens auraient fui ce pays. D'autres sources font même état de 600 000 et 1 200 000 chrétiens résidant en Irak avant l'invasion.

Ces chiffres indiquent que la minorité chrétienne en Irak est malmenée et est victime de la situation précaire en matière de sécurité et de la large impunité dont bénéficient les responsables d'actes de violence. Environ 95 % de la population est musulmane. Les Irakiens sont obligés de mentionner leur appartenance religieuse sur leurs documents d'identité.

Un certain nombre d'événements récents confirment cet état de choses: à Baquba un jeune chrétien âgé de quatorze ans a été décapité après contrôle de ses documents d'identité. À Mosul, un chrétien âgé de 22 ans qui se rendait à son travail a subi le même sort.

1. Êtes-vous au courant de l'article en question et de la situation de la minorité chrétienne en Irak?

2. Dans quelle mesure la situation de la minorité chrétienne est-elle différente dans le nord, le sud et le centre du pays?

3. Vers quels pays les réfugiés fuient-ils?

4. Quel accueil leur est-il réservé dans ces pays?

5. Le Haut Commissaire des Nations unies pour les réfugiés dispose-t-il des moyens nécessaires pour offrir une protection suffisante à ces réfugiés?

Ministre de la Défense

DO 2006200709413

Question n° 445 de M^{me} Ingrid Meeus du 19 décembre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Anciens militaires mis à la disposition des zones de police.

En 2005, le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Défense Nationale ont conclu un protocole d'accord

DO 2006200709420

Vraag nr. 421 van de heer Walter Muls van 20 december 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Irak. — Situatie van de christenen.

De «*New York Times*» («*Iraq's Christian Minority flee as extremists threat worsens*») meldde recentelijk dat sinds de invasie van de Amerikaanse troepen in Irak mogelijk al om en bij de 200 000 christenen Irak zijn ontvlucht. Andere bronnen spreken zelfs van 600 000 en 1 200 000 christenen die voor de invasie in Irak woonden.

Bovenstaande cijfers geven aan dat de christelijke minderheid het in Irak hard te verduren heeft en te lijden heeft onder de slechte veiligheidssituatie en de verregaande vorm van straffeloosheid. Ongeveer 95 % van de inwoners is moslim. De Irakezen zijn verplicht om hun godsdienst op hun identiteitsbewijs te vermelden.

Dit wordt bevestigd door een aantal recente gevallen. In Baquba werd een veertienjarige christelijke jongen na controle van zijn identiteitsbewijs onthoofd. Hetzelfde gebeurde met een tweeëntwintigjarige man die in Mosul op weg was naar het werk.

1. Bent u op de hoogte van het desbetreffend artikel en de situatie van de christelijke minderheid in Irak?

2. In hoeverre verschilt de situatie van de christelijke minderheid in het noorden, zuiden en centrum van het land?

3. Waar trekken de vluchtelingen naar toe?

4. Hoe wordt deze groep opgevangen in deze landen?

5. Beschikt de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de VN over voldoende middelen om deze vluchtelingen voldoende bescherming te bieden?

Minister van Landsverdediging

DO 2006200709413

Vraag nr. 445 van mevrouw Ingrid Meeus van 19 december 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Terbeschikkinggestelde oudere militairen bij de politiezones.

In 2005 sloten de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Landsverdediging een protocolak-

prévoyant l'ouverture à d'anciens militaires de 250 postes au sein des zones de police.

Le protocole d'accord prévoyait qu'au cours de la première année, le salaire des militaires en poste au sein des zones de police serait intégralement pris en charge par la Défense Nationale (SPF Défense). À l'issue de cette première année et en cas d'évaluation positive, la police intégrée reprendrait à son compte le traitement intégral des salaires et insérerait le statut financier de ces militaires dans la grille des salaires, conformément aux règles du statut de la police.

En 2006, 18 zones de police ont pris part à ce projet-pilote (11 zones situées en région flamande, 5 zones situées en Région wallonne et deux zones situées dans la région de Bruxelles-Capitale). Au total, ce sont 79 postes qui ont fait l'objet d'une telle ouverture. Entre-temps, une année s'est écoulée.

1.
a) À l'issue de la première année de service dans la police, combien de militaires ont été engagés à titre définitif par les zones de police?

b) Dans quelles zones de police?

2. Combien de militaires ont été «forcés» de rejoindre leur unité en raison d'une évaluation négative?

3.
a) Après environ une année de service dans la police, combien de militaires ont été contraints de rejoindre leur unité pour des raisons budgétaires (résultant du fait que la zone de police ne souhaite pas prendre une partie du salaire du militaire à son compte)?

b) Dans quelles zones de police?

4. Quelles sanctions ont été infligées aux zones de police suspectées d'avoir profité pendant un an «gratuitement» des militaires et, une fois qu'elles étaient contraintes de prendre leurs salaires à leur charge, de les avoir renvoyés vers leur unité?

DO 2006200709419

Question n° 447 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 décembre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Écomobilité.

L'écomobilité est un principe très important dans le contexte du développement durable. Le concept d'écomobilité englobe tous les aspects économiques, écologiques et sociaux de la mobilité et porte sur des mesures telles que la promotion du covoiturage ou de l'utili-

koord waarin 250 plaatsen bij de politiezones ter beschikking werden gesteld voor oudere militairen.

Het protocolakkoord bepaalt dat het eerste jaar de wedde van de terbeschikkinggestelde militair volledig door het ministerie van Landsverdediging (FOD Defensie) wordt betaald. Na dit jaar en bij positieve evaluatie zou de geïntegreerde politie deze wedde integraal overnemen en het financieel statuut van de militair inschalen overeenkomstig de regels van het politiestatuut.

18 politiezones namen in 2006 deel aan dit proefproject (11N, 5F en 2 in Brussel). In totaal werden 79 functies ingenomen. Ondertussen zijn we één jaar later.

1.
a) Hoeveel functies van militairen werden er, na één jaar dienst bij de politie, definitief overgeheveld naar de politiezones?

b) In welke politiezones?

2. Hoeveel militairen werden «gedwongen» terug naar hun eenheid gestuurd omwille van negatieve evaluatie?

3.
a) Hoeveel militairen werden, na ongeveer één jaar dienst bij de politiezone, terug naar hun eenheid gestuurd omwille van budgettaire redenen (het feit dat de politiezone een deel van de wedde van de militair niet wenst over te nemen)?

b) In welke politiezones?

4. Welke sancties werden opgelegd aan de politiezones die gedurende bijna één jaar «gratis» gebruik gemaakt hebben van de militairen en ze, eens de politiezone de wedde dient over te nemen, deze militairen terug sturen naar hun eenheid?

DO 2006200709419

Vraag nr. 447 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 december 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Ecomobilitéit.

In het kader van duurzame ontwikkeling is «ecomobilitéit» zeer belangrijk. De term ecomobilitéit behelst alle economische, ecologische en sociale aspecten van de mobiliteit en omvat onder andere carpooling, het stimuleren van de bevolking om gebruik te

sation des transports publics, l'octroi de primes aux personnes qui se rendent à leur travail en bicyclette, etc. Les grandes organisations ont une importante responsabilité à assumer en matière d'ecomobilité. Elles ont en effet la possibilité de mettre en place différentes initiatives visant à inciter leurs travailleurs à utiliser des moyens de transport écologiques pour leurs déplacements entre le domicile et le lieu de travail: aménagement d'aires de stationnement pour bicyclettes et motocyclettes, mise à disposition de douches et de vestiaires, etc. En outre, les préceptes de l'ecomobilité répondent aux objectifs dictés par la norme de Kyoto.

1.
 - a) Les possibilités d'améliorer l'ecomobilité au sein du département de la Défense ont-elles déjà été étudiées?
 - b) Dans l'affirmative, quels étaient les résultats de ce travail d'étude?
2.
 - a) Quelles initiatives en matière d'ecomobilité ont déjà été concrétisées au sein des forces armées belges?
 - b) Ces initiatives ont-elles déjà fait l'objet d'une évaluation?
 - c) Dans l'affirmative, quels étaient les résultats de cette évaluation?
 - d) Dans la négative, pourquoi la politique menée en matière d'ecomobilité n'a-t-elle pas été évaluée?
3.
 - a) Quelles initiatives en matière d'ecomobilité seront lancées à court terme au sein des forces armées belges?
 - b) Quels sont les projets à long terme?
4.
 - a) Tous les quartiers de l'armée belge se préoccupent-ils de l'ecomobilité?
 - b) Dans la négative, quels sont les quartiers fort actifs dans ce domaine, et lesquels ne s'y intéressent guère, voire pas du tout?
5.
 - a) Quelles initiatives en matière d'ecomobilité ont été concrétisées dans les casernes de Burcht, de Zwijndrecht et de Westakkers?
 - b) Quelles sont les initiatives à réaliser à long terme dans ces casernes?

maken van het openbaar vervoer, het geven van premies aan personen die de fiets gebruiken om zich naar hun werk te begeven, enzovoort. Grote organisaties hebben op het vlak van ecomobilité een grote verantwoordelijkheid. Zij kunnen immers verscheidene initiatieven opzetten om hun werknemers te stimuleren om op een milieuvriendelijke manier naar hun werk te komen, zoals de aanleg van parkings voor fietsen en moto's, het ter beschikking stellen van douches en vestiaires, enzovoort. Daarenboven komt ecomobilité tegemoet aan de doelstellingen van de Kyoto-norm.

1.
 - a) Zijn er al studies uitgevoerd omtrent het verbeteren van de ecomobilité binnen Defensie?
 - b) Zo ja, wat waren daar de resultaten van?
2.
 - a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobilité zijn er al gerealiseerd binnen het Belgisch leger?
 - b) Is er al een evaluatie van gebeurd?
 - c) Zo ja, wat waren de resultaten?
 - d) Zo neen, waarom is er geen evaluatie van het ecomobilitébeleid uitgevoerd?
3.
 - a) Welke initiatieven ten aanzien van ecomobilité gaan er op korte termijn binnen het Belgisch leger nog doorgevoerd worden?
 - b) Welke langetermijnplannen bestaan er?
4.
 - a) Wordt er in alle Belgische Kwartieren gewerkt aan ecomobilité?
 - b) Zo neen, waar worden er veel initiatieven opgezet en waar geen of weinig?
5.
 - a) Welke initiatieven met betrekking tot ecomobilité werden in de kazernes van Burcht, Zwijndrecht en Westakkers reeds gerealiseerd?
 - b) Welke dienen op lange termijn in deze kazernes nog uitgevoerd te worden?

Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique

Économie

DO 2006200709409

Question n° 534 de M. Miguel Chevalier du 19 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Emprunts hypothécaires. — Assurances solde restant dû. — Passé médical.

Lors de la conclusion d'un emprunt hypothécaire, les banques incitent l'emprunteur à souscrire une assurance solde restant dû. L'emprunteur potentiel est ainsi obligé de communiquer son passé médical à la banque et doit répondre à des questions telles que: «Avez-vous déjà subi une chimiothérapie, des rayons X ou une radiothérapie? Souffrez-vous d'affections cérébrales, d'un taux élevé de cholestérol, d'un cancer? Avez-vous souffert d'une quelconque maladie dans le passé?».

Sur la base de ces données médicales, l'institution financière qui octroie le prêt détermine le montant de l'assurance solde restant dû.

C'est ainsi qu'une personne ayant été traitée pour un cancer devra payer plus que quelqu'un qui aura été épargné par cette maladie. Un cancer peut avoir différentes causes, notamment la consommation de tabac, l'obésité ou de mauvaises habitudes alimentaires. Toutefois, le cancer affecte également des enfants, auquel cas on ne peut imputer la maladie à un mode de vie malsain. Et pourtant, ces personnes continueront à être sanctionnées pour le restant de leur vie pour quelque chose dont elles ne sont pas responsables, comme par exemple dans le cas de l'assurance solde restant dû.

1. Partagez-vous l'avis selon lequel le calcul de l'assurance solde restant dû ne peut tenir compte de maladies survenues durant la jeunesse ou l'adolescence, maladies par rapport auxquelles la personne concernée ne porte aucune responsabilité?

2. Êtes-vous prêt à prendre les mesures nécessaires à cet effet?

Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2006200709409

Vraag nr. 534 van de heer Miguel Chevalier van 19 december 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Hypothecaire leningen. — Schuldsaldoverzekeringen. — Medisch verleden.

Bij het afsluiten van een hypothecaire lening zetten de banken de lener ertoe aan om een schuldsaldoverzekering op te nemen. De potentiële lener wordt op die manier verplicht om zijn medisch verleden aan de bank mede te delen en moet vragen beantwoorden als «Bent u ooit behandeld met chemotherapie, X-stralen of radiotherapie; lijdt u aan hersenaandoeningen, verhoogd cholesterol, kanker; heeft u in het verleden geleden aan enige ziekte?».

Op basis van deze medische gegevens bepaalt de financiële instelling die de lening moet verschaffen de grootte van de schuldsaldoverzekering.

Zo zal iemand die in het verleden behandeld werd voor kanker meer moeten betalen dan iemand die van deze ziekte gespaard is gebleven. Kanker kan verschillende oorzaken hebben, gaande van roken, ongezond eten tot zwaarlijvigheid. Er wordt echter ook bij kinderen kanker vastgesteld waarvan de oorzaak los staat van een ongezonde levenswijze. Toch zullen deze voor de rest van hun leven gestraft worden voor iets waar ze zelf niet verantwoordelijk voor zijn, zoals bijvoorbeeld de schuldsaldoverzekering.

1. Deelt u de mening dat bij de berekening van de schuldsaldoverzekering geen rekening mag gehouden worden met ziektes die gedurende de jeugd of adolescentie, waar je zelf geen verantwoordelijkheid voor draagt, zijn voorgekomen?

2. Bent u bereid om hieromtrent passende beleidsmaatregelen te treffen?

DO 2006200709417

Question n° 535 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

État fédéral. — Courrier électronique non sollicité (spam).

Le courrier électronique non sollicité (spam) constitue un phénomène gênant pour toute personne disposant d'une connexion internet mais, pour les grandes organisations, il s'agit d'un véritable cauchemar. Le dommage économique causé par ce type de courrier est considérable; en effet, le spam entraîne une perte de temps et d'argent. Il est donc indispensable de prendre des mesures contre les courriels non sollicités. Le gouvernement fédéral a déjà pris des dispositions dans le cadre de la lutte contre le spam. Ainsi, le nouveau site internet «Spam-Squad» a pour vocation d'informer les internautes et de les armer contre le danger des e-mails non sollicités. Il est possible, en effet, de se protéger contre le spam en observant quelques règles élémentaires.

1. Combien de courriels ont-ils été adressés à l'État fédéral par le biais des adresses électroniques de «fgov» depuis le 1^{er} juillet 2006?

2. Combien de messages électroniques non sollicités ont-ils été enregistrés pendant la même période?

3. Combien de messages émanaient-ils de «sources autorisées»?

4. Combien de messages identifiés par un filtre antispam ont-ils été immédiatement refusés?

5.

a) Le nom de domaine *www.belgium.be* dispose-t-il d'une capacité de stockage suffisante pour recueillir les messages électroniques entrants ou convient-il d'augmenter cette capacité?

b) Dans l'affirmative, quelle capacité supplémentaire serait nécessaire?

6. Quelles mesures le gouvernement fédéral prend-il pour réduire le nombre de messages électroniques non sollicités sur son propre nom de domaine?

Énergie

DO 2006200709421

Question n° 192 de M. Ludo Van Campenhout du 20 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Fusion éventuelle entre Suez et Gaz de France.

Dans le cadre du dossier de la fusion entre Suez et Gaz de France, la Conseil constitutionnel français a

DO 2006200709417

Vraag nr. 535 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 december 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Federale Staat. — Spam.

Ongewenste mail (spam) is voor iedereen met een internetaansluiting een vervelende zaak. Maar voor grote organisaties is spam een ware nachtmerrie geworden. De economische schade van spam is enorm; spam kost immers tijd en geld. Maatregelen om deze ongewenste mails tegen te gaan zijn dus hoogst noodzakelijk. De federale regering heeft inmiddels al maatregelen genomen in haar strijd tegen spam. Zo moet de nieuwe website «Spam-Squad» surfers informeren en wapenen tegen de gevaren van ongewenste e-mails. Door enkele eenvoudige regels na te leven kan je jezelf immers al beschermen tegen spam.

1. Hoeveel e-mailberichten kreeg de federale Staat in totaal binnen op de e-mailadressen van «fgov» sinds 1 juli 2006?

2. Hoeveel spamberichten waren er tijdens dezelfde periode?

3. Hoeveel berichten van «trusted sources» waren er?

4. Hoeveel berichten die door spamfilters als spam werden erkend, werden meteen geweigerd?

5.

a) Beschikt de domeinnaam *www.belgium.be* over voldoende opslagruimte om de binnenkomende mails op te vangen of is er nood aan extra opslagcapaciteit?

b) Zo ja, hoeveel extra opslagruimte is nodig?

6. Welke maatregelen treft de federale regering om het aantal spamberichten op haar eigen domeinnaam tegen te gaan?

Energie

DO 2006200709421

Vraag nr. 192 van de heer Ludo Van Campenhout van 20 december 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Mogelijke fusie tussen Suez en Gaz de France.

In de zaak van de fusie tussen Suez en Gaz de France oordeelde de Franse Grondwettelijke Raad dat de

décidé que la fusion prévue entre les deux entreprises ne pouvait avoir lieu avant le 1^{er} juillet 2007. C'est en effet à cette date que sera libéralisé le marché français de l'énergie et ce n'est dès lors qu'à cette date que les autorités françaises peuvent céder leur participation majoritaire dans Gaz de France.

Ce report de la fusion entre Suez et Gaz de France pourrait également avoir des conséquences au niveau des mesures stratégiques à prendre sur le marché belge. Les incertitudes entourant la réorganisation du paysage belge du gaz et de l'électricité persistent ainsi.

Suez et Gaz de France ont proposé un certain nombre d'aménagements de manière à obtenir l'approbation de la Commission européenne. Gaz de France cédera ainsi les intérêts qu'il détient au sein de l'entreprise de production d'électricité SPE (Luminus). Suez pour sa part abandonnera les intérêts qu'il détient au sein de Distrigaz, la principale compagnie de distribution de gaz belge. Le groupe énergétique français réduira également sa participation de contrôle dans Fluxys, gestionnaire du réseau gazier.

Suez a par ailleurs également conclu des accords avec le gouvernement belge dans le cadre de la deuxième Pax Electrica. Electrabel, filiale de Suez, mettra une partie de son parc de production à la disposition de SPE et d'un troisième acteur. Ces mesures sont destinées à faciliter le jeu de la concurrence entre SPE et d'autres partenaires d'une part et Suez-Electrabel et le futur partenaire Gaz de France d'autre part.

On ignore cependant de combien de temps disposent Suez et Gaz de France pour se défaire d'une série d'actifs. La décision du Conseil constitutionnel français complique encore les choses.

1. Suez respectera-t-il les accords conclus en cas de fusion avec Gaz de France?

2. De quel délai Suez et Gaz de France disposent-ils pour se défaire de certains actifs belges dans le cadre du projet de fusion?

3. Qu'advient-il des accords conclus si la fusion entre Suez et Gaz de France ne devait finalement pas avoir lieu?

geplande fusie van de twee bedrijven niet mag plaatsvinden vóór 1 juli 2007. Pas op die datum wordt de Franse energiemarkt geliberaliseerd, en dus kan de Franse overheid pas op die datum de meerderheid in Gaz de France uit handen geven.

De vertraging van de fusie tussen Suez en Gaz de France kan ook zijn weerslag hebben op de te nemen beleidsmaatregelen op de Belgische markt. Daardoor houdt de onzekerheid over de herverkaveling van het Belgische elektriciteits- en gaslandschap aan.

Suez en Gaz de France hebben een reeks aanpassingen voorgesteld om goedkeuring te krijgen van de Europese Commissie. Gaz de France zal zijn belang afstaan in stroomproducent SPE (Luminus). Suez van zijn kant zal zijn belang in de grootste Belgische gashandelsmaatschappij Distrigas van de hand doen. De Franse nutsgroep zal ook zijn controlebelang in het aardgasnetwerk van Fluxys verminderen.

Daarnaast maakte Suez ook afspraken met de Belgische regering in de zogenaamde tweede Pax Electrica. Suez-dochter Electrabel zal een deel van zijn productiepark ter beschikking stellen van SPE en een derde speler. Die maatregelen moeten de concurrentie van SPE en andere partijen met Suez-Electrabel en fusiepartner Gaz de France vergemakkelijken.

Het is echter niet bekend hoeveel tijd Suez en Gaz de France hebben om de activa af te stoten. Door de uitspraak van de Franse Grondwettelijke Raad wordt dat nog onduidelijker.

1. Heeft u weet of Suez de gemaakte afspraken zal nakomen bij een fusie met Gaz de France?

2. Wat is de timing waarbinnen Suez en Gaz de France enkele Belgische entiteiten dienen af te stoten binnen het plan van fusie?

3. Wat blijft er over van de gemaakte afspraken als er uiteindelijk geen fusie van Suez en Gaz de France komt?

Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2006200709387

Question n° 556 de M^{me} Muriel Gerken du 15 décembre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

INAMI. — Traitements pour les maladies hépatiques.

Le 1^{er} octobre 2006 a eu lieu la « Journée mondiale de sensibilisation aux hépatites » et à cette occasion, l'association de patients CHAC (Carrefour Hépatites Aide et Contact ASBL) a communiqué les résultats de la première enquête nationale menée auprès de patients atteints d'hépatites virales B et C. En Belgique, 100 000 personnes atteintes de l'hépatite C sont recensées et on estime à 50 000 le nombre de personnes porteuses de ce virus sans le savoir.

Il est maintenant établi scientifiquement qu'un dépistage précoce de la maladie hépatique est primordial afin d'éviter la propagation, d'obtenir de plus grandes chances de guérison et afin d'éviter des coûts élevés de transplantation.

En Belgique, aujourd'hui, de nombreuses personnes ne peuvent toujours pas bénéficier du traitement adéquat vu le coût élevé de celui-ci (entre 12 000 et 22 000 euros).

1. Quels sont les arguments de la Commission de remboursement des médicaments pour refuser la prise en charge des traitements pour l'hépatite ?

2. Est-il envisageable que votre administration organise une campagne nationale de dépistage des hépatites ?

3. Ne serait-il pas opportun d'autoriser la gratuité du vaccin existant contre l'hépatite A et B à destination des porteurs chroniques afin de limiter au maximum les risques de contamination ?

DO 2006200709019

Question n° 557 de M. Guido De Padt du 18 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Agriculteurs. — Lourdeur des charges administratives.

Le *Algemeen Boerensyndicaat* (ABS) se plaint de la lourdeur des charges administratives imposées aux

Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2006200709387

Vraag nr. 556 van mevrouw Muriel Gerken van 15 december 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

RIZIV. — Behandeling van leveraandoeningen.

Naar aanleiding van de « Wereld Sensibilisatie Dag tegen Hepatitis » op 1 oktober 2006 maakte de patiëntenvereniging CHAC (*Carrefour Hépatites — Aide et Contact* VZW) de resultaten bekend van de eerste nationale studie bij mensen met virale hepatitis B en C. In België zijn 100 000 mensen besmet met hepatitis C en zijn naar schatting 50 000 mensen drager van het virus zonder het te weten.

Het staat nu wetenschappelijk vast dat een vroegtijdige diagnose van fundamenteel belang is om de verspreiding van leverziekten tegen te gaan, de kans op genezing te vergroten en de hoge kosten van levertransplantaties te voorkomen.

Vandaag blijven talrijke Belgen evenwel verstoken van een gepaste behandeling omdat die onbetaalbaar is (de kostprijs varieert van 12 000 tot 22 000 euro).

1. Op grond van welke argumenten weigert de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen de behandeling van leverziekten terug te betalen ?

2. Zal uw administratie een nationale campagne voor de opsporing van hepatitis organiseren ?

3. Ware het niet gepast het bestaande vaccin tegen hepatitis A en B gratis te maken voor chronische leverpatiënten teneinde het besmettingsrisico tot een minimum te beperken ?

DO 2006200709019

Vraag nr. 557 van de heer Guido De Padt van 18 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Landbouwers. — Zware administratieve lasten.

Het Algemeen Boerensyndicaat (ABS) klaagt over de zware administratieve lasten die worden opgelegd

agriculteurs. La crainte existe qu'une nouvelle ASBL créée entre les trois organisations agricoles (le BB, l'ABS, la FWA) et chargée de la gestion du guide sectoriel relatif à la production animale, engendrera de nouvelles tracasseries administratives. Le guide complet qui devra être suivi comprend de nombreuses obligations légales qui seront contrôlées par des bureaux de contrôle agréés.

Il est à craindre que toute une série de cahiers des charges circuleront dans de nombreuses entreprises, étant donné que pour les labels déjà en place (Meritus, Certus, etc.) des cahiers des charges doivent également être respectés. Les entreprises agricoles seront dès lors constamment soumises à des contrôles d'audit de divers bureaux de contrôle. Une harmonisation de l'ensemble de ces règles est dès lors demandée avec insistance et il est proposé de ne soumettre une entreprise agricole qu'à un seul audit effectué par un seul organisme de contrôle tous les trois ans.

1. Partagez-vous l'avis de l'ABS qui affirme que les charges administratives sont trop lourdes pour les agriculteurs et qu'elles s'alourdiront encore ?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises au cours des dernières années pour alléger les charges administratives des agriculteurs ?

b) Des modifications importantes sont-elles encore prévues ?

3.
a) Une harmonisation générale peut-elle être envisagée ?

b) Dans l'affirmative, la proposition visant à ne soumettre une entreprise agricole qu'à un seul audit effectué par un seul organisme de contrôle tous les trois ans est-elle réaliste ou comment envisagez-vous concrètement la chose ?

DO 2006200709119

Question n° 558 de M^{me} Talbia Belhouari du 18 décembre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Risques encourus par les étudiants jobistes recrutés par les agences d'intérim.

Un article publié le 17 juillet 2006 par le journal *Le Soir* expose les risques encourus par les étudiants jobistes. Ces jeunes sont majoritairement mal informés de leurs droits et avantages que leur procure leur travail. Cette problématique est parfois exploitée par les agences d'intérim qui ne leur paient pas les heures supplémentaires, les jours fériés, les frais de transport, etc. ce dont le jobiste a pourtant droit.

aan de landbouwers. Men vreest dat een nieuw opgerichte VZW tussen de drie landbouworganisatie (BB, ABS, FWA), dat het beheer van de sectorgids dierlijke productie op zich zal nemen, een nieuwe rompslomp zal betekenen. De volledige gids die zal moet worden nageleefd omvat heel wat wettelijke verplichtingen die zullen worden gecontroleerd door erkende controlebureaus.

Gevreesd wordt dat in vele bedrijven een ganse waaier aan lastenboeken zullen circuleren omdat ook de reeds gekende labels (zoals Meritus, Certus, enzovoort) lastenboeken hebben. Auditcontroles van diverse controlebureaus zullen dan ook om de haverklap plaatsvinden op de landbouwbedrijven. Er wordt dan ook aangedrongen op een harmonisatie van dit alles en er is een voorstel om één audit per landbouwbedrijf om de drie jaar te laten uitvoeren door één controleorganisme.

1. Deelt u de mening van het ABS dat de administratieve lasten voor landbouwers te groot zijn en nog zullen toenemen ?

2.
a) Welke zaken heeft u de voorbije jaren verwezenlijkt die de administratieve last van de landbouwers vermindert ?

b) Zijn er nog belangrijke veranderingen op til ?

3.
a) Is het mogelijk om alles te harmoniseren ?

b) Zo ja, is het voorstel van één audit per landbouwbedrijf om de drie jaar door één controleorganisme haalbaar of hoe ziet u het concreet ?

DO 2006200709119

Vraag nr. 558 van mevrouw Talbia Belhouari van 18 december 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Risico's voor jobstudenten die via uitzendbureaus werken.

In een artikel in de krant « *Le Soir* » van 17 juli 2006 wordt een overzicht gegeven van de risico's die jobstudenten lopen. Die jongeren zijn doorgaans niet goed op de hoogte van hun rechten en de voordelen die uit hun baan voortvloeien, en daar willen uitzendkantoren wel eens misbruik van maken: ze betalen dan geen overuren, vakantiedagen, vervoerskosten, enzovoort uit, waar de jobstudent anders wel recht op heeft.

La nouvelle législation sur les jobs étudiants pose certains problèmes: avant la mise en vigueur de celle-ci, le jobiste et l'employeur bénéficiaient d'une réduction des cotisations sociales en-dessous des 23 jours prestés en été. La limite est passée à 23 jours en été et 23 jours hors été, non cumulables.

Cependant, cette réduction de charges ne permet pas de bénéficier de tous les droits sociaux comme le chômage ou les congés payés. Certains jeunes commençant à travailler sous de tels contrats ne bénéficient d'aucune protection s'ils se font licencier. Cette situation mène à de nombreux abus. Certains employeurs font signer au jobiste une clause lui interdisant de travailler ailleurs après avoir été employé deux ou trois semaines chez eux pour ne pas payer l'intégralité des cotisations sociales dues. De plus, certaines agences d'intérim n'engagent pas des étudiants ayant effectué un stage durant son année d'étude afin d'éviter le paiement de toutes les charges.

1. Quelles sont les mesures prises par le gouvernement visant à informer l'étudiant des risques qu'il encourt en tant que jobiste?

2. Quels sont les moyens mis en œuvre afin d'empêcher tout abus venant des sociétés d'intérim à ce sujet?

Santé publique

DO 2006200709368

Question n° 886 de M. Guido De Padt du 14 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Vente de denrées alimentaires d'origine animale. — Véhicule de marchands ambulants. — Procès-verbaux de l'AFSCA.

En vertu de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif au commerce de détail de certaines denrées alimentaires d'origine animale, la vente de denrées alimentaires d'origine animale à l'extérieur du véhicule réservé à cet effet est interdite. Les constructions à l'extérieur du véhicule sont donc interdites. L'article 22 de l'arrêté royal susmentionné du 10 novembre 2005 règle les modalités du commerce ambulancier en denrées alimentaires.

De nieuwe wetgeving betreffende de studentenarbeid doet een aantal problemen rijzen: vóór de inwerkingtreding ervan gold zowel voor de werkgever als voor de jobstudent een vermindering van de sociale bijdragen wanneer minder dan 23 dagen gewerkt werd tijdens de zomer. Die beperking werd later uitgebreid tot 23 dagen in de zomer en 23 dagen buiten de zomermaanden.

De lastenverlaging houdt echter in dat de betrokkenen geen aanspraak kunnen maken op alle sociale rechten, zoals het recht op een werkloosheidsuitkering of vakantie met behoud van loon. Voor sommige jongeren die met een dergelijk uitzendcontract beginnen te werken, is er geen enkele vorm van bescherming bij ontslag. Dit leidt vaak tot misbruik. Zo laten sommige werkgevers de jobstudent een clause ondertekenen die laatstgenoemde verbiedt elders te gaan werken nadat hij twee of drie weken bij de betrokken werkgever gewerkt heeft, zodat deze laatste de verschuldigde sociale bijdragen niet integraal hoeft te betalen. Sommige uitzendbureaus nemen dan weer geen studenten aan die tijdens het academiejaar stage gelopen hebben, om op die manier niet alle lasten te hoeven betalen.

1. Welke maatregelen treft de regering om studenten te informeren over de risico's van studentenarbeid?

2. Hoe tracht men misbruik door uitzendbureaus op dat vlak onmogelijk te maken?

Volksgezondheid

DO 2006200709368

Vraag nr. 886 van de heer Guido De Padt van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verkoop van levensmiddelen van dierlijke oorsprong. — Marktwagen. — Processen-verbaal van het FAVV.

Volgens het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende de detailhandel in bepaalde levensmiddelen van dierlijke oorsprong, is het verboden de verkoop van levensmiddelen van dierlijke oorsprong te laten plaatsvinden buiten het daartoe bestemde voertuig. Constructies buiten een marktwagen zijn dus verboden. Artikel 22 van het voornoemd koninklijk besluit van 10 november 2005 regelt de wijze waarop de ambulante handel in levensmiddelen dient te gebeuren.

1.
 - a) Combien de procès-verbaux l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a-t-elle dressés en 2006 pour infraction à l'article 22 de l'arrêté royal susmentionné du 10 novembre 2005?
 - b) De quelles infractions et denrées alimentaires s'agissait-il?
2.
 - a) De quels moyens juridiques l'AFSCA dispose-t-elle pour mettre fin aux infractions constatées?
 - b) L'AFSCA peut-elle imposer une interdiction d'exploitation dans le véhicule équipé d'une construction irrégulière?

DO 2006200709369

Question n° 887 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Myopathie atypique des chevaux.

Je me réfère à votre réponse à ma question écrite n° 394 du 2 février 2005 sur la « myopathie atypique » (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 72, p. 11995).

Des éleveurs de chevaux m'ont contactée à la suite de nouveaux décès de chevaux causés par la « myopathie atypique ».

Dans votre réponse, vous indiquiez qu'il appartenait aux vétérinaires traitants d'informer les propriétaires de chevaux des mesures pouvant être prises pour prévenir cette maladie musculaire. Je peux déduire de mes contacts avec le secteur qu'il n'en est rien dans la pratique et que cette maladie entraîne dès lors, chaque année, plusieurs décès parmi les chevaux.

Une demande est dès lors explicitement formulée en faveur d'actions préventives qui viseraient à avertir tous les éleveurs de chevaux et à les informer des dangers de cette maladie. Une communication claire à l'égard des éleveurs de chevaux est primordiale.

1.
 - a) Des actions concrètes sont-elles entreprises pour informer les éleveurs de chevaux sur la « myopathie atypique »?
 - b) Dans l'affirmative, lesquelles?
 - c) Dans la négative, pourquoi?

1.
 - a) Hoeveel processen-verbaal heeft het Federaal agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) in 2006 opgesteld wegens inbreuk op artikel 22 van voormeld koninklijk besluit van 10 november 2005?
 - b) Over welke overtredingen en met betrekking tot welke levensmiddelen ging het dan?
2.
 - a) Over welke rechtsmiddelen beschikt het FAVV om aan de vastgestelde overtredingen een einde te maken?
 - b) Kan het FAVV een exploitatieverbod opleggen in het voertuig dat behept is met een onregelmatige uitrusting?

DO 2006200709369

Vraag nr. 887 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Atypische myopathie bij paarden.

Ik verwijst naar uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 394 van 2 februari 2005 over « atypische myopathie » (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 72, blz. 11995).

Paardenhouders hebben mij gecontacteerd naar aanleiding van nieuwe sterfgevallen van paarden door « atypische myopathie ».

In uw antwoord verwees u naar de behandelende dierenartsen om de eigenaars van paarden in te lichten over preventieve maatregelen die genomen kunnen worden tegen deze spierziekte. Contacten met de sector leren me dat dit in de praktijk helemaal niet gebeurt, waardoor de ziekte elk jaar weer verschillende paarden doet sterven.

De vraag wordt dan ook uitdrukkelijk gesteld om preventieve acties te ondernemen waarbij alle paardenhouders gewaarschuwd worden, en ingelicht worden over de gevaren van deze ziekte. Duidelijke communicatie naar de paardenhouders is zeer belangrijk.

1.
 - a) Worden concrete acties ondernomen om de paardenhouders in te lichten over « atypische myopathie »?
 - b) Zo ja, welke acties?
 - c) Zo neen, waarom niet?

- 2.
- a) Dispose-t-on déjà des résultats de l'étude de cette maladie, dont vous avez fait mention, réalisée par la Faculté de médecine vétérinaire de Liège?
- b) Dans l'affirmative, quelles en sont les principales conclusions?
- 3.
- a) Dispose-t-on de chiffres récents sur le nombre de chevaux qui succombent annuellement à cette maladie musculaire?
- b) Quelles évolutions sont observées?

DO 2006200709371

Question n° 888 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Secteur de l'arboriculture et de la culture des rosiers. — Contrôle de l'AFSCA.

Le secteur de l'arboriculture et de la culture des rosiers est soumis à une réglementation stricte pour préserver la qualité et lutter contre la propagation de maladies. Pour assurer une protection optimale des plantes contre la contamination par des organismes nuisibles, le secteur est notamment soumis à des contrôles phytosanitaires.

Des normes de contrôle strictes sont appliquées tant à l'exportation qu'à l'importation. Par ailleurs, un certain nombre de zones sensibles (zones tampons) où des règles particulières sont d'application, sont délimitées en Belgique.

Par le passé, les contrôles phytosanitaires étaient réalisés par l'Institut de normalisation et de contrôle de la production végétale (INCPP). Cette compétence a toutefois été transférée à l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA).

Dans le cadre du transfert de la compétence de contrôle, les questions suivantes se posent.

1. Pourquoi cette compétence a-t-elle été transférée?
- 2.
- a) Le secteur a-t-il été consulté lors du processus décisionnel relatif au transfert des contrôles de l'INCPP à l'AFSCA?
- b) Dans l'affirmative, quelles associations professionnelles ont-elles été entendues?
3. Des mesures sont-elles prévues pour réduire au maximum la surcharge administrative?

- 2.
- a) Zijn er al resultaten bekend van het door u aangehaalde onderzoek naar de ziekte door de Faculteit Dierengeneeskunde in Luik?
- b) Zo ja, wat zijn de voornaamste conclusies?
- 3.
- a) Zijn er recente cijfers bekend over hoeveel paarden er jaarlijks sterven aan deze spierziekte?
- b) Wat zijn de evoluties?

DO 2006200709371

Vraag nr. 888 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Sector van de boom- en rozenkwekerijen. — Controle FAVV.

De sector van de boom- en rozenkwekerijen is met het oog op het behoud van kwaliteit en het tegengaan van de verspreiding van ziektes strikt gereguleerd. Om planten optimaal te beschermen tegen besmetting met schadelijke organismen, is de sector onder andere onderworpen aan fytocontroles.

Zowel uitvoer als invoer worden aan strenge controlenormen onderworpen. Daarnaast worden in België een aantal kwetsbare zones (bufferzones) afgebakend, waarin bijzondere maatregelen gelden.

Vroeger werden de fytocontroles uitgevoerd door het Instituut voor normering en controle plantaardige productie (INCPP). Deze bevoegdheid werd echter overgedragen aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV).

Naar aanleiding van de gewijzigde controlebevoegdheid, rijzen volgende vragen.

1. Wat was de reden voor het overdragen van deze bevoegdheid?
- 2.
- a) Werd de sector geraadpleegd bij het beslissingsproces waarbij de controles uitgevoerd door het INCPP nu ten laste van het FAVV zijn?
- b) Zo ja, welke beroepsverenigingen werden gehoord?
3. Worden er maatregelen genomen om de extra administratieve last tot een minimum te beperken?

4.

a) Les cultivateurs ont-ils la possibilité d'évaluer l'incidence budgétaire des contrôles ?

b) Comment le nombre et la durée des contrôles sont-ils déterminés ?

5. Les mesures sévères d'application dans les zones tampons n'entraînent-elles pas un handicap concurrentiel par rapport à d'autres régions ?

6. La surcharge financière et administrative ne menace-t-elle pas la pérennité du secteur ?

Les cessations d'activités semblent dès à présent plus nombreuses au sein du secteur et la relève ne semble plus assurée.

DO 2006200709376

Question n° 889 de M. Jo Vandeurzen du 14 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Hôpitaux. — Identification des patients. — Registre national. — Numéro d'identification.

Dans sa délibération du 26 juillet 2006, (RR n° 20/2006) la Commission pour la protection de la vie privée autorise le Centre Hospitalier Universitaire de Liège à utiliser le numéro d'identification du Registre national afin de pouvoir identifier de manière univoque le patient dans le cadre d'un dossier médical électronique et des relations avec des tiers.

1.

a) Cette information est-elle exacte ?

b) Quelles conditions sont assorties à cette utilisation ?

2. Est-il exact que d'autres hôpitaux peuvent utiliser ce numéro d'identification sous les mêmes conditions ?

DO 2006200709377

Question n° 890 de M^{me} Maggie De Block du 14 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Dénutrition dont sont victimes les patients hospitalisés.

Deux à six patients hospitalisés sur dix sont victimes de dénutrition. Cette dénutrition a pour conséquence

4.

a) Is er een mogelijkheid voor de telers om de budgettaire impact van de controles te kunnen inschatten ?

b) Hoe wordt de hoeveelheid controles en de duurtijd ervan bepaald ?

5. Leiden de strenge maatregelen van kracht in de bufferzones niet tot een concurrentienadeel ten opzichte van andere regio's ?

6. Wordt door de extra financiële en administratieve last het voortbestaan van de sector niet ondermijnd ?

Reeds nu zijn er indicaties van een verhoogde stopzetting van activiteit binnen de sector en blijkt opvolging een steeds groter probleem te vormen.

DO 2006200709376

Vraag nr. 889 van de heer Jo Vandeurzen van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Ziekenhuizen. — Identificatie patiënten. — Rijksregister. — Identificatienummer.

In een beraadslaging (RR nr. 20/2006) van 26 juli 2006 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt aan het *Centre Hospitalier Universitaire de Liège* de toelating gegeven om het identificatienummer van het Rijksregister te gebruiken om een patiënt eenduidig te kunnen identificeren in een elektronisch medisch dossier en in de relaties met derden.

1.

a) Is dit correct ?

b) Wat zijn de randvoorwaarden die aan dit gebruik zijn verbonden ?

2. Is het juist dat andere ziekenhuizen dit identificatienummer onder dezelfde voorwaarden kunnen benutten ?

DO 2006200709377

Vraag nr. 890 van mevrouw Maggie De Block van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Ondervoeding in ziekenhuizen.

Twee tot zes patiënten op de tien in ziekenhuizen zijn ondervoed. Die ondervoeding heeft tot gevolg dat

de prolonger le processus de guérison, ce qui engendre des coûts additionnels pour l'assurance-maladie de l'ordre de 300 à 700 millions d'euros.

Le problème a déjà été soulevé à plusieurs reprises et diverses solutions sont avancées. Ainsi, certains plaident en faveur de directives nationales pour la mise au point d'un plan nutritionnel axé sur le patient, le suivi de l'état nutritionnel de chaque patient et la création d'une équipe nutritionnelle dans chaque hôpital.

1. Élaborez-vous actuellement des mesures visant à combattre la dénutrition dont sont victimes les patients hospitalisés?

2. Êtes-vous disposé à donner des instructions en vue de l'élaboration de directives nationales pour la mise au point d'un plan nutritionnel axé sur le patient?

3. Chaque hôpital dispose de diététiciens.

Ne peut-on, en se fondant sur une directive nationale pour la mise au point d'un plan nutritionnel axé sur le patient, les associer plus activement à la lutte contre la dénutrition dont sont victimes les patients hospitalisés?

DO 2006200709380

Question n° 891 de M. Patrick De Grootte du 15 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. — Financement de l'hygiène hospitalière.

On ne peut que vous féliciter d'avoir préparé un arrêté royal régissant l'hygiène hospitalière et de consacrer à celle-ci des moyens importants, même si vos efforts dans ce sens se situent dans le prolongement des mesures politiques prises par Mme Inge Vervotte, ministre flamande du bien-être, de la santé publique et de la famille, qui envisage de mener des actions dans le secteur des MRS. Le combat contre le «*methicilline resistente staphylococcus aureus*», mieux connu sous le nom de MRSA, pourra ainsi être mené plus efficacement car — faut-il le rappeler? — le MRSA ne s'arrête pas devant la porte de l'hôpital mais circule également en dehors de l'hôpital.

Toutefois, ce que nous craignons maintenant, c'est que certains hôpitaux n'aient pas les moyens de prendre les précautions nécessaires. Nous songeons plus particulièrement aux «hôpitaux à taux d'exposition non aiguë» ou hôpitaux catégoriels tels que les cliniques MS dotés de lits Sp. Or ces hôpitaux relèvent encore de votre compétence et non de celle des Communautés. Il serait dommage que ces hôpitaux ne

het genezingsproces vertraagd wordt. Een vertraagd genezingsproces betekent ook een meerkost voor de ziekteverzekering. Deze wordt geraamd op 300 tot 700 miljoen euro.

Reeds meerdere keren werd het probleem aangekaart. Een aantal oplossingen wordt naar voor geschoven. Zo pleit men voor nationale richtlijnen voor een patiëntgericht voedingsplan, het opvolgen van de voedingsstatus van elke patiënt tot het voorzien van een nutritieteam in elk ziekenhuis.

1. Werkt u aan een beleid om de ondervoeding van patiënten in ziekenhuizen te bestrijden?

2. Bent u bereid opdracht te geven tot het opstellen van nationale richtlijnen voor een patiëntgericht voedingsplan?

3. Elk ziekenhuis heeft diëtisten in dienst.

Kunnen zij, gewapend met een nationale richtlijn voor een patiëntgericht voedingsplan, niet intensiever ingeschakeld worden om de ondervoeding van patiënten te bestrijden?

DO 2006200709380

Vraag nr. 891 van de heer Patrick De Grootte van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. — Financiering van ziekenhuishygiëne.

Het koninklijk besluit dat u voorbereidt en de middelen die u uittrekt voor de ziekenhuishygiëne is lovenswaardig. Tevens ligt het in de lijn van de beleidsmaatregelen van minister Vervotte, Vlaams minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, die acties plant in de rust- en verzorgingstehuizen. Meer bepaald zal de strijd tegen de «*methicilline resistente staphylococcus aureus*», of kortweg MRSA, nu beter kunnen worden gevoerd worden, want inderdaad de MRSA stopt niet aan de deur van het ziekenhuis. De MRSA circuleert ook buiten het ziekenhuis.

Onze vrees is nu echter dat bepaalde ziekenhuizen uit de boot zullen vallen. Het gaat meer bepaald om de zogenaamde «niet acute ziekenhuizen» of categorale ziekenhuizen zoals MS-klinieken met Sp-bedden. Deze ziekenhuizen vallen vooralsnog onder uw bevoegdheid en niet onder deze van de gemeenschappen. Het zou jammer zijn als deze ziekenhuizen niet de ondersteuning krijgen in hun strijd tegen de MRSA en zo ook

soient pas soutenus dans leur combat contre le MRSA et ne puissent pas ainsi mener une politique d'hygiène hospitalière valable. Il n'est pas rare, en effet, que les personnes hospitalisées longuement y contractent un MRSA puis l'introduisent dans un autre hôpital.

1. Vous rendez-vous compte que certains hôpitaux risquent de ne pas pouvoir assumer le financement de l'hygiène hospitalière ?

2. Un financement et un espace ont-ils été prévus dans l'arrêté royal à l'intention de ces « hôpitaux à taux d'exposition non aiguë » ?

3. Envisagez-vous de réserver des moyens supplémentaires à cette fin ou envisagez-vous une nouvelle répartition des moyens disponibles de façon à ce que ces hôpitaux puissent mener autant que les autres une politique valable en matière d'hygiène hospitalière ?

4. Êtes-vous d'accord de financer également les services d'hygiène hospitalière dans les « hôpitaux à taux d'exposition non aiguë », comme dans les autres hôpitaux ?

DO 2006200709382

Question n° 892 de M^{me} Yolande Avontroodt du 15 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Compétence oncologique.

En réponse à ma question orale n° 12212 du 27 juin 2006 relative au titre professionnel particulier en oncologie médicale, vous avez notamment déclaré que vous procéderiez à une concertation en la matière avec les différentes sous-spécialités concernées (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, commission de la Santé publique, 27 juin 2006, CRIV 51 COM 1022, p. 22). Votre cabinet recueille actuellement les observations des différentes associations concernées et une réunion plénière serait organisée ensuite.

Il existe une différence entre d'une part les disciplines liées à la médecine interne intégrant systématiquement l'oncologie à la formation, ainsi que la pharmacothérapie générale et oncologique et le traitement de complications, et d'autre part les disciplines chirurgicales.

Une solution serait d'adapter la réglementation actuelle de sorte que les prestataires d'autres disciplines de la médecine interne puissent également acquérir, à certaines conditions, le titre professionnel particulier en oncologie médicale.

1. Envisagez-vous d'instaurer la possibilité pour tous les internistes d'acquérir le titre professionnel

een goed beleid van ziekenhuishygiëne kunnen voeren, omdat de lange verblijvers daar vaak een MRSA ophopen en die dan vaak in een ziekenhuis introduceren.

1. Bent u zich bewust van het feit dat bepaalde ziekenhuizen uit de boot kunnen vallen in de financiering van ziekenhuishygiëne ?

2. Is er financiering en ruimte bepaald in het koninklijk besluit voor dergelijke « niet acute ziekenhuizen » ?

3. Overweegt u daarvoor extra middelen uit te trekken of overweegt u de middelen te herverdelen, zodat ook deze ziekenhuizen evenwaardig een beleid inzake ziekenhuizen kunnen voeren ?

4. Gaat u akkoord om ook de diensten ziekenhuishygiëne in « niet acute ziekenhuizen » te gaan financieren zoals andere ziekenhuizen ?

DO 2006200709382

Vraag nr. 892 van mevrouw Yolande Avontroodt van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Oncologische bekwaamheid.

In uw antwoord op mijn mondelinge vraag nr. 12212 van 27 juni 2006 over de bijzondere beroepstitel in de medische oncologie stelde u onder meer dat u ter zake overleg zou voeren met de diverse betrokken subspecialisaties (*Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, commissie voor de Volksgezondheid, 27 juni 2006, CRIV 51 COM 1022, blz. 22). Uw kabinet verzamelt momenteel de opmerkingen van de verschillende verenigingen die betrokken partij zijn, waarna een plenaire vergadering zou gepland worden.

Er bestaat een verschil tussen de verwante disciplines inwendige ziektes enerzijds, waar oncologie steeds een deel uitmaakt van de opleiding, inbegrepen algemene en oncologische farmacotherapie en aanpak van complicaties en de heelkundige disciplines anderzijds.

Een mogelijkheid zou zijn om de bestaande reglementering aan te passen zodat beoefenaars van andere disciplines binnen de inwendige geneeskunde onder welbepaalde voorwaarden, eveneens de bijzondere beroepstitel in de medische oncologie zouden kunnen verwerven.

1. Overweegt u de mogelijkheid in te voeren voor alle internisten om onder welbepaalde voorwaarden

particulier en oncologie médicale à certaines conditions bien précises?

2. Quand la réunion de l'ensemble des parties concernées aura-t-elle lieu?

DO 2006200709383

Question n° 893 de M^{me} Maggie De Block du 15 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dangers des lecteurs mp3.

Plus de la moitié des jeunes de 16 à 24 ans passeraient plus d'une heure par jour à écouter de la musique sur un lecteur numérique. Mais près de 70 % des jeunes n'ont pas conscience qu'une utilisation excessive d'un lecteur mp3 peut entraîner des troubles auditifs irréversibles, surtout lorsque le volume sonore est trop élevé. Ceci dit, les lecteurs mp3 ne sont pas les seuls en cause: le volume sonore est également beaucoup trop élevé dans un grand nombre de soirées, de concerts et de festivals. De plus, les jeunes ont l'ouïe plus sensible que les adultes.

La loi prévoit que le volume sonore ne peut excéder 90 décibels. Or, cette limite légale est souvent dépassée. Par ailleurs, plus la source sonore se trouve près du tympan, plus la pression sonore est forte, et plus le risque de lésion auditive est élevé. Les oreillettes à placer dans le conduit auditif, qui sont livrées de série avec les lecteurs mp3 et les iPods, ont pour effet d'accroître cette pression, ce qui renforce d'autant le risque de lésion.

De son côté, le corps médical souligne également les effets néfastes d'un usage fréquent et inapproprié de tels lecteurs. De l'avis de nombreux oto-rhino-laryngologistes, beaucoup de jeunes risquent de devenir malentendants, voire sourds à partir de 40 ans.

1. Envisagez-vous de lancer une campagne d'information pour mettre le public en garde contre les risques liés à l'utilisation fréquente d'un lecteur mp3?

2. Envisagez-vous une concertation avec les fabricants afin de rédiger une sorte de code d'utilisation ou un avertissement mettant l'utilisateur en garde contre un usage excessif?

3. Envisagez-vous d'organiser avec les médecins spécialistes une table ronde sur cette question?

de bijzondere beroepstitel in de medische oncologie te verwerven?

2. Wanneer zal de plenaire vergadering georganiseerd worden?

DO 2006200709383

Vraag nr. 893 van mevrouw Maggie De Block van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Gevaren van een mp3-speler.

Meer dan de helft van de jongeren van 16 tot 24 jaar zou dagelijks meer dan een uur naar een digitale muzikspeler luisteren. Maar bijna 70 % van de jongeren realiseert zich niet dat overvloedig gebruik van een mp3-speler kan leiden tot blijvende gehoorschade, vooral wanneer het geluid te hard staat. Maar niet alleen de mp3-speler is de grote boosdoener, ook op veel fuiven, concerten en festivals staat het geluid veel te hard. Bovendien zijn jongeren gevoeliger voor gehoorschade dan volwassenen.

Het is wettelijk bepaald dat het geluidsvolume maximaal 90 decibel mag bedragen. Maar veelal wordt die maximumgrens overschreden. Verder is het ook zo dat hoe dichter je de geluidsbron bij het trommelvlies brengt hoe groter de geluidsdruk wordt, en hoe sneller er schade zal ontstaan. Een inwendig oortje, dat standaard bij mp3-spelers en iPods wordt geleverd, zal die druk verhogen en dus is de kans op schade groter.

Ook vanuit geneeskundige hoek wordt gewezen op de nefaste gevolgen van veelvuldig en verkeerd gebruik van dergelijke muzikspelers. Zo stellen veel geneesheren die gespecialiseerd zijn in neus, keel en oor dat veel jonge mensen op latere leeftijd, vanaf 40 jaar hardhorig of zelfs doof zullen zijn.

1. Overweegt u een informatiecampaagne te lanceren teneinde te wijzen op de mogelijke gevaren van veelvuldig gebruik van de mp3-speler?

2. Overweegt u om overleg te plegen met de producenten teneinde te komen tot een soort gebruikscodes of waarschuwing voor overmatig gebruik?

3. Overweegt u een ronde tafel met de geneesheren-specialisten over deze kwestie?

DO 2006200709384

Question n° 894 de M^{me} Yolande Avontroodt du 15 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonction de médiation relative aux droits du patient.

Le Conseil national de l'Ordre des médecins s'est posé de nombreuses questions, il y a quelques mois, au sujet de la mise en œuvre pratique de la fonction de médiation définie dans la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. Dans votre réponse aux questions posées à ce sujet par d'autres membres en commission de la Santé publique (question n° 11635 de Mme Colette Burgeon et question n° 11704 de Mme Magda De Meyer du 16 mai 2006, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, commission de la Santé publique, 16 mai 2006, CRIV 51 COM 965, p. 18-21), vous avez reconnu ce problème et proposé des solutions. Vous avez annoncé que, d'une part, le SPF Santé publique garantirait la continuité du fonctionnement du service fédéral de médiation et d'autre part, que des initiatives seraient prises pour remédier aux problèmes pratiques relatifs à l'indépendance, tout en tenant compte de l'avis rendu par la Commission fédérale «Droits du patient».

Le ministre a-t-il déjà pris des initiatives en la matière?

DO 2006200709386

Question n° 895 de M. Benoît Drèze du 15 décembre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Campagne d'information sur l'usage des antidépresseurs.

Selon nos informations, le gouvernement aurait refusé d'accepter la proposition du Comité de l'assurance de financer une campagne d'information sur l'usage des antidépresseurs. Selon certaines sources, entre 1997 et 2004, la prescription des antidépresseurs a presque doublé en Belgique, passant de 109 à 199 millions de doses journalières. En 2004, 11,3 % des Belges se sont vu prescrire un antidépresseur. Par ailleurs, de nombreux traitements entamés semblent interrompus précocement, ce qui pose question soit quant au diagnostic posé, soit quant à la prise en charge.

Pouvez-vous confirmer l'information selon laquelle le gouvernement aurait refusé de financer une campagne d'information sur l'usage des antidépresseurs et, le cas échéant, justifier cette décision?

DO 2006200709384

Vraag nr. 894 van mevrouw Yolande Avontroodt van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ombudsfunctie inzake de rechten van de patiënt.

De Nationale Raad van de Orde der Geneesheren stelde zich enkele maanden geleden heel wat vragen bij de praktische uitvoering van de ombudsfunctie in het kader van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. In uw antwoord op vragen van collega's hieromtrent in de commissie voor de Volksgezondheid (vraag nr. 11635 van Colette Burgeon en vraag nr. 11704 van Magda De Meyer van 16 mei 2006, *Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, commissie Volksgezondheid, 16 mei 2006, CRIV 51 COM 965, blz. 18-21) erkende u dit probleem en stelde u ook oplossingen voor: enerzijds zou binnen de FOD Volksgezondheid voor de continuïteit van de werking van de federale ombudsdienst gezorgd worden en anderzijds verkondigde u de nodige initiatieven te nemen om de problemen te verhelpen die zich in de praktijk voordoen inzake onafhankelijkheid. Hierbij zou rekening gehouden worden met het advies van de federale Commissie voor de Rechten van de Patiënt.

Werden door de minister ter zake reeds initiatieven genomen?

DO 2006200709386

Vraag nr. 895 van de heer Benoît Drèze van 15 december 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Informatiecampagne over het gebruik van antidepressiva.

Naar verluidt zou de regering het voorstel van het Verzekeringscomité om een informatiecampagne over het gebruik van antidepressiva te financieren, verworpen hebben. Volgens sommige bronnen werden er in België in 2004 nagenoeg dubbel zo veel antidepressiva voorgeschreven als in 1997: 199 miljoen dagelijkse dosissen tegen 109 miljoen in 1997. In 2004 kreeg 11,3 % van de Belgen een antidepressivum voorgeschreven. In vele gevallen wordt de behandeling evenwel voortijdig afgebroken, wat vragen doet rijzen over de diagnose ofwel over de behandeling zelf.

Bevestigt u dat de regering geweigerd zou hebben een informatiecampagne over het gebruik van antidepressiva te financieren, en kan u die beslissing desgevallend verantwoorden?

DO 2006200709388

Question n° 896 de M. Benoît Drèze du 15 décembre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Budget soins de santé. — Dépenses en frais de personnel des institutions pénitentiaires et de défense nationale.

Selon nos informations, certaines mutualités (chrétienne et libre) se seraient abstenues lors du vote du budget 2007 au conseil général de l'INAMI, comme suite notamment à la présence de dépenses en frais de personnel des institutions pénitentiaires et de défense sociale, dépenses sans doute louables mais qui auraient dû figurer au poste des dépenses de la Justice.

Pouvez-vous confirmer cette information et préciser votre position sur ce point ?

DO 2006200709389

Question n° 897 de M. Benoît Drèze du 15 décembre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Budget 2007 accordé aux médecins.

Suite à l'adoption du budget 2007 pour les soins de santé, l'Absym (Association belge des syndicats médicaux), par la voix du dr. Moens, a exprimé dans les médias sa colère justifiée selon lui par le fait que seulement 39 millions d'euros ont été consacrés aux honoraires médicaux alors que, toujours selon l'Absym, les médecins avaient estimé les besoins prioritaires à 150 millions d'euros. Cela représente moins de 15 % du surplus, alors que les honoraires représentent 29 % du budget global.

Toujours selon l'Absym, il s'agirait clairement d'une sous-budgétisation dans un secteur qui a déjà clairement exprimé son mécontentement l'année dernière: report de l'indexation, découragement des médecins face aux charges administratives, répartition géographique inégale de l'offre médicale, etc.

Quelle est votre position par rapport à tout cela ?

DO 2006200709388

Vraag nr. 896 van de heer Benoît Drèze van 15 december 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Begroting gezondheidszorg. — Personeelsuitgaven van de penitentiaire instellingen en de instellingen tot bescherming van de maatschappij.

Volgens de informatie waar ik over beschik, zouden bepaalde ziekenfondsen (het christelijke en het vrije) zich bij de stemming over de begroting 2007 in de algemene raad van het RIZIV onthouden hebben. Hun houding zou zijn ingegeven door het feit dat op die begroting personeelsuitgaven van de penitentiaire instellingen en de instellingen tot bescherming van de maatschappij worden aangerekend. Het gaat uiteraard om lovenswaardige uitgaven die echter in de uitgavenbegroting van het departement Justitie thuishoren.

Kan u die informatie bevestigen en wat is uw standpunt ter zake ?

DO 2006200709389

Vraag nr. 897 van de heer Benoît Drèze van 15 december 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Aandeel van de artsenhonoraria in de begroting 2007.

Naar aanleiding van de goedkeuring van de begroting 2007 voor de gezondheidszorg heeft de syndicale artsenorganisatie BVAS (Belgische Vereniging van Artsensyndicaten) bij monde van dr. Moens in de media haar woede geuit over het feit dat slechts 39 miljoen euro voor de artsenhonoraria werd vrijgemaakt, terwijl de artsen volgens BVAS de prioritaire behoeften op 150 miljoen euro hadden geschat. Dat is minder dan 15 % van het overschot, terwijl de honoraria goed zijn voor 29 % van de totale begroting.

Volgens BVAS zou het duidelijk om een onderbudgettering gaan van een sector die vorig jaar reeds lucht heeft gegeven aan zijn ontevredenheid: uitgestelde indexering, artsen die door de administratieve rompslomp ontmoedigd raken, ongelijke geografische spreiding van het medisch aanbod, enzovoort.

Wat is uw standpunt ter zake ?

DO 2006200709390

Question n° 898 de M^{me} Maggie De Block du 15 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Qualité des soins cardiologiques et de la chirurgie cardiaque. — Note rédigée par douze centres de cardiologie.

Douze centres de cardiologie flamands ont rédigé une note par laquelle ils expriment leur inquiétude au sujet de la qualité future des soins cardiologiques et de la chirurgie cardiaque. Ils craignent non seulement, dès l'année prochaine, une perte de qualité des soins pour le patient mais redoutent également les conséquences financières de la décision incriminée pour le budget de l'assurance maladie.

Il faut savoir en effet que le nombre de centres de cardiologie va doubler à partir du 1^{er} janvier 2007.

1. Comment comptez-vous veiller à la qualité des soins administrés au patient?

2.

a) Quelles sont vos estimations budgétaires concernant le doublement du nombre de centres de cardiologie en Flandre?

b) Sur quelles données votre calcul repose-t-il?

DO 2006200709391

Question n° 899 de M^{me} Maggie De Block du 15 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Crèches. — Hygiène et sécurité alimentaire. — Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

Depuis début 2006, l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire contrôle les crèches où l'on prépare des repas chauds. « Kind en Gezin » contrôle également l'hygiène, mais il s'avère à présent que ces deux organismes publics ont des exigences différentes en matière d'hygiène et de sécurité alimentaire. C'est ainsi que l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire exige qu'il y ait une cuisine séparée, du papier au lieu de serviettes pour se sécher les mains, du savon liquide et une double porte de séparation entre la toilette et la cuisine. Un grand nombre de crèches ne satisfont pas à ces exigences. Par ailleurs, une cuisine ouverte permet d'exercer une surveillance tandis qu'on travaille dans la cuisine.

Si l'on ne peut trouver de compromis avec l'Agence pour la sécurité alimentaire, de très nombreuses

DO 2006200709390

Vraag nr. 898 van mevrouw Maggie De Block van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kwaliteit van de cardiologie en de hartchirurgie. — Nota van twaalf hartcentra.

Twaalf Vlaamse hartcentra hebben een nota geschreven waarin ze hun bezorgdheid uiten over de kwaliteit van de cardiologie en de hartchirurgie vanaf volgend jaar. De twaalf hartcentra vrezen niet alleen voor de kwaliteit van de zorg voor de patiënt, maar ook voor de financiële gevolgen van de beslissing voor het budget van de ziekteverzekering.

Vanaf 1 januari 2007 verdubbelt immers het aantal hartcentra.

1. Hoe denkt u te waken over de kwaliteit van de zorgen aan de patiënt?

2.

a) Wat is de budgettaire inschatting die u heeft gemaakt met betrekking tot de verdubbeling van het aantal hartcentra in Vlaanderen?

b) Op basis van welke gegevens heeft u uw berekening gemaakt?

DO 2006200709391

Vraag nr. 899 van mevrouw Maggie De Block van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kinderdagverblijven. — Hygiène en voedselveiligheid. — Voedselagentschap.

Sinds begin 2006 controleert het Voedselagentschap kinderdagverblijven waar warme maaltijden worden bereid. Kind en Gezin controleert ook de hygiëne, maar nu blijkt dat beide overheidsinstellingen andere eisen stellen aan hygiëne en voedselveiligheid. Zo eist het Voedselagentschap een afgesloten keuken, papier in plaats van handdoeken om de handen af te drogen, vloeibare zeep en twee tussendeuren tussen toilet en keuken. In heel veel kinderdagverblijven voldoet men niet aan die eisen. Een open keuken laat immers toe toezicht uit te oefenen terwijl men werkt in de keuken.

Als er geen compromis kan worden bereikt met het Voedselagentschap, zullen heel wat kinderdagverblij-

crèches vont devoir consentir de lourds investissements. La question est de savoir si les responsables sont prêts à prendre en charge ces investissements et si bon nombre d'entre eux ne vont pas renoncer.

1. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu entre « *Kind en Gezin* » et l'Agence pour la sécurité alimentaire afin de parvenir à un compromis sur les critères auxquels doivent répondre les crèches en matière d'hygiène et de sécurité alimentaire ?

2. Si tel est le cas, où en sont les discussions ?

3. Dans le cas contraire, quand cette concertation aura-t-elle lieu ?

DO 2006200709394

Question n° 900 de M^{me} Yolande Avontroodt du 15 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Programme de soins « pathologie cardiaque ».

L'arrêté royal du 1^{er} août 2006 fixant les dérogations à l'application de l'article 76^{sexies} de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, dispose que, lorsqu'un programme de soins « pathologie cardiaque B » est exploité par une association sur deux sites, celui-ci ne doit pas être agréé ni porté en compte pour l'application de la programmation sur chaque site séparément, pour autant que les deux sites se trouvent dans le même territoire ou dans un territoire frontalier.

La formulation de ce texte prête à confusion.

L'exploitation sur deux sites signifie-t-elle qu'un centre B existant n'est autorisé à exploiter qu'une seule association pour un programme de soins « pathologie cardiaque B » ou est-il, par contre, possible qu'un centre B existant exploite un nouveau programme de soins B sur plusieurs autres sites, dans le cadre d'une association ?

DO 2006200709398

Question n° 901 de M^{me} Yolande Avontroodt du 18 décembre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dépistage par dosage du PSA.

Dans son édition du 23 novembre 2006, le magazine « *De Huisarts* »/Le Généraliste s'intéresse à une étude américaine publiée récemment sur le dépistage des

ven zware investeringen moeten doen. De vraag is of initiatiefnemers bereid zijn die investeringen te dragen en of niet heel wat initiatiefnemers zullen afhaken.

1. Is er al overleg geweest tussen Kind en Gezin en het Voedselagentschap om te komen tot een compromis met betrekking tot eisen die gesteld worden aan hygiëne en voedselveiligheid in kinderdagverblijven ?

2. Zo ja, wat is de stand van zaken ?

3. Zo neen, wanneer zal dit overleg plaatsvinden ?

DO 2006200709394

Vraag nr. 900 van mevrouw Yolande Avontroodt van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Cardiaal zorgprogramma.

Het koninklijk besluit van 1 augustus 2006 houdende vaststelling van de afwijkingen op de toepassing van artikel 76^{sexies} van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, bepaalt dat indien een zorgprogramma « cardiale pathologie B » wordt uitgebaat op twee vestigingsplaatsen, niet voor elke vestigingsplaats afzonderlijk moet worden erkend en programmatorisch in rekening moet worden gebracht voor zover de beide vestigingsplaatsen zich bevinden in hetzelfde gebied of een aangrenzend gebied.

Over de formulering van deze bepaling heerst onduidelijkheid.

Betekent de uitbating op twee vestigingsplaatsen dat er slechts één associatie voor een zorgprogramma B mag uitgebaat worden door een reeds bestaand B-centrum of is het integendeel mogelijk dat een reeds bestaand B-centrum op meerdere andere vestigingsplaatsen in associatie een nieuw zorgprogramma B uitbaat ?

DO 2006200709398

Vraag nr. 901 van mevrouw Yolande Avontroodt van 18 december 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

PSA-screening.

Het medisch blad *De Huisarts* berichtte in zijn editie van 23 november 2006 over een recent verschenen Amerikaanse studie betreffende PSA-screening voor

cancers de la prostate par dosage sanguin du PSA (antigène prostatique spécifique) chez les hommes d'un certain âge en mauvais état de santé. Les résultats de cette étude collent parfaitement aux conclusions du Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE), qui a affirmé récemment que le PSA et les tests de dépistage actuels ne peuvent pas être qualifiés de stratégie de dépistage valable, et que l'utilité d'un dépistage systématique pour la détection du cancer prostatique au stade précoce chez l'homme asymptomatique reste à démontrer et, partant, à justifier. Le KCE insiste par ailleurs sur la nécessité d'une information suffisamment large et complète du public.

Envisagez-vous des initiatives visant à fournir une information plus large et correcte sur le dépistage du cancer de la prostate par dosage sanguin du PSA, tant au public qu'au corps médical?

DO 2006200709418

Question n° 902 de M. André Frédéric du 20 décembre 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Consommation de boissons alcoolisées chez les jeunes.

En juin 2004, j'avais l'occasion de vous interroger sur la consommation de boissons alcoolisées chez les jeunes.

Une enquête du Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs (CRIOC) du mois de mai 2006 renforce les inquiétudes que j'avais déjà exprimées à cette occasion. Selon cette dernière enquête, le nombre de consommateurs de boissons alcoolisées croît rapidement avec l'âge.

À 10 ans, ils sont 16% des jeunes à avoir déjà consommé des boissons alcoolisées. À 12 ans, un jeune sur cinq est concerné par le consommation de boissons alcoolisées. À 17 ans, près de trois jeunes sur quatre en consomment.

La bière est la boisson la plus consommée suivie par les alcopops. Presque trois jeunes sur quatre consomment de la bière, un jeune sur deux, des alcopops, 43% de l'alcool, deux sur cinq de l'apéritif ou du vin et 35% des cocktails.

Il y a donc vraiment une consommation accrue d'alcool chez les jeunes qui est extrêmement interpellante en termes de santé publique.

La cause principale en est la machinerie publicitaire mise en œuvre autour de ces produits, ainsi que l'extrême banalisation de la consommation d'alcool auprès des plus jeunes. Je pense plus particulièrement

oudere mannen in slechte gezondheid. Dit onderzoek komt tot dezelfde resultaten als het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. Recentelijk stelde het Kenniscentrum dat PSA (prostaatspecifiek antigeen) en het huidige testgebruik niet beschouwd kunnen worden als valide screeningsstrategie en dat het nut van massascreening voor de vroegdetectie voor prostaatanker in asymptomatische mannen onbekend is en daarom ook niet te verantwoorden. Het Kenniscentrum benadrukt de nood aan voldoende informatieverstrekking.

Overweegt u een initiatief te nemen om zowel het publiek als de artsen meer en correcte informatie te verstrekken inzake PSA-screening?

DO 2006200709418

Vraag nr. 902 van de heer André Frédéric van 20 december 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Alcoholgebruik bij jongeren.

In juni 2004 ondervroeg ik u naar het alcoholgebruik bij jongeren.

Uit een onderzoek van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (OIVO) van mei 2006 blijkt nu dat er nog meer reden is tot ongerustheid. Volgens de resultaten van die jongste enquête neemt het gebruik van alcoholische dranken snel toe met de leeftijd.

In de leeftijd van tien jaar heeft 16% van de jongeren al eens alcohol gedronken. Onder de twaalfjarigen drinkt één op de vijf alcoholhoudende dranken, en nagenoeg driekwart van de zeventienjarigen drinkt alcohol.

Bier komt daarbij op de eerste plaats, gevolgd door de alcopops: bijna drie op de vier jongeren drinken bier, de helft drinkt alcopops. Sterkedrank valt in de smaak bij 43% van de jongeren, twee op de vijf jongeren drinken aperitieven of wijn, en 35% lust wel een cocktail.

Er is dus duidelijk een toename van het alcoholgebruik bij jongeren merkbaar, en dat is een uiterst zorgwekkende tendens voor de volksgezondheid.

Hoofdoorzaak hiervan is de hele reclamemachine achter deze producten. Bovendien wordt alcoholgebruik bij de jongste leeftijdsgroep voorgesteld als een doodnormale zaak. Ik denk daarbij vooral aan alco-

aux alcopops et aux boissons énergisantes, c'est-à-dire vraiment la consommation récréative. Un type de comportement récréatif que l'on retrouve par la suite en termes de consommation de drogue, est celui de la consommation d'ecstasy en particulier.

La loi interdit de vendre et d'offrir, même à titre gratuit, à des mineurs (moins de 18 ans), des boissons spiritueuses à emporter. Les limonades avec alcool (alcopops, prémix-limonades mélangées avec de l'alcool) sont visées par cette interdiction.

L'enquête du CRIOC indique néanmoins que 91 % des points de vente visités acceptent sans réserve de répondre à la demande d'un jeune mineur de vendre un alcopops. Moins d'un point de vente sur dix respecte la législation.

1. Lors de votre réponse, vous m'aviez annoncé qu'un groupe de travail, composé de représentants des associations de consommateurs, des fédérations, du secteur de la production et de la distribution et du commerce, allait se pencher sur ce problème. L'Union des Brasseurs belges a également élaboré un code de bonne conduite qui interdit notamment que ces boissons soient vendues par le biais de distributeurs automatiques dans des quartiers fréquentés par les jeunes. Selon ce code, la publicité ciblée devrait également être interdite. La distinction entre limonades et boissons légèrement alcoolisées devrait aussi être plus claire.

Pouvez-vous m'informer des résultats de ce groupe de travail?

2. Envisagez-vous accroître les contrôles pour faire respecter davantage la législation sur l'interdiction de vente d'alcool aux mineurs ou prendre d'autres initiatives?

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Égalité des chances

DO 2006200709041

Question n° 129 de M. Guy D'haeseleer du 18 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Licenciement de travailleurs féminins ayant exprimé leur désir d'avoir des enfants.

Lors d'un entretien d'embauche, l'employeur ne peut poser que des questions qui ont un rapport direct

pops en energydrinks, aan zuiver recreatief gebruik dus. Dat soort recreatief gebruik zien we later ook bij druggebruikers, meer bepaald ecstasygebruikers.

De verkoop en zelfs het gratis aanbieden van sterkedrank om mee te nemen aan minderjarigen (jonger dan 18 jaar) is wettelijk verboden. Dat verbod geldt ook voor alcoholhoudende limonades (alcopops, premixdrankjes of met alcohol gemengde limonades).

Het onderzoek van OIVO geeft evenwel aan dat 91 % van de bezochte verkooppunten er zonder voorbehoud mee instemt alcopops te verkopen aan minderjarigen. Minder dan 10 % van de verkooppunten houdt zich aan de wetgeving.

1. In uw antwoord kondigde u aan dat een werkgroep met vertegenwoordigers van de verbruikersorganisaties, de federaties en de fabrikanten, de distributeurs en de handelaars zich over het probleem zou buigen. Daarnaast heeft de Unie van de Belgische Brouwers een gedragscode opgesteld. Daarin staat onder meer dat deze dranken niet verkocht mogen worden in drankautomaten op plaatsen waar veel jongeren komen. Volgens die gedragscode zou gerichte reclame ook verboden moeten worden, en moet er een duidelijker onderscheid gemaakt worden tussen limonade en licht alcoholhoudende dranken.

Welke resultaten kan die werkgroep intussen voorleggen?

2. Zal u de controles opvoeren om nauwlettender toe te zien op de naleving van de wetgeving betreffende het verbod op de verkoop van alcohol aan minderjarigen, of zal u andere maatregelen treffen?

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Gelijke Kansen

DO 2006200709041

Vraag nr. 129 van de heer Guy D'haeseleer van 18 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Ontslaan van vrouwen na het uiten van de kindwens.

Werkgevers mogen tijdens een sollicitatiegesprek alleen vragen stellen die relevant zijn voor de job.

avec l'emploi vacant. Il ne peut s'enquérir des projets de maternité des travailleurs féminins. Il est par ailleurs également interdit de licencier des travailleurs féminins ayant exprimé leur désir d'avoir des enfants. L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes est cependant régulièrement saisi de plaintes à ce sujet.

1.
 - a) Vos services sont-ils au courant de ces pratiques?
 - b) Combien d'abus ont déjà été constatés en la matière par les services d'inspection?
2. Combien de plaintes ont déjà été introduites auprès du tribunal du travail?
3. Dans combien de cas l'employeur a-t-il été condamné?
4. Avez-vous déjà pris des mesures pour lutter contre ces pratiques?

Ministre de la Mobilité

DO 2006200709375

Question n° 545 de M^{me} Annick Saudoyer du 14 décembre 2006 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Gilet de sécurité dans les voitures.

Le 20 avril 2006, la Chambre des représentants approuvait une proposition de résolution visant à inclure le gilet de sécurité réfléchissant dans la liste des accessoires de sécurité obligatoires et à rendre obligatoire, le port de ce gilet par le conducteur suite à un incident ou à une panne (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, n° 1855/5).

Vous vous étiez, lors de la tenue des débats sur ce texte, engagé à répondre positivement à la demande des parlementaires et ainsi vous aviez annoncé l'application de cette mesure dès le 1^{er} janvier 2007. Cette date d'entrée en vigueur a néanmoins été repoussée au 1^{er} février 2007 du fait qu'une partie trop importante de la population risquait de méconnaître cette future nouvelle obligation.

Il y a cependant un point qui me chiffonne dans l'application de cette mesure à savoir la décision de ne pas verbaliser un conducteur lors d'un contrôle routier lambda s'il ne peut présenter ce gilet de sécurité parmi les autres accessoires obligatoires. Il semblerait ainsi qu'une personne ne sera verbalisée que si et seulement

Vragen stellen over de kinderwens van vrouwelijke werknemers is verboden. Uiteraard is het ook verboden vrouwelijke werknemers te ontslaan die hun kinderwens hebben geuit. Het Centrum voor gelijkheid van Vrouwen en Mannen krijgt dienaangaande nochtans geregeld klachten.

1.
 - a) Zijn uw diensten op de hoogte van deze praktijken?
 - b) Hoeveel misbruiken dienaangaande werden reeds vastgesteld door de inspectiediensten?
2. In hoeveel gevallen leidde dit tot een klacht bij de arbeidsrechtbank?
3. In hoeveel gevallen werd de werkgever veroordeeld?
4. Heeft u reeds maatregelen genomen om deze praktijken tegen te gaan?

Minister van Mobiliteit

DO 2006200709375

Vraag nr. 545 van mevrouw Annick Saudoyer van 14 december 2006 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Veiligheidsvest in auto's.

Op 20 april 2006 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers een voorstel van resolutie goedgekeurd teneinde het reflecterend veiligheidsvest op te nemen in de lijst van verplicht veiligheidstoebehoren alsmede bestuurders te verplichten dat vest te dragen na een ongeval of bij motorpech (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, nr. 1855/5).

Tijdens de bespreking van dat voorstel beloofde u op de wens van het Parlement in te gaan en kondigde u aan dat die maatregel vanaf 1 januari 2007 van toepassing zou zijn. De datum van inwerkingtreding werd echter tot 1 februari 2007 uitgesteld, omdat te veel mensen niet van die nieuwe verplichting op de hoogte dreigden te zijn.

Er is echter iets wat me dwarszit bij de toepassing van die maatregel. Er werd immers beslist dat een bestuurder die bij een gewone wegcontrole het veiligheidsvest niet kan voorleggen als onderdeel van het verplicht veiligheidstoebehoren, niet zou worden bekeurd. Een bestuurder zou dus enkel en alleen gever-

si, suite à une panne ou à un accident, cette personne ne porte pas ce fameux gilet de sécurité.

1. Pourquoi ne pas avoir inclus le gilet fluorescent dans la liste des accessoires de sécurité obligatoires telle que définie par l'annexe de l'arrêté royal du 26 avril 2006?

2. Ne croyez-vous pas que le fait de ne pas verbaliser l'absence de gilet fluorescent dans une voiture lors d'un simple contrôle ne va pas inciter les gens à ne pas effectuer les démarches nécessaires pour se procurer ce gilet?

3. Pensez-vous organiser une large campagne d'information sur le port de ce gilet afin que la population aujourd'hui encore majoritairement ignorante de l'utilité de cet outil de sécurité en soit convaincue au 1^{er} février 2007?

DO 2006200709402

Question n° 546 de M. Guido De Padt du 18 décembre 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Permis de conduire. — Étrangers.

Les personnes qui sont inscrites au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente d'une commune belge — à condition qu'elles soient titulaires d'un document valable prévu par l'article 3, § 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire-, peuvent obtenir un permis de conduire. À partir du moment où elles n'entrent plus dans les conditions pour rester inscrites au registre des étrangers ou au registre d'attente, ou qu'elles ne disposent plus d'un des documents comme mentionné ci-dessus, les conditions pour rester titulaire d'un permis de conduire ne sont également plus remplies.

1. À combien d'étrangers qui étaient inscrits au registre des étrangers ou au registre d'attente (et ce par registre et par province) un permis de conduire a-t-il été délivré au cours des années 2004, 2005 et 2006?

2.
a) Quelle procédure est tenu d'observer le titulaire du permis de conduire à partir du moment où il ne figure plus au registre des étrangers ou au registre d'attente, ou qu'il ne dispose plus des documents visés par l'article 3, § 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire?

b) Est-il tenu de restituer le permis de conduire?

baliseerd worden wanneer hij na een ongeval of bij autopech het veiligheidsvest niet blijkt te dragen.

1. Waarom werd het reflecterend veiligheidsvest niet opgenomen in de lijst van verplicht veiligheidstoebehoren zoals omschreven in de bijlage van het koninklijk besluit van 26 april 2006?

2. Denkt u niet dat het feit dat geen proces-verbaal wordt opgemaakt wanneer het reflecterend veiligheidsvest tijdens een gewone wegcontrole niet aanwezig blijkt te zijn, de mensen er niet zal toe aanzetten het nodige te doen om zich zo'n vestje aan te schaffen?

3. Overweegt u met betrekking tot het dragen van het veiligheidsvestje een grootschalige informatiecampagne op te zetten, om de bevolking, waarvan de meerderheid vandaag het nut van dat veiligheidsinstrument nog niet inziet, daarvan tegen 1 februari 2007 te overtuigen?

DO 2006200709402

Vraag nr. 546 van de heer Guido De Padt van 18 december 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Rijbewijzen. — Vreemdelingen.

Personen die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister, in het vreemdelingenregister of het wachtregister van een Belgische gemeente, kunnen — mits houder te zijn van een geldig document bepaald bij artikel 3, § 1, 1^o van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs — een rijbewijs bekomen. Vanaf het ogenblik dat zij niet meer in de voorwaarden verkeren om ingeschreven te blijven in het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer beschikken over één van de documenten zoals hierboven vermeld, zijn ook de voorwaarden niet meer vervuld om nog langer in het bezit te blijven van een rijbewijs.

1. Aan hoeveel vreemdelingen die ingeschreven waren in het vreemdelingenregister of wachtregister (en opgesplitst per register en per provincie) werd in de jaren 2004, 2005 en 2006 een rijbewijs uitgereikt?

2.
a) Welke procedure dient de houder van het rijbewijs na te leven vanaf het ogenblik dat hij geschrapt wordt uit het vreemdelingen- of wachtregister of niet meer over de vereiste documenten zoals bepaald in artikel 3, § 1, 1^o van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, beschikt?

b) Dient hij het rijbewijs terug in te leveren?

DO 2006200709408

Question n° 547 de M. Guido De Padt du 19 décembre 2006 (N.) au ministre de la Mobilité:

Test d'aptitude à la conduite automobile pour personnes âgées.

Le centre de médecine légale (*Centrum voor Forensische Geneeskunde*) de l'université de Louvain (KU Leuven) est favorable à l'instauration d'un test annuel d'aptitude à la conduite automobile pour les personnes âgées. Cette position a été rendue publique lors d'une journée d'étude qui s'est tenue dernièrement à l'hôpital universitaire Gasthuisberg, à Louvain. Le centre ne souhaite toutefois pas encore se prononcer sur les détails du test, ni sur les personnes qui devraient s'y soumettre.

Depuis trois ans, le centre teste l'aptitude à la conduite de personnes qui ont été impliquées dans un accident et qui lui sont envoyées par le parquet de Louvain lorsque celui-ci a des doutes sur leur capacité à conduire. Le *Centrum voor Forensische Geneeskunde* estime que les autorités devraient mener une action beaucoup plus préventive. Il précise que les montants des primes d'assurance augmentent avec le nombre d'accidents dans une catégorie d'âge donnée. Il rappelle en outre l'existence d'un arrêté royal qui établit la liste des affections qui obligent un conducteur à restituer temporairement son permis de conduire aux autorités.

C'est ainsi par exemple qu'il faut ne pas avoir eu de crise de schizophrénie pendant une période de deux ans, et que lors d'une première manifestation du diabète, il faut apporter la preuve que le traitement permet effectivement de maîtriser le taux de glycémie. Toutefois, cet arrêté royal est peu connu. Le centre cite par ailleurs le cas de plusieurs personnes qui ont voulu restituer volontairement leur permis pour ce motif et qui ont essuyé les rires du fonctionnaire de service.

Selon l'une des chercheuses du centre, il n'y a d'ailleurs « pas le moindre organe de contrôle ». Dans la pratique, l'arrêté royal n'est appliqué qu'*a posteriori* afin de vérifier si une personne, qui a eu un accident de voiture, est encore apte à s'installer derrière un volant. Le centre veut que des pas concrets soient faits vers la mise en œuvre d'un dépistage préventif auprès de certains groupes de personnes âgées.

Toutefois, le centre ne veut pas proposer lui-même une limite d'âge. De manière générale, il faudrait réfléchir de façon plus préventive. Selon les chercheurs, « les médecins généralistes devraient conscientiser leurs patients, tandis que ceux-ci devraient se poser sérieusement la question de savoir s'il est encore raisonnable de prendre le volant ».

DO 2006200709408

Vraag nr. 547 van de heer Guido De Padt van 19 december 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit:

Rijgeschiktheidstest voor ouderen.

Het Centrum voor Forensische Geneeskunde van de KU Leuven is voorstander van de invoering van een jaarlijkse rijgeschiktheidstest voor ouderen. Dat is recentelijk bekendgemaakt tijdens een studiedag in UZ Gasthuisberg in Leuven. Over de nadere regels van de test en wie deze moet ondergaan, wil het Centrum zich nog niet uitspreken.

Het Centrum test de rijvaardigheid van mensen die het Leuvens parket hen sinds drie jaar doorstuurt omdat er naar aanleiding van een ongeval getwijfeld wordt aan hun rijcapaciteiten. Volgens het Centrum voor Forensische Geneeskunde moet de overheid veel meer preventief optreden. Hoe meer ongevallen, hoe hoger de premie in een leeftijdscategorie, wat de verzekeringen betreft, aldus het Centrum. Men stelt daarbij dat er een koninklijk besluit bestaat waarin de aandoeeningen opgesomd staan die iemand verplichten het rijbewijs tijdelijk in te leveren.

Zo moet men twee jaar lang vrij zijn van schizofrenie-aanvallen en dient bij een eerste manifestatie van diabetes aangetoond te worden dat de behandeling de bloedsuikerspiegel effectief op peil houdt. Dit koninklijk besluit is echter weinig bekend. Het Centrum kent gevallen van mensen die hun rijbewijs om die reden wilden inleveren maar door de betrokken ambtenaar uitgelachen werden.

« Er is ook geen enkele controlerende instantie », aldus een onderzoekster. In de praktijk wordt het koninklijk besluit enkel « *postfactum* » gebruikt om na te gaan of iemand, die een ongeval had, nog geschikt is om achter het stuur te zitten. Het Centrum wil dat er werk gemaakt wordt van een preventieve screening van bepaalde groepen van oudere mensen.

Een leeftijdsgrens willen ze zelf niet vooropstellen. In het algemeen moet er meer preventief worden gedacht. « Huisartsen moeten de betrokkenen sensibiliseren bij gezondheidsproblemen en ook de betrokkenen zelf moeten er ernstig over nadenken of het nog aangeraden is dat ze sturen », aldus de onderzoekers.

1. Partagez-vous les préoccupations du centre de recherches précité et estimez-vous (sur la base de quelles données scientifiques ou statistiques?) que les personnes âgées (à partir de quel âge moyen?) sont davantage susceptibles d'être impliquées dans un accident de la route?

2. Combien de permis de conduire ont-ils été restitués volontairement ou ont-ils retirés en 2004, 2005 et 2006 en application de l'article 24 de l'arrêté royal du 16 mars 1968 portant coordination des lois relatives à la police de la circulation routière?

3.

a) Pensez-vous qu'une campagne devrait être mise sur pied pour inciter les médecins de famille à faire œuvre de sensibilisation auprès de leurs patients?

b) Le cas échéant, comment et dans quels délais envisageriez-vous une telle campagne?

c) Quelles autres initiatives devraient éventuellement être prises en cette matière?

4.

a) Êtes-vous en faveur de l'instauration d'un test annuel d'aptitude à la conduite automobile pour les personnes âgées?

b) Dans la négative, pourquoi?

c) Dans l'affirmative, pourquoi et quels en seraient plus précisément les modalités?

Ministre de l'Environnement et des Pensions

Environnement

DO 2006200709396

Question n° 112 de M. Miguel Chevalier du 15 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Environnement et des Pensions:

Fermeture des centrales nucléaires. — Biocarburant.

La fermeture des centrales nucléaires est prévue pour 2025 au plus tard. En 2015, les trois réacteurs nucléaires belges les plus anciens, à savoir Doel 1 et 2 et Tihange 1, cesseront de produire de l'électricité. Le *Bond Beter Leefmilieu* a calculé que la perte de production d'électricité engendrée par la fermeture de ces centrales pourra être compensée par les investisse-

1. Deelt u de bezorgdheid van voormelde onderzoekinstelling en bent u, en op grond van welke wetenschappelijke of statistische vaststellingen, van oordeel dat ouderen (en vanaf welke gemiddelde leeftijd) ongevalsgevoeliger zijn?

2. Hoeveel rijbewijzen werden er tijdens de jaren 2004, 2005 en 2006 vrijwillig ingeleverd of ingetrokken met toepassing van artikel 24 van het koninklijk besluit van 16 maart 1968 tot coördinatie van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer?

3.

a) Bent u van oordeel dat er een campagne dient opgezet te worden om de huisartsen ertoe aan te zetten om desbetreffend sensibiliserend op te treden naar hun patiënten toe?

b) Op welke wijze en met welk tijdsplan overweegt u dat in voorkomend geval te doen?

c) Welke andere initiatieven zullen er eventueel worden genomen?

4.

a) Bent u voorstander van een jaarlijkse geschiktheidstest voor ouderen?

b) Zo neen, waarom niet?

c) Zo ja, waarom wel en met toepassing van welke nadere regels?

Minister van Leefmilieu en Pensioenen

Leefmilieu

DO 2006200709396

Vraag nr. 112 van de heer Miguel Chevalier van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Leefmilieu en Pensioenen:

Sluiting kerncentrales. — Biobrandstof.

Een sluiting van de kerncentrales wordt beoogd uiterlijk tegen 2025. Tegen 2015 zullen de drie oudste Belgische kernreactoren, Doel 1 en 2 en Tihange 1, hun elektriciteitsproductie stilleggen. De Bond Beter Leefmilieu heeft berekend dat het verlies aan elektriciteitsproductie door het sluiten van deze centrales kan opgevangen worden met de reeds geplande investerin-

ments déjà prévus dans des centrales à haut rendement et dans les énergies renouvelables. Les projets de BASF, Stora Enso, Sidmar, Tessenderlo Chemie, Ecopower et d'autres opérateurs représenteraient une production totale d'électricité de 14 435 GWh en 2010, alors que Doel 1, Doel 2 et Tihange 1 ne produisent ensemble que 13 705 GWh.

Touefois, ce changement pose un problème du point de vue de l'émission de gaz à effet de serre. En effet, les investissements prévus, qu'il s'agisse de centrales à cogénération ou de centrales turbine-gaz-vapeur, sont basés sur le combustible gaz. Ces formes de production électrique génèrent par conséquent davantage d'émissions de gaz à effet de serre, précisément au moment où l'application du protocole de Kyoto exige de réduire des émissions de CO².

Il existe toutefois d'autres options. C'est ainsi que Electrawinds et Aspiravi sont en train de construire une centrale à cogénération fonctionnant à la biomasse, ce qui est neutre du point de vue du CO². Toutefois, les biocombustibles restent rares, et l'on ne sait pas toujours au juste quels végétaux peuvent ou non être utilisés comme matière première pour générer de l'électricité. Je pense notamment à la production croissante de miscanthus en Grande-Bretagne, une plante qui, selon des chercheurs de l'université de l'Illinois, peut produire l'équivalent de 36 barils de pétrole par hectare.

1. Pouvez-vous confirmer l'affirmation du *Bond Beter Leefmilieu* selon laquelle une quantité suffisante d'électricité sera produite pour compenser la fermeture de Doel 1 et 2 et de Tihange 1 ?

2. En ce qui concerne le manque de combustibles biomasse, pouvez-vous indiquer combien d'hectares de terres cultivables sont affectés, en Belgique, à la culture de végétaux utilisés spécifiquement pour la production d'énergie ?

3. Pouvez-vous indiquer quelles espèces de végétaux peuvent être utilisées et sont effectivement cultivées pour la production de biocarburants ?

4.
a) Reconnaissez-vous le problème de l'augmentation des émissions de CO² posé par la production d'électricité dans des centrales à cogénération et des centrales turbine-gaz-vapeur, lesquelles utilisent le gaz comme combustible ?

b) Dans l'affirmative, quelles mesures proposez-vous pour accroître l'offre en biocarburants ?

gen in hoogrendementcentrales en hernieuwbare energie. Projecten van BASF, Stora Enso, Sidmar, Tessenderlo Chemie, Ecopower en andere zorgen voor een totale elektriciteitsproductie van 14 435 GWh tegen 2010 terwijl Doel 1 en 2 en Tihange 1 samen maar aan een productie van 13 705 GWh komen.

Hierbij doet zich echter een probleem voor inzake de uitstoot van broeikasgassen. Zowel de geplande investeringen in warmtekrachtkoppeling als die in stoom en gas centrales werken op gas. Deze vormen van elektriciteitsopwekking zorgen dus voor een bijkomende uitstoot van broeikasgassen, net nu er volgens het Kyoto-plan moet gereduceerd worden in CO²-uitstoot.

Het kan echter ook anders. Electrawinds en Aspiravi bouwen een centrale voor warmtekrachtkoppeling op basis van biomassa, wat CO² neutraal is. Biobrandstof is echter schaars en het is niet altijd duidelijk welke gewassen al dan niet in aanmerking komen als grondstof voor energieopwekking. Hierbij verwijs ik naar de toenemende teelt van Miscanthus in Groot-Brittannië dat volgens onderzoekers van de Universiteit van Illinois per hectare een equivalent van 36 vaten olie kan genereren.

1. Kan u de stelling van de Bond Beter Leefmilieu dat er voldoende bijkomende elektriciteit zal geproduceerd worden om de sluiting van Doel 1 en 2 en Tihange 1 op te vangen, bevestigen ?

2. Inzake biomassa doet zich een probleem voor van beschikbaarheid. Kan u meedelen hoeveel hectare landbouwgrond in België gebruikt wordt voor de teelt van gewassen die specifiek gebruikt worden voor energiewinning ?

3. Kan u aangeven welke soorten gewassen in aanmerking komen en geteeld worden in de productie van biobrandstof ?

4.
a) Erkent u het probleem van de toename van de CO²-uitstoot bij de opwekking van elektriciteit bij warmtekrachtkoppeling en stoom en gas centrales waarbij gas de grondstof is ?

b) Zo ja, welke maatregelen stelt u voor om de beschikbaarheid van biobrandstof te verhogen ?

Ministre de l'Emploi

DO 2006200709381

Question n° 643 de M^{me} Maggie De Block du 15 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:*Personnel infirmier dans les services de chirurgie. — Effectifs présents la nuit. — Jours de congé.*

Il semble régner une certaine confusion en ce qui concerne les normes relatives à la présence d'infirmiers de nuit dans les services de chirurgie et le nombre de jours de congés auxquels les membres du personnel effectuant des prestations de nuit ont droit.

1. Les normes relatives à l'effectif du personnel dans les services de chirurgie changent-elles à partir du 1^{er} janvier 2007 ?
2. Dans l'affirmative, combien d'infirmiers doivent-ils officiellement être présents la nuit dans un service de chirurgie comptant 60 lits à partir du 1^{er} janvier 2007 ?
3. À combien de jours de congé un infirmier à temps plein effectuant des prestations de nuit a-t-il officiellement droit ?
4. Une compensation est-elle prévue pour les jours fériés prestés et à raison de quel tarif ?

DO 2006200709405

Question n° 644 de M^{me} Annemie Turtelboom du 18 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:*Inspection du travail. — Hôpitaux. — Permutation de prestations de service.*

Dans le secteur non marchand, certains hôpitaux permettent à leur personnel de procéder facilement à des permutations de prestations de service. Cette possibilité est très appréciée par le personnel qui peut ainsi organiser plus sagement son travail. Il s'avère toutefois que l'inspection du travail émette de sérieuses réserves à l'égard de cette pratique. Ainsi, l'hôpital psychiatrique *Onze-Lieve-Vrouw* à Bruges a été contraint d'y mettre fin, ce qui est gênant pour un hôpital reconnu comme l'ambassadeur d'une politique du personnel favorable aux familles et qui voit ainsi contrariés les efforts qu'il déploie pour faciliter la conciliation entre le travail et la famille.

Minister van Werk

DO 2006200709381

Vraag nr. 643 van mevrouw Maggie De Block van 15 december 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Verpleegkundigen op chirurgische diensten. — Personeelsbezetting tijdens de nacht. — Vakantiedagen.

Met betrekking tot de tewerkstelling van verpleegkundigen op chirurgische diensten blijkt er op het terrein enige onduidelijkheid te bestaan inzake de personeelsbezetting tijdens de nacht en het aantal vakantiedagen waarop personeel dat nachtprestaties levert recht heeft.

1. Veranderen vanaf 1 januari 2007 de geldende normen inzake personeelsbezetting op chirurgische diensten ?
2. Zo ja, hoeveel personeelsleden moeten vanaf 1 januari 2007 officieel aanwezig zijn op een chirurgische dienst van 60 bedden gedurende de nacht ?
3. Op hoeveel vakantiedagen heeft een full-time die nachtprestaties levert officieel recht ?
4. Krijgt het betrokken personeelslid eveneens de gewerkte feestdagen terug en a rato van welk tarief ?

DO 2006200709405

Vraag nr. 644 van mevrouw Annemie Turtelboom van 18 december 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Arbeidsinspectie. — Ziekenhuizen. — Onderlinge wissels van diensten.

In de social profit-sector blijken sommige ziekenhuizen aan werknemers toe te staan om diensten gemakkelijk onderling te wisselen. Deze mogelijkheid kan op grote instemming van de werknemers rekenen die op deze wijze op een meer flexibele manier hun arbeid kunnen organiseren. Evenwel blijkt dat de Arbeidsinspectie grote reserves vertoont ten aanzien van deze wissels. Het Psychiatrisch Ziekenhuis *Onze-Lieve-Vrouw* in Brugge werd bijvoorbeeld gedwongen om met deze praktijk te stoppen. Vervelend voor een ziekenhuis dat onderscheiden is als ambassadeur voor een gezinsvriendelijk beleid en hierdoor zijn inspanningen voor het implementeren van maatregelen die de combinatie werk en gezin moeten vergemakkelijken gedwarsboemd ziet.

1. Sur quels arguments l'Inspection du travail se fonde-t-elle pour interdire les permutations de prestations de service entre les membres du personnel des hôpitaux?

2. Estimez-vous que cette pratique soit conciliable avec les mesures visant à faciliter la conciliation entre vie familiale et vie professionnelle?

3. Le cas échéant, envisagez-vous d'assouplir la réglementation actuelle?

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

DO 2006200709364

Question n° 1147 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Points Poste.

Un Point Poste est un point de vente situé par exemple dans un grand magasin, dans un commerce de quartier ou dans une maison communale, où des timbres-poste et des timbres fiscaux peuvent être achetés, des envois recommandés et des colis peuvent être expédiés ou retirés, etc. Il semble que les Points Poste connaissent un franc succès. L'année prochaine également, de nouveaux Points Poste seront mis en service.

1.
 - a) Les Points Poste sont-ils évalués?
 - b) Dans l'affirmative, comment?
2. L'an passé, à combien s'élevait le chiffre d'affaires d'un Point Poste moyen?
3.
 - a) Combien de plaintes relatives aux Points Poste ont-elles été déposées auprès du service de médiation de La Poste?
 - b) Quel était l'objet de ces plaintes?
 - c) De quelles compétences le service de médiation dispose-t-il par rapport aux exploitants des Points Poste?

1. Op basis van welke argumenten verbiedt de Arbeidsinspectie de onderlinge wissels van diensten van personeelsleden in ziekenhuizen?

2. Bent u van mening dat deze praktijk strookt met maatregelen die de combinatie werk en gezin bevorderen?

3. Zo neen, overweegt u de huidige regelgeving te versoepelen?

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

DO 2006200709364

Vraag nr. 1147 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Postpunten.

Een «postpunt» is een verkooppunt in bijvoorbeeld een warenhuis, buurtwinkel of gemeentehuis waar postzegels en fiscale zegels aangekocht kunnen worden, aangetekende zendingen en pakjes verstuurd en afgehaald kunnen worden, enzovoort. De postpunten blijken een succes te zijn. Ook volgend jaar zullen extra postpunten opgericht worden.

1.
 - a) Worden de postpunten geëvalueerd?
 - b) Zo ja, hoe?
2. Hoeveel was de gemiddelde omzet van vorig jaar in een gemiddeld postpunt?
3.
 - a) Hoeveel klachten over de postpunten werden er ingediend bij De Post of bij de Ombudsdienst van De Post?
 - b) Waarover gingen deze klachten?
 - c) Welke bevoegdheden heeft de Ombudsdienst ten opzichte van de uitbaters van de postpunten?

DO 2006200709365

Question n° 1148 de M^{me} Hilde Dierickx du 14 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Contrefaçon de timbres-poste.

La fraude a toujours existé. Le faux-monnayage est un phénomène dont nul n'ignore l'existence. La contrefaçon ne se limite pas à l'argent mais touche tous les domaines.

1. Les timbres-poste font-ils également l'objet de pratiques de contrefaçon? En l'occurrence, l'inconvénient majeur pour les faussaires réside dans la possibilité d'identifier aisément l'expéditeur des envois munis de faux timbres-poste.

2. Combien de timbres-poste faux ou contrefaits sont annuellement découverts par La Poste?

3. À combien de reprises les services judiciaires et policiers ont-ils été informés de ces contrefaçons?

DO 2006200709378

Question n° 1149 de M. Guido De Padt du 14 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Agents domiciliés à l'étranger.

Il me revient que des agents de la SNCB habitant dans les zones frontalières sont domiciliés à l'étranger pour des raisons fiscales.

1. Combien d'agents de la SNCB qui travaillent en Belgique sont domiciliés à l'étranger?

2. Quelle législation fiscale leur est applicable, par exemple en ce qui concerne les retenues dans le cadre du précompte professionnel et de la sécurité sociale?

3. Ces agents domiciliés à l'étranger bénéficient-ils de salaires nets plus élevés que leurs collègues présentant le même profil et résidant en Belgique?

DO 2006200709365

Vraag nr. 1148 van mevrouw Hilde Dierickx van 14 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Vervalsing van postzegels.

Bedrog is van alle tijden. Het fenomeen van vals-munterij is iedereen bekend. Niet enkel geld wordt nagemaakt. Namaak is overal terug te vinden.

1. Worden ook postzegels vervalst? De bedriegers hebben hier immers het grote nadeel dat snel uitgezocht kan worden wie de zendingen met valse zegels verstuurd heeft.

2. Hoeveel nagemaakte of valse postzegels worden er jaarlijks ontdekt door De Post?

3. Hoeveel keer werden de gerechtelijke en politio-nale diensten op de hoogte gebracht van deze vervalsingen?

DO 2006200709378

Vraag nr. 1149 van de heer Guido De Padt van 14 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Werknemers die in het buitenland gedomicilieerd zijn.

Naar verluidt zouden NMBS-werknemers die aan onze landsgrenzen wonen, om fiscale redenen hun domicilie nemen in het buitenland.

1. Hoeveel NMBS-werknemers die in ons land tewerkgesteld zijn, zijn in het buitenland gedomicilieerd?

2. Welke fiscale wetgeving wordt op hen toegepast bijvoorbeeld inzake inhoudingen bedrijfsvoorheffing en sociale zekerheid?

3. Ontvangen de in het buitenland gedomicilieerde werknemers hogere nettolonen dan hun collega's die in ons land woonachtig zijn en hetzelfde profiel vertonen?

DO 2006200709393

Question n° 1150 de M. Roel Deseyn du 15 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Envois non normalisés. — Augmentation des tarifs.

Les tarifs des envois non normalisés dans la catégorie des envois de moins de 50 grammes ont été adaptés en décembre 2006.

1. Pouvez-vous donner un aperçu détaillé de l'évolution annuelle des prix pour les envois normalisés entre 1999 et aujourd'hui?

2. Pouvez-vous donner un aperçu détaillé de l'évolution annuelle des prix pour les envois non normalisés de moins de 50 grammes entre 1999 et aujourd'hui?

3. Pouvez-vous donner un aperçu détaillé de l'évolution annuelle des prix pour les envois non normalisés de 50 à 100 grammes entre 1999 et aujourd'hui?

4.

a) Quel pourcentage du volume total traité les envois non normalisés représentent-ils?

b) Comment ce pourcentage se répartit-il entre les différentes catégories de poids?

5. Pourquoi n'a-t-on pas lancé un tarif de Noël spécial cette année-ci?

DO 2006200709401

Question n° 1151 de M. Koen Bultinck du 18 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Difficultés d'embarquement dans les trains à la gare de Coxyde.

Une pétition adressée à la SNCB circule actuellement à Coxyde, dénonçant les difficultés qu'éprouvent les personnes âgées à monter à bord des trains en gare de Coxyde.

On constate chaque jour, à l'arrivée et au départ des trains, que des personnes âgées éprouvent des difficultés à monter ou à descendre du train en raison de la grande différence de niveau entre le bord du quai et le marchepied du train.

DO 2006200709393

Vraag nr. 1150 van de heer Roel Deseyn van 15 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Niet-genormaliseerde zendingen. — Tariefverhoging.

In december 2006 werden de tarieven voor de niet-genormaliseerde zendingen in de categorie tot 50 gram aangepast.

1. Kan u een volledig, jaarlijks, overzicht geven van de prijsevolutie van de genormaliseerde zendingen tussen 1999 en vandaag?

2. Kan u een volledig, jaarlijks, overzicht geven van de prijsevolutie van de niet-genormaliseerde zendingen beneden de 50 gram tussen 1999 en vandaag?

3. Kan u een volledig, jaarlijks, overzicht geven van de prijsevolutie van de niet-genormaliseerde zendingen tussen de 50 en 100 gram tussen 1999 en vandaag?

4.

a) Hoeveel procent van het totale verhandelde volume maken de niet-genormaliseerde zendingen uit?

b) Kan u dit cijfer uitsplitsen over de verschillende gewichtscategorieën?

5. Waarom werd er voor dit jaar geen speciaal kersttarief gelanceerd?

DO 2006200709401

Vraag nr. 1151 van de heer Koen Bultinck van 18 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Opstapmoeilijkheden in station Koksijde.

In Koksijde loopt er momenteel een petitie gericht aan de NMBS in verband met de slechte opstapmogelijkheden voor senioren in het station van Koksijde.

Dagelijks zijn er bij elke aankomst en elk vertrek problemen met senioren bij het op- en afstappen wegens de uitermate hoge opstap van het perron naar de eerste trede van de trein.

1. Quelle solution la SNCB propose-t-elle pour remédier adéquatement à ce désagrément ?

2. Envisage-t-on d'opter pour des voitures à marchepied surbaissé ou plutôt pour un réaménagement des quais ?

3. Quel échéancier prévoit-on pour la mise en œuvre de la solution retenue ?

DO 2006200709406

Question n° 1152 de M. Roel Deseyn du 18 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Conseil européen. — Directive postale.

Il semble que le Conseil européen du 11 décembre 2006 aurait été l'occasion d'un échange de vues sur la directive postale qui est actuellement en préparation.

1. Pourriez-vous transmettre le rapport intégral de cette réunion aux membres de la commission ?

2. Pourriez-vous transmettre le texte intégral de l'intervention de la délégation belge aux membres de la commission ?

3. Quels sont les différents points de vue défendus par les différents États membres lors de ce Conseil ?

4. Quelles sont les conclusions du Conseil ?

5. Pourriez-vous indiquer le calendrier prévu pour la suite des travaux au niveau européen ?

DO 2006200709410

Question n° 1153 de M. Roel Deseyn du 19 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Fermeture de 277 bureaux de poste en 2007.

Le 22 novembre 2006, la direction de La Poste a annoncé la fermeture de 277 bureaux de poste en 2007. Ce chiffre circulait déjà depuis un certain temps dans les milieux de la presse, et était, semble-t-il, connu depuis assez longtemps en interne.

1. Quand avez-vous eu connaissance de la liste des 277 bureaux de poste qui seront fermés en 2007, telle que communiquée par La Poste en date du 22 novembre 2006 ?

1. Welke oplossing wordt door de NMBS in het vooruitzicht gesteld om aan dit ongemak een passend antwoord te geven ?

2. Overweegt men hier treinstellen met een lagere opstap of een perronaanpassing ?

3. Binnen welk tijdschema wordt deze oplossing uitgevoerd ?

DO 2006200709406

Vraag nr. 1152 van de heer Roel Deseyn van 18 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Europese Raad. — Postrichtlijn.

Op de Europese Raad van 11 december 2006 zou er een uitwisseling hebben plaatsgevonden van de verschillende standpunten ten aanzien van de nakende postrichtlijn.

1. Kan u de commissieleden het integrale verslag van deze zitting verzenden ?

2. Kan u de commissieleden de integrale tussenkomst van de Belgische delegatie verzenden ?

3. Kan u aangeven welke standpunten de verschillende landen op deze Raad verdedigden ?

4. Kan u de conclusies van deze Raad meegeven ?

5. Kan u de verdere timing in verband met de Europese werkzaamheden aangeven ?

DO 2006200709410

Vraag nr. 1153 van de heer Roel Deseyn van 19 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Sluiting van 277 postkantoren in 2007.

Op 22 november 2006 kondigde de topman van De Post aan dat er 277 kantoren zullen gesloten worden in 2007. Dit cijfer circuleerde al een tijdje in de pers en zou ook al geruime tijd bekend zijn geweest intern.

1. Sinds wanneer had u kennis van de lijst van de op 22 november 2006 door De Post gecommuniceerde in 2007 te sluiten postkantoren ?

2.
a) Quelle est l'ampleur de l'économie qui sera réalisée au travers de cette opération?

b) Cette économie compensera-t-elle la perte complète du réseau de bureaux?

3. Pour quelles raisons les administrations communales n'ont-elles pas été informées plus tôt de ces fermetures?

4. Combien de Points Poste seront installés avec certitude aux endroits où des bureaux de poste ont été supprimés?

5. Le mercredi 22 novembre 2006, en commission, seule la liste des fermetures prévues au cours du premier semestre de l'année 2007 a été communiquée. Or, ce sont 277 bureaux en tout qui devraient fermer leurs portes et plus de 100 bureaux devraient dès lors encore fermer au cours des six derniers mois de l'année 2007.

Pourriez-vous faire parvenir aux membres de la commission la liste complète pour 2007?

DO 2006200709415

Question n° 1154 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Bureaux de poste au Pays de Waas. — Disponibilité de bancontact et de mistercash.

Les paiements dans les bureaux de poste s'effectuent aujourd'hui encore majoritairement en espèces. Ce n'est guère étonnant, de nombreux bureaux de poste ne disposant pas, en effet, d'un terminal bancontact/mistercash. Ce constat est pour le moins surprenant, d'autant que presque tous les magasins sont équipés d'installations permettant de payer par carte bancaire et/ou carte de crédit. Les bureaux de poste ne vendent pas que les produits de poste classiques, mais proposent par ailleurs de nombreux autres produits et services, tels que des billets pour des événements et des parc d'attractions, des billets à gratter, des recharges, etc. À titre d'exemple: au Pays de Waas, pas plus de 4 des 17 bureaux de poste sont équipés d'un distributeur automatique de billets.

La Poste pourrait drastiquement optimiser son service à la clientèle en offrant, à plusieurs endroits, la possibilité de payer par carte bancaire et/ou carte de crédit et en mettant en place des distributeurs automatiques de billets à proximité de plusieurs bureaux de poste.

2.
a) Hoe groot is de besparing die met deze inkrimping zal gerealiseerd worden?

b) Compenseert dit het volledige verlies van het kantorennet?

3. Waarom werden de gemeentebesturen niet eerder ingelicht?

4. Hoeveel postpunten komen er nu al zeker in de plaats op plaatsen waar kantoren worden opgedoekt?

5. In commissie werd er op woensdag 22 november 2006 slechts een lijst bezorgd van de sluitingen in de eerste helft van 2007. Er zouden evenwel 277 kantoren sluiten, dus nog meer dan 100 in de tweede helft van 2007.

Kan u de commissieleden daarom de volledige lijst verzenden voor 2007?

DO 2006200709415

Vraag nr. 1154 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Postkantoren in het Waasland. — Beschikbaarheid bankcontact en mistercash.

Betalingen in postkantoren gebeuren vandaag de dag nog steeds met cash geld. Dit is niet verwonderlijk, slechts een beperkt aantal postkantoren beschikt over een bankcontact/mistercash. Deze vaststelling is verrassend, mede doordat bijna iedere winkel tegenwoordig over deze betalingsmogelijkheid via een bankkaart en/of kredietkaart beschikt. Immers naast de klassieke postproducten heeft een postkantoor nog tal van andere artikelen en diensten aan te bieden zoals tickets voor evenementen en pretparken, krasbiljetten, herlaadkaarten, enzovoort. Bij wijze van voorbeeld in het Waasland beschikken maar 4 van de 17 postkantoren over een geldautomaat.

De Post zou haar dienstverlening drastisch kunnen optimaliseren door op meerdere plaatsen de betaling met bankkaart en/of kredietkaart mogelijk te maken en door op meerdere plaatsen aan postkantoren geldterminals te installeren.

1. Pourquoi seul un nombre limité de bureaux de poste au Pays de Waas proposent-ils des services bancontact/mistercash?

2. La mise en place de services bancontact ou de distributeurs automatiques de billets supplémentaires au Pays de Waas est-elle prévue?

3.

a) La Poste a-t-elle déjà effectué une étude générale tendant à optimiser son service dans le domaine des opérations de paiement?

b) Quels ont été les résultats de cette étude?

1. Waarom beschikken slechts een beperkt aantal postkantoren in het Waasland over bankcontact/mistercash?

2. Worden er in de toekomst in de postkantoren van het Waasland extra bankcontacten of geldterminals in het vooruitzicht gesteld?

3.

a) Heeft De Post reeds een algemene studie uitgevoerd hoe ze op het gebied van betalingsverkeer haar dienstverlening kan optimaliseren?

b) Wat waren de bevindingen van deze studie?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

DO 2006200709447

Question n° 141 de M. Stijn Bex du 27 décembre 2006
(N.) au premier ministre:

Utilisation d'hélicoptères par des ministres et secrétaires d'État.

En réponse à ma question écrite n° 132 du 18 août 2006, vous avez indiqué que l'utilisation de véhicules de service par les ministres et secrétaires d'État est réglée par la circulaire « Rétribution et indemnisation des membres du gouvernement » du 1^{er} juillet 1996 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 136, p. 26647).

Je puis m'imaginer que dans des circonstances exceptionnelles, les ministres ou les secrétaires d'État peuvent également se déplacer en hélicoptère.

1.
 - a) Des directives générales ont-elles été élaborées pour le gouvernement fédéral en ce qui concerne l'utilisation d'hélicoptères par les différents cabinets?
 - b) Qui peut utiliser un hélicoptère pour se déplacer?
 - c) Pour quelles distances et quelles destinations un hélicoptère peut-il être utilisé?
 - d) Sur quelle base un déplacement est-il effectué en hélicoptère plutôt qu'avec un autre mode de transport?
2. Un hélicoptère peut-il être utilisé à des fins privées et quelles sont les restrictions éventuellement applicables?
3.
 - a) Quels membres du gouvernement se sont-ils déplacés en hélicoptère en 2006 aux frais des autorités, pour quelle destination et pour quel motif?

Eerste minister

DO 2006200709447

Vraag nr. 141 van de heer Stijn Bex van 27 december 2006 (N.) aan de eerste minister:

Gebruik van helikopters door ministers en staatssecretarissen.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 132 van 18 augustus 2006 antwoordde u dat het gebruik van dienstwagens door ministers en staatssecretarissen geregeld is door de omzendbrief « Bezoldiging en vergoeding van de regeringsleden » van 1 juli 1996 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 136, blz. 26647).

Ik kan mij inbeelden dat ministers of staatssecretarissen zich in uitzonderlijke omstandigheden ook kunnen verplaatsen per helikopter.

1.
 - a) Zijn er voor de federale regering algemene richtlijnen opgesteld voor het gebruik van helikopters door de verschillende kabinetten?
 - b) Wie kan gebruik maken van helikopters om zich te verplaatsen?
 - c) Voor welke afstanden en bestemmingen kan een helikopter gebruikt worden?
 - d) Op welke grond wordt een verplaatsing per helikopter afgelegd, dan wel met een ander vervoermiddel?
2. Is het mogelijk een helikopter voor privédoeleinden te gebruiken en zijn hierop beperkingen van toepassing?
3.
 - a) Welke regeringsleden hebben zich in 2006 op overheidskosten per helikopter verplaatst, waarheen en met welke reden?

b) Ces déplacements s'inscrivaient-ils dans le cadre des directives applicables en la matière?

Réponse du premier ministre du 24 janvier 2007, à la question n° 141 de M. Stijn Bex du 27 décembre 2006 (N.):

Je peux communiquer à l'honorable membre qu'aucune directive générale n'existe en la matière.

Pour le surplus, je renvoie la question, en ce qui concerne l'usage d'hélicoptères des Forces armées, au ministre de la Défense comme rentrant dans ses attributions. (Question n° 459 du 25 janvier 2007.)

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice**

DO 2005200608215

Question n° 1051 de M^{me} Ingrid Meeus du 9 juin 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Infractions militaires.

Le 1^{er} janvier 2004, le conseil de guerre et la cour militaire ont été supprimés. Les infractions militaires prévues dans le Code pénal militaire, telles que la désertion, l'insubordination, l'abandon de poste, etc., qui, antérieurement, étaient sévèrement réprimées par la cour militaire, sont à présent jugées par les tribunaux civils.

1. Combien de militaires ont été jugés pour des infractions prévues dans le Code pénal militaire depuis la suppression du conseil de guerre et de quelles infractions s'agit-il?

2. Combien de ces infractions ont été commises dans le cadre d'une mission à l'étranger?

3. Ce nombre d'infractions correspond-il à ce qui est constaté dans les autres pays membres de l'OTAN?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 janvier 2007, à la question n° 1051 de M^{me} Ingrid Meeus du 9 juin 2006 (N.):

L'honorable membre trouvera dans les tableaux ci-annexés les éléments de réponse aux questions posées:

1) Remarques:

1. Les chiffres repris dans les tableaux ci-après proviennent des banques de données alimentées par les

b) Vielen deze verplaatsingen binnen de hierover geldende richtlijnen?

Antwoord van de eerste minister van 24 januari 2007, op de vraag nr. 141 van de heer Stijn Bex van 27 december 2006 (N.):

Ik kan het geachte lid meedelen dat in deze geen algemene richtlijnen bestaan.

Voor het overige verwijs ik de vraag, voor wat betreft het gebruik van helikopters van de Strijdkrachten door naar de minister van Landsverdediging, tot wiens bevoegdheden dit aspect behoort. (Vraag nr. 459 van 25 januari 2007.)

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie**

DO 2005200608215

Vraag nr. 1051 van mevrouw Ingrid Meeus van 9 juni 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Militaire misdrijven.

Op 1 januari 2004 werden de krijgsraad en het militaire gerechtshof afgeschaft. Militaire misdrijven opgetekend in het militair strafwetboek zoals desertie, insubordinatie, postverlating, enzovoort, die in het verleden door het militair rechtscollege streng beteugeld werden, worden thans behandeld door de burgerrechtbanken.

1. Hoeveel militairen werden sinds de afschaffing van de krijgsraad bestraft voor misdrijven uit het militair strafwetboek en voor welke misdrijven?

2. Hoeveel misdrijven hiervan werden gepleegd tijdens een buitenlandse operatie?

3. Komt dit aantal misdrijven overeen met de bevindingen in andere NAVO-landen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 26 januari 2007, op de vraag nr. 1051 van mevrouw Ingrid Meeus van 9 juni 2006 (N.):

Op de vragen van mevrouw de volksvertegenwoordiger kan ik volgend antwoord verstrekken:

1) Opmerkingen:

1. De cijfers in onderstaande tabellen komen uit de gegevensbanken waarin de registraties van de correc-

enregistrements des sections correctionnelles des parquets près les tribunaux de première instance (système TPI/REA).

2. Des 27 parquets que compte notre pays, il y en a 26 qui introduisent les affaires correctionnelles dans le système informatique REA/TPI. Le parquet d'Eupen n'enregistre pas ses dossiers dans le système informatique en raison d'une absence de version en langue allemande. Il n'est donc pas représenté dans les chiffres repris ci-dessous. De même, nous ne dénombrons pas les affaires traitées par le parquet fédéral. Celui-ci a déjà communiqué une réponse au point 2. de la question parlementaire.

3. Les infractions commises par des militaires ne sont jugées par les juridictions pénales ordinaires que depuis le 1^{er} janvier 2004, date de la suppression des juridictions militaires en temps de paix. Par conséquent, nos tableaux ne reprennent que les infractions commises par des militaires depuis le 1^{er} janvier 2004. D'autre part, la banque de données statistiques du Collège des procureurs généraux est alimentée deux fois par an. Nous sommes donc en mesure de fournir des données annuelles pour 2004 et 2005 et des données semestrielles (du 1^{er} janvier 2006 au 30 juin 2006) pour l'année 2006.

4. Le système informatique permet d'enregistrer une prévention principale et des préventions secondaires. Les affaires comptabilisées dans les tableaux concernent les infractions identifiées sur la base des codes de prévention principale et secondaires mentionnés ci-dessous. Il faut toutefois préciser que dans 99 % des affaires sélectionnées, le code 35 intervient comme prévention principale de l'affaire.

- 35V: insubordination;
- 35W: désertion;
- 35X: détournement, vol commis par militaires;
- 35Y: trahison, espionnage, capitulation, abandon de poste, offense envers le Roi, autorité des chambres, force obligatoire des lois, violence, outrages, police du domaine de la guerre, destructions, dégradations;
- 35Z: violation des dispositions légales étrangères par les militaires belges.

5. Dans le tableau 1, nous présentons le nombre d'affaires entrées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 30 juin 2006 relatives aux infractions 35V, 35W, 35X, 35Y, 35Z. Dans le tableau 2, nous observons le dernier état d'avancement de ces affaires au 10 juillet 2006, soit au moment de la dernière extraction.

Dans le tableau 3, nous montrons le nombre de prévenus impliqués dans ces affaires suivant les délits,

tionale afdelingen van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg worden ingevoerd (REA/TPI-computersysteem).

2. Van de 27 parketten van ons land zijn er 26 die de correctionele zaken in het REA/TPI-computersysteem invoeren. Het parket van Eupen registreert zijn dossiers niet in het computersysteem omdat er geen Duitstalige versie bestaat. Het is dus niet vertegenwoordigd in onderstaande cijfers. Ook de door het federaal parket behandelde zaken worden niet meegeteld. Het federaal parket heeft reeds geantwoord op punt 2 van de parlementaire vraag.

3. Pas sinds 1 januari 2004, de datum van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vreedstijd, doen de gewone strafrechtbanken uitspraak over misdrijven die door militairen worden gepleegd. Onze tabellen tonen bijgevolg enkel de misdrijven die na 1 januari 2004 door militairen zijn gepleegd. Anderzijds wordt de gegevensbank statistieken van het College van procureurs-generaal twee keer per jaar geüpdatet. Wij kunnen dus jaargegevens bezorgen voor 2004 en 2005 en semestergegevens (van 1 januari 2006 tot 30 juni 2006) voor het jaar 2006.

4. Het computersysteem biedt de mogelijkheid een voornaamste tenlastelegging en secundaire tenlasteleggingen te registreren. De in de tabellen opgenomen zaken hebben betrekking op de misdrijven die vastgesteld worden op grond van de hierna vermelde voornaamste en secundaire tenlasteleggingscodes. Er moet evenwel worden verduidelijkt dat in 99 % van de geselecteerde zaken de code 35 de voornaamste tenlastelegging van de zaak is.

- 35V: insubordinatie;
- 35W: desertie;
- 35X: verduistering, diefstal gepleegd door militairen;
- 35Y: verraad, bespieding, capitulatie, postverlating, belediging jegens de Koning, gezag van de kamers, bindende kracht van de wetten, gewelddaden, smaad, toezicht over het krijgsgedomein, vernietiging, beschadiging;
- 35Z: overtreding op de buitenlandse wetsbepalingen door Belgische militairen.

5. In tabel 1 tonen wij het aantal zaken dat tussen 1 januari 2004 en 30 juni 2006 is geregistreerd met betrekking tot de misdrijven 35V, 35W, 35X, 35Y en 35Z. In tabel 2 bekijken wij de laatste stand met betrekking tot die zaken op 10 juli 2006, te weten op het tijdstip van de laatste gegevensextractie.

In tabel 3 tonen wij het aantal beklaagden dat bij die zaken betrokken is, gerangschikt volgens de misdrijf-

pour les années 2004 et 2005 et le premier semestre 2006.

Dans le tableau 4, nous analysons le nombre de personnes jugées dans les affaires entrées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 30 juin 2006.

6. Ainsi, l'unité de comptage est l'affaire pour les tableaux 1 et 2. L'unité de comptage du tableau 3 est le prévenu. Chaque affaire peut impliquer un ou plusieurs prévenus (il peut également ne pas y avoir de suspect connu) et concerner un ou plusieurs délits. Le tableau 4 porte, lui, sur le nombre de prévenus ayant fait l'objet d'un jugement.

2) Pour la période du 1^{er} janvier 2004 au 1^{er} novembre 2006, le parquet fédéral a ouvert 60 informations judiciaires relatives à des infractions au Code pénal militaire.

Elles se répartissent comme suit:

insubordination: 8;

désertion: 6;

détournement au préjudice de l'État: 15;

outrages/violence à supérieur: 10;

violation de dispositions légales étrangères: 21 (infractions de roulage).

Toutes ces infractions ont été commises dans le cadre d'opérations à l'étranger ou par des membres des forces belges en Allemagne.

À ce jour, 9 jugements et 2 arrêts ont été prononcés à l'encontre des membres des forces armées belges ayant commis des infractions au droit pénal militaire.

Les sanctions prononcées se répartissent comme suit:

Insubordination: 3;

— suspension du prononcé pendant 5 ans;

— suspension du prononcé pendant 3 ans;

— 8 jours d'arrêt de rigueur;

Détournement au préjudice de l'État: 5;

— 60 heures de travaux d'intérêt général;

— 100 heures de travaux d'intérêt général;

— acquittement;

— suspension du prononcé pendant 3 ans;

— 1 mois d'emprisonnement avec sursis et 50 euro d'amende;

Violence envers supérieur: 3;

ven, voor de jaren 2004 en 2005 en het eerste semester van 2006.

In tabel 4 analyseren wij het aantal personen dat berecht werd in de zaken die tussen 1 januari 2004 en 30 juni 2006 werden geregistreerd.

6. In de tabellen 1 en 2 is de teleenheid dus het aantal zaken. In tabel 3 is de teleenheid het aantal beklagden. Elke zaak kan betrekking hebben op een of meerdere beklagden (het is eveneens mogelijk dat er in de zaak geen verdachte bekend is) en op een of meerdere misdrijven. Tabel 4 heeft betrekking op het aantal beklagden dat berecht is.

2) Voor de periode van 1 januari 2004 tot 1 november 2006 heeft het federaal parket 60 gerechtelijke onderzoeken met betrekking tot inbreuken op het Militair Strafwetboek geopend.

De onderzoeken kunnen als volgt worden ingedeeld:

insubordinatie: 8;

desertie: 6;

verduistering ten nadele van de staat: 15;

smaad/geweld ten aanzien van een overste: 10;

overtreding op buitenlandse wetsbepalingen: 21 (verkeersovertredingen).

Al die misdrijven werden gepleegd in het kader van buitenlandse missies of door leden van de Belgische strijdkrachten in Duitsland.

Tot op vandaag werden er tegen leden van de Belgische strijdkrachten die inbreuken op het militair strafrecht hebben gepleegd 9 vonnissen en 2 arresten uitgesproken.

De uitgesproken sancties kunnen als volgt worden ingedeeld:

Insubordinatie: 3;

— opschorting van de uitspraak gedurende 5 jaar;

— opschorting van de uitspraak gedurende 3 jaar;

— 8 dagen zwaar;

Arrest verduistering ten nadele van de staat: 5;

— 60 uren dienstverlening;

— 100 uren dienstverlening;

— vrijspraak;

— opschorting van de uitspraak gedurende 3 jaar;

— 1 maand gevangenisstraf met uitstel en 50 euro boete;

Geweld ten aanzien van een overste: 3;

— 2 mois d'emprisonnement avec sursis et 50 euro d'amende;
— 150 jours de travaux d'intérêt général;
— 3 mois d'emprisonnement.

3) Les autorités judiciaires belges ne disposent pas de données relatives à la délinquance dans des pays étrangers.

Tableau 1:

Nombre d'affaires entrées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 30 juin 2006 en matière d'infractions inscrites au Code pénal militaire, selon l'année d'entrée et l'indice de prévention (en chiffres absolus et en pourcentage colonne).

— 2 maanden gevangenisstraf met uitstel en 50 euro boete;

— 150 uren dienstverlening;
— 3 maanden gevangenisstraf.

3) De Belgische gerechtelijke overheden beschikken niet over gegevens met betrekking tot de criminaliteit in het buitenland.

Tabel 1:

Aantal zaken ingevoerd tussen 1 januari 2004 en 30 juni 2006 met betrekking tot misdrijven die in het Militair Strafwetboek zijn opgenomen, volgens het jaar van ingave en de code van de tenlastelegging (in absolute cijfers en in percentage).

	2004		2005		01/01/2006 au/tot 30/06/2006		Total — Totaal	
	n/a	%	n/a	%	n/a	%	n/a	%
Insubordination. — Insubordinatie	17	1,95	6	3,09	2	2,20	25	2,16
Désertion. — Desertie	814	93,56	176	90,72	83	91,21	1 073	92,90
Détournement, vols commis par militaires. — Verduistering, diefstallen gepleegd door militairen .	29	3,33	11	5,67	5	5,49	45	3,90
Trahison, espionnage, capitulation. — Verraad, bespieding, capitulatie	9	1,03	1	0,52	1	1,10	11	0,95
Violation des dispositions légales étrangères. — Overtreding op de buitenlandse wetsbepalingen	1	0,11	—	—	—	—	1	0,09
Total. — Totaal	870	100	194	100	91	100	1 155	100

Source: Banque de données du Collège des procureurs généraux (analystes statistiques).

Bron: gegevensbank van het College van procureurs-generaal (statistisch analisten).

Notes complémentaires:

Ce tableau présente le nombre d'affaires entrées ayant trait à des infractions au Code pénal militaire pour les années 2004 et 2005 et pour le premier semestre de 2006. Le nombre d'affaires est présenté au niveau national (à l'exception du parquet d'Eupen et du parquet fédéral).

Tableau 2:

État d'avancement au 10 juillet 2006 des affaires entrées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 30 juin 2006 en matière d'infractions inscrites au Code pénal militaire, selon l'année d'entrée (en chiffres absolus et en pourcentage colonne).

Bijkomende opmerkingen:

Deze tabel toont het aantal ingevoerde zaken die betrekking hebben op de inbreuken op het Militair Strafwetboek voor de jaren 2004 en 2005 en voor het eerste semester van 2006. Het aantal zaken wordt weergegeven op nationaal niveau (zonder het parket van Eupen en het federaal parket).

Tabel 2:

Stand op 10 juli 2006 van de zaken ingevoerd tussen 1 januari 2004 en 30 juni 2006 met betrekking tot misdrijven die in het Militair Strafwetboek zijn opgenomen, volgens het jaar van registratie (in absolute cijfers en in percentage).

	2004		2005		01/01/2006 au/tot 30/06/2006		Total — Totaal	
	n/a	%	n/a	%	n/a	%	n/a	%
Information. — Vooronderzoek	20	2,30	22	11,34	30	32,97	72	6,23
Sans suite. — Sepot	712	81,84	97	50,00	32	35,16	841	72,81

	2004		2005		01/01/2006 au/tot 30/06/2006		Total — Totaal	
	n/a	%	n/a	%	n/a	%	n/a	%
Pour disposition. — Terbeschikkingstelling	31	3,56	18	9,28	14	15,38	63	5,45
Jonction. — Samenvoeging	51	5,86	38	19,59	13	14,29	102	8,83
Transaction. — Minnelijke schikking	1	0,11	—	—	—	—	1	0,09
Instruction judiciaire. — Gerechtelijk onderzoek ...	—	—	1	0,52	1	1,10	2	0,17
Citation directe. — Rechtstreekse dagvaarding	2	0,23	4	2,06	1	1,10	7	0,61
Fixation. — Vaststelling	6	0,69	5	2,58	—	—	11	0,95
Jugement et suivant. — Vonnis en volgende	47	5,40	9	4,64	—	—	56	4,85
Total. — Totaal	870	100	194	100	91	100	1 155	100

Source: Banque de données du Collège des procureurs généraux (analystes statistiques).

Bron: gegevensbank van het College van procureurs-generaal (statistisch analisten).

Notes complémentaires :

Ce tableau montre le dernier état d'avancement (au 10 juillet 2006, date de la dernière extraction des données) des affaires entrées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 30 juin 2006. Le nombre absolu d'affaires et le pourcentage en colonne sont exprimés pour chaque année.

Explication des colonnes :

Information :

Cette catégorie contient toutes les affaires qui étaient encore en information au 10 juillet 2006.

Sans suite :

Le classement sans suite constitue une renonciation provisoire aux poursuites, mettant fin à l'information. La décision de classement sans suite est toujours provisoire. Tant que l'action publique n'est pas éteinte, l'affaire peut être rouverte.

Pour disposition :

Cette rubrique présente les affaires qui au 10 juillet 2006, avaient été transmises pour disposition. Pour autant qu'elles ne reviennent pas vers le parquet expéditeur, les affaires transmises restent dans cet état pour le parquet initial, et peuvent donc être considérées comme clôturées pour ce parquet. Ces affaires sont rouvertes sous un autre numéro auprès du parquet destinataire.

Jonction :

Cette rubrique contient les affaires qui, au 10 juillet 2006, se trouvent dans l'état de jonction à une autre affaire, appelée « affaire-mère ». Les affaires jointes sont considérées comme clôturées étant donné qu'elles restent dans cet état final et que les

Bijkomende opmerkingen

Deze tabel toont de laatste stand van zaken (op 10 juli 2006, de datum van de laatste gegevensextractie) van de zaken ingevoerd tussen 1 januari 2004 en 30 juni 2006. Voor elk jaar wordt het absolute aantal zaken en het percentage weergegeven.

Toelichting bij de kolommen :

Vooronderzoek :

Deze categorie bevat alle zaken die zich op 10 juli 2006 nog in het stadium van het vooronderzoek bevonden.

Sepot :

Het sepot is de voorlopige beslissing om af te zien van vervolging en maakt een einde aan het vooronderzoek. De beslissing tot sepot is altijd voorlopig. Zolang de strafvordering niet is vervallen, kan de zaak worden heropend.

Terbeschikkingstelling :

Deze rubriek bevat de zaken die op 10 juli 2006 ter beschikking waren overgezonden. Zolang de overgezonden zaken niet worden teruggestuurd naar het parket-verzender, blijven zij in deze stand van voortgang bij het parket van oorsprong, waar zij dan ook als afgesloten worden beschouwd. Deze zaken worden bij het doelparket onder een ander nummer heropend.

Samenvoeging :

Deze rubriek bevat de zaken die op 10 juli 2006 bij een andere zaak, de zogenaamde « moederzaak », zullen worden gevoegd. De samengevoegde zaken worden als gesloten beschouwd omdat zij in deze eindtoestand blijven en de beslissingen die nadien

décisions qui interviennent ensuite sont prises au sein de l'affaire-mère.

Transaction:

Dans cette catégorie transaction figurent les affaires pour lesquelles une transaction a été proposée et qui sont en attente d'une décision finale (en ce compris les transactions partiellement payées), les affaires qui ont été clôturées par le paiement de la transaction et pour lesquelles l'action publique est éteinte et, enfin, les affaires pour lesquelles la transaction a été refusée mais qui, depuis lors, n'ont pas encore évolué vers un nouvel état d'avancement.

Instruction judiciaire:

Les dossiers apparaissent sous cette rubrique dès qu'est enregistrée dans le système la date de mise à l'instruction. Les dossiers restent dans cet état « instruction » jusqu'à la date de fixation devant la chambre du conseil pour règlement de procédure. Sont donc repris sous cette rubrique, tous les dossiers qui, à la date d'extraction, ont été mis à l'instruction sans avoir encore fait l'objet d'une fixation devant la chambre du conseil pour règlement de procédure.

Citation directe:

La citation directe, assignation à comparaître devant la juridiction de jugement, suppose l'absence d'instruction préparatoire. La rubrique « citation directe » concerne principalement les citations directes émanant de particuliers, du ministère public ou de ministères. Sont toutefois reprises aussi sous cette rubrique, les citations suite à un renvoi en cassation, les citations dans le cadre d'une procédure accélérée ou d'une comparution immédiate, les correctionnalisations et contraventionnalisations.

Fixation:

Font partie de cette rubrique les dossiers qui, à la date d'extraction, étaient fixés devant le tribunal. Il s'agit des dossiers qui n'ont pas encore fait l'objet d'un prononcé.

Jugement et suivants:

Tous les dossiers ayant fait l'objet d'un prononcé devant le tribunal correctionnel à la date d'extraction sont repris sous cette rubrique; il peut s'agir également de dossiers pour lesquels il y a appel, opposition, etc.

worden getroffen, worden genomen in het kader van de moederzaak.

Minnelijke schikking:

In de categorie minnelijke schikking worden de zaken vermeld waarvoor een minnelijke schikking is voorgesteld en die wachten op een eindbeslissing (daaronder begrepen de gedeeltelijk betaalde minnelijke schikkingen), de zaken die zijn gesloten door de betaling van de minnelijke schikking en waarvoor de strafvordering is vervallen en ten slotte, de zaken waarvoor de minnelijke schikking geweigerd is, maar die sindsdien nog niet naar een nieuwe stand van zaken zijn geëvolueerd.

Gerechtelijk onderzoek:

De dossiers worden in deze rubriek opgenomen zodra de datum voor instelling van het gerechtelijk onderzoek in het systeem is geregistreerd. De dossiers blijven in de stand van voortgang « gerechtelijk onderzoek » tot de datum van bepaling van een rechtsdag voor de raadkamer met het oog op de regeling van de rechtspleging. Behoren bijgevolg tot deze rubriek, alle dossiers waarvoor op de extractiedatum een gerechtelijk onderzoek is ingesteld zonder dat voor het dossier reeds een rechtsdag voor de raadkamer met het oog op de regeling van de rechtspleging is bepaald.

Rechtstreekse dagvaarding:

De rechtstreekse dagvaarding, i.e. de dagvaarding om voor het vonnisgerecht te verschijnen, onderstelt het ontbreken van een vooronderzoek. De rubriek « rechtstreekse dagvaarding » betreft voornamelijk de rechtstreekse dagvaardingen door particulieren, het openbaar ministerie of federale overheidsdiensten. Ook de dagvaardingen ingevolge een verwijzing naar het Hof van Cassatie, de dagvaardingen in het kader van een snelrechtprocedure, de correctionaliseringen en de contraventionnaliseringen behoren tot deze rubriek.

Vaststelling:

Maken deel uit van deze rubriek, de dossiers waarvoor op de extractiedatum een rechtsdag voor de rechtbank was bepaald. Het betreft de dossiers waarover nog geen uitspraak is gedaan.

Vonnis en volgende:

Alle dossiers waarover op de extractiedatum voor de correctionele rechtbank uitspraak is gedaan, zijn in deze rubriek opgenomen; het kan eveneens dossiers betreffen waarin sprake is van beroep, verzet enzovoort.

Tableau 3:

Nombre de prévenus dans les affaires entrées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 30 juin 2006 en matière d'infractions inscrites au Code pénal militaire, selon l'année d'entrée et l'indice de prévention (en chiffres absolus et en pourcentage colonne).

	2004		2005		01/01/2006 au/tot 30/06/2006		Total — Totaal	
	n/a	%	n/a	%	n/a	%	n/a	%
Insubordination. — Insubordinatie	18	2,09	6	3,16	2	2,20	26	2,27
Désertion. — Desertie	816	94,66	175	92,11	81	89,01	1 072	93,79
Détournement, vols commis par militaires. — Verduistering, diefstallen gepleegd door militairen .	21	2,44	8	4,21	7	7,69	36	3,15
Trahison, espionnage, capitulation. — Verraad, bespieding, capitulatie	6	0,70	1	0,53	1	1,10	8	0,70
Violation des dispositions légales étrangères. — Overtreding op de buitenlandse wetsbepalingen	1	0,12	—	—	—	—	1	0,09
Total. — Totaal	862	100	190	100	91	100	1 143	100

Source: Banque de données du Collège des procureurs généraux (analystes statistiques).

Tabel 3:

Aantal beklagden in de zaken ingegeven tussen 1 januari 2004 en 30 juni 2006 met betrekking tot misdrijven die in het Militair Strafwetboek zijn opgenomen, volgens het jaar van ingave en de code van de tenlastelegging (in absolute cijfers en in percentage).

Bron: gegevensbank van het College van procureurs-generaal (statistisch analisten).

Notes complémentaires:

Ce tableau présente le nombre de militaires ayant fait l'objet de poursuites pour des infractions reprises dans le Code Pénal militaire. Chaque affaire peut concerner une ou plusieurs personnes, c'est pourquoi les chiffres sont différents de ceux exprimés par nombre d'affaires. Il y a également des affaires pour lesquelles il n'y a aucun auteur connu. Nous donnons un aperçu de ces données pour les années 2004 et 2005 et pour le premier semestre de 2006.

Tableau 4:

Nombre de prévenus jugés dans les affaires entrées entre le 1^{er} janvier 2004 et le 30 juin 2006 en matière d'infractions inscrites au Code pénal militaire, selon l'année de jugement et le type de jugement (en chiffres absolus et pourcentages colonne).

	2004		2005		01/01/2006 au/tot 30/06/2006		Total — Totaal	
	n/a	%	n/a	%	n/a	%	n/a	%
Condamnation. — Veroordeling	6	46,15	18	72,00	14	82,35	38	69,09
Acquittement. — Vrijspraak	—	—	1	4,00	1	5,88	2	3,64

Bijkomende opmerkingen

Deze tabel toont het aantal militairen dat vervolgd is geweest voor misdrijven die in het Militair Strafwetboek zijn opgenomen. Elke zaak kan op een of meerdere personen betrekking hebben. Daarom verschillen de cijfers van het aantal militairen van die van het aantal zaken. Er zijn ook zaken waarvoor geen enkele dader bekend is. Wij geven een overzicht van die cijfers voor de jaren 2004 en 2005 en voor het eerste semester van 2006.

Tabel 4:

Aantal berechte beklagden in de zaken ingevoerd tussen 1 januari 2004 en 30 juni 2006 met betrekking tot misdrijven die in het Militair Strafwetboek zijn opgenomen, volgens het jaar van het vonnis en het soort vonnis (in absolute cijfers en in percentage).

	2004		2005		01/01/2006 au/tot 30/06/2006		Total — Totaal	
	n/a	%	n/a	%	n/a	%	n/a	%
Suspension du prononcé. — Opschorting van de uitspraak	5	38,46	3	12,00	2	11,76	10	18,18
Autre. — Andere	2	15,38	3	12,00	—	—	5	9,09
Total. — Totaal	13	100	25	100	17	100	55	100

Source: Banque de données du Collège des procureurs généraux (analystes statistiques). *Bron:* gegevensbank van het College van procureurs-generaal (statistisch analisten).

Notes complémentaires :

Ce tableau indique le nombre de prévenus qui ont été jugés dans des affaires ayant trait à des infractions du Code pénal militaire pour les années 2004 et 2005 et le premier semestre de 2006.

Les rubriques suivantes apparaissent en ligne :

Condamnation :

Les prévenus apparaissant sous cette rubrique sont ceux pour lesquels une condamnation est intervenue. Les peines prononcées peuvent être fermes ou assorties d'un sursis ou d'un sursis probatoire.

Acquittement :

Cette rubrique comptabilise les inculpés pour lesquels un jugement d'acquittement a été prononcé.

Suspension du prononcé :

Cette rubrique regroupe les inculpés pour lesquels une suspension du prononcé de la condamnation a été décidée, que celle-ci soit simple ou probatoire.

La catégorie « Autre » regroupe tous les jugements n'entrant pas dans les catégories précédentes, notamment les jugements interlocutoires et les jugements sur intérêts civils.

DO 2005200608236

Question n° 1052 de M. Jean-Marc Nollet du 12 juin 2006 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Pensions de survie des ministres du culte catholique.

L'article 1^{er}, alinéa 2, troisième tiret de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les

Bijkomende opmerkingen

Deze tabel toont het aantal beklaagden dat berecht is in de zaken die betrekking hebben op inbreuken op het Militair Strafwetboek voor de jaren 2004 en 2005 en het eerste semester van 2006.

De volgende rubrieken worden vermeld :

Veroordeling :

De in deze rubriek opgenomen beklaagden zijn diegene die veroordeeld zijn. De uitgesproken straffen kunnen effectief, met uitstel of met probatie-uitstel zijn.

Vrijspraak :

Deze rubriek bevat de beklaagden die vrijgesproken werden.

Opschorting van de uitspraak :

Deze rubriek bevat de beklaagden voor wie werd besloten tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling, door middel van een gewone opschorting of van een probatie-opschorting.

De categorie « andere » vermeldt alle vonnissen die niet tot de vorige categorieën behoren, met name de tussenvonnissen en de vonnissen over burgerlijke belangen.

DO 2005200608236

Vraag nr. 1052 van de heer Jean-Marc Nollet van 12 juni 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Overlevingspensioenen van de bedienaars van de katholieke eredienst.

Krachtens artikel 1, tweede lid, derde streepje van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot

régimes de pension, exclus du champ d'application du Titre 1^{er} du Livre 1^{er} de cette loi relative aux pensions de survie, les ministres des cultes auxquels le mariage est interdit et qui jouissent d'un traitement à charge du Trésor public; bref, les prêtres catholiques travaillant ou ayant travaillé en paroisse.

Il résulte de cette disposition que les éventuels ayants droit de ces ministres des cultes, toutes autres conditions légales remplies, sont exclus d'un droit à une pension de survie, et que, d'autre part, les traitements versés à ces ministres des cultes ne sont pas soumis à la retenue de 7,5% destinée au Fonds des pensions de survie (articles 59 et 60 de la loi précitée du 15 mai 1984).

La motivation du texte incriminé trouve clairement sa source dans le Droit Canon. Il ignore cependant que, depuis les années 1960, un grand nombre de prêtres de paroisse se sont mariés. Ils arrivent aujourd'hui à l'âge de la pension, et lorsqu'ils décèdent, leurs épouses, si elles remplissent toutes les conditions fixées par la loi pour obtenir le bénéfice de la pension de survie pour ce qui concerne la période pendant laquelle ces prêtres ont été rémunérés par le ministère de la Justice, s'en retrouvent exclues.

Cette situation, comparée à celle des autres cultes reconnus, peut apparaître comme discriminatoire.

1. Ne conviendrait-il pas de la corriger, en soumettant l'ensemble des prêtres catholiques bénéficiant d'un traitement à charge du Trésor public à la cotisation de 7,5% tout en maintenant leur pouvoir d'achat par une valorisation salariale équivalente, ce qui ouvrirait *de facto* ainsi l'accès à une pension de survie pour leurs ayants droit?

2. Des contacts existent-ils sur le sujet avec votre collègue en charge des pensions?

3. Le gouvernement envisage-t-il actuellement une telle mesure?

4. Si oui, dans quel délai?

5.

a) Le cas échéant, sachant que le premier refus d'octroi de la pension de survie est intervenu en 1999, pouvez-vous également me préciser à partir de quelle date de nouvelles règles en matière de droit à la pension de survie pourraient entrer en vigueur: à la date de cette première demande ou à la date de la publication des nouvelles dispositions?

harmonisering in de pensioenregelingen vallen de bedienaars van de erediensden die niet in het huwelijk mogen treden en die een wedde voor rekening van de Openbare Schatkist genieten (kortom, katholieke priesters die in een parochie werken of hebben gewerkt) niet onder het toepassingsveld van Boek I, Titel I van deze wet betreffende de overlevingspensioenen.

Uit die bepaling volgt enerzijds dat de eventuele rechtverkrijgenden van die bedienaars van de erediensden, ook al zijn alle andere wettelijke voorwaarden vervuld, geen aanspraak kunnen maken op een overlevingspensioen, en anderzijds dat de aan die bedienaars van de erediensden toegekende wedden niet onderworpen zijn aan de afhouding van 7,5% ten gunste van het Fonds voor Overlevingspensioenen (artikels 59 en 60 van voornoemde wet van 15 mei 1984).

De motivering van de omstreden tekst is duidelijk op het kerkelijk recht gestoeld. Er wordt echter geen rekening gehouden met het feit dat heel wat parochiepriesters sinds de jaren '60 gehuwd zijn; vandaag bereiken zij de pensioenleeftijd. Bij hun overlijden moeten hun echtgenotes vaststellen dat ze zelf geen aanspraak kunnen maken op een overlevingspensioen, ook al voldoen ze aan alle wettelijke voorwaarden om dat recht te genieten voor de periode tijdens dewelke die priesters door het ministerie van Justitie werden bezoldigd.

In vergelijking met de overige erkende erediensden lijkt deze toestand een discriminatie in te houden.

1. Ware het niet gepast deze situatie recht te trekken door alle katholieke priesters die een wedde ten laste van de Openbare Schatkist genieten eveneens die bijdrage van 7,5% te doen betalen, en tegelijkertijd door middel van een proportionele weddeverhoging hun koopkracht te vrijwaren? Op die manier kunnen hun rechtverkrijgenden immers *de facto* aanspraak maken op een overlevingspensioen.

2. Pleegt u ter zake overleg met uw collega bevoegd voor pensioenen?

3. Overweegt de regering momenteel dergelijke maatregelen te nemen?

4. Zo ja, binnen welke termijn?

5.

a) In voorkomend geval en wetende dat de toekenning van het overlevingspensioen in 1999 voor het eerst werd geweigerd, kan u me tevens meedelen vanaf wanneer nieuwe bepalingen inzake het recht op het overlevingspensioen in werking zouden kunnen treden: op de datum van die eerste aanvraag of op de datum waarop die nieuwe bepalingen worden bekendgemaakt?

b) Avec ou sans effect rétroactif?

6. Actuellement, il est difficile de se faire une idée exacte du nombre de personnes concernées.

a) Un bilan reprenant le nombre exact de personnes concernées existe-t-il?

b) Peut-il être communiqué?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 23 janvier 2007, à la question n° 1052 de M. Jean-Marc Nollet du 12 juin 2006 (Fr.):

Une réponse à une question similaire a déjà été donnée à M. Daniel Bacquelaine (question n° 86 posée le 14 mars 2005) par le ministre des Pensions (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 78, p. 13116). Le ministre des Pensions disait qu'en principe il n'avait pas d'objection à reconnaître éventuellement un droit à la pension de survie en faveur des conjoints survivants des curés de paroisse qui se sont mariés et décèderaient à partir de la date d'entrée en vigueur d'une modification législative. Le prélèvement de la cotisation personnelle ne pourrait évidemment s'envisager que pour l'avenir et les services antérieurs à l'introduction de la retenue ne seraient pas pris en compte. Compte tenu de cette position de principe, le ministre des Pensions indiquait qu'il ne lui semblait pas que la solution qui consisterait à soumettre les traitements des curés à la retenue de 7,5 % de la même manière que les traitements des fonctionnaires soit une bonne solution.

Le ministre des Pensions a pris contact avec les autorités ecclésiastiques pour qu'elles envisagent de trouver une issue dans le cadre de la Conférence épiscopale de Belgique. Selon les informations des services du ministre des pensions, les cas répertoriés sont très rares.

Par ailleurs, j'ai adressé à la Commission chargée de l'examen du statut des ministres des cultes reconnus, pour avis, un courrier qui m'a été transmis par l'ASBL Hors-les-Murs, qui s'inquiète de l'exclusion du régime de la pension de survie des conjoints des prêtres catholiques qui ont été mariés et ce, dans le cadre des travaux que la Commission a mené à propos du statut des ministres des cultes reconnus. Cette question des pensions est au centre des débats.

b) Zullen die bepalingen met terugwerkende kracht gelden?

6. Momenteel valt moeilijk te achterhalen hoeveel personen in dit geval verkeren.

a) Bestaat er een overzicht van het precieze aantal betrokkenen?

b) Kan dat worden meegedeeld?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 23 januari 2007, op de vraag nr. 1052 van de heer Jean-Marc Nollet van 12 juni 2006 (Fr.):

De minister van Pensioenen heeft reeds een antwoord gegeven op een soortgelijke vraag van de heer Daniel Bacquelaine (vraag nr. 86, gesteld op 14 maart 2005) (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 78, blz. 13116). Hij stelde dat er in beginsel geen bezwaar is tegen de eventuele erkenning van een recht op overlevingspensioen ten voordele van de langstlevende echtgenoot van parochiepriesters die gehuwd zijn en zouden overlijden vanaf de datum van inwerkingtreding van een wetswijziging. De afhouding van de persoonlijke bijdrage is uiteraard enkel mogelijk voor de toekomst en de diensten voorafgaand aan de invoering van de afhouding zouden niet in aanmerking worden genomen. Rekening houdend met dit principieel standpunt heeft de minister van Pensioenen erop gewezen dat volgens hem de oplossing die erin zou bestaan de wedden van de priesters op dezelfde wijze als de wedden van de ambtenaren aan de afhouding van 7,5 % te onderwerpen, niet de goede oplossing is.

De minister van Pensioenen heeft contact opgenomen met de kerkelijke overheden opdat zij een oplossing zouden zoeken in het kader van de Bisschoppenconferentie van België. Volgens de informatie van de diensten van de minister van Pensioenen gaat het slechts over een klein aantal gevallen.

Bovendien heb ik de Commissie belast met het onderzoek van het statuut van de bedienaars van de erkende erediensten voor advies een brief bezorgd die mij is overgezonden door de VZW *Hors-les-Murs* die zich zorgen maakt over het gegeven dat echtgenoten van katholieke priesters die gehuwd zijn geweest, worden uitgesloten van overlevingspensioen, zulks in het kader van de werkzaamheden die de Commissie thans heeft uitgevoerd met betrekking tot het statuut van de bedienaars van de erkende erediensten. Deze aangelegenheid van de pensioenen wordt besproken.

DO 2006200709301

Question n° 1177 de M. Guido De Padt du 6 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Inhalants. — Utilisation abusive par des mineurs.

Il ressort de contacts avec les services de police que ceux-ci ont constaté cette année que de plus en plus de mineurs utilisent des briquets à gaz pour se droguer. Le gaz contenu dans les briquets produit un effet euphorisant presque immédiatement après inhalation mais risque par ailleurs de provoquer des dommages cérébraux et/ou des amnésies. La consommation prolongée d'inhalants volatiles entraîne une tolérance, nécessitant une augmentation des doses pour provoquer le même effet. Il arrive également que l'intéressé développe une dépendance psychique à l'égard de l'effet euphorisant des inhalants. Les produits en question sont généralement en vente libre pour ce qui est de leur usage normal. Il s'agit de colle, d'essence, de gaz pour briquets, etc. Ces produits parfaitement légaux sont cependant parfois abusivement utilisés comme euphorisants.

1. L'utilisation par des mineurs de gaz pour briquets, de colle, d'essence, etc. comme euphorisant est-elle passible d'une amende pénale?

2. Dans la négative, ne s'indiquerait-il pas de réprimer pénalement cette forme d'usage abusif d'inhalants?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 22 janvier 2007, à la question n° 1177 de M. Guido De Padt du 6 décembre 2006 (N.):

1. En ce qui concerne la répression pénale des stupéfiants et des substances psychotropes, en exécution de la loi de 1921, il faut se référer aux deux arrêtés royaux de base à cet égard, à savoir l'arrêté royal du 31 décembre 1930 réglementant les substances soporifiques et stupéfiantes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique d'une part l'arrêté royal du 22 janvier 1998 réglementant certaines substances psychotropes, et relatif à la réduction des risques et à l'avis thérapeutique d'autre part. Les deux arrêtés royaux ont été fortement modifiés et complétés par l'arrêté royal du 16 mai 2003. Ces arrêtés reprennent les listes de produits illégaux.

Étant donné que le gaz de briquet, la colle et l'essence ne sont pas repris dans cette liste, leur consommation n'est pas punissable.

Sur le site «Druglijn» (www.druglijn.be), les produits à priser sont décrits comme suit: Le terme «drogues volatiles à priser» est un collectif pour dési-

DO 2006200709301

Vraag nr. 1177 van de heer Guido De Padt van 6 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie:

Snuifmiddelen. — Oneigenlijk gebruik door minderjarigen.

Uit contacten met de politie blijkt dat minderjarigen dit jaar meer en meer gasaanstekers aanwenden om het gas ervan als drug te gebruiken. Dergelijk gas wordt als snuifmiddel gebruikt, met een bijna onmiddellijke roes tot gevolg en met gevaar op hersenbeschadiging en/of geheugenverlies. Bij langdurig gebruik van vluchtige snuifmiddelen ontstaat tolerantie, dat wil zeggen dat men meer nodig heeft om hetzelfde effect te bekomen. Soms ontstaat er ook een geestelijke afhankelijkheid van de snuifmiddelenroes. Meestal gaat het om producten die voor hun eigenlijke gebruik vrij verkrijgbaar zijn in de handel, zoals lijm, benzine, aanstekergas, enzovoort. Deze middelen zijn perfect legaal, maar worden soms oneigenlijk gebruikt, namelijk als roesmiddel.

1. Is het gebruik door minderjarigen van aanstekergas, lijm, benzine, en andere om als roesmiddel te fungeren, strafrechtelijk betugelbaar?

2. Zo neen, zou het dan niet aangewezen zijn om ook deze vorm van oneigenlijk gebruik van snuifmiddelen sanctioneerbaar te maken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 22 januari 2007, op de vraag nr. 1177 van de heer Guido De Padt van 6 december 2006 (N.):

1. Inzake de strafrechtelijke betugeling van verdovende middelen en psychotrope stoffen dient, in uitvoering van de wet van 1921, verwezen te worden naar de 2 basisbesluiten dienaangaande, te weten het koninklijk besluit van 31 december 1930 houdende regeling van de slaapmiddelen en de verdovende middelen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies enerzijds en het koninklijk besluit van 22 januari 1998 houdende regeling van sommige psychotrope stoffen en betreffende risicobeperking en therapeutisch advies anderzijds. Beide koninklijk besluiten werden grondig gewijzigd en aangevuld door het koninklijk besluit van 16 mei 2003. In deze besluiten worden lijsten opgenomen van producten die strafbaar gesteld worden.

Aangezien aanstekergas, lijm en benzine als dusdanig niet in deze lijst zijn opgenomen, is het gebruik ervan niet strafbaar.

Op de website van de druglijn (www.druglijn.be) worden snuifmiddelen als volgt omschreven: «Vluchtige snuifmiddelen» is een verzamelnaam voor

gner toutes sortes de produits différents. Ils sont également appelés « solvants ».

Ces produits sont répartis en trois grands groupes :

- 1) Les solvants organiques volatils, comme l'essence par exemple;
- 2) les aérosols, il s'agit de gaz propulseurs dans des aérosols dans lesquels une substance solide est dissoute, comme les insecticides par exemple;
- 3) les anesthésiants ou stupéfiants, comme l'éther par exemple.

Il s'agit principalement de produits qui sont facilement et librement disponibles dans le commerce comme l'essence, le dissolvant, l'éther, la colle, les gaz propulseurs, les gaz de briquets, l'antigel etc.

Certains produits à priser ne sont disponibles que sur prescription médicale. Il s'agit des « poppers ». Les poppers sont des capsules ou des petites bouteilles qui contiennent un fluide qui s'évapore rapidement (surtout l'amyl- ou le butylnitrite). Les bouteilles émettent un « pop » à leur ouverture, d'où le nom.

Les poppers ont pour effet la diminution de la tension artérielle et une meilleure irrigation sanguine du cœur. Ces substances étaient au départ beaucoup utilisées chez les patients cardiaques. Dans le milieu des sorties, ces produits sont populaires car ils semblent créer des pointes d'énergie, renforcent la libido et détendent les muscles.

2. Il n'est pas recommandé de faire sanctionner l'utilisation impropre des produits à priser. La consommation de ces produits s'inscrit le plus souvent dans un comportement expérimental lié à l'âge (et au lieu). Les risques liés à la consommation de produits à priser doivent donc être communiqués de préférence via des actions de sensibilisation des groupes-cibles. Il ressort en outre des données récentes publiées par l'Institut scientifique de santé publique belge (*Sleiman, S., Rapport nationale Belge sur les drogues 2005, Institut Scientifique de Santé publique, Bruxelles, p. 32*) que la propension à consommer ce type de produits diminue avec le temps.

DO 2006200709434

Question n° 1201 de M. Staf Neel du 22 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Tribunaux du travail et cours d'appel. — Juges sociaux. — Indemnités différées.

Il me revient que de nombreux juges sociaux près les tribunaux du travail et les cours d'appel n'ont pas

een heleboel verschillende producten. Ze worden ook solventen of oplosmiddelen genoemd.

Deze middelen worden ingedeeld in drie grote groepen :

- 1) de vluchtige organische oplosmiddelen, zoals bijvoorbeeld benzine;
- 2) de aerosolen, dit zijn drijfgassen in spuitbussen waarin meestal een vaste stof is opgelost, bijvoorbeeld insecticiden;
- 3) de anesthetica of verdovingsmiddelen, zoals bijvoorbeeld ether.

Meestal gaat het om producten die makkelijk en vrij in de handel verkrijgbaar zijn, zoals benzine, dissolvant, ether, lijm, drijfgassen, gas uit sigarette- naanstekers, antivries, enzovoort.

Bepaalde snuifmiddelen zijn alleen op doktersvoorschrift in de apotheek te verkrijgen. Het zijn de zogenaamde « poppers ». Poppers zijn capsules of flesjes met een snel verdampende vloeistof erin (vooral amyl- of butylnitriet). De flesjes maken een « poppend » geluid als ze geopend worden, vandaar de naam.

Poppers doen onder meer de bloeddruk dalen en zorgen voor een betere doorbloeding van de hartspier. Ze werden daarom vroeger vooral bij hartpatiënten gebruikt. In het uitgaansmilieu zijn ze populair omdat ze een krachtige energiestoot lijken te geven, de seksuele gevoelens versterken en een spierontspannend effect hebben.

2. Het is niet aangewezen oneigenlijk gebruik van snuifmiddelen sancitoneerbaar te maken. Het gebruik van dergelijke stoffen kadert doorgaans in een leeftijdgebonden (en plaatselijk) experimenteel gedrag. De gezondheidsrisico's die verbonden zijn aan het gebruik van snuifmiddelen dienen dan ook bij voorkeur via sensibiliseringsacties van doelgroepen te worden bekend gemaakt. Uit recente gegevens die door het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid werden gepubliceerd (*Sleiman, S. (ed.), Belgisch Nationaal Rapport Over Drugs 2005, Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, Brussel, blz. 32*) blijkt daarenboven dat de prevalentie van het gebruik doorheen de jaren daalt.

DO 2006200709434

Vraag nr. 1201 van de heer Staf Neel van 22 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie :

Arbeidsrechtbanken en hoven van beroep. — Sociale rechters. — Uitgestelde vergoedingen.

Naar ik vernam zouden heel wat « sociale rechters » bij de arbeidsrechtbanken en hoven van beroep nog

encore été indemnisés pour des audiences auxquelles ils ont assisté.

Renseignement pris, il m'a été communiqué que les paiements ne pouvaient être effectués et seraient reportés à une date ultérieure.

1. De quel montant global est-il question ?
2. La situation est-elle la même dans les différents tribunaux du pays ou est-elle spécifique aux tribunaux d'Anvers ?
3.
 - a) Une décision formelle de suspendre les paiements a-t-elle été prise ?
 - b) Dans l'affirmative, à quelle date ?
 - c) Pourquoi ?
 - d) Comment justifiez-vous ce report ?
4. Quand les indemnités seront-elles payées ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 23 janvier 2007, à la question n° 1201 de M. Staf Neel du 22 décembre 2006 (N.):

Les jetons de présence des juges et conseillers sociaux et consulaires ont été payés dans les délais habituels à savoir environ 35 jours ouvrables après réception des déclarations de créance par le service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion de mon département.

Il est à noter que les greffes des tribunaux ou cours concernés n'envoient que périodiquement les créances au SPF Justice (tous les mois ou tous les trimestres). Les paiements effectués durant la période du mois d'août au mois d'octobre inclus, soit un montant de 414 419,41 euros ont eu un délai de paiement augmenté d'une moyenne de 16 jours ouvrables suite au monitoring des paiements qui s'est installé en vue de veiller sur les mesures dans ce domaine décidées en Conseil des ministres. Les déclarations de créances relevant de toutes les cours et de tous les tribunaux du travail et du commerce ont subi le même sort. Actuellement, les paiements sont liquidés suivant le calendrier normal.

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2005200608735

Question n° 1390 de M. Carl Devlies du 24 août 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Commercialisation des résultats de la recherche. — Revenus des chercheurs.

La plupart des universités accordent une indemnité financière aux chercheurs disposés à collaborer à la

vergoedingen dienen te ontvangen voor gepresteerde zittingen.

Hiernaar geïnformeerd werd medegedeeld dat deze betalingen niet mochten doorgaan en moesten worden uitgesteld naar een latere datum.

1. Over welk globaal bedrag gaat het hier ?
2. Is dit bij de diverse rechtbanken overall het geval en niet enkel te Antwerpen ?
3.
 - a) Werd er formeel beslist om geen verdere uitbetalingen te doen ?
 - b) Zo ja, wanneer geschiedde dit ?
 - c) Waarom geschiedde dit ?
 - d) Waarom dit uitstel ?
4. Wanneer zal de uitbetaling gebeuren ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie van 23 januari 2007, op de vraag nr. 1201 van de heer Staf Neel van 22 december 2006 (N.):

Het presentiegeld van de rechters en raadsheren in sociale zaken en in handelszaken werd betaald binnen de gewone termijnen, te weten ongeveer 35 werkdagen nadat de stafdienst Budget en Beheerscontrole van mijn departement de schuldvorderingen had ontvangen.

Er moet worden opgemerkt dat de griffies van de betrokken rechtbanken of hoven de vorderingen slechts periodiek aan de FOD Justitie verzenden (iedere maand of ieder kwartaal). Gedurende de periode augustus tot en met oktober duurde de termijn voor de betalingen, ten belope van 414 419,41 euro, gemiddeld 16 werkdagen langer als gevolg van de monitoring van de betalingen die is ingevoerd teneinde te waken over de maatregelen waartoe de Ministerraad ter zake heeft beslist. De schuldvorderingen van alle hoven en arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel werden op dezelfde wijze behandeld. Thans worden de betalingen volgens het normale tijdschema verricht.

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën**

DO 2005200608735

Vraag nr. 1390 van de heer Carl Devlies van 24 augustus 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Commercialisatie van onderzoeksresultaten. — Inkomsten voor onderzoekers.

De meeste universiteiten voorzien in een financiële vergoeding voor onderzoekers die bereid zijn om mee

commercialisation des résultats de leurs recherches par l'université (négociation d'un contrat de licence, création d'une spin off, etc.). Le chercheur reçoit alors un pourcentage du bénéfice de l'exploitation: il s'agit généralement d'un pourcentage de 20 à 30 % des revenus nets, à savoir les revenus perçus après déduction des dépenses de valorisation directes. Actuellement, il existe sur le plan fiscal une certaine imprécision quant à la qualification qui s'applique à ce type de revenus, que les universités, les hautes écoles et les organismes de recherche publics reconnus par l'État (*Vlaams Instituut voor Biotechnologie*, IMEC, Fonds national de la recherche scientifique) restituent à leurs chercheurs. Ces revenus sont parfois qualifiés de revenus professionnels, parfois de revenus divers et parfois aussi de revenus mobiliers. Cette imprécision génère une insécurité sur le plan fiscal et constitue un frein à la commercialisation des résultats de la recherche universitaire. La qualification de revenus professionnels surtout est loin d'être un incitant. La doctrine et la jurisprudence fournissent des arguments clairs permettant de considérer ces revenus comme des revenus divers au sens de l'article 90 du Code des impôts sur les revenus 1992, ainsi qu'il est d'ailleurs prévu pour les prix et subsides scientifiques à l'article 90, 2^o CIR 1992.

1.
 - a) Qu'en est-il de la qualification fiscale des revenus que les universités, les hautes écoles et les organismes de recherche publics reconnus octroient à leurs chercheurs en contrepartie de la valorisation des résultats de recherche auxquels ces chercheurs ont contribué?
 - b) Sur quelles dispositions légales et réglementaires cette qualification repose-t-elle?
 - c) De quelle manière les revenus nets sont-ils établis dans pareil cas?
2.
 - a) Les revenus susvisés sont-ils taxés de la même manière par les différentes directions régionales? Dans l'affirmative, des instructions administratives sous-tendent-elles ces pratiques?
 - b) Dans la négative, comment le ministre compte-t-il garantir un traitement fiscal identique pour ces dossiers?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 26 janvier 2007, à la question n^o 1390 de M. Carl Devlies du 24 août 2006 (N.):

La qualification fiscale des revenus découlant de la valorisation des résultats de recherches doit s'effectuer

te werken aan de commercialisering van hun onderzoeksresultaten door de universiteit (onderhandelen over een licentieovereenkomst, oprichting van een spin off, enzovoort). De onderzoeker ontvangt dan een percentage van de geldelijke opbrengst die uit de exploitatie wordt gepuurd: doorgaans gaat om een percentage tussen 20 en 30% van de netto-inkomsten, zijnde de ontvangen inkomsten na aftrek van de directe valorisatiekosten. Er bestaat op dit ogenblik onduidelijkheid omtrent de fiscale kwalificatie van dergelijke inkomsten die naast universiteiten ook door hogescholen en door de overheid erkende openbare onderzoeksinstituten (*Vlaams Instituut voor Biotechnologie*, IMEC, Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek) aan hun onderzoekers worden betaald. Soms worden bovenvermelde inkomsten als beroepsinkomsten bestempeld, soms als diverse inkomsten en soms ook als roerende inkomsten. Die onduidelijkheid zorgt fiscaal gezien voor onzekerheid en vormt een rem op de commercialisering van academische onderzoeksresultaten. Vooral een classificatie als beroepsinkomsten levert in deze geen incentive op. De rechtsleer en de rechtspraak leveren nochtans duidelijke argumenten waarom men die inkomsten als diverse inkomsten in de zin van artikel 90 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kan beschouwen, zoals dit trouwens voor wetenschappelijke prijzen en subsidies in artikel 90, 2^o WIB 1992 is opgenomen.

1.
 - a) Wat is de fiscale kwalificatie van de inkomsten die door universiteiten, hogescholen en erkende openbare onderzoeksinstituten aan hun onderzoekers worden betaald wanneer het gaat om de valorisatie van onderzoeksresultaten waartoe deze onderzoekers hebben bijgedragen?
 - b) Welk wettelijk en reglementair kader ligt aan deze kwalificatie ten grondslag?
 - c) Hoe gebeurt de vaststelling van het netto-inkomen van dergelijke inkomsten?
2.
 - a) Worden voornoemde inkomsten door de verschillende gewestelijke directies op identieke wijze belast? Indien ja, liggen hieraan administratieve instructies ten gronde?
 - b) Indien neen, hoe wil de minister een identieke fiscale behandeling bewerkstelligen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 26 januari 2007, op de vraag nr. 1390 van de heer Carl Devlies van 24 augustus 2006 (N.):

De fiscale kwalificatie van inkomsten die voortvloeien uit de valorisatie van onderzoeksresultaten

dans le respect de l'ensemble des éléments factuels et juridiques propres à chaque cas.

Afin de garantir la sécurité juridique dans tous les cas, le gouvernement compte déposer sous peu à la Chambre des représentants un projet de loi permettant de qualifier, moyennant le respect de certaines conditions, les revenus en question comme un revenu divers imposable distinctement à un taux de 33 %.

DO 2005200608824

Question n° 1408 de M. Dirk Van der Maelen du 11 septembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances :

Majoration de la quotité du revenu exemptée d'impôts pour les ascendants et les collatéraux âgés de 65 ans au moins.

À partir de l'exercice d'imposition 2006, la majoration de la quotité du revenu exemptée d'impôts est portée à 1 740 euros (non indexés; exercice d'imposition 2006: 2 450 euros) pour les ascendants et les collatéraux jusqu'au deuxième degré inclus, âgés d'au moins 65 ans et pouvant être considérés comme étant à charge. Pour qu'ils soient considérés comme personnes à charge, le montant de leurs ressources nettes ne peut dépasser un plafond de 1 800 euros (non indexés; exercice d'imposition 2006: 2 540 euros). À partir de l'exercice d'imposition 2006, il n'est plus tenu compte, pour la détermination du montant des ressources nettes, des pensions, des rentes et des allocations en tenant lieu, à concurrence de 14 500 euros par an (non indexés; exercice d'imposition 2006: 20 450 euros). Il convient dès lors de déduire la tranche exonérée du montant global des pensions dont l'intéressé a bénéficié. Le solde représente alors un montant net sur la base duquel il est vérifié si le plafond qui a été fixé en matière de ressources nettes a été dépassé ou non.

Dans la pratique, l'application de cette nouvelle règle peut mener à des situations plutôt étonnantes. Nous comparons, à titre d'exemple, la situation de deux ménages.

Ménage 1.

Dans un ménage (mariage ou cohabitation légale), avec un fils cohabitant bénéficiant d'un revenu professionnel, l'homme bénéficie d'une pension de 25 531 euros tandis que la femme ne dispose d'aucun revenu. Les deux membres du ménage sont âgés de plus de 65 ans.

Calcul des ressources nettes :

moet plaatsvinden met inachtneming van alle feitelijke en juridische elementen eigen aan elk geval.

Teneinde in alle gevallen de nodige rechtszekerheid te bieden is de regering van plan eerstdaags een wetsontwerp in de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen waarbij de desbetreffende inkomsten onder bepaalde voorwaarden worden aangemerkt als een divers inkomen dat afzonderlijk belastbaar is tegen een tarief van 33 %.

DO 2005200608824

Vraag nr. 1408 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën :

Toeslag op de belastingvrije som voor ascendenten en zijverwanten van minstens 65 jaar.

Met ingang van aanslagjaar 2006 is de toeslag op de belastingvrije som verhoogd naar 1 740 euro (niet-geïndexeerd); aanslagjaar 2006: 2 450 euro) verhoogd voor ascendenten en zijverwanten tot en met de tweede graad die de leeftijd van 65 hebben bereikt en die als ten laste beschouwd kunnen worden. Om als ten laste beschouwd te worden, mogen de nettobestaansmiddelen van de betrokkenen niet meer bedragen dan 1 800 euro (niet-geïndexeerd; aanslagjaar 2006: 2 540 euro). Vanaf aanslagjaar 2006 is nieuw dat voor het vaststellen van het nettobedrag van de nettobestaansmiddelen geen rekening meer gehouden wordt met de door hen ontvangen pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen tot beloop van 14 500 euro per jaar (niet-geïndexeerd; aanslagjaar 2006: 20 450 euro). Dit houdt in dat de vrijgestelde schijf afgetrokken moet worden van de ontvangen pensioenen. Pas nadat die aftrek is gebeurd, mag het overblijvende saldo worden omgezet naar een nettobedrag aan de hand waarvan wordt nagekeken of de vastgestelde grens inzake nettobestaansmiddelen is overschreden.

In de praktijk leidt dit in sommige gevallen tot wel zeer merkwaardige situaties. Hierna vergelijken we twee gezinssituaties.

Gezin 1.

In een gezin (huwelijk of wettelijk samenwonend), met inwonende werkende zoon, heeft de man een pensioen van 25 531 euro en de vrouw heeft geen inkomen. Man en vrouw zijn ouder dan 65 jaar.

Berekening nettobestaansmiddelen :

25 531 – 20 450 (le plafond autorisé de la pension pour l'exercice d'imposition 2006, dont il n'est pas tenu compte pour la détermination des ressources nettes) = 5 081 euros.

$5\ 081 : 2 = 2\ 540,50$ euros, c'est à dire un montant supérieur au plafond des ressources nettes de 2 540 euros. Aucun des deux parents ne peut être considéré comme étant à charge de leur fils.

Ménage 2.

Situation identique, un fils cohabitant bénéficiant d'un revenu professionnel, mais les deux parents bénéficient d'une pension de 22 000 euros.

Calcul des ressources nettes :

Homme: $22\ 000 - 20\ 450 = 1\ 550$ euros.

Femme: $22\ 000 - 20\ 450 = 1\ 550$ euros.

Les ressources nettes des deux parents ne dépassant pas le plafond de 2 540 euros, les deux personnes peuvent être considérées comme étant à charge de leur fils.

Alors que le revenu du ménage 1 est inférieur de pas moins de 18 469 euros au revenu du ménage 2, le fils du ménage 1, contrairement au fils du ménage 2, n'a pas droit à une majoration de la quotité du revenu exemptée d'impôts, tandis que le fils du ménage 2 peut prétendre à une double majoration.

1. Êtes-vous conscient des effets inéquitables que peut entraîner l'application de la législation en vigueur?

2.

a) Êtes-vous disposé à modifier la législation et à remédier à cette iniquité?

b) Dans l'affirmative, de quelle manière?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 23 janvier 2007, à la question n° 1408 de M. Dirk Van der Maelen du 11 septembre 2006 (N.):

Lorsqu'un couple d'ascendants fait partie du ménage d'un contribuable, la condition relative au montant maximum des ressources nettes s'apprécie compte tenu de l'ensemble des ressources nettes des deux ascendants.

Pour l'exercice d'imposition 2006, cela signifie que lorsque le montant total des ressources nettes des deux ascendants ne dépasse pas 2 540 euros, ils peuvent tous les deux être considérés comme étant à charge. Si le total de leurs ressources nettes est compris entre 2 540,01 euros et 5 080 euros, seul un des deux peut

25 531 – 20 450 (toegelaten grens van pensioen aanslagjaar 2006, telt niet mee om de nettobestaansmiddelen te bepalen) = 5 081 euro.

$5\ 081 : 2 = 2\ 540,50$ euro of hoger dan de toegelaten nettobestaansmiddelen van 2 540 euro. De zoon kan niemand ten laste nemen.

Gezin 2.

Zelfde situatie maar zowel de man als de vrouw hebben elk een pensioen en eveneens een inwonende werkende zoon. De man heeft een pensioen van 22 000 euro en de vrouw heeft een pensioen van 22 000 euro.

Berekening nettobestaansmiddelen:

Man: $22\ 000 - 20\ 450 = 1\ 550$ euro.

Vrouw: $22\ 000 - 20\ 450 = 1\ 550$ euro.

Beide nettobestaansmiddelen vallen onder de grens van 2 540,00 euro. De zoon kan de beide ouders opgeven als ten laste.

Alhoewel gezin 1 maar liefst 18 469 euro minder inkomsten heeft dan gezin 2, heeft de zoon, in tegenstelling tot gezin 2, geen recht op een toeslag op de belastingvrije som, daar waar de zoon uit gezin 2 tweemaal recht heeft op deze toeslag.

1. Bent u zich bewust van deze onrechtvaardige gevolgen van de toepassing van de geldende wetgeving?

2.

a) Bent u bereid om de wetgeving te wijzigen om deze onrechtvaardige gevolgen weg te werken?

b) Zo ja, hoe?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 23 januari 2007, op de vraag nr. 1408 van de heer Dirk Van der Maelen van 11 september 2006 (N.):

Wanneer een ascendentenpaar deel uitmaakt van het gezin van een belastingplichtige wordt de voorwaarde inzake het maximumbedrag van de nettobestaansmiddelen beoordeeld rekening houdend met het geheel van de nettobestaansmiddelen van de twee ascendenten samen.

Voor aanslagjaar 2006 betekent dit dat wanneer het totale bedrag van de nettobestaansmiddelen van beide ascendenten, niet meer bedraagt dan 2 540 euro, zij beiden als ten laste kunnen worden beschouwd. Is het totaal van hun nettobestaansmiddelen begrepen tussen 2 540,01 euro en 5 080 euro, dan kan één van beiden

être considéré comme étant à charge, et si le total de leurs ressources nettes dépasse 5 080 euros, aucun des deux ne peut être considéré comme étant à charge.

Appliqué aux situations familiales décrites par l'honorable membre et en supposant, dans les deux cas, que le fils qui cohabite avec ses parents assume en fait la direction du ménage et qu'il n'y a pas de frais réels justifiés, cela signifie que dans le premier ménage, l'ensemble des ressources nettes des deux parents s'élève à 4 064,80 euros (5 081 euros diminué du forfait de frais de 20 %), de sorte que le fils peut prendre un de ses deux parents à charge (et non aucun des deux comme le pense l'honorable membre). Dans le second ménage, l'ensemble des ressources nettes des deux parents s'élève à 2 480 euros (3 100 euros diminué du forfait de frais de 20 %), de sorte que le fils peut prendre ses deux parents à charge.

La distinction entre les deux situations familiales au niveau de la prise en charge des ascendants est une conséquence de l'application de l'article 143, 3^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), qui a été instauré à partir de l'exercice d'imposition 2006.

Conformément à cette disposition légale, pour déterminer le montant net des ressources, il est fait abstraction de la première tranche de 20 450 euros (montant indexé applicable pour l'exercice d'imposition 2006) des pensions, rentes et allocations en tenant lieu qui sont perçues par les ascendants et les collatéraux jusqu'au deuxième degré inclusivement du contribuable, pour autant qu'ils aient atteint l'âge de 65 ans.

Étant donné que l'exclusion des ressources dont question ci-avant est expressément liée à des conditions individuelles telles que l'âge et le lien de parenté avec le contribuable, cette exclusion doit être appliquée aux pensions, rentes et allocations en tenant lieu que chaque ascendant ou collatéral jusqu'au deuxième degré — pris séparément — âgé de 65 ans ou plus, a recueillies personnellement. Ceci vaut également pour les couples d'ascendants mariés ou cohabitants légaux.

Pour l'application de l'exclusion des ressources dont question ci-avant, les pensions, rentes et allocations en tenant lieu qui sont payées ou attribuées globalement aux deux conjoints, sont considérées comme étant perçues par chaque conjoint suivant la proportion prévue à l'article 35, CIR 1992.

Comme dans le premier des ménages visés ci-avant, la mère n'a pas perçu de pension, rente ou allocation en tenant lieu, pour elle, l'article 143, 3^o, CIR 1992, n'est pas d'application.

als ten laste worden beschouwd, en bedraagt het totaal van hun nettobestaansmiddelen meer dan 5 080 euro, dan kan geen van beiden als ten laste worden beschouwd.

Toegepast op de door het geachte lid geschetste gezinssituaties en in de veronderstelling dat in beide gevallen de inwonende zoon in feite aan het hoofd van het gezin staat en er geen werkelijke kosten worden aangetoond, betekent dit dat het totaal van de nettobestaansmiddelen van beide ouders in het eerste gezin 4 064,80 euro bedraagt (5 081 euro verminderd met het kostenforfait van 20 %), waardoor de zoon één van beide ouders ten laste kan nemen (en niet geen van beiden, zoals het geachte lid meent). In het tweede gezin bedraagt het totaal van de nettobestaansmiddelen van beide ouders 2 480 euro (3 100 euro verminderd met het kostenforfait van 20 %), waardoor de zoon beide ouders ten laste kan nemen.

Het onderscheid tussen beide gezinssituaties op het vlak van de tenlasteneming van de ascendenten is een gevolg van de toepassing van artikel 143, 3^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992), dat ingevoerd is vanaf aanslagjaar 2006.

Overeenkomstig die wetsbepaling moet voor het vaststellen van het nettobedrag van de bestaansmiddelen geen rekening meer worden gehouden met de eerste schijf van 20 450 euro (geïndexeerd bedrag voor aanslagjaar 2006) van de pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen die zijn verkregen door de ascendenten en de zijverwanten tot de tweede graad van de belastingplichtige, voor zover zij de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt.

Aangezien de bovenbedoelde uitsluiting uit de bestaansmiddelen uitdrukkelijk gekoppeld is aan individuele voorwaarden zoals de leeftijd en de verwantschap ten opzichte van de belastingplichtige, moet die uitsluiting voor elke ascendent of zijverwant tot de tweede graad van 65 jaar of meer, afzonderlijk worden toegepast op de pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen die hij of zij persoonlijk heeft verkregen. Dat geldt ook voor gehuwde en wettelijk samenwonende ascendentenparen.

Pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen die aan beide echtgenoten samen worden betaald of toegekend, worden voor de toepassing van de bovenvermelde uitsluiting uit de bestaansmiddelen beschouwd als verkregen door iedere echtgenoot in de verhouding bepaald in artikel 35, WIB 1992.

Doordat in het eerste van de hierboven bedoelde gezinnen de vrouw geen pensioenen, renten of als zodanig geldende toelagen heeft verkregen, kan artikel 143, 3^o, WIB 1992 voor haar niet worden toegepast.

Dans le deuxième ménage, tant le père que la mère ont perçu une pension. Étant donné qu'ils ont tous deux plus de 65 ans et sont tous deux ascendants de leur fils avec qui ils cohabitent, l'article 143, 3°, CIR 1992, peut être appliqué aux pensions de chacun des deux.

Compte tenu du caractère personnel des conditions relatives à l'âge et au lien de parenté des personnes dont les pensions, rentes et allocations en tenant lieu ne doivent pas, jusqu'à un certain montant, être considérées comme des ressources, il ne me paraît pas indiqué de modifier la législation en la matière.

DO 2006200709228

Question n° 1484 de M. Alfons Borginon du 24 novembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Receveur de l'enregistrement. — Saisie-arrêt.

Le receveur des impôts directs peut faire procéder, de manière simplifiée, à la saisie-arrêt des arriérés d'impôts, précomptes, accroissements d'impôts, intérêts de retard, amendes fiscales et frais de poursuite ou d'exécution. À cet effet, le receveur doit simplement aviser le débiteur du redevable d'impôts par lettre recommandée qui devra ensuite payer ces arriérés directement au fisc (articles 164 et 165 AR/CIR 1992).

En outre, le receveur des contributions directes peut déduire ces arriérés sans formalités du montant dû par le fisc au redevable (article 166 AR/CIR 1992).

Un régime similaire est déjà prévu pour le receveur de la TVA. Ce dernier peut également faire procéder, de manière simplifiée, à la saisie-arrêt en envoyant une contrainte fiscale par pli recommandé au débiteur du redevable d'impôts (article 85bis du Code de la TVA).

Il a en outre été annoncé récemment que ce régime serait élargi au receveur des domaines et des amendes pénales. Celui-ci pourrait alors également faire procéder à la saisie-arrêt par lettre recommandée afin de rendre le recouvrement des amendes pénales plus efficace.

Je vous ai déjà posé une question relative aux recettes des droits d'enregistrement perçus sur les arrêts et jugements (question n° 1205 du 27 mars 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 118, p. 22942).

In het tweede gezin hebben zowel de man als de vrouw een pensioen verkregen. Aangezien zij allebei ouder zijn dan 65 jaar en allebei ascendent zijn van hun inwonende zoon, kan artikel 143, 3°, WIB 1992 dan ook op het pensioen van elk van beiden worden toegepast.

Rekening houdend met het persoonsgebonden karakter van de voorwaarden betreffende de leeftijd en de verwantschap van de personen van wie de pensioenen, renten en als zodanig geldende toelagen tot een bepaald bedrag niet als bestaansmiddelen moeten worden aangemerkt, lijkt het mij niet aangewezen om de wetgeving ter zake te wijzigen.

DO 2006200709228

Vraag nr. 1484 van de heer Alfons Borginon van 24 november 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Ontvanger der registratie. — Derdenbeslag.

De ontvanger van de directe belastingen kan op een vereenvoudigde wijze beslag leggen onder derden omwille van achterstallige belastingen, voorheffingen, nalatigheidsinteressen, fiscale boeten en kosten van vervolging of tenuitvoerlegging. Hij hoeft hiervoor enkel een aangetekende brief te versturen naar de schuldenaar van de belastingplichtige, die hierop rechtstreeks aan de fiscus moet betalen (artikelen 164 en 165 KB/WIB 1992).

De ontvanger van de directe belastingen kan deze achterstellen bovendien ook nog zonder formaliteit aftrekken van het bedrag dat door de fiscus moet worden terugbetaald aan de belastingplichtige (artikel 166 KB/WIB 1992).

Een gelijkaardige regeling geldt ook al voor de BTW-ontvanger: ook deze kan eenvoudig derdenbeslag leggen door een fiscaal dwangbevel per aangetekende brief te betekenen aan de schuldenaar van de BTW-plichtige (artikel 85bis BTW-Wetboek).

Recentelijk werd bovendien aangekondigd dat deze regeling zou worden uitgebreid naar de ontvanger der domeinen en penale boeten. Ook deze zou dan per aangetekende brief derdenbeslag kunnen opleggen om zo de invordering van strafrechtelijke boetes efficiënt te laten verlopen.

Reeds eerder ondervroeg ik u over de opbrengst van de registratierechten op vonnissen en arresten (vraag nr. 1205 van 27 maart 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 118, blz. 22942).

Ces recettes me semblaient plutôt modestes. Il me semble dès lors indiqué d'optimiser la procédure de perception.

Selon vous, est-il envisageable d'offrir la possibilité aux receveurs de l'enregistrement de faire procéder de manière simplifiée à la saisie-arrêt?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 23 janvier 2007, à la question n° 1484 de M. Alfons Borginon du 24 novembre 2006 (N.):

L'article 299 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses a introduit dans l'article 101 de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive, la saisie-arrêt simplifiée pour recouvrer les amendes pénales, frais de justice, contributions et sommes confisquées au profit du receveur des domaines et/ou des amendes pénales.

Sur la base de cette nouvelle disposition, le receveur peut maintenant utiliser la procédure qui existe déjà en matière d'impôts directs, de TVA et de créances alimentaires.

Auparavant, pour pouvoir saisir par exemple un remboursement d'impôt, il devait être fait appel à un huissier de justice et ceci même si le créancier et le tiers saisi faisaient partie du SPF Finances. Cette saisie-arrêt simplifiée a été introduite afin d'accélérer et d'optimiser la perception des sommes dues et cela au moindre coût.

DO 2006200709457

Question n° 1518 de M. Servais Verherstraeten du 28 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Droits de succession. — Évolution.

Votre administration pourrait-elle communiquer les données suivantes en ce qui concerne l'évolution des droits de succession en Flandre au cours des cinq dernières années? Si ces données ne sont pas disponibles au niveau régional, je souhaiterais les connaître pour l'ensemble du pays.

1. L'évolution du nombre annuel de successions.
2. L'évolution de la valeur totale des successions en déciles/quartiles.
3. L'évolution du nombre d'héritiers par succession en déciles/quartiles, en faisant la distinction entre les successions en ligne directe, celles entre frères et sœurs et les autres.

Deze leek mij nogal aan de lage kant. Het lijkt mij daarom aangewezen de inningsprocedure te optimaliseren.

Hoe staat u tegenover de piste om een dergelijke vereenvoudigde manier van derdenbeslag mogelijk te maken voor de ontvanger der registratie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 23 januari 2007, op de vraag nr. 1484 van de heer Alfons Borginon van 24 november 2006 (N.):

Artikel 299 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen heeft in artikel 101 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, het vereenvoudigd uitvoerend beslag ingevoegd om de penale boeten, gerechtskosten, bijdragen en verbeurdverklaarde sommen ten gunste van de ontvanger der domeinen en/of penale boeten te innen.

Op basis van deze nieuwe bepaling kan de ontvanger zich nu beroepen op de procedure die al bestaat inzake directe belastingen, BTW en alimentatievoorwaarden.

Om bijvoorbeeld een terugbetaling van belasting aanhangig te maken, moest vroeger een beroep worden gedaan op een gerechtsdeurwaarder zelfs indien de schuldeiser of de derde-beslagene tot de FOD Financiën behoorden. Dit vereenvoudigd uitvoerend beslag werd ingevoerd om de inning van de verschuldigde sommen te versnellen en te optimaliseren tegen zo laag mogelijke kosten.

DO 2006200709457

Vraag nr. 1518 van de heer Servais Verherstraeten van 28 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Successierechten. — Evolutie.

Kan uw administratie volgende gegevens meedelen met betrekking tot successierechten voor de jongste vijf jaar in Vlaanderen? (Indien de gegevens niet op gewestniveau bestaan, dan graag de gegevens met betrekking tot België).

1. Gelieve de evolutie van het aantal erfenissen per jaar te geven.
2. Gelieve de evolutie van de grootte van de totale erfenis in decielen/kwartielen weer te geven.
3. Gelieve de evolutie van het aantal erfgenamen per erfenis in decielen/kwartielen weer te geven. Kan hierbij een onderscheid gemaakt worden tussen de erfenissen in rechte lijn, tussen broers en zussen en de overige?

4. L'évolution du montant des droits de succession dus par héritier en déciles/quartiles, en faisant une distinction entre::

- a) les droits de succession afférents à des biens meubles et immeubles;
- b) les successions en ligne directe, celles entres frères et sœurs et les autres.

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 26 janvier 2007, à la question n° 1518 de M. Servais Verherstraeten du 28 décembre 2006 (N.):

L'honorable membre souhaite connaître certaines données relatives à l'évolution des droits de succession en Flandre pour les cinq dernières années.

La Documentation patrimoniale dispose de certains statistiques brutes en la matière.

1. En ce qui concerne le nombre de successions par an, le tableau ci-dessous présente un aperçu de l'évolution des déclarations de succession primitives passible de droits, des déclarations de succession primitives non passible de droits et des déclarations de succession supplémentaires ou rectificatives déposées de 2001 à 2005. Les données afférentes à l'année 2006 ne sont pas disponibles à l'heure actuelle.

4. Gelieve de evolutie van het te betalen betalen bedrag van de successierechten per erfgenaam in decielen/kwartielen weer te geven. Kan hierbij een onderscheid gemaakt worden tussen:

- a) de te betalen successierechten op roerende en onroerende goederen;
- b) de erfenissen in rechte lijn, tussen broers en zussen en de overige?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 26 januari 2007, op de vraag nr. 1518 van de heer Servais Verherstraeten van 28 december 2006 (N.):

Het geachte lid wenst bepaalde gegevens te kennen met betrekking tot de evolutie van de successierechten in Vlaanderen voor de laatste vijf jaar.

De Patrimoniumdocumentatie beschikt in dit verband over een aantal bruto statistieken.

1. Wat betreft het aantal successies per jaar toont onderstaande tabel een overzicht van de evolutie van de belastbare oorspronkelijke aangiften van nalatenschap, van de niet belastbare oorspronkelijke aangiften van nalatenschap en van de bijvoeglijke of verbeterende aangiften van nalatenschap ingediend van 2001 tot 2005. De gegevens met betrekking tot het jaar 2006 zijn nog niet beschikbaar.

Région flamande — Vlaams Gewest	2001	2002	2003	2004	2005
Déclarations de succession primitives passible de droits. — Belastbare oorspronkelijke aangiften van nalatenschap	33 521	34 560	35 667	37 181	39 961
Déclarations de succession primitives non passible de droits. — Niet belastbare oorspronkelijke aangiften van nalatenschap	5 783	5 517	5 309	5 147	4 966
Déclarations de succession supplémentaires ou rectificatives déposées en ... — Bijvoeglijke of verbeterende aangiften van nalatenschap ingediend in	15 645	17 659	16 844	17 234	14 993

2 à 4. Les tableaux ci-dessous reprennent les seules statistiques dont dispose la Documentation patrimoniale en la matière pour les années 2001 à 2005. Des données statistiques par succession ne sont pas disponibles. Seules des données globales sont disponibles. J'attire particulièrement l'attention de l'honorable membre sur le fait qu'il s'agit en l'espèce de statistiques brutes qui sont établies au moment de la liquidation des déclarations de succession. Il ne s'agit, par conséquent, pas des droits de succession perçus et versés à la Région flamande pour les années 2001 à 2005. La statistique relative au nombre d'héritiers n'est

2 tot 4. De onderstaande tabellen hernemen de enige statistieken waarover de Patrimoniumdocumentatie beschikt inzake deze materie voor de jaren 2001 tot 2005. Statistische gegevens per successie zijn niet beschikbaar. Alleen globale gegevens zijn beschikbaar. Ik vestig in het bijzonder de aandacht van het geachte lid op het feit dat het hier om bruto statistieken gaat die zijn opgesteld op het moment van de vereffening van de aangiften van nalatenschap. Het betreft bijgevolg niet de successierechten die zijn geïnd en gestort aan het Vlaams Gewest gedurende de jaren 2001 tot 2005. De statistiek betreffende het aantal erfgenamen

disponible que depuis l'année 2004. Tous les montants | is slechts beschikbaar sinds het jaar 2004. Alle bedra-
sont exprimés en euros. | gen zijn uitgedrukt in euro.

2001	Nombre d'héritiers — Aantal erfgenamen	Droits de succession à payer — Te betalen successie- rechten	Base imposée totale — Totale belaste grondslag	dont immeubles — waarvan onroerend	dont meubles — waarvan roerend
I. a) Ligne directe: Enfants, descendants, ascendants. — Rechte lijn: Kinderen, afstammelingen, ascen- dents	ND/NB(1)	153 130 177,44	2 608 961 078,24	1 564 311 636,87	1 041 575 883,93
b) Conjoints. Cohabitants après le 1 ^{er} janvier 2001. — Echtgenoten. Samen- wonenden na 1 januari 2001	ND/NB(1)	84 505 374,80	1 144 442 599,01	678 301 433,57	464 218 081,85
c) Ligne directe: cohabitants avant le 1 ^{er} janvier 2001. — Rechte lijn: samenwo- nenden vóór 1 januari 2001	ND/NB(1)	6 065 056,48	27 514 173,31	—	—
II. Frères et sœurs. — Broers en zusters	ND/NB(1)	81 042 514,81	338 308 746,43	—	—
III. Autres personnes. — Andere personen	ND/NB(1)	241 719 059,59	459 543 975,07	—	—
(1) Non disponible.			(1) Niet beschikbaar.		

2002	Nombre d'héritiers — Aantal erfgenamen	Droits de succession à payer — Te betalen successie- rechten	Base imposée totale — Totale belaste grondslag	dont immeubles — waarvan onroerend	dont meubles — waarvan roerend
I. a) Ligne directe: Enfants, descendants, ascendants. — Rechte lijn: Kinderen, afstammelingen, ascen- dents	ND/NB(1)	178 868 346,49	2 912 954 494	1 757 367 862	1 152 312 980
b) Conjoints. Cohabitants après le 1 ^{er} janvier 2001. — Echtgenoten. Samen- wonenden na 1 januari 2001	ND/NB(1)	95 845 192,22	1 218 793 731	741 017 871	
c) Ligne directe: cohabitants avant le 1 ^{er} janvier 2001. — Rechte lijn: samenwo- nenden vóór 1 januari 2001	ND/NB(1)	2 265 660,55	12 394 156	—	—

2002	Nombre d'héritiers — Aantal erfgenamen	Droits de succession à payer — Te betalen successie- rechten	Base imposée totale — Totale belaste grondslag	dont immeubles — waarvan onroerend	dont meubles — waarvan roerend
II. Frères et sœurs. — Broers en zusters	ND/NB(1)	88 140 167,15	228 016 243	—	—
III. Autres personnes. — Andere personen	ND/NB(1)	295 373 173,43	477 361 681	—	—
(1) Non disponible.			(1) Niet beschikbaar.		

2003	Nombre d'héritiers — Aantal erfgenamen	Droits de succession à payer — Te betalen successie- rechten	Base imposée totale — Totale belaste grondslag	dont immeubles — waarvan onroerend	dont meubles — waarvan roerend
I. a) Ligne directe: Enfants, descendants, ascendants. — Rechte lijn: Kinderen, afstammelingen, ascendenten	ND/NB(1)	208 638 116,42	3 237 147 074	1 856 534 851	1 359 801 112
b) Conjoints. Cohabitants après le 1 ^{er} janvier 2001. — Echtgenoten. Samenwonenden na 1 januari 2001	ND/NB(1)	93 279 747,26	1 310 363 240	761 386 147	538 674 661
c) Ligne directe: cohabitants avant le 1 ^{er} janvier 2001. — Rechte lijn: samenwonenden vóór 1 januari 2001	ND/NB(1)	329 835,07	3 337 504	—	—
II. Frères et sœurs. — Broers en zusters	ND/NB(1)	96 201 592,06	237 559 730	—	—
III. Autres personnes. — Andere personen	ND/NB(1)	272 304 161,78	490 847 833	—	—

2004	Nombre d'héritiers — Aantal erfgenamen	Droits de succession à payer — Te betalen successie- rechten	Base imposée totale — Totale belaste grondslag	dont immeubles — waarvan onroerend	dont meubles — waarvan roerend
I. a) Ligne directe: Enfants, descendants, ascendants. — Rechte lijn: Kinderen, afstammelingen, ascendenten	100 888	202 812 209,55	3 618 083 764	2 079 068 548	1 521 899 002

2004	Nombre d'héritiers — Aantal erfgenamen	Droits de succession à payer — Te betalen successie- rechten	Base imposée totale — Totale belaste grondslag	dont immeubles — waarvan onroerend	dont meubles — waarvan roerend
<i>b)</i> Conjoints. Cohabitants après le 1 ^{er} janvier 2001. — Echtgenoten. Samen- wonenden na 1 januari 2001	22 668	103 211 441,27	1 415 010 135	797 870 538	608 781 622
II. Frères et sœurs. — Broers en zusters	8 499	108 523 431,31	275 525 261	—	—
III. Autres personnes. — Andere personen	20 451	290 168 268,70	534 400 197	—	—

2005	Nombre d'héritiers — Aantal erfgenamen	Droits de succession à payer — Te betalen successie- rechten	Base imposée totale — Totale belaste grondslag	dont immeubles — waarvan onroerend	dont meubles — waarvan roerend
I. <i>a)</i> Ligne directe: Enfants, descendants, ascendants. — Rechte lijn: Kinderen, afstammelingen, ascen- danten	100 203	246 228 722,88	4 003 529 563	2 266 545 085	1 713 836 558
<i>b)</i> Conjoints. Cohabitants après le 1 ^{er} janvier 2001. — Echtgenoten. Samen- wonenden na 1 januari 2001	22 991	113 193 881,94	1 555 730 594	865 086 379	677 585 373
II. Frères et sœurs. — Broers en zusters	8 445	112 132 383,01	280 789 523	—	—
III. Autres personnes. — Andere personen	22 829	333 853 798,79	598 318 698	—	—

DO 2006200709548

Question n° 1534 de M^{me} Maggie De Block du 16 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Accises. — Utilisation d'huile végétale pure comme carburant. — Fixation des normes.

L'arrêté du Conseil des ministres relatif à l'exonération des accises sur l'utilisation d'huile végétale pure (HVP) comme carburant destiné aux transports publics est entré en vigueur le 3 avril 2006. Les

DO 2006200709548

Vraag nr. 1534 van mevrouw Maggie De Block van 16 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Accijnzen. — Gebruik van pure plantaardige olie als motorbrandstof — Vaststelling normen.

Op 3 april 2006 trad het besluit van de Ministerraad op de vrijstelling van accijnzen op het gebruik van pure plantaardige olie (PPO) als motorbrandstof bestemd voor het openbaar vervoer in werking. Om

producteurs ou sociétés devaient se faire agréer par l'administration des Douanes et Accises pour pouvoir assurer les livraisons aux sociétés de transports en commun. L'absence de normes auxquelles doivent répondre les HVP pose toutefois un problème. La vente aux particuliers ne peut démarrer tant que cette situation perdure.

1. Pourquoi ces normes n'ont-elles pas encore été fixées?
2. La fixation des normes pose-t-elle des problèmes particuliers?
3. Dans quel délai prévoyez-vous de fixer les normes?
4. À partir de quand la réglementation entrera-t-elle en vigueur?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 26 janvier 2007, à la question n° 1534 de M^{me} Maggie De Block du 16 janvier 2007 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre de l'Économie (question n° 548 du 26 janvier 2007) et du ministre de l'Environnement (question n° 116 du 26 janvier 2007).

DO 2006200709572

Question n° 1535 de M^{me} Martine Taelman du 19 janvier 2007 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Fin du mandat des avocats du département.

Le SPF Finances fait appel à des avocats du département pour défendre les intérêts de l'État en justice, contre une rémunération globale fixée préalablement.

Par arrêté ministériel du 30 novembre 2006, vous avez mis fin aux mandats en cours des avocats du département sont les honoraires sont versés dans le cadre d'une formule d'abonnement. Aux termes de l'arrêté ministériel, les nouveaux mandats seront conférés à partir du 1^{er} janvier 2007. Dans l'intervalle, la plupart des avocats du département ont vu leur désignation reconduite. Jusqu'au 15 février 2007 au moins, l'administration assurera les missions des avocats du département, pour les audiences fixées et les délais pour conclure venant à échéance.

Par ailleurs, l'arrêté ministériel ne prévoit pas de régime transitoire pour les affaires en souffrance.

1. Quand les nouveaux avocats du département seront-ils effectivement désignés?

aan het openbaar vervoer te leveren moesten de producenten of maatschappijen zich laten erkennen door de administratie van Douane en Accijnzen. Probleem is echter dat er nog geen normen zijn vastgesteld waaraan de PPO moet voldoen. Zolang dat niet het geval is kan de verkoop aan particulieren niet starten.

1. Waarom werden deze normen nog niet vastgesteld?
2. Doen er zich bepaalde problemen voor bij de bepaling van de normen?
3. Tegen wanneer overweegt u om de normen vast te stellen?
4. Vanaf wanneer zal de regeling dan van kracht worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 26 januari 2007, op de vraag nr. 1534 van mevrouw Maggie De Block van 16 januari 2007 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag onder de bevoegdheid van de minister van Economie (vraag nr. 548 van 26 januari 2007) en de minister van Leefmilieu (vraag nr. 116 van 26 januari 2007) valt.

DO 2006200709572

Vraag nr. 1535 van mevrouw Martine Taelman van 19 januari 2007 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën:

Einde mandaat departementsadvocaten.

Departementsadvocaten worden door de FOD Financiën ingeschakeld om de belangen van de Staat te verdedigen in rechtszaken, tegen een globale vooraf vastgestelde vergoeding.

Met een ministerieel besluit van 30 november 2006 stelde u een einde aan de bestaande mandaten van departementsadvocaten met abonnementsvergoeding. Nieuwe aanstellingen zullen, volgens het ministerieel besluit, gebeuren met ingang van 1 januari 2007. Inmiddels is het merendeel van de departementsadvocaten herbenoemd. Minstens tot 15 februari 2007 zal de administratie de taken van de departementsadvocaten overnemen, voor vaste gestelde rechtsdagen en te vervallen conclusietermijnen.

Bovendien bepaalt het ministerieel besluit geen overgangsregeling voor oude zaken.

1. Wanneer zal de aanstelling van nieuwe departementsadvocaten effectief gebeuren?

2.
a) En quoi consistera leur mission?
b) Succéderont-ils à leurs prédécesseurs ou ne se verront-ils confier à l'avenir que des dossiers spécifiques?
3.
a) Qu'en sera-t-il des dossiers relevant de l'ancienne procédure?
b) Un régime transitoire pourrait-il être instauré?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 24 janvier 2007, à la question n° 1535 de M^{me} Martine Taelman du 19 janvier 2007 (N.):

Je vous informe que, par arrêté du 15 décembre 2006, j'ai reconduit le mandat de la plupart des avocats du département.

Dans certains cas, il a fallu procéder à des remplacements. Les avocats nouvellement désignés l'ont été avant le 22 décembre 2006 de sorte qu'il n'y a eu aucune interruption dans la défense des intérêts de l'État, les administrations ayant été chargées, dans ce cas, de s'assurer du transfert de la totalité des dossiers entre les cabinets d'avocats concernés.

Il en résulte que les nouveaux avocats reprennent l'ensemble des affaires traitées par leur prédécesseur sans qu'il ne soit nécessaire de prévoir de règle de transition.

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Protection de la consommation

DO 2005200608778

Question n° 222 de M. Luk Van Biesen du 6 septembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Opérations de fusion dans le secteur énergétique.

Lors du débat budgétaire de juin 2006, vous avez formulé des réserves concernant des opérations de fusion dans le secteur énergétique (réunion plénière du

2.
a) Wat zal hun opdracht zijn?
b) Zullen zij hun voorgangers opvolgen of zullen zij enkel, naar de toekomst toe, specifieke dossiers krijgen?
3.
a) Wat moet er gebeuren met de dossiers onder de oude procedure?
b) Kan daarvoor in een overgangsregeling worden voorzien?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën van 24 januari 2007, op de vraag nr. 1535 van mevrouw Martine Taelman van 19 januari 2007 (N.):

Ik breng u ter kennis dat ik, bij het besluit van 15 december 2006, het mandaat van de meeste departementsadvocaten heb hernieuwd.

In bepaalde gevallen moesten vervangingen plaatsvinden. De nieuw aangestelde advocaten werden vóór 22 december 2006 aangesteld zodat er geen onderbreking was in de verdediging van de belangen van de Staat. De administraties kregen hierbij de opdracht alle dossiers aan de betrokken advocatenkantoren over te dragen.

Gevolg daarvan is dat de nieuwe advocaten alle zaken die door hun voorganger werden behandeld, overnemen zonder dat een overgangsregel hoeft te worden voorzien.

**Vice-eersteminister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Consumentenzaken

DO 2005200608778

Vraag nr. 222 van de heer Luk Van Biesen van 6 september 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Fusieoperaties in de energiesector.

Tijdens het begrotingsdebat van juni 2006 formuleerde u voorbehoud dat betrekking heeft op fusieoperaties in de energiesector (plenaire vergadering

22 juin 2006, Chambre, 2005-2006, *Compte rendu intégral*, PLEN 218, p. 37 et suivantes).

Vu l'importance fondamentale que revêtent ces opérations pour l'économie intérieure, il s'indique que le Parlement exerce pleinement sa mission de contrôle, également pendant les vacances parlementaires.

1.
a) L'échange de vues s'est-il déjà amorcé avec les éventuelles sociétés fusionnantes ?

b) Dans quel délai l'opération est-elle éventuellement planifiée ?

2. Quelles sont les lignes de force de cet échange de vues, telles que tracées par le gouvernement belge ?

3. La nouvelle privatisation annoncée de Gaz de France a-t-elle déjà été amorcée ?

4.
a) A-t-on déjà une idée de la position qu'a adoptée ou adoptera la Commission européenne ?

b) Quand disposera-t-on éventuellement de plus de détails à ce propos ?

5.
a) Qu'advient-il en définitive du passif nucléaire ?

b) Des garanties ont-elles été négociées ou convenues à un quelconque niveau quant à la destination ?

c) Les consommateurs seront-ils consultés au préalable à ce sujet ?

6. Le lien entre Synatom et Electrabel sera-t-il modifié ?

7. La Belgique revendique-t-elle un rôle spécifique dans le grand débat engagé entre Suez, Gaz de France et Enel à propos de l'éventuelle fusion ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 26 janvier 2007, à la question n° 222 de M. Luk Van Biesen du 6 septembre 2006 (N.):

Les opérations de fusion dans le secteur énergétique relèvent de la compétence du ministre de l'Énergie. (Question n° 195 du 26 janvier 2007.)

S'agissant de la confection du budget 2007, je tiens cependant à informer que, contrairement aux nombreuses questions et suggestions diffusées en ce qui concerne les provisions nucléaires, des moyens publics provenant de ces provisions n'ont été ni engagés, ni convenus.

van 22 juni 2006, Kamer, 2005-2006, *Integraal Verslag*, PLEN 218, blz. 37 en volgende).

Deze operaties hebben een fundamenteel belang voor de economie te lande en het past dan ook dat het parlement ten volle zijn controlerende rol speelt, ook tijdens het reces.

1.
a) Is de gedachtewisseling met de mogelijk fuserende maatschappijen reeds op gang gekomen ?

b) Tegen wanneer is zij eventueel gepland ?

2. Wat zijn de krachtlijnen van die gedachtewisseling, zoals vooropgesteld door de Belgische regering ?

3. Is de aangekondigde verdere privatisering van Gaz de France reeds op gang gekomen ?

4.
a) Is er reeds enig zicht op de houding welke de Europese Commissie aanneemt of zal aannemen ?

b) Wanneer zullen daarover eventueel nadere details bekend zijn ?

5.
a) Wat gebeurt er uiteindelijk met het nucleair passief ?

b) Zijn er ergens, op welk niveau dan ook, garanties bedongen of afgesproken nopens de bestemming ?

c) Zullen de consumenten daarover bij voorbaat worden gehoord ?

6. Zal er iets wijzigen aan de verhouding tussen Synatom en Electrabel ?

7. Eist België ja dan neen een eigen rol op in het grote fusiedebat tussen Suez, Gaz de France en Enel ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 26 januari 2007, op de vraag nr. 222 van de heer Luk Van Biesen van 6 september 2006 (N.):

De fusieoperaties in de energiesector behoren tot de bevoegdheid van de minister van Energie. (Vraag nr. 195 van 26 januari 2007.)

Met betrekking tot de begrotingsopmaak 2007 wil ik echter meedelen dat, in tegenstelling tot de vele vragen en suggesties die er rond de nucleaire provisies gesteld en verspreid zijn, er geen rijksmiddelen vanuit die provisies vastgelegd of overeengekomen zijn.

DO 2006200709199

Question n° 230 de M. Stijn Bex du 21 novembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Conditions générales applicables aux cartes bancaires.

En cas d'utilisation abusive d'une carte de débit ou de crédit, le titulaire de la carte doit en supporter lui-même les conséquences financières jusqu'à la notification de la perte ou du vol de la carte. En vertu de la loi du 17 juillet 2002 relative aux opérations effectuées au moyen d'instruments de transfert électronique de fonds, cette responsabilité est limitée à 150 euros, sauf en cas de fraude ou de négligence grave. Selon la loi, il est question de négligence grave lorsque le consommateur n'a pas même pris les « précautions raisonnables » jugées utiles pour préserver le code secret. Il ressort toutefois d'une étude réalisée par *Test Achats* l'an passé que les banques vont très loin dans leur interprétation de la notion de négligence grave. En vertu de leurs conditions générales, cette notion est tellement étendue qu'elle pourrait s'appliquer à la quasi totalité des cas qui se présentent.

Le 3 mai 2005, vous avez déclaré à ce propos que vous aviez demandé à votre administration d'examiner la conformité des conditions générales appliquées par chacune de ces banques avec la loi et de prendre les mesures nécessaires.

J'ai une nouvelle fois examiné attentivement les conditions générales. Mes conclusions sont les suivantes:

A) La Banque Fortis continue à considérer qu'il s'agit d'une négligence grave d'abandonner sa carte sans surveillance lors d'une fête de famille par exemple. Est également considéré comme une négligence grave le fait de noter le code de quelque manière que ce soit alors que la loi parle uniquement d'une « forme aisément reconnaissable ».

B) Les conditions générales de la KBC stipulent encore que l'utilisation de la carte dans des conditions peu sûres constitue une négligence grave, sans préciser ce qu'il faut entendre par là.

C) Pour Dexia, le fait de noter le code « sous quelque forme que ce soit » continue à constituer une négligence grave.

En conclusion, rien n'a changé.

1.

a) Votre administration a-t-elle évalué les conditions générales des banques à l'aune de la loi?

DO 2006200709199

Vraag nr. 230 van de heer Stijn Bex van 21 november 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Algemene voorwaarden die op bankkaarten van toepassing zijn.

Wanneer misbruik gemaakt wordt van een debet- of kredietkaart, moet de kaarthouder zelf voor de kosten opdraaien tot op het moment wanneer hij het verlies of de diefstal van deze kaart gemeld heeft. Dankzij de wet van 17 juli 2002 betreffende de transacties uitgevoerd met instrumenten voor de elektronische overmaking van geldmiddelen, is deze aansprakelijkheid beperkt tot 150 euro. Een uitzondering op deze beperking wordt gemaakt in geval van fraude of grove nalatigheid. Volgens deze wet is er sprake van grove nalatigheid wanneer de consument niet eens de « redelijke voorzorgsmaatregelen » heeft genomen die redelijk worden geacht om de code geheim te houden. Uit een onderzoek van *Test-Aankoop* van vorig jaar bleek echter dat de banken wel heel erg ver gingen in hun interpretatie van het begrip « grove nalatigheid ». Volgens hun algemene voorwaarden leek wel alles eronder te kunnen vallen.

Op 3 mei 2005 zei u over die algemene voorwaarden dat u uw administratie gevraagd had om de conformiteit van de algemene voorwaarden van elk van die banken met de wet te onderzoeken en de nodige maatregelen te treffen.

Ik heb de algemene voorwaarden nog eens aandachtig bekeken. Wat blijkt nu:

A) Nog steeds beschouwt Fortis Bank het als een grove nalatigheid zijn kaart onbewaakt achter te laten als er bijvoorbeeld een familiefeestje aan de gang is. Hetzelfde geldt als de code op een of andere manier opgeschreven is, ook al spreekt de wet alleen van een « gemakkelijk herkenbare vorm ».

B) Nog steeds staat in de algemene voorwaarden van de KBC dat het in onveilige omstandigheden gebruiken van zijn kaart een grove nalatigheid is, zonder daarbij te preciseren wat daaronder moet worden verstaan.

C) Voor Dexia maakt het opschrijven van de code « in welke vorm ook » nog steeds een grove nalatigheid uit.

Kortom, er is nog niets veranderd.

1.

a) Heeft uw administratie de conformiteit van de algemene voorwaarden van de banken met de wet onderzocht?

b) Quels en étaient les résultats et des mesures ont-elles été prises ?

2. Envisagez-vous de prendre des initiatives alors qu'il s'avère que les conditions générales n'ont toujours pas été modifiées ?

3. Que pensez-vous de la possibilité d'imposer un modèle de « contrat d'adhésion » dans lequel figurent les conditions générales applicables à la carte ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 26 janvier 2007, à la question n° 230 de M. Stijn Bex du 21 novembre 2006 (N.):

1 et 2. Je peux communiquer à l'honorable membre que le respect de la loi du 17 juillet 2002 relative aux opérations effectuées au moyen d'instruments de transfert électronique de fonds a été inscrit à l'ordre du jour de la direction générale Contrôle et Médiation qui a entamé une enquête générale sur les conditions générales relatives aux moyens de paiements électroniques, en particulier dans le secteur bancaire mais aussi auprès d'autres opérateurs financiers.

L'enquête est en cours de réalisation. Dans le courant de l'année des conclusions générales sont attendues et des mesures adéquates seront prises.

3. Imposer des conditions standard sous la forme d'un contrat d'adhésion et une définition délimitée présente peu d'intérêt, vu que le législateur a expressément choisi de laisser l'interprétation de la notion de « négligence grave » énoncée à l'article 8, § 2, de la loi précitée du 17 juillet 2002 au pouvoir souverain d'appréciation du juge. De cette manière, on voulait permettre au juge de tenir compte de l'ensemble des circonstances de fait pour apprécier si un comportement constitue une négligence grave.

DO 2006200709344

Question n° 233 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Départements. — Menaces informatiques.

Le spécialiste de la sécurisation informatique McAfee a récemment établi un top dix des principales menaces informatiques pour 2007. En tête de liste figure l'augmentation du nombre de sites web utilisés pour le vol de mots de passe, l'accroissement du volume de spam et la prolifération de « *malware* »

b) Wat waren de resultaten daarvan en werden er maatregelen getroffen ?

2. Overweegt u actie te ondernemen, nu blijkt dat de algemene voorwaarden nog altijd niet gewijzigd zijn ?

3. Hoe staat u tegenover het opleggen van een model van « toetredingscontract » waarin de algemene voorwaarden, die op de kaart van toepassing zijn, vervat zitten ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 26 januari 2007, op de vraag nr. 230 van de heer Stijn Bex van 21 november 2006 (N.):

1 en 2. Ik kan het geachte lid meedelen dat de naleving van de wet van 17 juli 2002 betreffende de transacties uitgevoerd met instrumenten voor elektronische overmaking van geldmiddelen op de agenda werd geplaatst van de algemene directie Controle en Bemiddeling. Zij is gestart met een algemeen onderzoek van de algemene voorwaarden inzake elektronische betaalmiddelen, dit vooral in de banksector maar ook bij een aantal andere financiële operatoren.

Gelet op de omvang is het nog lopend. In de loop van dit jaar worden algemene conclusies verwacht, en zullen de gepaste maatregelen worden genomen.

3. Het opleggen van standaardvoorwaarden onder de vorm van een toetredingscontract en een afgeleide definitie heeft weinig toegevoegde waarde, gezien de wetgever er uitdrukkelijk voor geopteerd heeft om de invulling van het begrip « grove nalatigheid » in artikel 8, § 2, van bovenvermelde wet van 17 juli 2002 aan de soevereine beoordelingsbevoegdheid van de rechter over te laten. Op die wijze wou men de mogelijkheid bieden aan de rechter om rekening te houden met het geheel van de feitelijke omstandigheden bij het oordeel of een bepaalde gedraging een grove nalatigheid vormt.

DO 2006200709344

Vraag nr. 233 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Departementen. — Computerbedreigingen.

Beveiligingsspecialist McAfee heeft onlangs een top tien opgesteld van de grootste computerbedreigingen voor 2007. Bovenaan staat dat het aantal websites voor het stelen van wachtwoorden zal stijgen, het volume van spam en het verspreiden van « *malware* » via videobestanden zal toenemen. Het aantal aanval-

(logiciels malveillants) par le biais de fichiers vidéo. Les attaques ciblant des téléphones mobiles se multiplieront également, de même que les programmes qui transmettent de la publicité indésirable.

La perte de données, le vol d'identités et la détection d'un nombre croissant de vulnérabilités dans les systèmes d'exploitation proprement dits demeureront également des problèmes préoccupants.

Quelles actions votre département a-t-il déjà entreprises et compte-t-il entreprendre pour limiter ces menaces à l'avenir?

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 26 janvier 2007, à la question n° 233 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.):

Je renvoie à la réponse du ministre de l'Économie et de l'Énergie, qui est fonctionnellement compétent pour le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, dont relèvent mes services administratifs chargés de la protection de la consommation. (Question n° 533 du 12 décembre 2006.)

DO 2006200709430

Question n° 234 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemnités et acquis. — Report.

Les médias se sont largement fait l'écho du paiement tardif par les pouvoirs publics fédéraux de factures relatives à des biens et des services, causant ainsi la faillite d'un certain nombre d'indépendants.

Il s'agit d'un principe pour ainsi dire inhérent au budget fédéral et à en croire les ministres compétents, ils veilleraient désormais à ce que les factures soient payées dans les délais.

Ce report systématique de paiements concernerait apparemment aussi les agents des différents services publics fédéraux (SPF) au sein desquels certains acquis et des accords conclus avec les syndicats dans le cadre de CCT et de protocoles n'ont pas été pris en compte en temps opportun, entraînant des retards de paiement.

1. De quels acquis et indemnités le personnel n'a-t-il toujours pas pu bénéficier?

2. Pourriez-vous par ailleurs me fournir une liste de toutes les indemnités auxquelles les membres du personnel des différents SPF peuvent prétendre?

len op mobiele telefoons zal stijgen alsook de programma's die ongevraagd reclame doorsturen.

Belangrijk blijft het verlies van data en identiteitsdiefstal en de vaststelling dat er meer en meer kwetsbaarheden in de besturingssystemen zelf gevonden worden.

Welke acties heeft uw departement reeds genomen en overweegt uw departement te nemen teneinde deze bedreigingen naar de toekomst toe in te perken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 26 januari 2007, op de vraag nr. 233 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.):

Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Economie en Energie, die functioneel bevoegd is voor de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, waaronder mijn administratieve diensten, belast met consumentenzaken, ressorteren. (Vraag nr. 533 van 12 december 2006.)

DO 2006200709430

Vraag nr. 234 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken:

Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitstel.

De pers heeft vol gestaan van middenstanders die failliet gingen door het niet tijdig betalen van goederen en diensten door de federale overheid.

Dit is een bijna ingebakken principe in de federale begroting en als wij de bevoegde ministers mogen geloven, zouden zij nu werk maken van tijdige betaling.

Blijkbaar wordt dit principe van het verschuiven in de tijd ook toegepast op het personeel van de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's) waar een aantal verworvenheden en afspraken via CAO's en protocollen met de vakbonden eveneens niet tijdig zouden uitgevoerd worden en alzo het personeel moet wachten op uitbetaling.

1. Welke vergoedingen en verworvenheden werden tot op heden nog niet aan het personeel uitbetaald?

2. Tevens verkreeg ik graag een lijst van al de vergoedingen waarop het personeel aanspraak kan maken en dit voor de verschillende FOD's.

Réponse de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 26 janvier 2007, à la question n° 234 de M. Staf Neel du 21 décembre 2006 (N.):

Je me réfère à la réponse du ministre de l'Économie. (Question n° 537 du 21 décembre 2006.)

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2006200709284

Question n° 1153 de M^{me} Muriel Gerkens du 5 décembre 2006 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Production de l'électricité de nos centrales nucléaires durant l'été 2006.

La canicule de cet été a eu également une influence sur la production de l'électricité de nos centrales nucléaires. À plusieurs reprises la production d'électricité a dû être diminuée car la température de la Meuse (pour les centrales de Tihange) ou de l'Escaut (pour les centrales de Doel) était trop élevée, suite au rejet de l'eau de refroidissement des centrales qui était trop chaude.

1. Pourriez-vous communiquer pendant combien d'heures la production des centrales de Tihange a été diminuée en été 2004 et en été 2006 à cause des problèmes de la température de l'eau de refroidissement?

2. Pourriez-vous communiquer pendant combien d'heures la production des centrales de Doel a été diminuée en été 2004 et en été 2006 à cause des problèmes de la température de l'eau de refroidissement?

3.

a) De quelle manière l'Association Vinçotte Nucléaire (AVN) contrôle-t-il le respect pour les normes en cette matière?

b) Des infractions ont-elles été constatées en 2004 ou en 2006?

4.

a) De quelle manière l'Agence fédérale de contrôle nucléaire contrôle-t-il le respect pour les normes en cette matière?

b) Des infractions ont-elles été constatées en 2004 ou en 2006?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken van 26 januari 2007, op de vraag nr. 234 van de heer Staf Neel van 21 december 2006 (N.):

Ik verwijst naar het antwoord van de minister van Economie. (Vraag nr. 537 van 21 december 2006.)

**Vice-eersteminister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2006200709284

Vraag nr. 1153 van mevrouw Muriel Gerkens van 5 december 2006 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Elektriciteitsproductie van onze kerncentrales tijdens de zomer van 2006.

De hittegolf van vorige zomer heeft ook de elektriciteitsproductie van onze kerncentrales beïnvloed. Die moest immers verscheidene keren worden verminderd omdat het koelwater dat in de Maas (voor de centrales van Tihange) of de Schelde (voor de centrales van Doel) werd geloosd, de temperatuur van het rivierwater te hoog deed oplopen.

1. Kan u meedelen hoeveel uur de productie van de centrales van Tihange in de zomers van 2004 en 2006 werd verminderd wegens een te hoge temperatuur van het koelwater?

2. Kan u meedelen hoeveel uur de productie van de centrales van Doel in de zomers van 2004 en 2006 werd verminderd wegens een te hoge temperatuur van het koelwater?

3.

a) Hoe controleert de Association Vinçotte Nucleair (AVN) of de normen ter zake worden nageleefd?

b) Werden er in 2004 of 2006 overtredingen vastgesteld?

4.

a) Hoe controleert het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle of de normen ter zake worden nageleefd?

b) Werden er in 2004 of 2006 overtredingen vastgesteld?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 25 janvier 2007, à la question n° 1153 de M^{me} Muriel Gerkens du 5 décembre 2006 (Fr.):

Malgré la présence de tours de refroidissement, les centrales nucléaires de Doel et de Tihange rejettent en partie leur charge thermique dans les cours d'eau à proximité, à savoir, l'Escaut et la Meuse. Les rejets thermiques des centrales conduisent à une élévation de la température entre l'amont et l'aval du rejet de quelques dixièmes à plusieurs degrés. Ces rejets sont réglementés par les autorités régionales. Les valeurs limites ne sont pas les mêmes pour les deux sites de Doel et de Tihange.

La canicule peut avoir une influence sur la production de l'électricité des centrales nucléaires. Pour éviter un dépassement d'une des limites imposées pour chaque site, l'exploitant des centrales nucléaires peut être amené à diminuer la puissance fournie au réseau électrique d'une, voire de plusieurs unités.

1. Pour la zone de production de Tihange, la durée (exprimée en heures arrondies) pendant laquelle la production a été diminuée à cause des problèmes de température de l'eau de refroidissement est la suivante:

- pour l'année 2004: il n'y a pas eu de baisse de production;
- pour l'année 2006: l'unité 2 a eu une baisse de production pendant 130 heures.

2. Pour la zone de production de Doel, la durée (exprimée en heures arrondies) pendant laquelle la production a été diminuée à cause des problèmes de température de l'eau de refroidissement rejeté dans l'Escaut est la suivante:

- pour l'année 2004:
 - l'unité 1 a eu une baisse de production pendant 260 heures;
 - l'unité 2 a eu une baisse de production pendant 190 heures.
- pour l'année 2006:
 - l'unité 1 a eu une diminution de production pendant 210 heures;
 - l'unité 2 a eu une diminution de production pendant 230 heures.

3. Le contrôle du respect des normes de rejets thermiques ne relève pas des missions de l'Association Vinçotte Nucléaire (AVN).

4. L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) ne contrôle pas non plus le respect des normes de rejets thermiques, puisque cette matière relève de la compé-

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 25 januari 2007, op de vraag nr. 1153 van mevrouw Muriel Gerkens van 5 december 2006 (Fr.):

Ondanks de inzet van koeltorens lozen de kerncentrales van Doel en Tihange een deel van hun thermische vracht in de nabijgelegen stroom, de Schelde en de Maas. Deze thermische lozingen veroorzaken een stijging van de watertemperatuur, voor en na het lozingspunt, met enkele tienden van een graad tot enkele graden. Deze lozingen worden gereguleerd door de gewestelijke autoriteiten. De opgelegde beperkingen zijn verschillend voor Doel en Tihange.

Een hittegolf kan een invloed hebben op de elektriciteitsproductie van de kerncentrales. Om een overschrijding van de temperatuur van het koelwater te vermijden, kan de uitbater van de kerncentrales ertoe gedwongen worden om het vermogen van één of meerdere eenheden te verminderen.

1. Voor de productiezone van Tihange bedroeg de totale duur (uitgedrukt in benaderende uren) tijdens dewelke de productie werd verminderd omwille van problemen met de temperatuur van het koelwater, als volgt:

- tijdens het jaar 2004: was er geen productiebeperking;
- tijdens het jaar 2006: ondervond eenheid nr. 2 gedurende 130 uur een productiebeperking.

2. Voor de productiezone van Doel bedroeg de totale duur (uitgedrukt in benaderende uren) tijdens dewelke de productie werd verminderd omwille van problemen met de temperatuur van het koelwater, als volgt:

- tijdens het jaar 2004:
 - eenheid nr. 1 ondervond een productiebeperking gedurende 260 uur;
 - eenheid nr. 2 ondervond een productiebeperking gedurende 190 uur.
- tijdens het jaar 2006:
 - eenheid nr. 1 ondervond een productiebeperking gedurende 210 uur;
 - eenheid nr. 2 ondervond een productiebeperking gedurende 230 uur.

3. De controle op de naleving van de thermische lozingsnormen behoort niet tot de opdracht van de Associatie Vinçotte Nucleair (AVN).

4. Ook het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) controleert de naleving niet van de thermische lozingsnormen, aangezien dit een regionale

tence des régions. En ce qui concerne les rejets thermiques du parc nucléaire de Doel, je vous renvoie à la réponse formulée par le ministre flamand de l'Environnement à la question n° 571 posée le 6 septembre 2006 par le député flamand Eloi Glorieux.

DO 2006200709370

Question n° 1171 de M. Hagen Goyvaerts du 14 décembre 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Assainissement des terrains d'Umicore situés à Olen et pollués par des matières radioactives. — Octroi d'autorisations par l'AFCN. — État de la question.

Le respect des procédures d'autorisation ainsi que des conditions d'assainissement sont des éléments très importants du dossier de la réhabilitation des terrains pollués par des matières radioactives situés dans les environs d'Umicore à Olen (site de l'usine, zone Bankloop, zone Bruine Berg, décharge D1).

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes afin de pouvoir mieux cerner la question.

1. Quelles démarches l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) a-t-elle entreprises l'an passé dans le cadre de ce dossier ?
2. L'octroi des autorisations nécessaires a-t-il pris du retard par rapport au calendrier initial ?
3. Des difficultés et/ou des sujets de discussion ralentissent ou rendent-ils impossible l'octroi d'autorisations ?
4. Dans l'affirmative, quels sont ils ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 25 janvier 2007, à la question n° 1171 de M. Hagen Goyvaerts du 14 décembre 2006 (N.):

D'un point de vue de la radioprotection, la décharge D1 ne présente aucun danger direct pour la santé publique. En attendant la mise au point d'un concept d'assainissement optimal et définitif, des mesures conservatoires ont été prises en vue d'éviter toute pollution chimique supplémentaire (notamment des eaux souterraines). Ces mesures ont été prises en application de la réglementation et des procédures valables en Région flamande dans le cadre desquelles l'AFCN doit rendre un avis sur les aspects relatifs à la radioprotection. Le 30 mai 2005, l'OVAM (la société publique flamande compétente en matière de déchets) a décidé que, suite à la déclaration de conformité de

bevoegdheid betreft. Wat betreft de thermische lozingen van het kernpark van Doel kan verwezen worden naar het antwoord verstrekt door de Vlaamse minister van Leefmilieu op de vraag nr. 571 van 6 september 2006, gesteld door Vlaams volksvertegenwoordiger Eloi Glorieux.

DO 2006200709370

Vraag nr. 1171 van de heer Hagen Goyvaerts van 14 december 2006 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Sanering van de radioactieve verontreiniging op de terreinen van Umicore te Olen. — Verlenen van vergunningen door het FANC. — Stand van zaken.

Voor de sanering van de radioactieve verontreiniging op de terreinen en in de omgeving van Umicore te Olen zijn de vergunningsprocedures en de voorwaarden tot sanering van de verschillende sites (fabrieksterrein, zone Bankloop, zone Bruine berg, stortterrein D1) van groot belang.

Teneinde een beter zicht te hebben op de actuele stand van zaken rijzen volgende vragen.

1. Welke stappen heeft het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) het afgelopen jaar in het kader van dit dossier ondernomen ?
2. Zijn er vertragingen ten opzichte van de initiële planning wat het verlenen van de noodzakelijke vergunningen betreft ?
3. Zijn er momenteel knelpunten en/of discussiepunten die het verlenen van vergunningen vertragen of onmogelijk maken ?
4. Zo ja, wat zijn die knelpunten en/of discussiepunten ?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken van 25 januari 2007, op de vraag nr. 1171 van de heer Hagen Goyvaerts van 14 december 2006 (N.):

Wat betreft de stortplaats D1 stelt er zich vanuit het oogpunt stralingsbescherming geen onmiddellijk gevaar voor de volksgezondheid. In afwachting van de ontwikkeling van een definitief en geoptimaliseerd saneringsconcept worden daarom enkel bewarende maatregelen getroffen, om bijkomende chemische verontreiniging (onder andere van het grondwater) te vermijden. Dit gebeurt met toepassing van de regelgeving en de procedures die geldig zijn in het Vlaamse Gewest en waarbij het FANC om advies wordt gevraagd met betrekking tot de aspecten die verband houden met de stralingsbescherming. De Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) heeft inmiddels op

l'étude descriptive du sol, un contrôle annuel des eaux souterraines constitue une mesure conservatoire suffisante pendant une période de 10 ans.

L'assainissement du Bankloop est considéré comme prioritaire. La pollution comporte un volet chimique et un volet radioactif. Umicore a établi un dossier d'assainissement qui traite les deux volets en suivant la réglementation et la procédure (y compris les délais impartis) de la Région flamande. Dans le cadre de cette procédure, l'autorité flamande compétente (l'OVAM) demande l'avis de l'AFCN en ce qui concerne l'aspect radiologique.

Comme la priorité est accordée à l'assainissement du Bankloop, un projet a été établi selon la procédure du décret flamand d'assainissement des sols et déclaré conforme par l'OVAM le 6 décembre 2005. Les matières provenant des activités d'assainissement seront stockées sur le terrain de l'usine d'Umicore. Ce stockage doit toutefois faire l'objet d'une autorisation en vertu de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (établissement de classe II). La demande d'obtention d'une autorisation a été introduite le 21 novembre 2005 auprès de l'AFCN. L'autorisation a été délivrée le 17 juillet 2006. Conformément à la déclaration de conformité du projet d'assainissement des sols par l'OVAM, la durée de validité de l'autorisation a été limitée au 5 décembre 2015. Pendant ce laps de temps, Umicore doit proposer les mesures de gestion qui seront nécessaires à l'avenir. Les parties du terrain de l'usine qui n'ont pas encore été assainies, la zone dite du « Bruine berg » et la décharge D1 peuvent être assainies au cours de cette même période.

Le comité d'accompagnement a choisi d'inscrire l'assainissement des divers sites pollués (à l'exception du terrain de stockage de l'usine d'Umicore et du Bankloop) dans le cadre d'un plan d'approche global. Par ailleurs, l'AFCN élabore une réglementation spécifique concernant les opérations d'assainissement et d'intervention et concernant le dépôt final des matières radioactives qui en résultent. Enfin, l'ONDRAF a l'intention de dresser pour la fin de l'année 2007 un plan national de gestion des déchets proposant des solutions pour la gestion à long terme de l'ensemble des déchets radioactifs. Ce dessein nécessite un processus de concertation entre les diverses instances concernées (fédérales et régionales).

30 mei 2005, naar aanleiding van de conformiteitsverklaring van het beschrijvend bodemonderzoek, gesteld dat een jaarlijkse grondwatercontrole als bewarende maatregel volstaat gedurende een periode van 10 jaar.

De sanering van de Bankloop wordt als prioritair beschouwd. De verontreiniging heeft zowel een chemisch, als een radioactief luik. Door Umicore werd een saneringsdossier opgesteld, waarin beide luiken worden behandeld, maar waarbij de regelgeving en procedure (met inbegrip van de vastgelegde termijnen) van het Vlaamse gewest worden gevolgd. In de loop van deze procedure vraagt de gewestelijke bevoegde overheid (OVAM) het advies van het FANC voor wat betreft het radiologische aspect.

Gezien de prioriteit gegeven aan de sanering van de Bankloop, werd hiervoor volgens de procedure van het Vlaamse bodemsaneringsdecreet een project opgesteld dat door OVAM conform werd verklaard op 6 december 2005. De materialen afkomstig van deze saneringswerkzaamheden zullen worden opgeslagen op het fabrieksterrein van Umicore. Deze opslag is evenwel vergunningsplichtig volgens het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (als een inrichting van klasse II). De aanvraag tot het bekomen van de vergunning werd op 21 november 2005 bij het FANC ingediend. De vergunning werd verleend op 17 juli 2006. In overeenstemming met de conformiteitsverklaring door OVAM van het bodemsaneringsproject, werd de geldigheidsperiode van de vergunning beperkt tot 5 december 2015. Tijdens die periode dient Umicore de beheermaatregelen voor te stellen die in de toekomst noodzakelijk zijn. De nog niet gesaneerde delen van het fabrieksterrein, de zone Bruine berg en de stortplaats D1 kunnen tijdens dezelfde periode worden gesaneerd.

Het begeleidingscomité heeft ervoor geopteerd om de sanering van de verschillende verontreinigde sites (met uitzondering van het opslagterrein binnen het fabrieksterrein van Umicore en de Bankloop) te kaderen binnen een globaal plan van aanpak. Een specifieke reglementering wordt door het FANC uitgewerkt betreffende sanerings- en interventieoperaties en de berging van de radioactieve stoffen die hieruit voortvloeien. Ten slotte heeft NIRAS het voornemen om tegen eind 2007 een nationaal afvalbeleidplan op te stellen waarin oplossingen worden voorgesteld voor het beheer op lange termijn van het geheel van het radioactief afval. Dit vereist een proces van overleg tussen alle bevoegde (federale en gewestelijke) instanties.

Ministre de la Défense

DO 2006200709372

Question n° 444 de M. Dirk Van der Maelen du 14 décembre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Armes à uranium appauvri.

1. Se pourrait-il que des militaires belges doivent utiliser ou entretenir des armes à l'uranium appauvri (armes UA) dans le cadre de la collaboration avec d'autres pays de l'OTAN?

2. La Belgique participe-t-elle avec d'autres pays partenaires à des exercices militaires dans le cadre desquels il est fait usage de munitions UA?

Réponse du ministre de la Défense du 22 janvier 2007, à la question n° 444 de M. Dirk Van der Maelen du 14 décembre 2006 (N.):

Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à ses questions.

La Défense belge n'a jamais utilisé, ne possède pas et n'a aucune intention d'acquérir des armes ou/et munitions contenant de l'uranium appauvri.

Par ailleurs, dans le cadre de nos relations avec nos Partenaires de l'Alliance atlantique, tout comme d'ailleurs, avec nos Partenaires européens, le personnel militaire n'est pas amené à devoir manipuler ou entretenir ce type d'armes et/ou de munitions de ce type.

Il n'est pas cependant pas exclu que des exercices et opérations soient menés en collaboration avec les forces armées qui posséderaient ce type d'arme ou de munition dans leur arsenal. Ceci est plausible aussi bien au sein de l'Alliance atlantique que d'une force européenne ou même lors d'opérations de maintien de la paix menées sous l'égide des Nations Unies.

DO 2006200709416

Question n° 446 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 décembre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Marine. — Saisies de drogues. — Primes d'encouragement.

Le lundi 4 décembre 2006, la frégate « Westdiep » a rejoint son port d'attache, Zeebrugge, après avoir participé à l'opération anti-drogue « CDOPS ».

Minister van Landsverdediging

DO 2006200709372

Vraag nr. 444 van de heer Dirk Van der Maelen van 14 december 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Wapens met verarmd uranium.

1. Bestaat de mogelijkheid dat Belgische soldaten wapens met verarmd uranium (DU-wapens) dienen te hanteren of te onderhouden in het kader van samenwerking met andere NAVO-landen?

2. Voert België met partnerlanden gezamenlijke militaire oefeningen uit waarbij DU-munitie wordt gebruikt?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 22 januari 2007, op de vraag nr. 444 van de heer Dirk Van der Maelen van 14 december 2006 (N.):

Ik vraag het geachte lid het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

De Belgische Defensie heeft nooit wapens en/of munitie die verarmd uranium bevatten in haar bezit gehad of gebruikt, en heeft ook geen enkele intentie om ze te verwerven.

Ten andere, in het kader van de relaties met onze Partners van de Atlantische Alliantie, alsook deze met onze Europese Partners, wordt het militaire personeel niet geacht dit type van wapens en/of munitie te moeten manipuleren of te onderhouden.

Het valt echter niet uit te sluiten dat er oefeningen of operaties plaatsvinden in samenwerking met strijdkrachten die dit type van wapen en/of munitie wel bezitten in hun arsenaal. Dit is mogelijk, zowel binnen de schoot van de Atlantische Alliantie, als binnen het kader van een Europese strijdkracht of zelfs tijdens vredeondersteunende operaties die gevoerd worden onder de vlag van de Verenigde Naties.

DO 2006200709416

Vraag nr. 446 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 december 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Marine. — Drugsvangsten. — Aanmoedigingspremies.

Op maandag 4 december 2006 meerde het fregat « Westdiep » in haar thuishaven Zeebrugge aan, na deelname aan een antidrugsoperatie « CDOPS ».

Le navire et son équipage ont achevé avec succès un programme intensif au cours duquel ils ont intercepté, le 25 octobre 2006, un navire de pêche (Miss Edith) battant pavillon hondurien et saisi environ 3 tonnes de cocaïne. La saisie a été effectuée en collaboration avec une équipe de garde-côtes américains spécialement montés à bord pour cette mission. Il s'agissait là d'une première pour un navire de la Marine belge. Il est cependant étonnant d'apprendre que le département américain de la Défense octroie une prime spéciale d'encouragement aux marins américains par kilo de drogue qu'ils interceptent.

1.
 - a) Nos marins peuvent-ils également prétendre à cette prime étant donné qu'ils ont participé à une mission commune avec les marins américains?
 - b) Dans l'affirmative, quel est le montant de cette prime?
2. Dans la négative, le département de la Défense belge envisage-t-il d'octroyer une telle prime d'encouragement à l'avenir?
3.
 - a) Des accords spécifiques visant à uniformiser les primes des différents militaires lors d'opérations communes ont-ils été conclus avec d'autres pays?
 - b) Dans l'affirmative, quel est le contenu exact de ces accords?

Réponse du ministre de la Défense du 25 janvier 2007, à la question n° 446 de M^{me} Ingrid Meeus du 20 décembre 2006 (N.):

1. Au sein de la Défense, il n'existe aucun système qui permette d'adjuger une prime d'encouragement pour certaines prestations.
2. Étant donné qu'à la Défense, le système de rétribution est déjà un système étendu qui comprend des allocations et des indemnités, il n'est pas envisagé d'attribuer des primes d'encouragement supplémentaires.
3. Il n'existe aucune convention spécifique avec d'autres pays puisque chaque pays possède son propre système de rétribution, pour lequel d'autres principes sont à chaque fois appliqués en fonction des règles de rétribution dans le secteur public national, du régime fiscal national et des conditions de vie dans le pays concerné.

Het schip en haar bemanning werkten met succes een zeer druk programma af. Hierbij onderschepten ze op 25 oktober 2006 een vissersboot (Miss Edith) die onder Hondurese vlag voer en waarbij ongeveer 3 ton cocaïne gevonden en in beslag genomen werd. De vangst gebeurde in samenwerking met een voor deze opdracht ingescheept team van de Amerikaanse kustwacht. Dit was een primeur voor een schip van de Belgische marine. Verrassend echter is dat de Amerikaanse mariniers vanuit de Amerikaanse Defensie een speciale aanmoedigingspremie krijgen per kilogram drugs dat zij weten te onderscheppen.

1.
 - a) Kunnen onze mariniers ook beroep doen op deze premie gezien de opdracht gezamenlijk met de Amerikaanse mariniers werd uitgevoerd?
 - b) Zo ja, hoeveel bedraagt deze premie?
2. Zo neen, wordt er naar de toekomst toe zo'n aanmoedigingspremie vanuit Defensie overwogen?
3.
 - a) Zijn er specifieke afspraken met andere landen waarbij, bij gezamenlijke operaties, de premies van de diverse militairen op elkaar afgestemd worden?
 - b) Zo ja, wat houden die afspraken concreet in?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 25 januari 2007, op de vraag nr. 446 van mevrouw Ingrid Meeus van 20 december 2006 (N.):

1. Binnen Defensie bestaat geen stelsel dat toelaat aanmoedigingspremies toe te kennen voor bepaalde prestaties.
2. Aangezien het huidige verloningssysteem bij Defensie reeds een uitgebreid stelsel van toelagen en vergoedingen omvat, wordt er bij Defensie niet overwogen om bijkomende aanmoedigingspremies toe te kennen.
3. Er bestaan geen specifieke afspraken met andere landen, aangezien elk land een eigen verloningssysteem heeft, waarbij telkens andere principes gehanteerd worden die onder meer functie zijn van de verloningsregels binnen de nationale publieke sector, het nationaal fiscaal regime en de levensstandaard in het betrokken land.

DO 2006200709454

Question n° 450 de M^{me} Ingrid Meeus du 28 décembre 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Frégate « Westdiep ». — Mission. — Restrictions d'utilisation pour raisons techniques et météorologiques. — Pannes.

Début décembre 2006, la frégate « Westdiep » et ses 160 membres d'équipage ont regagné leur port d'attache, à Zeebrugge, après une mission en mer des Caraïbes. Pendant deux mois, l'équipage y a mené avec succès un programme très chargé et a procédé, entre autres, à l'interception d'un bateau de pêche à bord duquel près de trois tonnes de cocaïne ont été découvertes et saisies. Cette prise a été réalisée avec la coopération d'une équipe de garde-côtes américains embarqués dans le cadre de cette opération. Il s'agissait d'une « première » pour un bâtiment de la Marine belge, qui confirme une fois de plus le professionnalisme et l'efficacité opérationnelle de notre Marine.

Il semble toutefois que les critères d'utilisation spécifiques et les conditions météorologiques locales aient également entraîné leur lot de désagréments au cours de ces deux mois de mission. Ainsi, le Westdiep aurait dû faire face à plusieurs reprises, pendant l'opération, à des restrictions d'utilisation pour raisons techniques et météorologiques, à des pannes et à des défauts. Le navire serait même rentré au port avec un jour de retard en raison de problèmes techniques, avec de fâcheuses conséquences pour les familles compte tenu des informations qui leur avaient été transmises précédemment.

1. Quelles étaient la nature et l'importance des restrictions pour raisons techniques et météorologiques à l'utilisation de la frégate Westdiep, ainsi que des pannes et des défauts survenues pendant l'opération en question?

2. Quelle en était l'origine?

3. Dans quelle mesure ces pannes ont-elles entravé le bon déroulement de la mission?

4. Comment a-t-on remédié à ces pannes et à ces défauts pour que la frégate reste opérationnelle?

5.

a) À quelle date la prochaine mission opérationnelle de la frégate Westdiep est-elle prévue?

b) Le bâtiment sera-t-il techniquement opérationnel d'ici là?

6. Existe-t-il des garanties suffisantes quant à la durée de vie et à la capacité opérationnelle des frégates

DO 2006200709454

Vraag nr. 450 van mevrouw Ingrid Meeus van 28 december 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Fregatschip « Westdiep ». — Opdracht. — Technische en meteorologische inzetbeperkingen en defecten.

Begin december 2006 meerde het fregat « Westdiep » met haar 160-koppige bemanning aan in haar thuishaven Zeebrugge na een missie in de Caraïbische Zee. Gedurende twee maanden werkte de bemanning met succes een zeer druk programma af, met onder meer het onderscheppen van een vissersboot waarbij ongeveer drie ton cocaïne gevonden en in beslag genomen werd. De vangst gebeurde in samenwerking met een voor deze opdracht ingescheept team van de Amerikaanse kustwacht. Dit was een primeur voor een schip van de Belgische Marine en bevestigt eens te meer de professionaliteit en operationele slagvaardigheid van onze Marine.

De specifieke inzetcriteria en lokale weersomstandigheden blijken tijdens deze twee maanden durende zending echter ook hun tol geëist te hebben. Zo zou de Westdiep gedurende de duur van de operatie meermaals met technische en meteorologische inzetbeperkingen, pannes en defecten geconfronteerd zijn. Zelfs bij terugkeer naar de thuishaven zou een dag vertraging wegens technische defecten opgelopen zijn, wat tot vervelende situaties leidde ten aanzien van de eerder naar de families verspreide info.

1. Wat was de aard en de omvang van de technische en meteorologische inzetbeperkingen, pannes en defecten tijdens de betrokken operatie van het fregat Westdiep?

2. Wat lag aan de basis ervan?

3. In welke mate vormden deze pannes een belemmering voor de uitvoering van de opdracht?

4. Hoe werden deze pannes en defecten verholpen om het fregat operationeel inzetbaar te houden?

5.

a) Wanneer vindt de volgende operationele opdracht voor de Westdiep plaats?

b) Zal tegen dit tijdstip het schip technisch operationeel zijn?

6. Kan de verdere levensduur en operationele inzetbaarheid van de actuele fregatten binnen de Marine

actuelles de la Marine, jusqu'à la mise en service des nouvelles frégates à acquérir?

7. Quand les nouvelles frégates de la Marine avec à leur bord du personnel militaire belge formé seront-elles opérationnelles?

Réponse du ministre de la Défense du 24 janvier 2007, à la question n° 450 de M^{me} Ingrid Meeus du 28 décembre 2006 (N.):

Je prie, l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Les pannes techniques temporaires rencontrées durant l'opération sont les suivantes: pannes temporaires à la propulsion, à un générateur, au système de communication par satellite et au bouilleur. Aucune des pannes encourues n'eurent d'impact sur la bonne exécution de la mission. Suite la vitesse donc plupart à été résolut.

Il n'y avait aucun fait météorologique déterminant durant l'exécution de la mission. Le navire n'eut à rencontrer des conditions météorologiques défavorables que lors de son voyage retour, tout d'abord lors du départ de Punta Delgada (Açores), ensuite à hauteur de l'île d'Ouessant, au large de Brest (France).

2. Les pannes techniques temporaires encourues ont toutes résulté de l'usure normale du matériel. Les conditions météo décrites dans la réponse à la première question font partie des aléas de la vie du marin et furent la raison du retard encouru lors du retour à Zeebrugge. Ces informations étaient disponibles sur le répondeur de la base navale de Zeebrugge spécifiquement prévu à l'intention des familles afin de les avertir des mouvements et l'éventuel retard des navires.

3. À aucun moment la mission du navire n'eut à souffrir des pannes rencontrées durant l'opération, et ce en raison de la rapidité avec laquelle la plupart d'entre elles furent résolues.

4. Les pannes furent corrigées immédiatement, soit directement par l'intervention du personnel du bord, soit grâce à l'appui de la chaîne logistique en Belgique et plus spécifiquement par l'envoi de pièces de rechange dans les différents ports où le navire a fait escale.

5.

a) Le programme opérationnel du Westdiep en 2007 est essentiellement dirigé vers une campagne de formation au profit des candidats officiers durant le mois de juillet. La majorité de l'équipage est

gegarandeerd blijven tot de indienststelling van de nieuw te verwerven fregatten?

7. Wanneer zullen de nieuwe fregatten van de Marine met geschoold Belgisch militair personeel operationeel inzetbaar zijn?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 24 januari 2007, op de vraag nr. 450 van mevrouw Ingrid Meeus van 28 december 2006 (N.):

Ik vraag het geachte lid hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. De tijdelijke technische pannes die tijdens de operatie optraden zijn de volgende: tijdelijke pannes aan de aandrijving, aan een generator, aan het satellietcommunicatiesysteem en aan het waterzuiverings-systeem. Geen enkele van de pannes heeft een impact gehad op de goede uitvoering van de opdracht, door de snelheid waarmee het grootste gedeelte ervan werd opgelost.

Er waren geen meteorologische inzetbeperkingen tijdens de uitvoering van de opdracht. Het schip heeft enkel ongunstige meteorologische omstandigheden ontmoet tijdens haar terugreis, in eerste instantie bij het verlaten van Punta Delgada (Azoren), vervolgens ter hoogte van l'île d'Ouessant, ter hoogte van Brest (Frankrijk).

2. De tijdelijke technische pannes zijn het resultaat van normale slijtage van het materieel. De meteorologische condities die vermeld werden in het antwoord op de eerste vraag maken deel uit van de wisselvalligheden die eigen zijn aan het zeemansleven, en vormden de reden voor de vertraging die werd opgelopen bij de terugkeer naar Zeebrugge. Deze informatie was beschikbaar op het antwoordapparaat van de marinebasis te Zeebrugge die specifiek is voorzien ter attentie van de families om deze te verwittigen betreffende de bewegingen en eventuele vertragingen van de schepen.

3. Op geen enkel moment heeft de opdracht van het schip te lijden gehad onder de pannes die zich tijdens de operatie hebben voorgedaan, dit dank zij de snelheid waarmee het grootste gedeelte daarvan werd opgelost.

4. De pannes werden onmiddellijk verholpen, ofwel door directe interventie door het boordpersoneel, ofwel dank zij de steun van de logistieke keten te België, en meer specifiek door het sturen van wisselstukken naar de verschillende havens waar het schip aanmeerde.

5.

a) Het operationele programma van de Westdiep in 2007 is hoofdzakelijk gericht op een vormingscampagne ten voordele van kandidaten officieren tijdens de maand juli. De meerderheid van de

destinée à reprendre en 2008 la seconde frégate nouvellement acquise et suivra les cours de reconversion dans le courant de l'année 2007.

b) Oui, les travaux visant à la réparation des pannes, qui n'étaient pas encore complètement résolues lors du retour du navire, sont actuellement en cours.

6. La durée de vie et la mise en œuvre opérationnelle des frégates actuelles sont garanties, pour pouvoir intervenir en cas de nécessité opérationnelle comme une crise majeure, mais aussi dans le cadre du maintien en état des navires en vue d'une possible revente à un pays tiers.

7. La première frégate, le Léopold I, sera officiellement livrée le 29 mars 2007. Le navire suivra ensuite une période d'écolage et de mise en condition de manière à être opérationnellement engageable à partir de septembre 2008. Le second navire, le Louise-Marie, sera livré en mars 2008 et suivra un parcours similaire afin de pouvoir être mis en œuvre à partir de janvier 2009.

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2006200709429

Question n° 536 de M^{me} Hilde Vautmans du 21 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Fraude informatique et sites illégaux. — Guichet unique des plaintes.

Le SPF Économie a créé, avec la *Federal Computer Crime Unit* (FCCU) de la police fédérale, le guichet unique *www.ecops.be*. Ce guichet se chargera de transmettre les plaintes relatives à la fraude informatique et aux sites illégaux à la FCCU, laquelle y réservera les suites qu'elle souhaite. De son côté, le SPF Économie assurera le suivi des plaintes relatives au non-respect des pratiques du commerce. Grâce au système intégré, les plaintes pourront désormais être traitées avec plus d'efficacité.

1. Depuis quand ce site web est-il opérationnel?

bemanning is voorzien om het tweede nieuwe verworven fregat in 2008 over te nemen en reconversiecurssussen te volgen in de loop van het jaar 2007.

b) Ja, de werken die tot doel hebben de pannes te herstellen, en die bij terugkeer nog niet volledig waren opgelost, zijn op dit ogenblik in uitvoering.

6. De levensduur en de operationele inzetbaarheid van de huidige fregatten worden gegarandeerd om te kunnen tussenkomen in het geval van een operationele noodzaak zoals een belangrijke crisis, en anderzijds in het kader van het in stand houden van de schepen met het oog op de mogelijke verkoop aan een ander land.

7. Het eerste fregat, de Leopold I, zal officieel worden overgedragen op 29 maart 2007. Het schip zal vervolgens een periode van scholing en paraatstelling doorlopen om volledig operationeel inzetbaar te zijn vanaf september 2008. Het tweede schip, de Louise-Marie, zal in maart 2008 overgedragen worden en zal een gelijkaardig parcours volgen om in dienst te kunnen worden gesteld vanaf januari 2009.

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2006200709429

Vraag nr. 536 van mevrouw Hilde Vautmans van 21 december 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Informaticabedrog en illegale sites. — Uniek klachtenloket.

Samen met de *Federal Computer Crime Unit* (FCCU) van de federale politie heeft de FOD Economie het uniek klachtenloket «*www.ecops.be*» opgericht. Het uniek loket zal de klachten aangaande informaticabedrog en illegale sites voor verder gevolg verzenden aan de FCCU. Van zijn kant zal de FOD Economie de opvolging verzekeren van de klachten aangaande het niet respecteren van de handelspraktijken. Omwille van het geïntegreerd systeem zullen de klachten nu efficiënter kunnen worden behandeld.

1. Hoelang is de website al online?

2. Combien de plaintes ont été déposées jusqu'à présent par le biais du site ?

3. Quelle suite a été réservée aux différentes plaintes ?

4.

a) Dans combien de cas ces plaintes ont-elles abouti à une condamnation ?

b) Quelles peines ou sanctions ont été prononcées dans ce cadre ?

5.

a) Ce projet de coopération fera-t-il l'objet d'une évaluation ?

b) Dans l'affirmative, quand ?

c) Dans l'affirmative, sous quelle forme ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 25 janvier 2007, à la question n° 536 de M^{me} Hilde Vautmans du 21 décembre 2006 (N.):

Voici ma réponse à la question de l'honorable membre.

1. Le guichet de plaintes en ligne n'est pas encore opérationnel à ce jour mais ce nouvel instrument ne devrait pas tarder à voir le jour.

2 à 5. Étant donné que le système n'est pas encore opérationnel, il est impossible de donner réponse à ces questions.

Énergie

DO 2006200709358

Question n° 191 de M. Hagen Goyvaerts du 13 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Incident de contamination sur le site de Belgoprocess.

Aux alentours du 27 octobre 2006, on a appris qu'un incident impliquant une contamination radioactive s'était produit le 16 octobre 2006 dans le bâtiment 235A du site 2 de Belgoprocess. La contamination aurait résulté de l'obstruction d'un filtre absolu, ce qui a provoqué une perte de dépression dans un réservoir de stockage et entraîné une contamination de l'air et de la surface des locaux attenants. Selon le directeur général, M. Jef Claes, le réservoir contenait quelques centaines de litres d'un liquide radioactif contaminé alpha.

2. Hoeveel klachten zijn er tot nu toe via de website doorgegeven ?

3. Op welke manier werd opvolging gegeven aan de verschillende klachten ?

4.

a) Hoeveel veroordelingen zijn eruit gevolgd ?

b) Met welke straffen ?

5.

a) Zal dit samenwerkingsproject geëvalueerd worden ?

b) Zo ja, wanneer ?

c) Zo ja, hoe ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 25 januari 2007, op de vraag nr. 536 van mevrouw Hilde Vautmans van 21 december 2006 (N.):

Ziehier mijn antwoord op de vraag van het geachte lid.

1. Het online-klachtenloket is tot op heden nog niet operationeel. De aankondiging van dit nieuwe instrument zal echter niet lang meer op zich laten wachten.

2 tot 5. Gezien het systeem nog niet operationeel is, is het onmogelijk een antwoord hierop te geven.

Energie

DO 2006200709358

Vraag nr. 191 van de heer Hagen Goyvaerts van 13 december 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Besmettingsincident op Belgoprocess.

In de periode van 27 oktober 2006 raakte bekend dat er zich op 16 oktober 2006 een radioactieve besmetting heeft voorgedaan in gebouw 235A op site 2 van Belgoprocess. De besmetting zou het gevolg geweest zijn van de verstopping van een absoluutfilter waardoor de onderdruk in een opslagtank wegviel, wat leidde tot een lucht- en oppervlaktebesmetting in de aangrenzende lokalen. In de tank waren, volgens algemeen directeur Jef Claes, enkele honderden liter van een alfa-besmette radioactieve vloeistof aanwezig.

1. Quand l'incident s'est-il produit exactement ?
2. Quand exactement l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) a-t-elle été informée ?
3. Les autorités locales ont-elles été informées à temps ?
4.
 - a) Des inspecteurs de l'AFCN se sont-ils rendus sur les lieux ?
 - b) Dans l'affirmative, quand ?
5. Quelles constatations ont-ils faites ?
6. Comment l'incident a-t-il été constaté ?
7. Quelle était la composition isotopique du liquide radioactif contaminé alpha ?
8. Une contamination radioactive interne ou externe a-t-elle été constatée auprès des travailleurs concernés ?
9. Des mesures complémentaires ou spécifiques de protection du personnel ont-elles été prises dans le bâtiment ?
10.
 - a) Le bâtiment en question a-t-il été évacué ?
 - b) Dans l'affirmative, pour combien de temps ?
11. Une enquête a-t-elle été menée sur l'origine exacte de l'incident ?
12. Quelle était l'origine de l'incident ?
13. Comment expliquez-vous qu'un délai de plus de 10 jours se soit écoulé entre le moment où l'incident s'est produit et celui où il a été rendu public ?
14. Estimez-vous que le public devrait être informé plus rapidement de tels incidents ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 24 janvier 2007, à la question n° 191 de M. Hagen Goyvaerts du 13 décembre 2006 (N.):

1. L'incident s'est produit durant dans le week-end du 14-15 octobre 2006 et il a été constaté le lundi matin 16 octobre 2006 vers 9 heures.
2. L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) a été avertie le mardi 17 octobre 2006 à 19 heures, ainsi que l'organisme agréé AVN.
3. Les autorités locales n'ont pas été informées, parce que la situation a été rétablie immédiatement, de sorte qu'il n'y avait plus de risque de sûreté pour l'environnement. Par conséquent, il n'y avait pas de raison de proclamer le plan d'urgence nucléaire.

1. Op welk exact tijdstip is het incident gebeurd ?
2. Op welk exact tijdstip werd het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) op de hoogte gebracht ?
3. Werden de lokale overheden tijdig geïnformeerd ?
4.
 - a) Zijn er inspecteurs van het FANC ter plekke geweest ?
 - b) Zo ja, op welk tijdstip ?
5. Wat waren hun bevindingen ?
6. Op welke manier werd het incident vastgesteld ?
7. Wat was de isotopische samenstelling van de alfa-besmette radioactieve vloeistof ?
8. Is er een inwendige of uitwendige radioactieve besmetting vastgesteld bij de betrokken werknemers ?
9. Werden er bijkomende of specifieke maatregelen genomen ter bescherming van het personeel in het gebouw ?
10.
 - a) Werd het betrokken gebouw ontruimd ?
 - b) Zo ja, voor hoelang ?
11. Is er een onderzoek gevoerd naar de juiste oorzaak van het incident ?
12. Wat was de oorzaak van het incident ?
13. Hoe verklaart u dat er tussen het moment van het incident en de publieke bekendmaking ervan meer dan tien dagen zijn verstreken ?
14. Bent u van oordeel dat dergelijke incidenten sneller dienen kenbaar gemaakt te worden aan het publiek ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 24 januari 2007, op de vraag nr. 191 van de heer Hagen Goyvaerts van 13 december 2006 (N.):

1. Het incident heeft zich voorgedaan in het week-end van 14-15 oktober 2006 en werd vastgesteld op maandagmorgen 16 oktober 2006 omstreeks 9.00 uur.
2. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) en de erkende instelling AVN werden verwittigd op dinsdag 17 oktober 2006 om 19.00 uur.
3. De lokale overheden werden niet geïnformeerd, omdat de toestand onmiddellijk werd hersteld, zodat er geen veiligheidsrisico meer was voor de omgeving. Er was bijgevolg geen reden tot het uitroepen van het nucleair noodplan.

4 et 5. Ces deux points relèvent de la compétence du ministre de l'Intérieur. Je lui ai transmis la question, avec la demande de répondre à ces deux points. (Question n° 1199 du 24 janvier 2007.)

6. Le responsable du terrain avait constaté que la mesure de pression différentielle sur le filtre absolu ne fonctionnait pas normalement. Lors du réglage de la mesure de pression différentielle, il est apparu que le filtre était bouché. Le personnel a remplacé le filtre afin de rectifier la situation.

7. La composition isotopique des liquides est la suivante:

— teneur en isotopes alpha:

9,1.10⁶ becquerel par gramme de matière sèche; surtout Am 241, Pu 238, Pu 239 et Pu 240;

— teneur en isotopes beta:

1,3.10⁶ becquerel par gramme de matière sèche: surtout Cs 137.

8. Par suite de l'incident, deux opérateurs ont été légèrement contaminés à l'extérieur et un opérateur a également été légèrement contaminé à l'intérieur (dose de suivi inférieur à 1 m Sv).

9. Un programme de mesures a été aussitôt entamé pour déterminer la gravité des contaminations dans le bâtiment. Les mesures de protection nécessaires pour le personnel lors de l'exécution de ces activités ont également été prises (par exemple obligation de porter un masque et des vêtements de protection).

10. Le bâtiment concerné n'a pas été évacué, parce qu'on ne travaillait pas dans le bâtiment pendant le week-end du 14-15 octobre 2006.

11. Une analyse approfondie de l'incident a été effectuée.

12. L'obstruction d'un filtre absolu, combiné avec l'insufflation d'air comprimé dans le réservoir dans lequel les liquides radioactifs contaminés alpha sont entreposés, a causé l'incident.

13. Immédiatement après la constatation de l'incident, l'installation a été ramenée dans un état sûr. Il apparaissait clairement qu'une quantité limitée d'air contaminé était sortie du bâtiment. Un programme de mesure détaillé avec les analyses nécessaires a été lancé pour déterminer l'impact correct de l'incident. On n'a pas mesuré des contaminations de surface en dehors du bâtiment. Des contaminations d'air limitées ont été mesurées dans la direction du vent dominant. Sur la base de ces données, l'incident peut être classé au niveau 1 de l'échelle INES. Cette évaluation INES a été

4 en 5. Deze beide punten behoren tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken. Ik heb hem de vraag overgemaakt, met het verzoek op deze beide punten te antwoorden. (Vraag nr. 1199 van 24 januari 2007.)

6. De terreinverantwoordelijke had vastgesteld dat de verschildrukmeting over de absoluutfilter niet normaal functioneerde. Bij het in orde brengen van deze verschildrukmeting werd vastgesteld dat de filter verstopt was. Het personeel verving de filter, waardoor de toestand terug genormaliseerd werd.

7. De isotopische samenstelling van de vloeistoffen is als volgt:

— gehalte aan alfa-isotopen:

9,1.10⁶ becquerel per gram droge stof; voornamelijk Am 241, Pu 238, Pu 239 en Pu 240;

— gehalte aan beta-isotopen:

1,3.10⁶ becquerel per gram droge stof: voornamelijk Cs 137.

8. Ten gevolge van het incident werden twee operatoren licht uitwendig besmet en één operator werd ook licht inwendig besmet (volgdosis kleiner dan 1 m Sv).

9. Er werd onmiddellijk gestart met een meetprogramma om de ernst van de besmettingen in het gebouw te kunnen bepalen. De nodige beschermingsmaatregelen voor het personeel bij de uitvoering van deze activiteiten werden eveneens genomen (bijvoorbeeld verplichting tot het dragen van een masker en beschermingskledij).

10. Het betrokken gebouw is moest niet ontruimd worden, want er werd niet gewerkt in het gebouw tijdens het weekend van 14-15 oktober 2006.

11. Er werd inderdaad een grondige analyse van het incident uitgevoerd.

12. De verstopping van een absoluutfilter, gecombineerd met het inblazen van perslucht in de opslagtanks waarin de alfa-besmette radioactieve vloeistoffen zijn opgeslagen, heeft het incident veroorzaakt.

13. Onmiddellijk na de vaststelling van het incident werd de installatie in een veilige toestand teruggebracht. Het was duidelijk dat een beperkte hoeveelheid besmette lucht buiten het gebouw was getreden. Een uitvoerig meetprogramma met de nodige analyses werd gestart om de juiste impact van het incident te bepalen. Er werden geen oppervlaktebesmettingen buiten het gebouw gemeten. Beperkte luchtbesmettingen werden gemeten in de overheersende windrichting. Op basis van deze gegevens kon men het incident klasseren op niveau 1 van de INES-schaal. Deze INES-

envoyée à l'AFCN le 20 octobre 2006 à 18 heures. Le 24 octobre 2006, la réponse de l'AFCN a été discutée avec l'organisme agréé AVN et il a été décidé de préparer un communiqué de presse. Celui-ci a été envoyé le jeudi 26 octobre 2006.

14. Ce n'est qu'à partir du niveau 2 de l'échelle INES, que des incidents doivent être signalés au public. Des incidents d'un niveau plus bas peuvent être communiqués sur une base volontaire. Belgoprocess a jugé que, dans ce cas-ci, il était préférable d'avoir une vue complète sur l'impact avant d'informer le public.

Politique scientifique

DO 2006200709181

Question n° 121 de M^{me} Zoé Genot du 20 novembre 2006 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Recherche scientifique dans le domaine de la lutte contre le sida.

Le Groupe parlementaire belge pour la population et le développement, groupe de travail parlementaire informel qui s'est donné pour tâche de suivre en Belgique le programme d'action des Nations Unies pour la population et le développement, a organisé une session d'information le 16 mai 2006 à la Chambre sur la problématique du sida: « Microbicides et vaccins, la solution dans la lutte contre le sida? ».

Dans les conclusions du compte rendu de cette session d'information, le Groupe parlementaire belge pour la population et le développement mentionne entre autre que les nouvelles technologies de la prévention sont des armes complémentaires et indispensables dans la lutte contre le sida. La recherche a établi que la mise au point d'un microbicide ou d'un vaccin, même partiellement efficace, permettrait d'éviter des millions de cas de contamination. Ce groupe épingle également dans ses conclusions un non investissement dans ce type de recherche sur le plan belge.

1. Quelles sont les raisons pour lesquelles le Service public fédéral de la recherche scientifique n'investit pas dans cette recherche?

2.
a) Y a-t-il des possibilités d'inverser cet état de choses?

evaluatie werd op 20 oktober 2006 om 18.00 uur overgemaakt aan het FANC. Op 24 oktober 2006 werd het antwoord van het FANC besproken met de erkende instelling AVN en werd besloten een perscommuniqué voor te bereiden. Dit werd verstuurd op donderdag 26 oktober 2006.

14. Het is slechts vanaf niveau 2 op de INES-schaal dat incidenten aan het publiek moeten gemeld worden. Incidenten van een lager niveau kunnen op vrijwillige basis meegedeeld worden. Belgoprocess heeft geoordeeld dat het in dit geval beter is om een volledig zicht te hebben op de impact vooraleer het publiek in te lichten.

Wetenschapsbeleid

DO 2006200709181

Vraag nr. 121 van mevrouw Zoé Genot van 20 november 2006 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Wetenschappelijk onderzoek op het gebied van aidsbestrijding.

De Belgische parlementaire groep voor bevolking en ontwikkeling, een informele parlementaire groep die zichzelf tot taak heeft gesteld het VN-actieprogramma voor bevolking en ontwikkeling in ons land te volgen, heeft op 16 mei 2006 in de Kamer een informatiesessie over de aidsproblematiek met als titel « Microbicides en vaccins, de oplossing in de strijd tegen aids? » georganiseerd.

In de besluiten van het verslag over die informatiesessie, vermeldt de Belgische parlementaire groep voor bevolking en ontwikkeling onder meer dat de nieuwe preventietechnologieën bijkomende en onontbeerlijke instrumenten zijn in de strijd tegen aids. Onderzoek heeft immers aangetoond dat de ontwikkeling van een microbicide of een vaccin dat zelfs maar ten dele doeltreffend is, het mogelijk zou maken miljoenen gevallen van besmetting te voorkomen. Die groep merkt in zijn besluiten tevens op dat er in ons land niet in dat soort onderzoek wordt geïnvesteerd.

1. Waarom investeert de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid niet in dat onderzoek?

2.
a) Is het mogelijk om die situatie om te buigen?

b) Envisagez-vous des mesures pour stimuler la recherche scientifique dans le domaine des nouvelles technologies de la prévention pour lutter contre le sida ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 26 janvier 2007, à la question n° 121 de M^{me} Zoé Genot du 20 novembre 2006 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. La Politique scientifique fédérale ne soutenait pas d'unités de recherche travaillant sur le développement de nouvelles technologies de prévention contre le sida, à la date du 16 mai 2006.

2. À partir de janvier 2007, la situation est inversée, puisqu'une intervention financière du SPP est prévue, dans le cadre du programme des Pôles d'attraction interuniversitaires — 6^{ième} phase (2007-2011), au bénéfice du projet « *Inhibition of human immunodeficiency virus (HIV) replication* ».

Doté d'un budget de 2 697 250 euros, ce projet de recherche fondamentale implique un réseau de six partenaires issus des universités d'Anvers (UA), de Gand (UGent), de Liège (ULg) et de Leuven (KUL), ainsi que, de l'Institut de Médecine tropicale d'Anvers (ITG-IMT) et de « *Academic Medical Centre* » de l'université d'Amsterdam (AMC-UvA). Le professeur Zwi Berneman de l'UA en est le coordinateur.

Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2005200607135

Question n° 418 de M. Koen Bultinck du 2 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Retard dans la mise en œuvre de la CCT fédérale pour le secteur non marchand public.

Le jeudi 26 janvier 2006, plusieurs milliers de travailleurs, notamment des hôpitaux publics, ont manifesté devant le cabinet du ministre.

b) Overweegt u maatregelen te treffen om het wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de nieuwe preventietechnologieën in het kader van de aidsbestrijding te stimuleren ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 26 januari 2007, op de vraag nr. 121 van mevrouw Zoé Genot van 20 november 2006 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

1. Het Federaal Wetenschapsbeleid steunde op 16 mei 2006 geen onderzoekseenheden die zich bezighouden met de ontwikkeling van nieuwe aids-preventietechnologieën.

2. Vanaf januari 2007 ziet de situatie er wel helemaal anders uit. In het kader van het programma Interuniversitaire attractiepolen — 6de fase (2007-2011) zal de POD immers het project « *Inhibition of human immunodeficiency virus (HIV) replication* » financieel ondersteunen.

Aan dit fundamenteel onderzoeksproject, dat over een budget beschikt van 2 697 250 euro, werkt een netwerk mee van zes partners afkomstig van de universiteiten van Antwerpen (UA), Gent (UGent), Luik (ULg) en Leuven (KUL) alsmede van het Instituut voor Tropische Geneeskunde van Antwerpen (ITG-IMT) en van het « *Academic Medical Centre* » van de Universiteit van Amsterdam (AMC-UvA). Coördinator ervan is professor Zwi Berneman van de UA.

Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2005200607135

Vraag nr. 418 van de heer Koen Bultinck van 2 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vertraging in de uitvoering van de federale CAO voor de openbare non-profitsector.

Op donderdag 26 januari 2006 betoogden enkele duizenden werknemers van onder andere de openbare ziekenhuizen voor het kabinet van de minister.

1. Quelle est la cause du retard dans la mise en œuvre de la CCT fédérale pour le secteur non marchand public?

2. Pourquoi le ministre ne s'est-il pas concerté avec les employeurs du secteur?

3. Quel calendrier a été fixé pour la publication des arrêtés royaux nécessaires?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 23 janvier 2007, à la question n° 418 de M. Koen Bultinck du 2 février 2006 (N.):

Je souhaiterais souligner, dans un premier temps, que le groupe de travail tripartite s'est réuni régulièrement, à l'occasion de quoi un état de la situation a toujours été présenté et les avant-projets de textes (circulaires aux établissements, arrêtés ministériels et royaux) ont été mis à disposition.

Entre-temps, un certain nombre d'arrêtés ont été publiés au *Moniteur belge*: le financement des mesures de fin de carrière dans les hôpitaux (arrêté royal du 13 mars 2006), l'introduction des mesures en 2005-2006 dans les règles de financement des hôpitaux (arrêté royal du 12 mai 2006). Le projet d'arrêté royal relatif au financement des mesures de fin de carrière dans les autres établissements a reçu un avis positif du Comité de l'assurance de l'INAMI le 22 février 2006 et suit actuellement la procédure administrative. Le 22 mai 2006, le Comité de l'assurance de l'INAMI a communiqué une proposition d'arrêté ministériel officialisant l'instauration de la prime d'attractivité dans le financement des maisons de repos. Un arrêté identique est en préparation pour les maisons de soins psychiatriques.

Bien que les partenaires des établissements publics aient reçu les projets d'arrêtés à l'avance, je constate qu'aucun protocole d'accord n'a encore été conclu dans les comités compétents. Je souhaiterais à ce propos attirer l'attention sur le fait que le financement des autorités fédérales (par le financement des hôpitaux ou par les canaux de financement de l'assurance obligatoire soins de santé) ne se fera que si les pouvoirs publics concernés appliquent ces protocoles d'accord — qui doivent encore être conclus.

1. Wat is de oorzaak van de vertraging bij de uitvoering van de federale CAO voor de openbare non-profitsector?

2. Waarom werd door de minister niet overlegd met de werkgevers uit die sector?

3. Welke chronologie is nu vastgelegd voor de publicatie van de noodzakelijke koninklijke besluiten?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 23 januari 2007, op de vraag nr. 418 van de heer Koen Bultinck van 2 februari 2006 (N.):

Ik dien in de eerste plaats te onderlijnen dat er regelmatige bijeenkomsten zijn geweest van de zogenaamde tripartiete werkgroep waarbij steeds een stand van zaken werd toegelicht en de voorontwerpen van teksten (omzendbrieven aan instellingen, ministeriële en koninklijke besluiten) werden ter beschikking gesteld.

Ondertussen zijn een aantal besluiten bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*: de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen in de ziekenhuizen (koninklijk besluit van 13 maart 2006), de invoering van de maatregelen in 2005-2006 in de financieringsregels van de ziekenhuizen (koninklijk besluit van 12 mei 2006). Het ontwerp van koninklijk besluit voor de financiering van de eindeloopbaanmaatregelen in de andere instellingen heeft een positief advies gekregen van het Verzekeringscomité van het RIZIV op 22 februari 2006 en volgt momenteel de administratieve procedure. Op 22 mei 2006 heeft het Verzekeringscomité van het RIZIV een voorstel van ministerieel besluit overgemaakt waarbij de attractiviteitspremie wordt ingevoerd in de financiering van de rustoorden. Een zelfde besluit is in voorbereiding voor de psychiatrische verzorgingstehuizen

Ondanks het feit dat de partners van de openbare instellingen op voorhand de ontwerpen van besluiten hebben ontvangen, stel ik vast dat in de bevoegde comités nog steeds geen protocollen van akkoorden zijn afgesloten. In dit verband wens ik de aandacht te vestigen op het feit dat de financiering vanuit de federale overheid (via de ziekenhuisfinanciering of via de financieringskanalen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging) enkel zal gebeuren indien de betrokken openbare besturen deze protocollen van akkoorden — die nog moeten worden gesloten — toepassen.

DO 2005200608461

Question n° 500 de M. Bart Tommelein du 7 juillet 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Étudiants à temps plein exerçant une activité indépendante. — Demande d'assimilation au statut d'indépendant à titre complémentaire.

Les étudiants qui suivent des études de plein exercice et qui exercent une activité indépendante ne sont pas considérés comme des indépendants à titre complémentaire pour le motif que leurs études ne constituent pas une activité indépendante à titre principal. De ce fait, ils doivent s'affilier à une caisse de sécurité sociale.

L'article 37, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 prévoit que les étudiants peuvent demander à être assimilés aux indépendants à titre complémentaire, à condition d'être âgés de moins de 25 ans et que les revenus qu'ils tirent de l'activité indépendante ne dépassent pas un certain plafond.

1. Pourquoi cette réglementation ne concerne-t-elle que les étudiants de moins de 25 ans ?

2. L'an dernier, combien d'étudiants ont obtenu une assimilation au statut d'indépendant à titre complémentaire en vertu de l'article 37, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 25 janvier 2007, à la question n° 500 de M. Bart Tommelein du 7 juillet 2006 (N.) :

L'objet de la question relève de la compétence de ma collègue Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture. (Question n° 153 du 25 janvier 2007.)

DO 2006200709007

Question n° 530 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Services publics fédéraux. — Organisations syndicales. — Paiement des primes syndicales.

Tant les administrations communales que les services publics fédéraux (SPF) versent aux différentes organisations syndicales des primes pour les membres de leur personnel, sans toutefois vérifier l'affiliation de ces derniers à l'une ou l'autre organisation syndicale. Cette manière de procéder manque en fait de sérieux.

DO 2005200608461

Vraag nr. 500 van de heer Bart Tommelein van 7 juli 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Voltijdse studenten die een zelfstandige activiteit uitoefenen. — Aanvraag om een gelijkstelling met zelfstandige in bijberoep.

Voltijdse studenten die een zelfstandige activiteit uitoefenen, zijn geen zelfstandige in bijberoep, gezien studeren geen hoofdberoep uitmaakt. Dit impliceert dat studenten zich moeten aansluiten bij een socialezekerheidsfonds.

Artikel 37, § 1, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 bepaalt voor studenten de mogelijkheid om een gelijkstelling aan te vragen met zelfstandige in bijberoep. De student moet evenwel jonger zijn dan 25 jaar. Bovendien mogen de inkomsten uit de zelfstandige activiteit niet te hoog zijn.

1. Wat is de reden waarom die regeling beperkt is tot studenten jonger dan 25 jaar ?

2. Hoeveel studenten verkregen het afgelopen jaar een gelijkstelling met zelfstandige in bijberoep met toepassing van artikel 37, § 1, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 25 januari 2007, op de vraag nr. 500 van de heer Bart Tommelein van 7 juli 2006 (N.) :

Het onderwerp van de vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega Sabine Laruelle, minister van Middenstand en Landbouw. (Vraag nr. 153 van 25 januari 2007.)

DO 2006200709007

Vraag nr. 530 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.

Zowel de gemeentebesturen als de federale overheidsdiensten (FOD) betalen aan de verschillende vakorganisaties premies uit voor hun personeel, echter zonder enige controle op lidmaatschap bij deze of gene vakorganisatie. In feite is dit niet ernstig.

1. Pouvez-vous me communiquer le montant des primes syndicales versées au cours des cinq dernières années, et ce pour l'ensemble des services publics fédéraux et pour chacune des organisations syndicales séparément?

2. Selon quelle « clé » les montants versés aux organisations sont-ils fixés?

3. Ces montants sont-ils indexés?

4. Sont-ils versés annuellement, tous les semestres ou tous les trimestres?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 janvier 2007, à la question n° 530 de M. Staf Neel du 26 octobre 2006 (N.):

1. Les montants liquidés aux syndicats pour le paiement des primes syndicales ne sont pas imputés sur les budgets spécifiques des SPF. Ces montants sont gérés directement par la Chancellerie.

2. Voir réponse 1.

3. Voir réponse 1.

4. Voir réponse 1.

Santé publique

DO 2005200608327

Question n° 808 de M. Paul Tant du 19 juin 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Service 100. — Investissements.

Alors que le SPF Intérieur informe les communes du fait que les services d'incendie locaux peuvent bénéficier de subsides pour l'achat de biens d'équipement, le SPF Santé publique semble avoir déjà décidé de remplacer à leurs frais toutes les radios dans les ambulances.

La majorité des radios installées actuellement dans les ambulances ne sont en service que depuis un à deux ans et elles seraient donc dès à présent remplacées par des « appareils tetra ». Les prix des abonnements de ces appareils sont quatre à cinq fois supérieurs au montant que les services d'incendie locaux (et, par conséquent, les communes) paient actuellement à l'Institut belge des services postaux et de télécommunications (IBPT).

Il nous revient toutefois que les services d'incendie communaux n'ont certainement pas besoin d'appareils tetra pour accomplir efficacement les missions et les

1. Kan u de bedragen meedelen die werden uitbetaald aan vakbondspremies, dit voor alle federale overheidsdiensten en dit voor elke vakorganisatie apart, gedurende de jongste vijf jaar?

2. Welke « sleutel » wordt gehanteerd om de bedragen van uitbetaling te bepalen?

3. Zijn deze bedragen aan de index gekoppeld?

4. Worden deze jaarlijks, halfjaarlijks of driemaandelijks uitgekeerd?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 januari 2007, op de vraag nr. 530 van de heer Staf Neel van 26 oktober 2006 (N.):

1. De bedragen die aan de vakorganisaties uitgekeerd worden voor de betaling van de vakbondspremies zijn niet ondergebracht bij de specifieke budgetten van de FOD's. Deze bedragen worden rechtstreeks door de Kanselarij beheerd.

2. Zie antwoord 1.

3. Zie antwoord 1.

4. Zie antwoord 1.

Volksgezondheid

DO 2005200608327

Vraag nr. 808 van de heer Paul Tant van 19 juni 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Dienst 100. — Investerings.

Terwijl de FOD Binnenlandse Zaken de gemeenten in kennis stelt dat uitrustingsgoederen door de plaatselijke brandweerkorpsen met subsidies kunnen worden aangekocht, heeft de FOD Volksgezondheid blijkbaar reeds de beslissing genomen om alle radio's in de ziekenwagens te vervangen op hun kosten.

De meeste van die radio's die nu in de ziekenwagens zijn geïnstalleerd, zijn amper 1 à 2 jaar oud en worden nu reeds vervangen door « tetratoestellen ». De abonnementsprijzen voor dergelijke toestellen liggen echter vier- tot vijfmaal hoger dan hetgeen de plaatselijke brandweerdiensten (en dus de gemeenten) momenteel aan het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) betalen.

Nochtans zegt men ons dat de gemeentelijke brandweerdiensten voor de werking in eigen stad/gemeente of regio zekerlijk geen tetratoestellen nodig hebben om

interventions dans leur propre ville/commune ou région. Ces appareils sont surtout utiles pour assurer la collaboration entre les différents services de secours lors d'interventions de grande envergure et de catastrophes.

Il nous semble dès lors évident qu'il revient au SPF Intérieur ou aux provinces de payer ces abonnements onéreux, étant donné qu'ils sont les seuls à réclamer l'utilisation de ces appareils.

1. Quelle est votre position concernant le paiement des abonnements des appareils tetra ?

2. Êtes-vous disposé à supporter les frais d'abonnements de ces appareils qui sont après tout imposés aux services d'incendie communaux ?

3. Il nous semblerait en outre beaucoup plus utile d'équiper les ambulances de défibrillateurs « externes » automatiques. Il est en effet évident que la présence de cet appareil dans les ambulances peut sauver des vies. Il est par conséquent extrêmement important que les Services 100 puissent rapidement disposer d'un tel appareil.

a) Envisagez-vous de mettre un tel appareil à la disposition des Services 100 dans les meilleurs délais ?

b) Le cas échéant, le SPF Intérieur prendra-t-il en charge le financement de ces appareils ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 23 janvier 2007, à la question n° 808 de M. Paul Tant du 26 juillet 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Je suis heureux de vous informer que le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et environnement a lancé un programme d'achat de radios ASTRID.

Vous n'êtes pas sans savoir que le SPF opère actuellement le réseau VHF-100 qu'ASTRID remplacera au plus vite. Ma vision est que les crédits épargnés sur l'entretien du réseau doivent être consacrés aux frais d'abonnement ASTRID. Le budget de fonctionnement du réseau VHF permet de payer l'abonnement d'environ 1 100 radios (environ 350 000 euros libérés au niveau de mon administration pour 1 050 000 euros au SPF Intérieur).

Notez aussi que dans le scénario optimal, 2 000 radios sont nécessaires pour équiper la discipline 2 (médicale) soit les ambulances (pompiers et privées), les SMUR, les Hôpitaux, le support logistique médical, etc. Il est en effet réducteur de ne parler que des corps de pompiers pour ce qui concerne l'aide médi-

efficéent te kunnen werken en tussenkomen. Deze toestellen dienen hoofdzakelijk om met verschillende hulpdiensten samen te werken bij grote interventies en rampen.

Het lijkt ons dan ook duidelijk dat de FOD Binnenlandse Zaken of de provincies deze dure abonnementen maar moeten betalen, gezien zij de enige vragende partij zijn daarvoor.

1. Wat is uw standpunt inzake de betaling van de abonnementen van de tetratoestellen ?

2. Bent u bereid de abonnementskosten van die toestellen, die men uiteindelijk aan de gemeentelijke brandweerkorpsen opdringt, te dragen ?

3. Bovendien zou het ons veel nuttiger lijken te voorzien in automatische « externe » defibrillatoren in de ziekenwagens. Het weze immers duidelijk dat de aanwezigheid van dit toestel in de ziekenwagens levens kan redden. Het is dan ook uitermate belangrijk dat de Diensten 100 zo snel mogelijk over een dergelijk toestel kunnen beschikken.

a) Overweegt u om de Diensten 100 binnen zo kort mogelijke termijn over dergelijk toestel te laten beschikken ?

b) Zal de FOD Binnenlandse Zaken desgevallend instaan voor de financiering hiervan ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 23 januari 2007, op de vraag nr. 808 van de heer Paul Tant van 26 juli 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het is mij een genoegen om u mee te delen dat de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu een programma voor de aankoop van ASTRID-radio's heeft gelanceerd.

Zoals u weet, gebruikt de FOD momenteel het VHF-100-netwerk dat binnenkort door ASTRID zal worden vervangen. Ik vind dat de middelen die worden bespaard op het onderhoud van het netwerk moeten worden besteed voor de abonnementskosten voor ASTRID. Via het werkingsbudget voor het VHF-netwerk kan het abonnement van ongeveer 1 100 radio's worden betaald (ongeveer 350 000 euro die in mijn administratie worden vrijgemaakt tegenover 1 050 000 euro in de FOD Binnenlandse Zaken).

Ik wens eveneens op te merken dat in een optimaal scenario 2000 radio's vereist zijn om de (medische) discipline 2 uit te rusten, met name de ambulances (brandweer en privé-ambulances), de MUG's, de ziekenhuizen, de medische logistieke ondersteuning, enzovoort. Er zijn niet enkel en alleen de brandweer-

cale urgente, ceux-ci ne s'occupant que d'entre 60 et 70 % des courses en seule ambulance.

En ce qui concerne les défibrillateurs externes semi-automatique, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a commencé la distribution de 94 appareils modernes (bi-phasiques) pour la fin de l'année 2006. Un nouveau lot sera acheté l'an prochain pour poursuivre l'équipement et le renouvellement du parc.

Je vous remercie, cher collègue, pour l'intérêt que vous portez aux projets qui sont menés à ma demande par mon administration.

DO 2005200608902

Question n° 837 de M^{me} Nathalie Muylle du 4 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Charte du bien-être des animaux de ferme.

Une charte pour le bien-être des animaux de ferme a vu le jour sous l'impulsion de la Fondation Prince Laurent. Le prince a souligné que le bien-être animal a un prix, à payer par le consommateur de payer ce prix.

1.
 - a) Suivez-vous le prince dans cette thèse sur le prix à payer pour le bien-être animal?
 - b) Dans l'affirmative, comment comptez-vous faire supporter ce coût par le consommateur?

Le producteur/éleveur étant tributaire de prix fixés par autrui, la répercussion par la voie d'une taxe au niveau du producteur est irréaliste.

2.
 - a) Envisagez-vous d'observer cette charte dans un cadre légal?
 - b) Ne jugez-vous donc pas suffisantes les normes édictées par la Commission européenne en la matière?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 24 janvier 2007, à la question n° 837 de M^{me} Nathalie Muylle du 4 octobre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.
 - a) et b) Si les améliorations relatives au bien-être des animaux agricoles coûtent de l'argent, il est clair que ce coût supplémentaire sera finale-

ment porté sur le prix de vente des produits. Les producteurs et éleveurs ne sont pas responsables de la fourniture de services vétérinaires; ils ne sont pas responsables de la fourniture de services vétérinaires; ils ne sont pas responsables de la fourniture de services vétérinaires.

Wat de semi-automatische externe defibrillatoren betreft, is de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu begonnen met de verdeling van 94 (bifasische) moderne toestellen tegen eind 2006. Volgend jaar zullen er een nieuwe reeks toestellen worden aangekocht om het park verder uit te rusten en te vernieuwen.

Tot slot wens ik u te bedanken voor de belangstelling die u toont voor de projecten die op mijn verzoek door mijn administratie worden gevoerd.

DO 2005200608902

Vraag nr. 837 van mevrouw Nathalie Muylle van 4 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Handvest voor het welzijn van de hoedieren.

Onder impuls van de stichting «Prins Laurent» werd een handvest uitgewerkt voor het welzijn van de hoedieren. De prins benadrukte dat het dierenwelzijn een kost inhoudt die de gebruiker moet dragen.

1.
 - a) Volgt u de prins in die stelling rond het dragen van de kosten voor dierenwelzijn?
 - b) Zo ja, hoe overweegt u de consument deze kosten te laten dragen?

Via een heffing bij de producent kan het vaak niet doorgerekend worden omdat de producent/veehouder een prijsnemer is en geen prijszetter.

2.
 - a) Overweegt u dit handvest te volgen in een wettelijk kader?
 - b) Vindt u de normen van de Europese Commissie dan niet voldoende?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 24 januari 2007, op de vraag nr. 837 van mevrouw Nathalie Muylle van 4 oktober 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.
 - a) en b) Indien de welzijnsverbeteringen voor landbouwhuisdieren geld kosten, is het duidelijk dat de prijszetting die meerkost uiteindelijk bij

ment supporté par le consommateur. Ceci n'est pas une prise de position politique mais une réalité logique. L'autorité n'est encore jamais intervenue d'une façon dirigeante dans la fixation des prix agricoles en vue d'une amélioration du bien-être animal, car le libre marché fixe ses propres règles.

2.

- a) Je considère cette charte comme un document précieux qui doit être un fil conducteur pour l'encadrement et le développement de la politique relative à la protection des animaux agricoles.

Les dispositions de la charte restent trop générales que pour être reprises dans un cadre légal et ne peuvent donc pas remplacer la politique législative que je préconise. Elles constituent cependant un complément utile.

- b) Il ne fait aucun doute que les directives européennes pourraient être revues sur certains aspects pour encore plus tenir compte du bien-être animal. Toutefois, dans le contexte socio-économique de l'Europe des 25 et bientôt 27 États membres, un renforcement unilatéral de cette législation n'est pas opportun.

DO 2006200708938

Question n° 844 de M^{me} Trees Pieters du 17 octobre 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Couverture des dommages corporels subis par un automobiliste et ses passagers faisant partie de son ménage à la suite d'un accident de circulation.

Il me revient que des automobilistes, qu'ils soient âgés ou jeunes, qui sont les conducteurs habituels d'un véhicule assuré et qui, plus particulièrement dans le cadre de la sphère privée et de la sphère professionnelle en qualité de travailleur salarié ou de fonctionnaire fédéral, ont provoqué un accident de la circulation — ou y sont impliqués —, accident à la suite duquel ils ont subi des lésions corporelles, ne peuvent s'adresser à aucune instance (employeur, assurance ou hôpital agréé, etc.) pour obtenir des dédommagements ou pour exercer un recours à l'égard de tiers responsables. Cette absence de couverture concerne également les passagers faisant partie du ménage des automobilistes précités.

1. Dans quelle mesure cette affirmation générale est-elle exacte et quelles initiatives ou mesures légales l'ensemble des instances compétentes ont-elles déjà prises, et/ou quelles possibilités existe-t-il, pour offrir malgré tout à ces conducteurs malchanceux et aux

de consument zal terechtkomen. Dit is geen politieke stellingname, maar een logische realiteit. De overheid is nog nooit bij de prijszetting van landbouwproducten sturend tussengekomen met het oog op een verbeterd dierenwelzijn, de vrije markt regelt dit zelf.

2.

- a) Ik beschouw dit handvest als een waardevol document dat een leidraad moet zijn bij het uitstippelen en uitwerken van het beleid inzake de bescherming van landbouwhuisdieren.

De bepalingen van het handvest zijn te algemeen om ze in een wettelijk kader op te nemen en kunnen dus niet in de plaats komen van het wetgevend beleid dat ik voorsta. Ze vormen wel een zinvolle aanvulling ervan.

- b) Het lijkt geen twijfel dat de Europese richtlijnen op sommige punten een diervriendelijke bijsturing kunnen gebruiken. In de socio-economische context van het Europa met de 25 en weldra 27 lidstaten is een unilaterale verstrenging van deze wetgeving evenwel niet opportuun.

DO 2006200708938

Vraag nr. 844 van mevrouw Trees Pieters van 17 oktober 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Dekking van lichamelijke schade van autobestuurders en hun inzittende gezinsleden bij een verkeersongeval.

Naar verluidt zouden zowel oudere als jongere autobestuurders en al hun inzittende gezinsleden die gewoonlijk een verzekerd autovoertuig besturen en die vooral in de private sfeer of in de beroepsfeer als werknemer of als federaal ambtenaar een verkeersongeval veroorzaken of erbij betrokken zijn en waarbij zij zelf er lichamelijke letsels hebben aan overgehouden bij geen enkele instantie (werkgever, verzekering of erkend ziekenhuis, enzovoort) kunnen aankloppen om een schadevergoeding te bekomen of om verhaal uit te oefenen tegen aansprakelijke derden.

1. In welke mate klopt deze algemene bewering en welke wettelijke initiatieven of maatregelen werden er door alle bevoegde instanties reeds getroffen en/of welke mogelijkheden bestaan er om al die onfortuinlijke autobestuurders en hun gezinsleden toch een dek-

membres de leur ménage une couverture en matière de décès, d'invalidité permanente ou temporaire et de coûts de santé et de soins infirmiers et ce, qu'ils soient dans leur droit ou en tort?

2. Pouvez-vous faire part de vos projets à court terme ainsi que de vos méthodes et point de vue généraux à la lumière des législations nationale et européenne en matière d'assurance actuellement en vigueur, de la législation relative aux mutualités, des dispositions du Code civil et dans le cadre d'une politique de protection respectueuse des intérêts du consommateur?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 23 janvier 2007, à la question n° 844 de M^{me} Trees Pieters du 17 octobre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre que l'objet de son question ne relève pas de notre compétence mais à la compétence du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce Extérieur et de la Politique Scientifique. (Question n° 507 du 17 octobre 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 143, p. 27952.)

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2006200709309

Question n° 226 de M^{me} Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Covoiturage.

Le covoiturage consiste, pour des ouvriers, des employés ou des fonctionnaires travaillant pour un même employeur ou service public ou dans le même quartier, à se rendre ensemble au travail sur une base amicale et en partageant les coûts. Il s'agit d'une des solutions permettant de lutter contre les embouteillages, la pollution atmosphérique et les concentrations élevées d'ozone.

king inzake overlijden, blijvende of tijdelijke invaliditeit en inzake ziekte- en verplegingskosten te bieden dit zowel wanneer ze in recht als in fout zijn?

2. Kunt u zowel uw nabije toekomstplannen als uw algemene zienswijze medelen in het licht van de thans bestaande nationale en Europese verzekeringswetgeving, de ziektenfondswetgeving, de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en in het kader van een klantvriendelijk consumentenbeleid?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 23 januari 2007, op de vraag nr. 844 van mevrouw Trees Pieters van 17 oktober 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag niet tot onze bevoegdheid behoort, maar tot de bevoegdheid behoort van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. (Vraag nr. 507 van 17 oktober 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 143, blz. 27952.)

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2006200709309

Vraag nr. 226 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Carpooling.

Carpooling of het samen vriendschappelijk en kostendelend naar het werk rijden van arbeiders, bedienden en ambtenaren die bij eenzelfde werkgever of overheidsdienst of in dezelfde buurt werken is een van de mogelijkheden om fileproblemen, luchtvervuiling en hoge ozonconcentraties tegen te gaan.

Cette matière appelle cependant les questions générales d'ordre pratique suivantes, notamment sur les plans fiscal, social et des assurances.

1.
 - a) À quelles conditions et dans quelle mesure tous les passagers en covoiturage et les automobilistes, tant employés dans le secteur privé que dans les services publics fédéraux, les communautés et les régions, sont-ils couverts par l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en cas d'accident de la circulation sur le trajet domicile-lieu de travail ainsi que durant le détour effectué pour aller chercher les collègues participant au covoiturage?
 - b) À concurrence de quels montants maximaux les chauffeurs peuvent-ils demander à leurs covoyageurs un défraiement forfaitaire (par exemple par kilomètre parcouru), qu'il soit exempté d'impôt ou non, ou une contribution journalière fixe?
2.
 - a) Les personnes qui conduisent un véhicule dans le cadre du covoiturage et/ou les propriétaires privés (membres de la famille des chauffeurs) de véhicules utilisés pour effectuer une navette (voiture familiale) doivent-ils informer préalablement par écrit leur compagnie d'assurance que leur voiture particulière sera régulièrement utilisée pour effectuer de tels déplacements entre le domicile et le lieu de travail?
 - b) En ce qui concerne les assurances, que préconisent en l'espèce les législations et les réglementations ainsi que les divers organes de concertation et de consultation de commissions nationales et européennes?
3.
 - a) L'assurance couvre-t-elle également les collègues transportés en covoiturage ou les occupants payants ou faut-il, pour obtenir une telle couverture, conclure une assurance de dommages complémentaire pour les occupants de façon à ce que tous les dommages matériels et/ou corporels soient en tout état de cause indemnisés, indépendamment de la question de la responsabilité?
 - b) Quelle police d'assurance prime: la responsabilité civile du véhicule ou l'assurance contre les accidents du travail contractée par les employeurs et les pouvoirs publics?
 - c) Toutes les personnes effectuant ensemble une navette sont-elles considérées comme « usagers faibles »?
4.
 - a) L'assurance obligatoire contre les accidents du travail contractée par l'employeur ou par l'État belge couvre-t-elle et indemnise-t-elle l'incapacité

Ter zake rijzen daarbij zowel onder meer op fiscaal, op sociaal als op verzekeringsvlak de volgende algemene praktische vragen.

1.
 - a) Onder al welke voorwaarden en in welke mate zijn alle carpoolpassagiers en de automobilisten zowel tewerkgesteld in de private sector als bij federale overheidsdiensten, gemeenschappen en gewesten, bij een verkeersongeval door de verplichte burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering gedekt tijdens het afleggen van het woon-werktraject en van het omwegtraject voor het ophalen van de medereizende collega's?
 - b) Ten belope van welke maximumbedragen mogen de chauffeurs een al dan niet belastingvrije forfaitaire onkostenvergoeding (bijvoorbeeld per afgelegde kilometer) of een vaste dagbijdrage vragen aan hun medepassagiers?
2.
 - a) Moeten de carpoolchauffeurs en/of de private eigenaars (gezinsleden van de chauffeurs) van de gebruikte pendelvoertuigen (gezinswagens) hun autoverzekeringverzekeringsmaatschappij vooraf verplicht schriftelijk inlichten over het feit dat hun eigen personenauto's regelmatig voor dergelijke woon-werkdoeleinden zullen worden aangewend?
 - b) Wat bepalen de wetgevingen, de reglementeringen en de diverse overleg- en adviesorganen van nationale en Europese Commissies op het gebied van verzekeringen daaromtrent?
3.
 - a) Zijn de betalende inzittenden of mederijdende collega's en ambtgenoten gewoon volledig meeverzekerd of moet hiervoor een extra schadeverzekering inzittenden worden afgesloten die ervoor zorgt dat alle materiële en/of lichamelijke schade steeds wordt vergoed, onafhankelijk van de schuldvraag?
 - b) Welke verzekeringspolis primeert: de burgerlijke aansprakelijkheid van het voertuig of de arbeidsongevallenverzekering van de werkgevers en de overheden?
 - c) Worden alle pendelgenoten aangemerkt als « zwakke weggebruikers »?
4.
 - a) Dekt en vergoedt de verplichte arbeidsongevallenverzekering van de werkgever of de Belgische Staat de werkongeschiktheid van de chauffeurs, ambte-

de travail des chauffeurs, des fonctionnaires et de tous les passagers causée par un accident survenu sur le chemin du travail, même lorsqu'il est nécessaire de dévier de l'itinéraire direct pour aller chercher tous les partenaires de covoiturage ?

- b) À quelles conditions et/ou dans quels cas de tels accidents de la circulation ayant blessé des ouvriers, des employés ou des fonctionnaires sont-ils considérés comme des accidents du travail ?
- c) Les employés et fonctionnaires doivent-ils informer préalablement par écrit leurs employeurs ou supérieurs hiérarchiques qu'ils participent à une solution de covoiturage ?
- d) Les kilomètres parcourus en dehors de l'itinéraire direct sont-ils considérés par tous les règlements et dispositions administratives comme des déplacements de service ?

5.

- a) Dans quelle mesure une exonération partielle ou complète d'impôt et d'ONSS s'applique-t-elle aux interventions patronales pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, y compris à l'indemnité octroyée pour les kilomètres parcourus en dehors de l'itinéraire direct ?
- b) Quelles différences observe-t-on éventuellement avec les personnes qui ne font pas appel au système du covoiturage ?

6.

- a) Les personnes qui conduisent un véhicule dans le cadre du covoiturage et les autres navetteurs qui bénéficient de cette formule peuvent-ils prouver leurs coûts kilométriques ou leurs frais professionnels réels lorsqu'ils utilisent alternativement, en tant qu'employés ou fonctionnaires, leur propre voiture familiale et celle de leurs collègues ?
- b) Les kilomètres parcourus par une personne dans une autre voiture que la sienne ou que celle de son ménage (y compris les kilomètres parcourus en dehors de l'itinéraire direct) peuvent-ils être déduits à raison de 0,15 euro/km pour les trajets effectués entre le domicile et le lieu de travail ?

7. Comment les législations et réglementation fiscales et parafiscales actuelles définissent-elles ou décrivent-elles administrativement la notion de « déplacements entre le domicile et le lieu de travail » en ce qui concerne l'utilisation de l'itinéraire le plus court, le plus rapide ou le plus sûr, la distance et la durée du trajet et les différents lieux de travail à desservir au cours d'un même jour ouvrable ?

8. Quels autres règlements et/ou législations régissent-ils éventuellement également le covoiturage ?

naren en alle passagiers die door een ongeval op weg van of naar het werk is veroorzaakt, zelfs wanneer er omwegen moeten worden gemaakt voor het oppikken van alle carpoolpartners ?

- b) Onder al welke voorwaarden en/of wanneer worden dergelijke verkeersongevallen bij de gewonde arbeiders, bedienden en ambtenaren als een arbeidsongeval aangemerkt ?
- c) Moeten de werknemers en ambtenaren hun werkgevers of hiërarchische oversten of personeelsdienst vooraf schriftelijk inlichten dat zij aan carpooling doen ?
- d) Worden de omwegkilometers in alle reglementeringen en administratieve voorschriften als dienstverplaatsingen aangemerkt ?

5.

- a) In welke mate is er gehele of gedeeltelijke belastingvrijstelling en vrijstelling van rsz voor de werkgeversbijdragen in de woon-werkverplaatsingen, met inbegrip van de vergoeding toegekend voor de afgelegde omwegkilometers ?
- b) Welke verschillen bestaan er eventueel met de niet-carpoolers ?

6.

- a) Mogen de carpoolchauffeurs en hun pendelgenoten op belastingvlak hun werkelijke beroepskosten of kilometerkosten bewijzen wanneer zij als werknemers of als ambtenaren afwisselend gebruik maken van zowel hun eigen gezinswagen als van de gezinswagen van hun werkmakkers ?
- b) Mogen de niet met de eigen auto of gezinswagen afgelegde kilometers (met inbegrip van de omwegkilometers) worden afgetrokken aan 0,15 euro/km voor de woon-werkritten (heen en terug) ?

7. Hoe wordt het begrip « woon-werkverkeer » volgens de huidige fiscale en parafiscale wetgevingen en reglementeringen gedefinieerd of administratief omschreven in het kader van de gebruikte kortste, snelste of veiligste weg, de reisafstand, de tijdsduur en de verschillende arbeidsplaatsen op dezelfde werkdag ?

8. Door al welke andere wetgevingen en/of reglementeringen wordt carpooling daarnaast eventueel ook nog beheerst ?

9. Quelles actions et campagnes de promotion a-t-on lancées ou va-t-on encore lancer dans le but d'explicitier la pratique, l'utilité et les conséquences du covoiturage ?

10. Pouvez-vous me faire part, point par point, de vos conceptions actuelles générales à la lumière des dispositions légales et réglementaires actuellement en vigueur ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 23 janvier 2007, à la question n° 226 de M^{me} Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que seule sa quatrième question relève de mes attributions en qualité de ministre de la Fonction publique.

a) et b) L'article 2, alinéa 3, 1^o, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public considère comme accident du travail «l'accident survenu sur le chemin du travail, qui réunit les conditions requises pour avoir ce caractère au sens de l'article 8 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail».

L'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail dispose notamment que :

«Est également considéré comme accident du travail, l'accident survenu sur le chemin du travail.

Le chemin du travail s'entend du trajet normal que le travailleur doit parcourir pour se rendre de sa résidence au lieu de l'exécution du travail, et inversement. Le trajet reste normal lorsque le travailleur effectue les détours nécessaires et raisonnablement justifiables :

1^o par les différents lieux de résidence et de travail ou par les lieux d'embarquement ou de débarquement, pour se déplacer en véhicule avec une ou plusieurs autres personnes en vue d'effectuer en commun le trajet entre résidence et lieu de travail ».

Le chauffeur et ses passagers sont dès lors couverts en vertu de la loi du 3 juillet 1967 précitée, lorsque l'accident survient durant un détour effectué pour prendre les partenaires du covoiturage, pour autant que ce détour demeure raisonnable et que le trajet se situe dans le cadre du déplacement en commun entre le domicile et le lieu de travail.

9. Welke promotiecampagnes en acties werden of zullen er eventueel nog worden ondernomen om de praktijk, het nut en de gevolgen van carpooling uit te leggen ?

10. Kunt u punt per punt uw huidige algemene zienswijze meedelen in het licht van alle thans vigerende wettelijke en reglementaire bepalingen ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 23 januari 2007, op de vraag nr. 226 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.):

Ik heb de eer de aandacht van het geachte lid te willen vestigen op het feit dat slechts haar vierde vraag tot mijn bevoegdheid als minister van Ambtenarenzaken behoort.

a) en b) Artikel 2, derde lid, 1^o, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector beschouwt als arbeidsongeval «het ongeval overkomen op de weg naar en van het werk dat aan de vereisten voldoet om dit karakter te hebben in de zin van artikel 8 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971».

Artikel 8, § 1, eerste lid van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 bepaalt onder meer dat :

«Wordt eveneens als arbeidsongeval aangezien het ongeval dat zich voordoet op de weg naar en van het werk.

Onder de weg naar en van het werk wordt verstaan het normale traject dat de werknemer moet afleggen om zich van zijn verblijfplaats te begeven naar de plaats waar hij werkt, en omgekeerd. Het traject blijft normaal indien de werknemer de nodige en redelijkerwijze te verantwoorden omwegen maakt :

1^o langs de verschillende verblijfs- en arbeidsplaatsen of op- en afstapplaatsen om zich, in het kader van gemeenschappelijk woonwerkverkeer, samen met een of meer andere personen met een voertuig te verplaatsen ».

De chauffeur en zijn passagiers zijn dus gedekt krachtens voornoemde wet van 3 juli 1967 wanneer het ongeval plaats vindt gedurende de omweg gemaakt voor het oppikken van de carpoolpartners, voor zover deze omweg redelijk blijft en dat het traject zich situeert in het kader van gemeenschappelijk woonwerkverkeer.

- c) Aucune disposition n'oblige le fonctionnaire à avertir ses supérieurs ou son service du personnel du fait qu'il pratique le covoiturage.
- d) Les kilomètres de détour ne sont nullement considérés comme des déplacements de service.

DO 2006200709322

Question n° 227 de M^{me} Annemie Turtelboom du 11 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Étude sur les revenus les plus élevés au sein de l'administration et du secteur semi-public.

Une étude a été menée aux Pays-bas sur les revenus les plus élevés au sein de l'administration et des organismes semi-publics tels que les hôpitaux universitaires. Elle révèle que 1 080 fonctionnaires perçoivent un salaire plus élevé que le traitement moyen d'un ministre. Si l'on tient compte des indemnités de licenciement des fonctionnaires, ce total augmente à 1 500 fonctionnaires.

Le rapport établit clairement que les revenus les plus élevés se retrouvent principalement dans le secteur semi-public.

1.
 - a) A-t-on également réalisé une étude similaire en Belgique?
 - b) Dans l'affirmative, quels en sont les résultats?
 - c) Dans la négative, ne serait-il pas souhaitable de réaliser une étude de ce type qui serait axée sur les hauts fonctionnaires belges?

2. Combien de fonctionnaires assumant de hautes fonctions perçoivent-ils un traitement plus élevé que celui d'un ministre et de quelles hautes fonctions s'agit-il?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 23 janvier 2007, à la question n° 227 de M^{me} Annemie Turtelboom du 11 décembre 2006 (N.):

Dans mon domaine de compétence (la fonction publique fédérale administrative), aucun fonctionnaire n'a un salaire supérieur ni même égal à celui d'un ministre.

Les fonctionnaires les mieux rétribués sont les présidents de comité de direction. Leurs rémunérations sont publiées dans un arrêté royal publié au *Moniteur belge*.

- c) Geen enkele bepaling verplicht de ambtenaar zijn oversten of zijn personeelsdienst in te lichten dat hij aan carpooling doet.

- d) De omwegkilometers worden geenszins als dienstverplaatsingen aangemerkt.

DO 2006200709322

Vraag nr. 227 van mevrouw Annemie Turtelboom van 11 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Onderzoek naar topinkomens bij de overheid en de semi-publieke sector.

In Nederland is er een onderzoek gevoerd naar de topinkomens bij de overheid en semi-publieke instellingen, zoals academische ziekenhuizen. Daaruit blijkt dat 1 080 ambtenaren meer verdienen dan het gemiddelde ministersalaris. Als men rekening houdt met de ontslagvergoedingen van ambtenaren, dan stijgt de groep tot 1 500 ambtenaren.

Dit rapport maakt duidelijk dat de topinkomens vooral terug te vinden zijn in de semi-publieke sector.

1.
 - a) Is een dergelijk onderzoek ook in België uitgevoerd?
 - b) Zo ja, wat zijn de resultaten van dit onderzoek?
 - c) Zo neen, is het niet wenselijk een dergelijk onderzoek te voeren met betrekking tot de Belgische topambtenaren?

2. Hoeveel topfuncties in de ambtenarij hebben een wedde die hoger ligt dan de ministerwedde en over welke topfuncties gaat het?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 23 januari 2007, op de vraag nr. 227 van mevrouw Annemie Turtelboom van 11 december 2006 (N.):

In mijn bevoegdheidsdomein (het federaal administratief openbaar ambt), geniet geen enkele ambtenaar een wedde die hoger of gelijk is aan deze van een minister.

De best betaalde ambtenaren zijn de voorzitters van het directiecomité. Hun verloning is opgenomen in een koninklijk besluit gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Quant aux fonctions de management créées dans les services publics fédéraux, leur rémunération repose sur un système de pondération des fonctions qui permet de déterminer leur position relative au sein des services publics fédéraux. Ce système de pondération s'opère indépendamment des personnes: ce sont les fonctions qui sont «évaluées» par une grille de 13 critères subdivisés auxquels est attaché un poids; le résultat final permet de situer la fonction pondérée dans une des 7 bandes salariales prévues. C'est l'arrêté royal du 11 juillet 2001 relatif à la pondération des fonctions de management et d'encadrement dans les services publics fédéraux et fixant leur traitement qui organise ce système de pondération, qui détaille les critères utilisés et qui fixe le traitement attaché aux fonctions de management pondérées.

Pour le reste, la question relève du secrétaire d'État aux Entreprises publiques. (Question n° 1181 du 11 décembre 2006.)

DO 2006200709340

Question n° 228 de M. Bart Tommelein du 12 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Fonctionnaires actifs. — Activités accessoires.

La question des fonctionnaires se livrant à des activités accessoires à de nouveau été soulevée récemment.

Il ne s'agit pas en l'occurrence de fonctionnaires retraités mais de fonctionnaires actifs qui outre leur activité professionnelle se livrent à des activités accessoires rémunérées.

C'est pourquoi je me pose la question de savoir si la situation des fonctionnaires fédéraux est claire sur ce point.

1. Combien de fonctionnaires fédéraux ont une activité supplémentaire ou effectuent de petits travaux contre rémunération?

2. Quelles dispositions sont d'application en la matière?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 23 janvier 2007, à la question n° 228 de M. Bart Tommelein du 12 décembre 2006 (N.):

1. En ce qui concerne le SPF Personnel et Organisation, dix membres du personnel exercent un cumul d'activités.

Wat betreft de managementfuncties in de federale overheidsdiensten, is de verloning gebaseerd op een systeem van functiewegingen waardoor het mogelijk wordt om hun positie binnen de federale overheidsdiensten te bepalen. De weging van een functie is persoonsonafhankelijk: het zijn de functies die «geëvalueerd» worden op basis van een rooster onderverdeeld in 13 criteria waaraan een gewicht wordt toegekend; het eindresultaat laat toe de gewogen functie onder te brengen in één van de zeven voorziene salarisbanden. Het koninklijk besluit van 11 juli 2001 betreffende de weging van de management- en staf-functies in de federale overheidsdiensten en tot vaststelling van hun wedde organiseert het wegingsysteem, licht de gebruikte criteria toe en legt het salaris vast dat verbonden wordt aan de gewogen managementfuncties.

Voor het overige ressorteert de vraag onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven. (Vraag nr. 1181 van 11 december 2006.)

DO 2006200709340

Vraag nr. 228 van de heer Bart Tommelein van 12 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Actieve ambtenaren. — Bijklussen.

Recentelijk zijn er opnieuw signalen geweest omtrent ambtenaren die bijklussen.

Het gaat hier niet om gepensioneerde ambtenaren die nog wat bijklussen, maar om actieve ambtenaren die naast hun job klussen uitvoeren tegen betaling.

Ik stel me daarom de vraag of er duidelijkheid bestaat over de situatie van de federale ambtenaren.

1. Hoeveel federale ambtenaren houden er nog een extra job op na, of voeren klusjes uit tegen betaling?

2. Zijn hier regelingen ter zake getroffen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 23 januari 2007, op de vraag nr. 228 van de heer Bart Tommelein van 12 december 2006 (N.):

1. Wat de FOD Personeel en Organisatie betreft, oefenen tien personeelsleden een cumulatieve activiteit uit.

Au sein du SPF P&O le cumul d'activités n'a été autorisé que pour autant qu'il ne diminuait pas la disponibilité des intéressés et qu'il ne posait pas de problème de déontologie.

2. Je renvoie l'honorable membre à l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics.

DO 2006200709344

Question n° 229 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Départements. — Menaces informatiques.

Le spécialiste de la sécurisation informatique McAfee a récemment établi un top dix des principales menaces informatiques pour 2007. En tête de liste figure l'augmentation du nombre de sites web utilisés pour le vol de mots de passe, l'accroissement du volume de spam et la prolifération de « *malware* » (logiciels malveillants) par le biais de fichiers vidéo. Les attaques ciblant des téléphones mobiles se multiplieront également, de même que les programmes qui transmettent de la publicité indésirable.

La perte de données, le vol d'identités et la détection d'un nombre croissant de vulnérabilités dans les systèmes d'exploitation proprement dits demeureront également des problèmes préoccupants.

Quelles actions votre département a-t-il déjà entreprises et compte-t-il entreprendre pour limiter ces menaces à l'avenir ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 23 janvier 2007, à la question n° 229 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse du premier ministre à sa question similaire n° 139 du 12 décembre 2006. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 149, p. 28863.)

Intégration sociale

DO 2005200606197

Question n° 160 de M. Koen T'Sijen du 14 novembre 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Mineurs étrangers non accompagnés.

Un rapport de Child Focus sur la situation des demandeurs d'asile mineurs non accompagnés (MINA) a été publié en juillet 2005.

In de FOD P&O werden cumulaties alleen toegestaan voor zover zij de beschikbaarheid van de betrokkenen niet verminderden en ze geen deontologisch probleem konden doen ontstaan.

2. Ik verwijst het geachte lid naar het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten.

DO 2006200709344

Vraag nr. 229 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departementen. — Computerbedreigingen.

Beveiligingsspecialist McAfee heeft onlangs een top tien opgesteld van de grootste computerbedreigingen voor 2007. Bovenaan staat dat het aantal websites voor het stelen van wachtwoorden zal stijgen, het volume van spam en het verspreiden van « *malware* » via videobestanden zal toenemen. Het aantal aanvallen op mobiele telefoons zal stijgen alsook de programma's die ongevraagd reclame doorsturen.

Belangrijk blijft het verlies van data en identiteitsdiefstal en de vaststelling dat er meer en meer kwetsbaarheden in de besturingssystemen zelf gevonden worden.

Welke acties heeft uw departement reeds genomen en overweegt uw departement te nemen teneinde deze bedreigingen naar de toekomst toe in te perken ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 23 januari 2007, op de vraag nr. 229 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord van de eerste minister op zijn gelijkaardige vraag nr. 139 van 12 december 2006. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 149, blz. 28863.)

Maatschappelijke Integratie

DO 2005200606197

Vraag nr. 160 van de heer Koen T'Sijen van 14 november 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

In juli 2005 verscheen een rapport van Child Focus over de situatie van niet-begeleide minderjarige (NBM) asielzoekers in ons land.

L'étude susmentionnée se rapportait aux demandeurs d'asile mineurs non accompagnés. Elle ne concernait pas les non-demandeurs d'asile mineurs non accompagnés.

L'importance de la collaboration avec d'autres acteurs concernés, et avec Mme Vervotte en particulier, me semble évidente. Je lis dans votre note de politique générale que vous le reconnaissez et qu'un accord de collaboration visant une bonne coordination de l'accueil est en préparation.

Afin de mieux organiser l'accueil, une nouvelle loi sur l'accueil (basée sur la directive européenne 2003/9/CE du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres) devait être élaborée et les structures d'accueil existantes devaient être évaluées.

Certains signaux sur le Centre d'orientation et d'observation de Neder-over-Heembeek me sont également parvenus du terrain. L'amélioration du premier accueil ainsi que du deuxième constitue l'objectif de ce centre.

En ce qui concerne le premier accueil, l'objectif consiste à n'héberger les jeunes à Neder-over-Heembeek que pendant une période limitée et à les transférer ensuite vers les structures de deuxième accueil les plus appropriées.

Un autre effet secondaire néfaste, favorisé par le manque de structures d'accueil appropriées, résulte du fait que les jeunes s'installeront davantage à des adresses privées. Une étude de Child Focus révèle que ces adresses ne sont plus contrôlées régulièrement.

1. Mme Vervotte a-t-elle été contactée pour intégrer les non-demandeurs d'asile mineurs non accompagnés dans l'étude?

2.

- a) Où en est l'accord de coopération entre les autorités fédérales et les communautés en matière d'accueil?
- b) Les contours de cet accord ont-ils déjà été délimités?
- c) Dans l'affirmative, pouvez-vous préciser ce qu'il en est des modalités?

3.

- a) Quel est l'état d'avancement de la nouvelle loi relative à l'accueil?
- b) Pouvez-vous fournir des précisions sur l'accueil des mineurs étrangers non accompagnés qui s'effectuera indépendamment de leur statut: en résultera-t-il qu'aucune distinction ne sera opérée dans les structures d'accueil destinées, d'une part, aux demandeurs d'asile et, d'autre part, aux non-demandeurs d'asile?

De voormelde studie handelde over de niet-begeleide minderjarige asielzoekers. De niet-begeleide minderjarige niet-asielzoekers bleven buiten schot.

Het belang van samenwerking met andere betrokken actoren, en vooral dan met minister Vervotte, lijkt me evident. Ik lees in uw beleidsnota dat u dit erkent en dat er een samenwerkingsakkoord met het oog op een goede coördinatie van de opvang in de maak is.

Om die opvang beter te organiseren, zou er een nieuwe opvangwet komen (op basis van de Europese richtlijn 2003/9/EG van 7 januari 2003 betreffende de minimumnormen voor de opvang van asielzoekers) en zouden de bestaande opvangstructuren geëvalueerd worden.

Vanuit het werkveld werden mij ook bepaalde signalen gegeven over het Observatie- en oriëntatiecentrum in Neder-over-Heembeek. Dit centrum beoogt enerzijds een verbeterde eerste opvang, anderzijds een verbeterde vervolgoopvang.

Wat de eerste opvang betreft, is het de bedoeling dat jongeren maar een beperkte tijd in Neder-over-Heembeek verblijven en dan doorverwezen worden naar een zo geschikt mogelijke vervolgoopvang.

Een ander ongunstig neveneffect dat door het ontbreken van de gepaste opvangstructuren in de hand gewerkt wordt, is dat jongeren zich meer op privé-adressen gaan vestigen. Uit de studie van Child Focus blijkt dat er op deze adressen nog steeds heel weinig controle is.

1. Was er contact met minister Vervotte om de NBM-niet-asielzoekers in de studie op te nemen?

2.

- a) Wat is de stand van zaken met betrekking tot het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gemeenschappen inzake de opvang?
- b) Zijn de contouren van dit akkoord reeds bepaald?
- c) Zo ja, kan u meer vertellen over de modaliteiten ervan?

3.

- a) Hoever staat het met de nieuwe opvangwet?
- b) Kan u meer duidelijkheid geven over de opvang van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, die los van hun statuut zal gebeuren: betekent dit dat er geen afzonderlijke opvangstructuren voor asielzoekers enerzijds, niet-asielzoekers anderzijds, zullen bestaan?

- 4.
- a) Comment les structures d'accueil existantes seront-elles évaluées?
 - b) Pourriez-vous préciser les structures d'accueil qui seront évaluées et sur quelle base le seront-elles?
 - c) S'agit-il en l'occurrence uniquement des dispositifs pour les demandeurs d'asile ou existe-t-il également des projets pour évaluer les structures d'accueil des non-demandeurs d'asile MINA et des accords concrets ont-ils été conclus en ce qui concerne la mise en œuvre de l'évaluation?
- 5.
- a) Le Centre d'observation et d'orientation de Nederover-Heembeek est-il effectivement en mesure de garantir une amélioration des premier et deuxième accueils?
 - b) Combien de jeunes ont-ils été accueillis et transférés vers le deuxième accueil dans le délai prévu?
 - c) Combien de jeunes ont-ils été hébergés plus longtemps et quelle est la durée moyenne de séjour?
- 6.
- a) Comment envisagez-vous la possibilité d'un meilleur accueil des mineurs étrangers non accompagnés qui résident à une adresse privée?
 - b) Estimez-vous qu'il est nécessaire de renforcer le rôle du tuteur ou d'une autre instance existante en l'occurrence ou préconisez-vous la création d'un organe spécifique à cette fin?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 janvier 2007, à la question n° 160 de M. Koen T'Sijen du 14 novembre 2005 (N.):

1. Au moment où l'étude a été commandée (fin 2002), le service de tutelle n'existait pas encore et seuls les demandeurs d'asile mineurs d'âge non-accompagnés étaient accueillis par Fedasil. L'étude de Child Focus suit le trajet des mineurs non-accompagnés (MENA) ayant introduit une demande d'asile en 2003. Pour autant que je sache, il n'y a pas eu de contact avec le ministre flamand du Bien-être de l'époque.

2.

- a) En novembre 2004, j'ai relancé les négociations avec les communautés. Un groupe de travail inter-cabinet s'est réuni à plusieurs reprises. Les négociations se déroulent dans un cadre constructif.

Sous cette législature, je voudrais arriver à la conclusion d'un protocole d'accord qui valide le principe de l'accueil des MENA indépendamment de leur

- 4.
- a) Hoe zal de evaluatie van de bestaande opvangstructuren gebeuren?
 - b) Welke opvangstructuren zullen precies geëvalueerd worden en op basis waarvan?
 - c) Gaat het hierbij enkel over de voorzieningen voor asielzoekers of zijn er ook plannen om de opvang waarin NBM-niet-asielzoekers terecht komen, mee te evalueren en zijn er reeds concrete afspraken gemaakt omtrent het uitvoeren van de evaluatie?
- 5.
- a) Is het Observatie- en oriëntatiecentrum in Nederover-Heembeek inderdaad in staat om een betere eerste én vervolgovang te garanderen?
 - b) Hoeveel jongeren zijn er binnen gekomen en binnen de geplande termijn doorgestroomd naar een vervolgovang?
 - c) Hoeveel jongeren zijn er langer verblijven en wat is de gemiddelde verblijfsduur?
- 6.
- a) Hoe ziet u een betere opvolging van niet-begeleide minderjarigen vreemdelingen die op een privé-adres verblijven, mogelijk?
 - b) Denkt u dat het noodzakelijk is de rol van de voogd of een andere bestaande instantie hier te versterken of pleit u voor de oprichting van een specifiek orgaan daartoe?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 januari 2007, op de vraag nr. 160 van de heer Koen T'Sijen van 14 november 2005 (N.):

1. Toen de studie werd aangevraagd (eind 2002), bestond de dienst voogdij nog niet en werden enkel de niet-begeleide minderjarige asielzoekers opgevangen door Fedasil. In de studie van Child Focus wordt het traject gevolgd van de niet-begeleide buitenlandse minderjarigen (NBBM) die in 2003 een asielaanvraag indienden. Bij mijn weten was er geen contact met de toenmalige Vlaamse minister van Welzijn.

2.

- a) In november 2004 heb ik het initiatief genomen opnieuw met de gemeenschappen rond de tafel te zitten. Een interkabinetaire werkgroep is intussen meerdere keren samengekomen. De onderhandelingen verlopen in een constructief kader.

Tijdens deze legislatuur wil ik komen tot het sluiten van een samenwerkingsprotocol dat het principe van de opvang van NBBM onafhankelijk van hun statuut

statut de séjour ainsi que le modèle d'accueil en trois phases et qui valide les dispositifs de collaborations existant sur le terrain.

Ainsi, des concertations structurées ont été mises en place entre les centres d'observation et d'orientation (COO) d'une part, et les services communautaires d'aide à la jeunesse, dans l'objectif de faciliter l'application des décrets d'aide à la jeunesse pour les mineurs étrangers non accompagnés pris en charge par ces centres.

b) Les contours de l'accord ont été définis dans l'accord de gouvernement: organiser l'accueil des mineurs d'âge sur la base de leurs besoins et ne plus sur la base de leur statut administratif.

Il existe un accord sur ce principe au sein du groupe de travail.

c) Le modèle d'accueil auquel je veux arriver se présente comme suit:

1) un premier accueil dans les COO, limité à 15 jours, au cours duquel un premier bilan est réalisé du profil du jeune, un tuteur est désigné et les premiers actes administratifs sont posés; certaines catégories de jeunes «particulièrement vulnérables» sont à ce stade orientées vers les communautés (par exemple les jeunes enfants, les jeunes filles enceintes, les jeunes présentant des troubles mentaux, etc.);

2) une phase d'évaluation de six mois maximum dans un centre d'accueil fédéral, l'évaluation de la situation du jeune, déterminante pour la suite de son parcours en Belgique, faisant l'objet d'une concertation avec les autorités communautaires compétentes en la matière.

3. Un «accueil durable» déterminé en fonction de l'évaluation du jeune, soit par un CPAS, soit dans une initiative locale d'accueil spécifique, soit dans le cadre d'un hébergement organisé par les communautés.

a) En date du 7 novembre 2006, le projet de loi sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers a été approuvé par la Commission Santé publique de la Chambre des représentants (*Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, n^{os} 2565/1 à 8).

b) Le principe essentiel pour les mineurs d'âge est en effet l'égalité de traitement pour tous les mineurs d'âge, indépendamment du fait qu'ils aient introduit ou non une demande d'asile.

Pour ce qui concerne la première phase d'accueil, ce principe est inscrit dans le projet de loi.

bekrachtigt evenals het opvangmodel in drie fasen en de bestaande samenwerkingsverbanden op het terrein.

Zo werd er een gestructureerd overleg op poten gezet tussen de observatie-en oriëntatiecentra (OOC) enerzijds en de gemeenschapsdiensten van de bijzondere jeugdzorg anderzijds. Dit overleg heeft tot doel de toepassing van de besluiten op de bijzondere jeugdzorg te vergemakkelijken voor de niet-begeleide buitenlandse minderjarigen die ten laste genomen worden door deze centra.

b) De contouren van het akkoord werden in het regeerakkoord bepaald: de opvang van minderjarigen organiseren op basis van hun noden en niet langer op basis van hun administratief statuut.

Over dit principe bestaat er een akkoord binnen de werkgroep.

c) Het opvangmodel waartoe ik wil komen ziet er als volgt uit:

1) een eerste opvang in een OOC beperkt tot 15 dagen gedurende dewelke een eerste balans wordt opgemaakt van het profiel van de jongere, een voogd aangesteld wordt en de eerste administratieve handelingen volbracht worden; bepaalde categorieën van bijzonder kwetsbare jongeren worden in deze fase georiënteerd naar de gemeenschappen (bijvoorbeeld de jonge kinderen, zwangere meisjes, jongeren met psychische problemen, enzovoort);

2) een evaluatiefase van maximum 6 maanden in een gemeenschappelijke federale opvangstructuur. Deze evaluatie van de jongere is bepalend voor het vervolg van zijn parcours in België en zal in overleg gebeuren met de gemeenschapsautoriteiten ter zake bevoegd.

3. Een «duurzame opvang» op grond van de evaluatie van de jongere. Deze opvang wordt georganiseerd door een OCMW, door een specifiek lokaal opvanginitiatief of nog door de gemeenschappen.

a) Op 7 november 2006 werd het wetsontwerp betreffende de opvang van asielzoekers en bepaalde andere categorieën van vreemdelingen goedgekeurd in de Kamer van volksvertegenwoordigers, Commissie van de Volksgezondheid (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, nrs. 2565/1 tot 8).

b) Het belangrijkste principe voor de minderjarigen is inderdaad de gelijke behandeling voor alle minderjarigen, ongeacht het feit of ze al dan niet een asielaanvraag indienden.

Wat betreft de eerste fase van de opvang in een OOC, is dit principe ook in het wetsontwerp opgenomen.

Le projet de loi met également un terme à l'accueil des MENA qui arrivent à la frontière en prévoyant que ceux-ci, une fois leur minorité établie, sont accueillis dans un COO.

4.

- a) En janvier 2005, Fedasil a mis en place un groupe de travail afin d'évaluer la qualité de l'accueil des mineurs non-accompagnés et de dégager des pistes afin d'améliorer celui-ci. Tant des acteurs du terrain que des experts participent à ce groupe de travail.

Par le biais d'une enquête dans les différentes structures d'accueil, on a notamment examiné si les structures d'accueil sont adaptées à leur public cible et si elles disposent d'un nombre suffisant de facilités (personnel, infrastructure, etc.).

Une des premières recommandations concrètes concerne la formation complémentaire du personnel. L'objectif consiste à ce que les membres du personnel puissent facilement travailler avec les « plans d'action » dans l'accompagnement des jeunes.

En outre, ce groupe de travail continuera à se réunir mensuellement afin d'échanger des bonnes pratiques.

Le groupe de travail vise toutes les structures d'accueil pour MENA.

5.

- a) En août 2004, le centre d'observation et d'orientation à Neder-over-Heembeek a ouvert ses portes pour l'accueil de première ligne des mineurs étrangers non-accompagnés.

Dans nos COO (Neder-over-Heembeek + Steenokkerzeel), les jeunes peuvent poser leurs valises durant une première période. Les éléments qui occupent une place centrale dans l'accompagnement sont le rétablissement de la vie quotidienne, la sécurité et l'observation. On établit un rapport d'observation de chaque jeune. Plusieurs éléments font l'objet de ce rapport d'observation: la situation administrative du jeune, son anamnèse, le fonctionnement du jeune au sein du centre, un rapport médico-infirmier et un rapport psychosocial.

Ce rapport se termine par des recommandations pour le trajet du jeune.

Sur la base du rapport d'observation et en concertation avec le tuteur désigné, il est décidé vers quelle structure d'accueil le jeune sera orienté.

Avant la mise en place des COO, il n'y avait pas d'accueil spécifique de première ligne. Il y avait souvent un manque de place pour les jeunes n'ayant pas introduit de demande d'asile. Cependant, les COO ne constituent pas seulement une amélioration à cet égard. Sur le plan qualitatif aussi, on a fait beaucoup

Het wetsontwerp stelt eveneens een einde aan de opsluiting van NBBM die aan de grens aankomen door te voorzien dat deze, van zodra hun minderjarigheid vaststaat, ook in een OOC opgevangen worden.

4.

- a) In januari 2005 werd door Fedasil een werkgroep opgestart om de kwaliteit van de opvang van niet-begeleide minderjarigen te evalueren en pistes aan te reiken deze te verbeteren. Aan deze werkgroep nemen zowel mensen van het terrein als deskundigen deel.

Via een enquête in de verschillende opvangstructuren werd ondermeer onderzocht of de opvangstructuren aangepast zijn aan hun doelpubliek en of zij over voldoende faciliteiten (personeel, infrastructuur, enzovoort) beschikken.

Één van de eerste concrete aanbevelingen betreft de bijkomende vorming van het personeel. De bedoeling is om de personeelsleden vlot te laten werken met « handelingsplannen » in de begeleiding van de jongeren.

Bovendien zal deze werkgroep maandelijks blijven samenkomen om goede praktijken uit te wisselen.

De werkgroep richt zich op alle opvangstructuren voor NBBM.

5.

- a) Het observatie- en oriëntatiecentrum te Neder-over-Heembeek is in augustus 2004 geopend voor de eerste opvang van niet-begeleide buitenlandse minderjarigen.

In onze OOC (Neder-over-Heembeek + Steenokkerzeel) kunnen deze jongeren tijdens een eerste periode tot rust komen. Centraal in de begeleiding staan herstel van het dagelijks leven, veiligheid en observatie. Van elke jongere wordt er een observatieverslag opgesteld. In het observatieverslag worden verschillende elementen opgenomen: administratieve situatie van de jongere, anamnèse, functioneren van de jongere in het centrum, een medisch-verpleegkundig verslag en een psycho-sociaal verslag.

Dit verslag wordt afgesloten met aanbevelingen voor het traject van de jongere.

Op basis van het observatieverslag en in overleg met de toegewezen voogd, wordt bepaald naar welke opvangstructuur de jongere wordt doorverwezen.

Voor de opstart van de OOC was er geen specifieke eerste opvang. Voor de jongeren die geen asielaanvraag indienden, was er vaak een gebrek aan plaats. Maar de OOC zijn niet alleen een verbetering in dit opzicht. Ook op kwalitatief vlak zijn we sterk vooruitgegaan en dit op meerdere terreinen: personeel, peda-

de progrès, et ceci dans plusieurs domaines: le personnel, le soutien pédagogique, la logistique, le réseau autour du COO, etc. Actuellement, l'effectif du personnel est composé de 28,5 collaborateurs, dont 1 directeur à plein temps, 1 psychologue, 10 experts sociaux, 5 accompagnateurs sociaux, un infirmier, un médecin à temps partiel et 10 équivalents temps plein dans les services de soutien (chauffeurs, comptable, etc.).

- b) Dans 69,5% des cas, l'orientation à partir de NOH vers les structures d'accueil (« asile » ou « communautés ») a lieu endéans le délai prévu de 15 jours (voire dans 74,2% des cas lorsqu'il s'agit de l'orientation vers les propres structures d'accueil).
- c) Dans 30,5% des cas, l'orientation à partir de NOH vers les structures d'accueil (« asile » ou « communautés ») n'a pas lieu endéans le délai prévu de 15 jours (25,8% pour ce qui est des propres structures d'accueil).

La durée moyenne de séjour pour les deux centres était de 12 jours en 2005 et de 11 jours en 2006.

6.

- a) Il y a au sein de notre réseau d'accueil des mineurs d'âge séjournant à une adresse privée, par exemple dans une ILA. Bien évidemment, ils ne sont orientés vers un accueil individuel qu'au moment où ils ont un degré suffisant d'autonomie. Lors de l'accompagnement dans les structures communautaires, on essaie précisément d'augmenter leur degré d'autonomie.

Au moment d'être pris en charge dans un accueil individuel, ils sont en outre accompagnés par des associations externes qui sont spécialisées en la matière.

En outre, il y a également des mineurs d'âge séjournant à une adresse privée peu après leur arrivée. Ils sont par exemple accueillis par des membres de leur famille (père ou mère exclus) qui séjournent déjà en Belgique. Eux aussi, ils se voient désignés un tuteur et ils peuvent recourir à des services spécialisés.

- b) Je suis d'avis que, depuis l'instauration du système de la tutelle, la Belgique dispose déjà d'un organisme spécifique pour garantir la meilleure protection et un suivi du MENA.

Il revient au tuteur de signaler d'éventuels problèmes auprès de services spécialisés dans l'accompagnement de jeunes.

gogische ondersteuning, logistiek, het netwerk rond het OOC, enzovoort. Momenteel bestaat het personeelskader uit 28,5 medewerkers, waarvan 1 voltijdse directeur, 1 psycholoog, 10 sociaal deskundigen, 5 sociaal begeleiders, een verpleegkundige, een parttime arts en 10 voltijdse krachten in ondersteunende diensten (chauffeurs, boekhouder, enzovoort).

- b) In 69,5% van de gevallen gebeurt de doorstroming vanuit NOH naar de opvangstructuren (« asiel » of « gemeenschappen ») binnen de voorziene termijn van 15 dagen (zelfs in 74,2% van de gevallen wanneer het gaat om de doorverwijzing naar de eigen opvangstructuren).
- c) In 30,5% van de gevallen vindt de doorstroming vanuit NOH naar de opvangstructuren (« asiel » of « gemeenschappen ») niet plaats binnen de voorziene termijn van 15 dagen (25,8% wat betreft de eigen opvangstructuren).

De gemiddelde verblijfsduur voor de twee centra samen bedroeg in 2005 12 dagen en in 2006 11 dagen.

6.

- a) Binnen ons opvangnetwerk zijn er minderjarigen die op een privé-adres verblijven, bijvoorbeeld in een LOI. Zij stromen uiteraard pas door naar een individuele opvang wanneer zij zelfredzaam genoeg zijn. Tijdens de begeleiding in de gemeenschappelijke opvangstructuren wordt juist gewerkt aan hun zelfredzaamheid en autonomie.

Wanneer zij in een individuele opvang terecht komen worden zij bovendien nog begeleid door externe verenigingen die hierin gespecialiseerd zijn.

Er zijn daarnaast ook minderjarigen die kort na hun aankomst op een privé-adres verblijven. Zij worden bijvoorbeeld opgevangen door familieleden (niet vader of moeder) die reeds in België verblijven. Ook zij krijgen een voogd toegewezen en kunnen beroep doen op gespecialiseerde diensten.

- b) Ik ben van mening dat België met het oprichten van de voogddienst al over een specifiek orgaan beschikt om en zo goed mogelijke bescherming opvolging van de NBBM te waarborgen.

Het is aan de voogd om eventuele problemen aan te kaarten bij diensten die gespecialiseerd zijn in de begeleiding van jongeren.

DO 2006200709344

Question n° 229 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Départements. — Menaces informatiques.

Le spécialiste de la sécurisation informatique McAfee a récemment établi un top dix des principales menaces informatiques pour 2007. En tête de liste figure l'augmentation du nombre de sites web utilisés pour le vol de mots de passe, l'accroissement du volume de spam et la prolifération de « *malware* » (logiciels malveillants) par le biais de fichiers vidéo. Les attaques ciblant des téléphones mobiles se multiplieront également, de même que les programmes qui transmettent de la publicité indésirable.

La perte de données, le vol d'identités et la détection d'un nombre croissant de vulnérabilités dans les systèmes d'exploitation proprement dits demeureront également des problèmes préoccupants.

Quelles actions votre département a-t-il déjà entreprises et compte-t-il entreprendre pour limiter ces menaces à l'avenir ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 23 janvier 2007, à la question n° 229 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Il convient de se référer à la réponse n° 139 fournie par le premier ministre. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 149, p. 28863.)

DO 2006200709433

Question n° 233 de M^{me} Hilde Dierickx du 22 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Indemnités d'invalidité pour les personnes handicapées.

La loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, n'incite pas les personnes malades et handicapées à travailler.

Lorsqu'une personne malade ou handicapée travaille plus de trois mois, et redevient chômeur, elle doit en effet introduire une nouvelle demande

DO 2006200709344

Vraag nr. 229 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Departementen. — Computerbedreigingen.

Beveiligingsspecialist McAfee heeft onlangs een top tien opgesteld van de grootste computerbedreigingen voor 2007. Bovenaan staat dat het aantal websites voor het stelen van wachtwoorden zal stijgen, het volume van spam en het verspreiden van « *malware* » via videobestanden zal toenemen. Het aantal aanvallen op mobiele telefoons zal stijgen alsook de programma's die ongevraagd reclame doorsturen.

Belangrijk blijft het verlies van data en identiteitsdiefstal en de vaststelling dat er meer en meer kwetsbaarheden in de besturingssystemen zelf gevonden worden.

Welke acties heeft uw departement reeds genomen en overweegt uw departement te nemen teneinde deze bedreigingen naar de toekomst toe in te perken ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 23 januari 2007, op de vraag nr. 229 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.):

In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Ik verwijs naar het antwoord met het nr. 139 van de eerste minister. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 149, blz. 28863.)

DO 2006200709433

Vraag nr. 233 van mevrouw Hilde Dierickx van 22 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Invaliditeitsuitkeringen voor personen met een handicap.

Zieke en mindervalide personen worden door de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, niet aangemoedigd om te gaan werken.

Wanneer de zieke of mindervalide langer dan drie maanden werkt, en opnieuw werkloos wordt, dient hij immers opnieuw een invaliditeitsuitkering aan te

d'indemnité d'invalidité avec le risque de ne plus la percevoir. Il faut à nouveau parcourir l'ensemble de la procédure administrative; la personne moins valide doit démontrer une nouvelle fois qu'elle est handicapée, elle doit se soumettre une nouvelle fois aux contrôles médicaux, etc.

Même lorsque les personnes handicapées se voient octroyer à nouveau une indemnité d'invalidité, elles ne la percevront qu'après une longue procédure administrative. La personne handicapée doit généralement attendre un an et demi à deux ans avant de recevoir à nouveau son indemnité alors qu'il est mis fin immédiatement au paiement de l'indemnité lorsque la personne handicapée travaille trois mois et un jour. Un jour suffit pour arrêter le versement de l'indemnité mais il faut des années pour que le versement reprenne. Il est donc possible de mener rapidement à bien la procédure administrative.

De nombreuses personnes handicapées et malades considèrent dès lors qu'il est risqué d'aller travailler et s'installent précisément pour cette raison dans le système de chômage.

1. Connaissez-vous ce problème?
2. Que pensez-vous de la réglementation actuellement en vigueur?
3. Êtes-vous disposé à prendre des mesures visant à offrir davantage de garanties aux personnes handicapées et aux malades chroniques en matière d'indemnités d'invalidité lorsqu'elles s'efforcent de s'insérer sur le marché de l'emploi?
4.
 - a) Combien de personnes malades et handicapées ont introduit une nouvelle demande d'indemnité d'invalidité après avoir été actives plus de trois mois sur le marché de l'emploi?
 - b) Combien d'indemnités ont été octroyées et combien ont été refusées?

Pourriez-vous fournir ces chiffres par année à partir de 2000?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 26 janvier 2007, à la question n° 233 de M^{me} Hilde Dierickx du 22 décembre 2006 (N.):

Je puis communiquer à l'honorable membre que la réponse à sa question peut lui être fournie par le ministre de la santé publique et des Affaires Sociales (Question n° 573 du 29 janvier 2007) ainsi que par la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées (Question n° 105 du 29 janvier 2007), qui ont cette matière dans leurs attributions.

vragen, met het risico om deze niet meer te ontvangen. De hele administratieve molen moet opnieuw doorlopen worden; de mindervalide moet terug bewijzen dat hij of zij gehandicapt is, moet opnieuw geneeskundige controles doorlopen, enzovoort.

Zelfs wanneer de mindervaliden terug een invaliditeitsuitkering toegekend krijgen, kan dit pas na een lange administratieve weg. De mindervalide moet meestal anderhalf tot twee jaar wachten alvorens de uitkering opnieuw te ontvangen. Nochtans wordt de invaliditeitsuitkering onmiddellijk stopgezet wanneer de mindervalide drie maanden en één dag werkt. Als de uitkering niet meer moet betaald worden, kan dit na één dag geregeld worden; maar als de uitkering moet betaald worden, duurt het jaren. Het is dus mogelijk snel administratief te handelen.

Vele mindervalide en zieke personen gaan er dan ook vanuit dat het een risico is om te gaan werken en nestelen zich juist daardoor in de werkloosheid.

1. Kent u deze problematiek?
2. Wat is uw mening over de huidige geldende regelgeving?
3. Bent u bereid om maatregelen te nemen waardoor mindervalide personen en chronische zieken meer zekerheid hebben over hun invaliditeitsuitkering wanneer ze proberen hun plaats te vinden op de arbeidsmarkt?
4.
 - a) Hoeveel zieke en mindervalide personen vroegen opnieuw een invaliditeitsuitkering aan, nadat ze meer dan drie maanden actief geweest waren op de arbeidsmarkt?
 - b) Hoeveel uitkeringen werden toegekend en hoeveel geweigerd?

Graag jaarlijkse cijfers vanaf het jaar 2000.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 26 januari 2007, op de vraag nr. 233 van mevrouw Hilde Dierickx van 22 december 2006 (N.):

Ik deel het geachte lid mee dat het antwoord op haar vraag hem kan verstrekt worden door de minister van Volksgezondheid en Sociale Zaken (Vraag nr. 573 van 29 januari 2007) en door de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap (Vraag nr. 105 van 29 januari 2007), die deze aangelegenheid onder zijn bevoegdheid heeft.

Politique des grandes villes

DO 2006200709344

Question n° 65 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Départements. — Menaces informatiques.

Le spécialiste de la sécurisation informatique McAfee a récemment établi un top dix des principales menaces informatiques pour 2007. En tête de liste figure l'augmentation du nombre de sites web utilisés pour le vol de mots de passe, l'accroissement du volume de spam et la prolifération de « *malware* » (logiciels malveillants) par le biais de fichiers vidéo. Les attaques ciblant des téléphones mobiles se multiplieront également, de même que les programmes qui transmettent de la publicité indésirable.

La perte de données, le vol d'identités et la détection d'un nombre croissant de vulnérabilités dans les systèmes d'exploitation proprement dits demeureront également des problèmes préoccupants.

Quelles actions votre département a-t-il déjà entreprises et compte-t-il entreprendre pour limiter ces menaces à l'avenir?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 23 janvier 2007, à la question n° 65 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Il convient de se référer à la réponse n° 139 fournie par le premier ministre. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 149, p. 28863.)

Égalité des chances

DO 2006200709125

Question n° 125 de M. Francis Van den Eynde du 13 novembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Président. — Déclarations dans la presse.

Dans le quotidien « *Het Laatste Nieuws* » du 19 mai 2006, le président du Centre pour l'égalité des chances

Grootstedenbeleid

DO 2006200709344

Vraag nr. 65 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departementen. — Computerbedreigingen.

Beveiligingsspecialist McAfee heeft onlangs een top tien opgesteld van de grootste computerbedreigingen voor 2007. Bovenaan staat dat het aantal websites voor het stelen van wachtwoorden zal stijgen, het volume van spam en het verspreiden van « *malware* » via videobestanden zal toenemen. Het aantal aanvallen op mobiele telefoons zal stijgen alsook de programma's die ongevraagd reclame doorsturen.

Belangrijk blijft het verlies van data en identiteitsdiefstal en de vaststelling dat er meer en meer kwetsbaarheden in de besturingssystemen zelf gevonden worden.

Welke acties heeft uw departement reeds genomen en overweegt uw departement te nemen teneinde deze bedreigingen naar de toekomst toe in te perken?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 23 januari 2007, op de vraag nr. 65 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Ik verwijs naar het antwoord met het nr. 139 van de eerste minister. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 149, blz. 28863.)

Gelijke Kansen

DO 2006200709125

Vraag nr. 125 van de heer Francis Van den Eynde van 13 november 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Voorzitter. — Verklaring in een krant.

In *Het Laatste Nieuws* van 19 mei 2006 verklaart de voorzitter van het Centrum voor gelijkheid van kansen

et la lutte contre le racisme a déclaré qu'il estimait pouvoir affirmer que le Centre disposait d'experts qui savent ce qu'est la discrimination. Toujours de l'avis du président, la stigmatisation d'une majorité ne constitue pas vraiment une discrimination qui, par définition, ne concerne que les minorités.

Cautionnez-vous les propos tenus par le président du Centre?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 janvier 2007, à la question n° 125 de M. Francis Van den Eynde du 13 novembre 2006 (N.):

1. M. De Witte est le directeur du Centre et non le président.

2. Contexte de l'explication: campagne autour de la journée internationale contre l'homophobie. Élément de la campagne: carte légèrement provocante avec le texte « Sale hétéro »

3. Dans le journal, la question a été posée si « sale hétéro » n'était pas discriminatoire vis-à-vis des hétérosexuels. Le directeur estimait que ce n'était pas le cas en se basant sur l'expertise au sein du Centre. La citation sur laquelle la question s'appuie, n'est pas tout à fait correcte: il est évident qu'un membre d'une majorité peut être la victime d'une discrimination. Cependant, des personnes défavorisées ou sous-représentées ou des groupes minoritaires sont beaucoup plus exposés à des discriminations; les hétérosexuels ne font pas véritablement l'objet de discrimination sauf dans des circonstances exceptionnelles.

DO 2006200709344

Question n° 128 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Départements. — Menaces informatiques.

Le spécialiste de la sécurisation informatique McAfee a récemment établi un top dix des principales menaces informatiques pour 2007. En tête de liste figure l'augmentation du nombre de sites web utilisés pour le vol de mots de passe, l'accroissement du volume de spam et la prolifération de « *malware* » (logiciels malveillants) par le biais de fichiers vidéo. Les attaques ciblant des téléphones mobiles se multiplieront également, de même que les programmes qui transmettent de la publicité indésirable.

en voor racismebestrijding het volgende: « Ik meen te mogen zeggen dat ik hier enkele experts in dienst heb die weten wat discriminatie is. Het stigmatiseren van een meerderheid hoort daar niet echt bij. Discriminatie is iets dat per definitie een minderheid overkomt. ».

Staat u achter deze uitspraak?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 januari 2007, op de vraag nr. 125 van de heer Francis Van den Eynde van 13 november 2006 (N.):

1. De heer De Witte is directeur van het Centrum, geen voorzitter.

2. Context van de verklaring: campagne rond internationale dag tegen de homofobie. Element van de campagne: licht provocerende kaart met de tekst « Vuile hetero ».

3. In de krant werd de vraag gesteld of « vuile hetero » niet discriminerend was ten aanzien van hetero's. Daarop heeft de directeur geantwoord dat dit niet het geval was. Hij baseerde zich daarvoor op de expertise binnen het Centrum. Het citaat waarop de vraag steunt is niet helemaal correct: natuurlijk kan een lid van een meerderheid slachtoffer zijn van een discriminatie. Alleen: achtergestelden of ondervertegenwoordigden of minderheidsgroepen worden veel vaker het slachtoffer van discriminaties; hetero's zijn niet echt het doelwit van discriminatie, behalve in uitzonderlijke omstandigheden.

DO 2006200709344

Vraag nr. 128 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Departementen. — Computerbedreigingen.

Beveiligingsspecialist McAfee heeft onlangs een top tien opgesteld van de grootste computerbedreigingen voor 2007. Bovenaan staat dat het aantal websites voor het stelen van wachtwoorden zal stijgen, het volume van spam en het verspreiden van « *malware* » via videobestanden zal toenemen. Het aantal aanvallen op mobiele telefoons zal stijgen alsook de programma's die ongevraagd reclame doorsturen.

La perte de données, le vol d'identités et la détection d'un nombre croissant de vulnérabilités dans les systèmes d'exploitation proprement dits demeureront également des problèmes préoccupants.

Quelles actions votre département a-t-il déjà entreprises et compte-t-il entreprendre pour limiter ces menaces à l'avenir?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 23 janvier 2007, à la question n° 128 de M^{me} Ingrid Meeus du 12 décembre 2006 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Il convient de se référer à la réponse n° 139 fournie par le premier ministre. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 149, p. 28863.)

Ministre de l'Emploi

DO 2005200607575

Question n° 481 de M^{me} Nancy Caslo du 21 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Taux de chômage élevé dans la région du Rupel.

La région du Rupel affiche un taux de chômage élevé, qui dépasse de loin la moyenne flamande et même anversoise. Ce résultat, de 10,5 %, est particulièrement médiocre.

Par rapport à la moyenne de la province d'Anvers, la région compte pourtant un nombre nettement plus élevé de sites industriels. Curieusement, elle n'occupe que 65 % de ses propres habitants.

Pour parvenir à un taux d'auto-provisionnement de 100 % au lieu de 65 %, il faudrait créer pas moins de 10 000 emplois supplémentaires. Compte tenu du rythme de croissance annuel des huit dernières années, il faudrait donc compter une période de trente-cinq ans pour créer ces emplois en plus.

Ces conclusions ont été tirées après un débat réunissant la province, la Société de développement régional d'Anvers, les administrations communales et les Chambres de commerce du réseau d'entreprises flamandes VOKA.

1. Quelles mesures avez-vous déjà prises, dans l'idée des 200 000 emplois promis, pour créer des emplois?

Belangrijk blijft het verlies van data en identiteitsdiefstal en de vaststelling dat er meer en meer kwetsbaarheden in de besturingssystemen zelf gevonden worden.

Welke acties heeft uw departement reeds genomen en overweegt uw departement te nemen teneinde deze bedreigingen naar de toekomst toe in te perken?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 23 januari 2007, op de vraag nr. 128 van mevrouw Ingrid Meeus van 12 december 2006 (N.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Ik verwijs naar het antwoord met het nr. 139 van de eerste minister. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 149, blz. 28863.)

Minister van Werk

DO 2005200607575

Vraag nr. 481 van mevrouw Nancy Caslo van 21 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Hoge werkloosheid in de Rupelstreek.

De Rupelstreek kent een hoog werkloosheidspercentage, dat ver boven het Vlaamse en zelfs het Antwerpse gemiddelde ligt. Met een graad van 10,5 % scoort de streek bijzonder slecht.

Nochtans telt de regio in verhouding tot het gemiddelde van de provincie Antwerpen veel meer bedrijfsterrinen. Vreemd genoeg stelt het slechts 65 % van zijn eigen inwoners tewerk.

Om een zelfvoorzieningsgraad van 100 % tegenover de 65 % te realiseren, zouden er niet minder dan 10 000 jobs moeten bijkomen. Aan het jaarlijks groeiritm van de afgelopen 8 jaar zou het 35 jaar duren om die extra jobs te creëren.

Deze conclusies werden getrokken na een debat met de provincie, de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij Antwerpen, de gemeentebesturen en VOKA-Kamers van Koophandel.

1. Welke maatregelen nam u reeds, met in het achterhoofd de belofde 200 000 jobs, om werkgelegenheid te creëren?

2.

- a) Parmi ces mesures, lesquelles sont spécifiquement axées sur la région du Rupel?
- b) Combien d'emplois espère-t-on créer de la sorte et dans quel délai?

3. Si aucune initiative n'a été prise à ce jour, envisagez-vous d'entreprendre des démarches dans un proche avenir pour sortir cette région de l'impasse?

Réponse du ministre de l'Emploi du 26 janvier 2007, à la question n° 481 de M^{me} Nancy Caslo du 21 mars 2006 (N.):

Dans le cadre de la politique fédérale pour l'emploi, un grand nombre de mesures ont été développées ces dernières années afin d'améliorer le taux d'emploi belge. En guise d'exemple, je vous renvoie aux nombreux programmes pour stimuler l'intégration des groupes cibles comme les chômeurs de longue durée (le plan Activa) ou les jeunes (premiers emplois), pour réduire le coût du travail afin d'encourager les employeurs à engager plus de personnes (la diminution des charges sur la main-d'œuvre), pour favoriser la création d'emploi dans les services de proximité via les titres-services ou encore pour prévenir le chômage de longue durée par l'activation du comportement de recherche d'emploi du chômeur complet. Récemment, des initiatives ont encore été développées dans le cadre du pacte entre générations aussi bien dans le but de mettre plus de jeunes au travail et d'encourager le vieillissement actif que pour garantir le financement de la sécurité sociale à plus long terme. Une part importante de ces mesures est déjà entrée en vigueur et l'exécution des autres est en cours.

Toutes ces mesures et les avantages qui y sont liés s'appliquent évidemment aussi aux employeurs, aux travailleurs et aux demandeurs d'emploi de la Rupelstreek. Aucune mesure particulière pour la Rupelstreek n'a été élaborée et je n'envisage pas de faire une telle chose. Une telle approche conduirait à un trop grand morcellement de la politique, à un gaspillage des moyens publics limités, et entraînerait des effets secondaires indésirables, qui diminueraient l'efficacité de la politique. Même si trouver du travail dans sa propre région n'est pas sans importance, cela ne représente qu'un aspect de la problématique de l'emploi. Le degré d'autarcie n'est d'ailleurs pas le seul ni peut-être le plus judicieux critère à manipuler lors de l'évaluation de la politique d'emploi.

Finalement, je voudrais attirer l'attention sur le fait que le taux de chômage mentionné dans la question ne concorde pas tout à fait aux taux de chômage par bureau de chômage de l'Office national de l'emploi, comme repris dans le rapport annuel 2005 de cette institution; le bureau de chômage de Boom enregistre

2.

- a) Welke van deze maatregelen zijn specifiek op de Rupelstreek gericht?
- b) Hoeveel banen hoopt men hiermee te scheppen, en op welke termijn?

3. Indien er nog niets werd ondernomen, overweegt u in de nabije toekomst stappen te ondernemen om deze regio in nood uit het slop te halen?

Antwoord van de minister van Werk van 26 januari 2007, op de vraag nr. 481 van mevrouw Nancy Caslo van 21 maart 2006 (N.):

In het kader van het federale werkgelegenheidsbeleid werden in de afgelopen jaren tal van maatregelen ontwikkeld om de Belgische werkgelegenheidsgraad te verbeteren. Bij wijze van voorbeeld verwijs ik naar de talrijke programma's om de integratie op de arbeidsmarkt van doelgroepen zoals de langdurig werklozen (het Activa-plan) of de jongeren (de startbanen) te stimuleren, om arbeid goedkoper te maken zodat de werkgevers meer mensen in dienst nemen (het verlagen van de lasten op arbeid), om de werkgelegenheidscreatie in de buurtdiensten aan te moedigen via de dienstencheques of nog om de langdurige werkloosheid preventief aan te pakken door de activering van het zoekgedrag naar werk van de volledig werkloze. Recentelijk werden er nog in het kader van het generatiepact initiatieven ontwikkeld om zowel meer jongeren tewerk te stellen en het actief ouder worden aan te moedigen als de financiering van de sociale zekerheid op langere termijn te waarborgen. Een belangrijk deel van deze maatregelen is reeds in werking getreden en de uitvoering van andere is aan de gang.

Al deze maatregelen en de eraan verbonden voordelen zijn uiteraard ook van toepassing op de werkgevers, de werknemers en de werkzoekenden in de Rupelstreek. Er werden geen specifiek op de Rupelstreek gerichte maatregelen uitgewerkt en ik ben evenmin van plan zulks te doen. Een dergelijke aanpak zou tot een te grote versnippering van het beleid en tot een verspilling van schaarse overheidsmiddelen leiden als ook ongewenste neveneffecten in de hand werken, die de efficiëntie van het beleid ondergraven. Ook al is werk in eigen streek zeker niet onbelangrijk, het vormt slechts een aspect van de werkgelegenheidsproblematiek. De zelfvoorzieningsgraad is overigens niet de enige en wellicht niet de meest zinvolle maatstaf om te hanteren bij het evalueren van het werkgelegenheidsbeleid.

Ten slotte wil ik er de aandacht op vestigen dat het in de vraag vermelde werkloosheidspercentage niet helemaal strookt met de werkloosheidsgraden per werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening zoals opgenomen in het jaarverslag 2005 van deze instelling; het werkloosheidsbureau Boom

un taux de chômage de 5,7% contre respectivement 10,3% et 7,9% pour les bureaux de chômage d'Anvers et de Malines.

DO 2005200608638

Question n° 590 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Licenciement sur la base de l'état de santé. — Licenciement inconsidéré. — Discrimination.

Un étudiant jobiste diabétique a été licencié trois heures après avoir commencé à travailler chez Inbev à Louvain. Le motif invoqué par le chef d'équipe? Il ne remplissait pas sa fonction de manière satisfaisante en raison de son état de santé. L'étudiant concerné avait connu une baisse de régime alors qu'il était en train de trier des casiers vides parce que son taux de sucre avait baissé brusquement, mais il avait affirmé qu'il veillerait à ce que cela ne se reproduise pas en s'injectant un peu moins d'insuline le lendemain.

1. Un employeur a-t-il le droit de licencier quelqu'un après trois heures de travail seulement en raison de son état de santé?

2. Une telle pratique ne relève-t-elle pas de la définition du licenciement inconsidéré et abusif?

3. Est-on en présence ici d'un cas de discrimination fondée sur l'état de santé?

4. De quelles voies de recours dispose l'étudiant concerné?

5. Quels dommages-intérêts peut-il réclamer?

6. Quelle procédure un employeur doit-il suivre quand il souhaite licencier quelqu'un en raison de son état de santé?

Réponse du ministre de l'Emploi du 26 janvier 2006, à la question n° 590 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 août 2006 (N.):

1. Remarque

Avant tout, il convient de faire remarquer que, à défaut de connaître l'entièreté du dossier ainsi que les faits exacts, il n'est pas possible de se prononcer au sujet du cas concret dont vous faites état. De manière générale, je peux vous communiquer les éléments suivants.

2. Droit belge de la rupture et motivation de la rupture

Dans le droit belge des contrats de travail, tant l'employeur que le travailleur disposent d'un droit de rupture sans que, pour ce faire, il ne soit prévu, dans le

laet een werkloosheidsgraad van 5,7% optekenen tegenover respectievelijk 10,3% en 7,9% voor de werkloosheidsbureaus Antwerpen en Mechelen.

DO 2005200608638

Vraag nr. 590 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Ontslag op basis van gezondheidstoestand. — Lichtzinnig ontslag. — Discriminatie.

Een jobstudent met diabetes werd drie uur na de aanvang van zijn job reeds ontslagen bij Inbev in Leuven. De reden die werd aangehaald door de ploegbaas was dat hij onvoldoende kon functioneren omwille van zijn gezondheid. De betrokken student kreeg bij het sorteren van lege bakken een tijdelijke terugval omdat zijn suikerspiegel snel was gedaald, maar maakte zich sterk dat hij het probleem naar de toekomst toe kon opvangen door de volgende dag gewoon wat minder insuline te spuiten.

1. Kan een werkgever iemand na drie uur reeds ontslaan op basis van diens gezondheidstoestand?

2. Valt dergelijke praktijk onder een lichtzinnig en onrechtmatig ontslag?

3. Is hier sprake van discriminatie op basis van iemands gezondheidstoestand?

4. Welke verhaalmogelijkheden heeft de student?

5. Welke schadevergoedingen kan hij eisen?

6. Welke procedure moet een werkgever volgen wanneer hij iemand wil ontslaan op basis van diens gezondheidstoestand?

Antwoord van de minister van Werk van 26 januari 2006, op de vraag nr. 590 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 augustus 2006 (N.):

1. Opmerking

Allereerst moet worden opgemerkt dat het, bij gebrek aan kennis van het volledige dossier en de exacte feiten, niet mogelijk is uitspraak te doen over de concrete casus waarnaar u verwijst. In het algemeen kan ik u het volgende meegeven.

2. Belgisch ontslagrecht en motivatie ontslag

In het Belgische arbeidsovereenkomstenrecht beschikken zowel werkgever als werknemer over een ontslagrecht, zonder dat daarbij, in het kader van de

cadre de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, une obligation générale de motiver la rupture (sauf si une législation spécifique le prévoit). L'employeur ne doit, dans le cadre du droit sur les contrats de travail, donner aucune motivation lorsqu'il met fin au contrat de travail d'un travailleur (non-protégé).

L'employeur dispose donc d'une large marge dans le cadre de sa politique relative à la prise de décision de licenciement. Néanmoins, il va de soi qu'il doit, lors de la rupture d'un contrat de travail, respecter toutes les règles relatives à la rupture prescrites par la réglementation en vigueur en la matière.

3. Abus du droit de rupture et licenciement abusif

On ne peut toutefois pas abuser du droit de licenciement.

Le terme dont vous faites usage «licenciement inconsidéré et illégitime» n'est pas connu en droit des contrats de travail.

En ce qui concerne plus particulièrement les ouvriers engagés à durée indéterminée, il existe la disposition de l'article 63 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail qui prévoit une protection spécifique contre le licenciement abusif. Pour d'autres travailleurs, on peut se référer à la théorie de l'abus de droit.

Le travailleur qui estime avoir été licencié irrégulièrement peut invoquer cette disposition ou cette règle de droit pour contester son licenciement devant le tribunal du travail.

Pour l'application de l'article précité, on entend par licenciement abusif le licenciement d'un ouvrier engagé pour une durée indéterminée effectué pour des motifs qui n'ont aucun lien avec l'aptitude ou la conduite de l'ouvrier ou qui ne sont pas fondés sur les nécessités du fonctionnement de l'entreprise, de l'établissement ou du service. En cas de contestation la charge de la preuve des motifs du licenciement invoqués incombe à l'employeur. Si le licenciement abusif est retenu par le juge, l'employeur sera redevable, en plus de l'indemnité de rupture, d'une indemnité complémentaire à l'ouvrier licencié abusivement.

4. Conclusion: licenciement pour des raisons de santé?

Si un employeur veut licencier son travailleur régulièrement en raison de l'état de santé de celui-ci, il devra clairement démontrer le lien qu'il existe entre (les conséquences) de l'état de santé du travailleur et son inaptitude à exercer le travail convenu. À défaut,

wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, is voorzien in een algemene verplichting om dit ontslag te motiveren, tenzij specifieke wetgeving dit voorschrijft. De werkgever moet in het kader van het arbeidsovereenkomstenrecht geen motivering geven wanneer hij een einde stelt aan de arbeidsovereenkomst van een (niet-beschermde) werknemer.

De werkgever behoudt aldus een ruime beleidsvrijheid bij het nemen van een ontslagbeslissing. Uiteraard moet hij bij het beëindigen van een arbeidsovereenkomst wel alle regels met betrekking tot beëindiging bepaald in de ter zake geldende regelgeving respecteren.

3. Misbruik van ontslagrecht en willekeurig ontslag

Van het recht tot het geven van ontslag mag nu evenwel geen misbruik worden gemaakt.

De door u gehanteerde term «lichtzinnig en onrechtmatig ontslag» is niet bekend binnen het arbeidsovereenkomstenrecht.

Specifiek wat werklieden aangeworven voor een onbepaalde tijd betreft, is er de bepaling van artikel 63 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, die in een bijzondere bescherming tegen willekeurige afdanking voorziet. Voor andere werknemers kan men beroep doen op de figuur van het rechtsmisbruik.

De werknemer die meent dat hij ten onrechte werd ontslagen, kan deze bepaling of rechtsfiguur invoeren om zijn ontslag aan te vechten voor de arbeidsrechtbank.

Onder willekeurige afdanking wordt voor de toepassing van genoemd artikel verstaan, het ontslag van een werkmans die is aangeworven voor een onbepaalde tijd, om redenen die geen verband houden met de geschiktheid of het gedrag van de werkmans of die niet berusten op de noodwendigheden inzake de werking van de onderneming, de instelling of de dienst. Bij betwisting komt het aan de werkgever toe om het bewijs te leveren van de voor het ontslag ingeroepen redenen. Indien willekeurige afdanking wordt weerhouden door de rechter, zal de werkgever bovenop de opzeggingsvergoeding, een bijkomende vergoeding verschuldigd zijn aan de ten onrechte ontslagen werkmans.

4. Besluit: ontslag omwille van gezondheidsredenen?

Indien een werkgever zijn werknemer rechtmatig wil ontslaan op basis van diens gezondheidsstoestand, zal er dus een duidelijk verband dienen te bestaan tussen de (gevolgen van) de gezondheidsstoestand van de werknemer en het niet geschikt zijn tot uitoefenen van

le travailleur devrait pouvoir contester le licenciement pour licenciement abusif ou abus de droit.

5. Discrimination ?

En ce qui concerne votre question relative à la possible discrimination, la législation belge (la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme) prévoit une interdiction de toute forme de discrimination directe ou indirecte au plan (notamment) de l'accès à l'emploi et des conditions de travail, en ce compris le licenciement et la rémunération. Il est question de discrimination directe si une différence de traitement n'est pas justifiée objectivement et raisonnablement. Il est question de discrimination indirecte lorsqu'un traitement apparemment neutre a en tant que tel un effet néfaste sur les personnes, à moins que ce traitement ne soit justifié objectivement et raisonnablement.

Afin d'être conforme avec cette législation, l'employeur devra donc s'assurer qu'il peut toujours motiver objectivement et raisonnablement ses actes tels que, en l'espèce, le licenciement d'un travailleur. Ainsi, un employeur qui invoque l'état de santé d'un travailleur pour justifier un licenciement devra pouvoir établir que celui-ci constitue un obstacle réel pour exercer convenablement la fonction convenue dans le contrat de travail.

Le fait de savoir s'il s'agit ou non d'une discrimination interdite sera toujours une question qui devra être appréciée au cas par cas, et que seul le juge compétent pourra trancher définitivement.

DO 2005200608731

Question n° 601 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

En vertu de l'article 32 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 (*Moniteur belge* du 17 février 2004) : « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134. »

À l'échelon fédéral, cet article a trouvé son application dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration (*Moniteur belge* du 30 juin 1994). Cette loi visait à mettre fin à la culture d'opacité de l'administration et à permettre aux citoyens d'avoir

de overeengekomen arbeid. Zoniet zou de werknemer het ontslag kunnen aanvechten wegens willekeurig ontslag of rechtsmisbruik.

5. Discriminatie ?

Wat betreft uw vraag aangaande mogelijke discriminatie, voorziet de Belgische wetgeving (de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding) in een verbod van elke vorm van directe of indirecte discriminatie op (onder meer) het vlak van werkgelegenheid en arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van ontslag en bezoldiging. Er is sprake van directe discriminatie indien een verschil in behandeling niet objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd. Er is sprake van indirecte discriminatie wanneer een ogenschijnlijke neutrale handelswijze als dusdanig een schadelijke weerslag heeft op personen, tenzij die handelswijze objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd.

Teneinde in regel te zijn met deze wetgeving zal de werkgever er dus op moeten toezien dat hij zijn handelingen, zoals *in casu* het ontslaan van de werknemer, steeds objectief en redelijkerwijze kan motiveren. Zo zal een werkgever die de gezondheidstoestand van een werknemer inroept ter rechtvaardiging van ontslag, moeten kunnen bewijzen dat deze een reëel beletsel vormt om de functie als overeengekomen in de arbeidsovereenkomst naar behoren uit te oefenen.

Of er al dan niet sprake is van verboden discriminatie zal steeds geval per geval worden beoordeeld, waarbij enkel de bevoegde rechter uitsluitsel kan geven.

DO 2005200608731

Vraag nr. 601 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.) aan de minister van Werk :

Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Volgens artikel 32 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2004) : « Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134. »

Op het federale vlak vond dat artikel zijn toepassing in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1994). Deze wet beoogde een einde te stellen aan de cultuur van geheimhouding van de administratie en de

accès aux documents administratifs sur simple demande.

Selon un article récent paru dans le Juristenkrant, cette loi serait inefficace face aux attentes importantes suscitées et est probablement un coup dans l'eau.

1. Combien de demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif ont reçu votre chancellerie ou l'un des organismes relevant de votre tutelle depuis la publication de la loi du 11 avril 1994?

2.

- a) Combien de ces demandes ont-elles été rejetées?
b) Pourquoi ont-elles été rejetées?

Réponse du ministre de l'Emploi du 26 janvier 2007, à la question n° 601 de M. Luc Sevenhans du 23 août 2006 (N.):

A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale a reçu les demandes suivantes pour consultation ou copie de documents administratifs:

Direction générale Contrôle du bien-être au travail

1. La direction générale Contrôle du bien-être au travail a reçu 536 demandes pour consultation ou copie de documents administratifs. La plupart des questions sont posées suite à nos interventions en cas d'accidents du travail, à l'établissement d'un procès-verbal et à l'examen de plaintes. Le plus souvent, la demande ne peut être satisfaite, surtout lorsqu'elle est formulée dans le cadre d'une enquête pénale.

2.

- a) 80 de ces demandes ont été refusées.
b) Les questions concernaient:
— documents rédigés dans le cadre d'une enquête relative à un accident du travail à la demande d'un auditeur du travail;
— procès-verbaux;
— enquêtes dans le cadre de plaintes en matière de violence et harcèlement moral ou sexuel au travail.

Dans tous ces cas, le demandeur a été dirigé vers l'instance juridiquement compétente.

Ces chiffres ne couvrent pas toute la période 1994-2006. Auparavant, il n'y avait pas d'enregistrement systématique de telles demandes. Les systèmes d'enregistrement actuels à la direction générale Contrôle du bien-être au travail permettent de mesurer de manière

bestuursdocumenten voortaan op eenvoudig verzoek toegankelijk te maken voor de burgers.

Uit een recent artikel verschenen in de Juristenkrant blijkt deze wet de hooggespannen verwachtingen echter niet in te lossen en wellicht een maat voor niets te zijn geweest.

1. Hoeveel vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument heeft uw kanselarij of één van de organismen onder uw voogdij ontvangen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994?

2.

- a) Hoeveel van deze vragen werden afgewezen?
b) Voor welke motieven?

Antwoord van de minister van Werk van 26 januari 2007, op de vraag nr. 601 van de heer Luc Sevenhans van 23 augustus 2006 (N.):

A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft de volgende vragen om inzage of om afschrift van een bestuursdocument ontvangen:

Algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk

1. De algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk heeft 536 vragen om inzage of om afschrift van een bestuursdocument ontvangen. De meeste vragen worden gesteld naar aanleiding van tussenkomsten bij arbeidsongevallen, het opstellen van pro-justitia en het onderzoek van klachten. Meestal kan het verzoek niet ingewilligd worden, zeker wanneer ze opgesteld worden in het kader van een strafonderzoek.

2.

- a) 80 van deze vragen werden afgewezen.
b) De vragen hadden betrekking op:
— documenten opgesteld naar aanleiding van het onderzoek van arbeidsongevallen op last van de arbeidsauditeur;
— pro-justitia's;
— onderzoeken ingesteld in het kader van klachten over pesten of ongewenst seksueel gedrag op het werk.

In al deze gevallen werd de aanvrager doorverwezen naar de bevoegde gerechtelijke instantie.

Deze cijfers bestrijken niet de volledige periode 1994-2006. Er bestond in het verleden geen systematische registratie van dergelijke aanvragen. De huidige registratiesystemen bij de algemene directie Toezicht op het Welzijn op het Werk laten toe de aantallen van

plus précise les quantités de documents entrants et sortants ainsi que leur nature, sans toutefois toujours pouvoir faire la distinction entre des demandes d'informations ou des demandes adressées à l'administration en application des dispositions de la loi relative à la publicité de l'administration. Il arrive aussi régulièrement que les services d'inspection soient sollicités par téléphone pour transmettre un document.

Direction générale Contrôle des lois sociales

1. La direction générale Contrôle des lois sociales a reçu 60 demandes de consultation ou de copie d'un document administratif.

2.

a) 22 de ces demandes ont été rejetées.

b) Ces refus étaient dus, d'une part, au fait que la direction n'était pas en possession des documents demandés et, d'autre part, au caractère confidentiel des documents demandés (les tiers ne peuvent consulter les rapports d'inspection en raison de leur caractère personnel). Ces refus de consultation sont donc basés sur l'article 6, § 1^{er}, 5^o (la recherche ou la poursuite de faits punissables), 7^o (caractère confidentiel des informations d'entreprise) et 8^o (secret de l'identité des plaignants — voir également article 12 de la loi du 16 novembre 1972 relative à l'inspection du travail) de la loi du 11 avril 1994.

Un refus a donné lieu à un recours auprès de la commission d'accès aux documents administratifs. La commission a soutenu le refus de consultation sur la base de du fait qu'il s'agissait d'une partie du dossier judiciaire.

Direction générale Relations individuelles du travail

À la direction générale Relations individuelles du travail, la loi du 11 avril 1994 n'a jusqu'à ce jour été appliquée qu'en ce qui concerne des dossiers «tribunaux du travail».

C'est ainsi que les dossiers de nomination du personnel des greffes des cours et tribunaux du travail peuvent être consultés par les intéressés dans le cadre de leur procédure de nomination. Les demandes de consultation de dossiers par les candidats sont toutefois rares (tout au plus deux ou trois cas). La consultation concerne principalement la motivation du classement des candidats par les autorités judiciaires.

Direction générale Relations collectives de travail

La direction générale Relations collectives de travail n'établit pas de statistiques concernant le nombre de demandes de consultation, d'explications ou de communication de documents administratifs. Jusqu'à présent, aucune demande n'a été rejetée.

de inkomende en uitgaande documenten alsmede hun aard nauwkeuriger te meten zonder echter steeds het onderscheid te kunnen maken tussen vragen om inlichtingen of verzoeken gericht aan de administratie in toepassing van de voorschriften van de wet op de openbaarheid van bestuur. Het gebeurt eveneens geregeld dat de inspectiediensten telefonisch verzocht worden om een document over te maken.

Algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten

1. De algemene directie Toezicht op de Sociale Wetten heeft 60 vragen om inzage of om afschrift van een bestuursdocument ontvangen.

2.

a) 22 van deze vragen werden afgewezen.

b) Deze afwijzingen bleken enerzijds het gevolg te zijn van het niet bezitten van de gevraagde documenten en anderzijds de confidentialiteit van de gevraagde stukken (derden krijgen geen inzage in de inspectieverslagen omwille van het persoonlijk karakter ervan). Deze weigeringen tot inzage zijn dus gebaseerd op artikel 6, § 1, 5^o (opsporing of vervolging van strafbare feiten), 7^o (vertrouwelijk karakter van ondememingsgegevens) en 8^o (geheimhouding van de klagers — zie ook artikel 12 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie) van de wet van 11 april 1994.

Bij één weigering werd er beroep ingesteld bij de commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten. De commissie steunde de weigering tot inzage op basis van het feit dat het ging om een deel van het gerechtelijk dossier.

Algemene directie Individuele Arbeidsbetrekkingen

Binnen de algemene directie Individuele Arbeidsbetrekkingen is de toepassing van de wet van 11 april 1994 tot op heden enkel aan bod gekomen bij de dossiers «arbeidsgerichten».

Zo kunnen de dossiers inzake de benoeming van het personeel van de griffies van de arbeidshoven en -rechtbanken geraadpleegd worden door de betrokkenen in het kader van hun benoemingsprocedure. De verzoeken tot raadpleging van dossiers door de kandidaten komen evenwel zelden voor (hoogstens twee of drie gevallen). De raadpleging betreft hoofdzakelijk de motivering die de rangschikking der kandidaten door de rechterlijke overheden rechtvaardigt.

Algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen

De algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen houdt geen statistieken bij over het aantal vragen tot inzage, uitleg of mededeling van bestuursdocumenten. Tot op heden werd nog geen enkele vraag afgewezen.

Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux

Dans le cadre de la procédure d'application d'amendes administratives en cas d'infraction à la législation sociale, la Division des études juridiques, de la documentation et du contentieux reçoit régulièrement des demandes pour avoir accès aux pièces d'un dossier.

Étant donné que ces demandes ne sont pas conservées dans une banque de données, il est impossible d'en communiquer le nombre exact.

Le plus souvent, la demande émane de l'employeur faisant l'objet du dossier ou de son avocat. Il est toujours donné suite à ces demandes. Parfois, une telle demande émane d'un tiers. Dans ce cas, la demande est rejetée si l'on estime que la publicité porte atteinte à la vie privée des personnes impliquées dans le dossier.

Service d'encadrement Personnel et organisation

Le Service d'encadrement Personnel et organisation a reçu cinq demandes de consultation ou de copie de documents administratifs. Il s'agissait à chaque fois de documents relatifs à une procédure de promotion.

Aucune demande n'a été refusée étant donné qu'il s'agissait de demandes conformes à la réglementation.

Office national de l'emploi

L'ONEm a reçu 175 demandes de consultation de documents administratifs posées sur la base de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

Deux de ces demandes n'ont pas reçu de suite.

Conseil national du travail

Le Conseil national du travail n'a reçu qu'une seule demande de consultation d'archives. La demande a été accueillie favorablement.

Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

La Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage a reçu 6 demandes de consultation, d'explication ou de communication d'une copie d'un document administratif depuis la publication de la loi du 11 avril 1994.

Aucune de ces demandes n'a fait l'objet d'un refus.

B. SPF Technologie de l'Information et de la Communication

Depuis sa création en 2001, Fedict a reçu une seule question de ce type de la part d'un journaliste, concernant le budget de Fedict pour 2005-2006.

Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen

In het kader van de procedure tot oplegging van administratieve geldboeten in geval van inbreuk op de sociale wetgeving ontvangt de Afdeling van de juridische studiën, de documentatie en de geschillen regelmatig vragen om toegang te krijgen tot de stukken van een dossier.

Vermits deze verzoeken niet worden bijgehouden in een databank, kan het precieze aantal onmogelijk meegedeeld worden.

Meestal gaat deze vraag uit van de werkgever die het voorwerp uitmaakt van het dossier of van zijn advocaat. Deze verzoeken worden altijd ingewilligd. Een enkele keer gaat een dergelijk verzoek uit van een derde. In dat geval wordt het verzoek afgewezen indien geoordeeld wordt dat de openbaarmaking afbreuk doet aan de persoonlijke levenssfeer van de personen die betrokken zijn in het dossier.

Stafdienst Personeel en Organisatie

De Stafdienst Personeel en Organisatie heeft vijf vragen om inzage of om afschrift van een bestuursdocument ontvangen. Het ging telkens om documenten die betrekking hadden op bevorderingsprocedures.

Geen enkele vraag werd afgewezen daar het om reglementaire aanvragen ging.

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening heeft 175 aanvragen voor raadpleging, toelichting of communicatie van een kopie van een administratief document gekregen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994.

Twee van deze aanvragen werden geweigerd.

Nationale Arbeidsraad

De Nationale Arbeidsraad heeft één verzoek om raadpleging van archiefstukken ontvangen. Dit verzoek werd toegestaan.

Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen

De Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen heeft 6 aanvragen voor raadpleging, toelichting of communicatie van een kopie van een administratief document gekregen sinds de publicatie van de wet van 11 april 1994.

Geen van deze aanvragen werd geweigerd.

B. FOD Informatie- en Communicatietechnologie

Fedict heeft sedert haar ontstaan in 2001 één dergelijke vraag ontvangen van een journalist, over het budget van Fedict voor 2005-2006.

La réponse à cette question a été fournie par Fedict.

DO 2005200608892

Question n° 611 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 octobre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Introduction d'un nouveau régime d'épargne-temps pour l'ensemble des travailleurs. — Garanties pour les travailleurs.

En réponse à ma question écrite, vous précisez qu'un éventuel régime d'épargne-temps doit « certainement fournir des garanties aux travailleurs » (question n° 483 du 21 mars 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 135, p. 26597-26598). Vous soulignez en outre que ce régime peut être organisé de différentes manières.

1. Quelles garanties concrètes pour les travailleurs un régime d'épargne-temps doit-il, selon vous, comporter au minimum ?
2. Quel régime concret d'épargne-temps estimez-vous le plus souhaitable ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 26 janvier 2007, à la question n° 611 de M^{me} Annemie Turtelboom du 3 octobre 2006 (N.):

Dans ma réponse à votre question écrite numéro 483 je dis en effet que si un régime d'épargne-temps était instauré, il faudra prévoir des garanties pour les travailleurs.

La concrétisation de ces garanties dépendra de l'organisation de cet épargne-temps. À titre d'exemple, voici quelques garanties éventuelles. Les travailleurs concernés qui auraient recours à l'épargne-temps doivent avoir la garantie qu'ils pourront effectivement prendre leur temps épargné au moment qu'ils le souhaitent. Épargner du temps sans avoir la possibilité de le prendre signifierait alors que le régime rate son but.

J'estime en outre que les travailleurs, lorsqu'ils ont épargné une journée, doivent aussi avoir une garantie suffisante que celle-là est toujours considérée comme une journée de congé quand ils veulent la prendre. En d'autres termes, le temps épargné ne peut pas être dévalué.

Il me semble aussi nécessaire que les travailleurs aient suffisamment de garanties que leur temps épargné ne se perde pas lorsque leur entreprise fait faillite ou lorsqu'ils changent d'employeur. Il faudra donc des garanties financières en ce qui concerne leur temps épargné (= un avantage financier).

Le régime d'épargne-temps concret le plus souhaitable à introduire dépendra fortement de la concertation

Deze vraag werd door Fedict beantwoord.

DO 2005200608892

Vraag nr. 611 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 oktober 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Invoering van een nieuw stelsel van tijdsparen voor alle werknemers. — Garanties voor de werknemers.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag, stelt u dat een eventueel stelsel van tijdsparen « zeker garanties naar de werknemers toe » moet bevatten (vraag nr. 483 van 21 maart 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 135, blz. 26597-26598). Tevens wijst u erop dat dergelijk stelsel op verschillende manieren kan worden georganiseerd.

1. Welke concrete garanties voor de werknemers moet een stelsel van tijdsparen volgens u minimaal bevatten ?
2. Welk concreet stelsel van tijdsparen acht u het meest wenselijk om in te voeren ?

Antwoord van de minister van Werk van 26 januari 2007, op de vraag nr. 611 van mevrouw Annemie Turtelboom van 3 oktober 2006 (N.):

In mijn antwoord op uw schriftelijke vraag nr. 483, stel ik inderdaad dat er voor de werknemers garanties zullen moeten ingebouwd worden indien er een stelsel van tijdsparen zou komen.

Welke deze concrete garanties dit zijn, hangt af van hoe het tijdsparen georganiseerd wordt. Bij wijze van voorbeeld geef ik hier enkele mogelijke garanties. De betrokken werknemers die aan tijdsparen zouden doen, moeten voldoende garanties hebben dat ze hun opgespaarde tijd daadwerkelijk kunnen opnemen wanneer ze dit wensen. Tijd sparen zonder mogelijkheid deze op te nemen, betekent immers dat het stelsel zijn doel voorbij schiet.

Daarnaast meen ik dat de werknemers ook voldoende garantie moeten hebben dat wanneer ze een dag opgespaard hebben, dit ook nog steeds een dag verlof is wanneer ze het wensen op te nemen. De gespaarde tijd mag met andere woorden niet devalueren.

Verder lijkt het me ook noodzakelijk dat werknemers voldoende garanties hebben dat hun gespaarde tijd niet verloren gaat wanneer hun onderneming failliet gaat of wanneer ze van werkgever veranderen. Er moeten dus financiële garanties zijn over hun opgespaarde tijd (= een financieel voordeel).

Welk concreet stelsel van tijdsparen het meest wenselijk is om in te voeren, zal zeer sterk afhankelijk

éventuelle en la matière avec les partenaires sociaux. La première question est de savoir si un régime d'épargne-temps sera oui ou non organisé. Ce n'est qu'à ce moment-là que nous pourrions peser le pour et le contre des différentes options.

DO 2006200709294

Question n° 638 de M. Guy D'haeseleer du 6 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Violences commises à l'égard d'inspecteurs sociaux.

La ministre de la Justice, Mme Onkelinx, a publié à l'intention des auditorats du travail une circulaire sur le traitement des infractions sociales. La circulaire requiert des poursuites judiciaires systématiques dans cinq cas, notamment la menace ou l'agression d'inspecteurs sociaux.

1. Combien de cas de « menace » ou d'« agression » ont été signalés au cours des trois dernières années dans les services d'inspection qui relèvent de votre autorité, par service d'inspection et par région ?

2. Dans combien de cas une plainte a-t-elle effectivement été déposée par les inspecteurs auprès des services de police ?

3. Combien de plaintes ont entraîné la condamnation des auteurs ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 26 janvier 2007, à la question n° 638 de M. Guy D'haeseleer du 6 décembre 2006 (N.):

1. Durant les années 2004, 2005 et 2006, on a dénombré pour la DG Contrôle des lois sociales du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, 16 cas d'agression, répartis comme suit selon les régions.

13 pour la Région flamande, 1 pour la région de Bruxelles-Capitale et 2 pour la région wallonne.

Il s'agit de cas de menaces graves ou de violences physiques légères. On n'a noté aucun cas d'agression qui ait occasionné des lésions physiques significatives.

2. 13 de ces cas de violences ont donné lieu à un dépôt de plainte auprès des services de police. Dans tous les cas d'agression rencontrés, les faits ont été consignés dans un procès-verbal pour obstacle à la surveillance. Les Parquets en sont de la sorte automatiquement informés.

3. On a relevé à ce jour trois condamnations. Plusieurs dossiers sont toujours en cours de traitement par le magistrat du parquet compétent; d'autres sont encore pendants devant les tribunaux.

Il s'agit donc, tous comptes faits, d'une moyenne d'environ 5 cas par an, ce qui est peu si on considère

zijn van het eventuele overleg tussen de sociale partners hierover. De eerste vraag is of er al dan niet een stelsel van tijdsparen wordt georganiseerd. Pas dan kunnen we de voor- en nadelen van de verschillende mogelijkheden tegenover elkaar afwegen.

DO 2006200709294

Vraag nr. 638 van de heer Guy D'haeseleer van 6 december 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Geweld gepleegd ten aanzien van sociale inspecteurs.

Minister van Justitie, mevrouw Onkelinx, heeft een omzendbrief naar de arbeidsauditoraten gestuurd in verband met de behandeling van sociale misdrijven. De omzendbrief eist systematische gerechtelijke vervolging in vijf gevallen, waaronder de bedreiging of aanval op sociale inspecteurs.

1. Hoeveel gevallen van « bedreiging » of « aanval » werden er de voorbije drie jaar gesignaleerd bij de inspectiediensten die onder uw bevoegdheid vallen, opgesplitst per inspectiedienst en per gewest ?

2. In hoeveel gevallen werd er ook effectief door de inspecteurs klacht ingediend bij de politiediensten ?

3. Hoeveel klachten hebben uiteindelijk als gevolg gehad dat de daders werden veroordeeld ?

Antwoord van de minister van Werk van 26 januari 2007, op de vraag nr. 638 van de heer Guy D'haeseleer van 6 december 2006 (N.):

1. Gedurende de jaren 2004, 2005 en 2006 werden er bij de AD Toezicht sociale wetten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg 16 gevallen van agressie gemeld als volgt verdeeld over de gewesten:

13 in het Vlaamse gewest, 1 in het Brusselse Gewest en 2 in het Waalse Gewest.

Het betrof gevallen van ernstige bedreiging of licht fysiek geweld. Er werden geen gevallen genoteerd met noemenswaardige fysieke letsels als gevolg.

2. In 13 van deze gevallen werd klacht neergelegd bij de politiediensten. In alle gevallen werden de feiten vermeld in een proces-verbaal houdende vaststelling van de verhindering van het toezicht. Op die wijze worden de parketten automatisch ingelicht.

3. Op heden werden reeds drie veroordelingen genoteerd. Enkele dossiers zijn nog hangend hetzij bij de bevoegde parketmagistraat, andere moeten nog voor de rechtbank behandeld worden.

Al bij al gaat het om een gemiddelde van min of meer 5 gevallen per jaar hetgeen weinig is gezien het

que le nombre de contrôles organisés contre le travail au noir s'est encore accru ces trois dernières années. La préparation de ces contrôles s'est améliorée, et ceux-ci s'effectuent dans la plupart des cas en commun avec d'autres services d'inspection, et souvent avec l'assistance des services de police.

Outre le danger potentiel de violences de fait, les fonctionnaires de contrôle sont également exposés à la violence verbale et à l'intimidation. Les inspecteurs sociaux y sont généralement habitués, sans que cela constitue pour eux un réel problème.

Les inspecteurs du CLS agissent suivant leur code de déontologie, qui vise à protéger les droits de la personne contrôlée, par une attitude de respect et de tact, sans renoncer pour autant à l'efficacité. Cette éthique professionnelle peut contribuer à éviter ou à évaluer les risques d'agression.

DO 2006200709428

Question n° 645 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 21 décembre 2006 (N.) au ministre de l'Emploi :

Emplois titres-services — Absences pour cause de maladie.

Il me revient que le taux d'absentéisme dans le cadre des emplois titres-services serait plus élevé que la moyenne. Cette situation serait notamment due à la nature des emplois, qui entraînent par exemple davantage de maux de dos.

Vous n'avez pas pu répondre à ma question précédente sur le nombre de travailleurs ayant bénéficié dans chaque région d'un congé de maladie depuis l'instauration du système des titres-services. Les données relatives à l'absence pour maladie des travailleurs engagés sur la base d'un contrat de travail titres-service n'étant pas disponibles (question n° 585 du 16 juin 2006), vous n'avez pas non plus pu fournir de réponse sur les autres points que j'avais soulevés (question n° 585 du 16 juin 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 137, p. 26978), à savoir :

- Quelles étaient les causes principales de l'absence pour cause de maladie ?
- Observe-t-on des différences selon le type d'entreprise qui emploie les travailleurs ?
- Combien de travailleurs étaient ou sont absents pour cause de maladie de longue durée ?
- Combien de ces travailleurs étaient engagés sous contrat à durée indéterminée,

En revanche, vous m'informez, dans votre réponse, qu'il vous semble cependant judicieux d'examiner,

fait dat het aantal georganiseerde zwartwerk controles de laatste drie jaren nog werd opgevoerd. Dergelijke risicocontroles worden beter voorbereid en verlopen meestal in collectief verband samen met andere inspectiediensten. Vaak is er ook politiebegeleiding.

Naast de potentiële dreiging van feitelijk geweld staan de controleambtenaren soms ook bloot aan verbaal geweld en intimidatie. Sociale inspecteurs kunnen daar doorgaans goed mee overweg en maken er geen punt van.

De inspecteurs van TSW handelen volgens hun deontologische code waarbij gewaakt wordt over de rechten van de gecontroleerde, het respect en de tact voor personen, zonder echter aan efficiëntie in te boeten. Deze beroepsethiek draagt wellicht bij tot het vermijden of inschatten van risico's op agressie.

DO 2006200709428

Vraag nr. 645 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 21 december 2006 (N.) aan de minister van Werk :

Ziekteverzuim bij dienstenchequejobs.

Naar ik verneem zou het ziekteverzuim bij dienstenchequejobs hoger liggen dan het gemiddelde. Dit zou onder meer te maken hebben met de aard van de job, waarbij bijvoorbeeld meer rugklachten voorkomen.

Op mijn eerdere vraag naar het aantal werknemers, opgesplitst per regio, die zich sinds de invoering van het dienstenchequesysteem ziek meldden, kon u geen antwoord geven. Op mijn andere vragen, namelijk: moest u het antwoord ook schuldig blijven, gezien deze gegevens niet beschikbaar zijn (vraag nr. 585 van 16 juni 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 137, blz. 26978).

- Wat waren de voornaamste oorzaken van de ziektemelding ?
- Is er een verschil merkbaar naargelang het soort bedrijf waarin de werknemers actief zijn ?
- Hoeveel werknemers hebben zich langdurig ziek gemeld ?
- Hoeveel van deze werknemers hadden een contract van onbepaalde duur ?

U antwoordde ook dat het u zinvol lijkt om in het kader van het volgende evaluatieonderzoek over de

dans le cadre de la prochaine évaluation des titres-service, s'il est éventuellement possible d'intégrer cet élément dans les enquêtes.

1. Quand la prochaine évaluation des titres-service est-elle prévue?

2.

a) Envisagez-vous de demander expressément s'il est possible d'intégrer cet élément dans les enquêtes?

b) Si cette demande a déjà été formulée, quelle était la réponse?

Réponse du ministre de l'Emploi du 26 janvier 2007, à la question n° 645 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 21 décembre 2006 (N.):

Dans le prochain rapport annuel relatif au régime des titres-services, une question concernant l'absentéisme est insérée dans le questionnaire pour les entreprises agréées. Si toutes les données nécessaires sont disponible à temps, cette évaluation sera en principe terminée à la fin du mois de mars 2007.

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

DO 2006200709305

Question n° 81 de M^{me} Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Représentation de l'État. — Phase de réclamation. — Poursuite de la responsabilisation des agents instructeurs de la TVA et des contributions.

Il ressort d'annales parlementaires et d'articles de presse récents que dans le cadre de la poursuite de la responsabilisation des agents de la TVA et des contributions, le ministre a décidé de confier dorénavant, par principe et de façon complète et exclusive, la défense juridique des recouvrements TVA et des impositions contestés de même que toutes les prestations matérielles qui y sont liées (comme la rédaction des conclusions et les plaidoiries) aux fonctionnaires dirigeants qui sont à l'origine des impositions et des pièces de recouvrement contestées.

dienstencheques, te bekijken of het eventueel mogelijk is om dit mee op te nemen in de enquête.

1. Wanneer staat het volgende evaluatieonderzoek over de dienstencheques op de agenda?

2.

a) Overweegt u de vraag te stellen of deze gegevens mee opgenomen kunnen worden in de enquête?

b) Mocht deze vraag intussen al gesteld zijn, wat is het antwoord geweest?

Antwoord van de minister van Werk van 26 januari 2007, op de vraag nr. 645 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 21 december 2006 (N.):

In het volgende evaluatieverslag aangaande het stelsel van de dienstencheques wordt een vraag inzake ziekteverzuim opgenomen in de vragenlijst voor de erkende ondernemingen. Indien alle noodzakelijke gegevens tijdig beschikbaar zijn zal deze evaluatie in principe afgewerkt zijn op het einde van de maand maart 2007.

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

DO 2006200709305

Vraag nr. 81 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Vertegenwoordiging van de Staat. — Bezwaarfase. — Verdere responsabilisering van de onderzoekende BTW- en belastingambtenaren.

Uit recente parlementaire handelingen en persartikels blijkt dat er in het kader van de verdergaande responsabilisering van de BTW- en belastingambtenaren door de minister besloten werd de juridische verdediging van de betwiste BTW-invorderingen en belastingaanslagen en alle daaraan verbonden materiële werkzaamheden (zoals zowel de opstelling van de conclusies als het voeren van de pleidooien) in principe voortaan volledig en uitsluitend in handen te geven van de leidinggevende ambtenaren die aan de basis liggen van de bestreden aanslagen en invorderingsstukken.

Or, sur le plan des contributions directes, l'examen des dossiers de réclamation était confié auparavant tant aux services d'inspection impartiaux et tutélaires des services d'impôt classiques qu'aux services du contentieux de l'ISI, qui ont été placés graduellement sur pied d'égalité avec les agents taxateurs, et aux centres de contrôle. De plus, les inspecteurs-fonctionnaires taxateurs n'avaient alors pas du tout voix au chapitre, ou n'avaient que fort peu voix au chapitre, lors de la prise de la décision directoriale.

Compte tenu de l'implication désormais très importante et renouvelée, et du rôle tout à fait déterminant des agents taxateurs investis de la responsabilité finale, les questions suivantes, de portée générale et d'ordre pratique, se posent à cet égard.

1. Quand et comment ces agents instructeurs de la TVA et des contributions, et ces managers (de crise) ont-ils été responsabilisés et ont-ils reçu des instructions pour la dernière fois ?

2. Quel rôle responsable sera attribué par la suite, dans le cadre de l'instruction et de la décision relatives à des impositions et à des recouvrements de TVA contestés, pendant la phase administrative de réclamation, aux chefs de service qui ont signé les avis de rectification de la déclaration et/ou les avis de régularisation et procès-verbaux en matière de TVA simultanés ou non ?

3. Dans quelle mesure complète ou partielle les agents taxateurs responsables des services classiques de la TVA et des contributions, de l'ISI et des centres de contrôle pourront-ils ou devront-ils dorénavant être associés largement au traitement de toutes les réclamations en matière de TVA et de toutes les réclamations et requêtes au sens des articles 366 et 376 CIR 1992 ?

4. Le but poursuivi sera-t-il toujours que plusieurs agents taxateurs et du contentieux soient présents pour une même affaire lors de l'audience introductive d'instance et, surtout, lors de l'audience en tant que plaideurs et membres de l'assistance, et ne serait-il pas préférable, dans ce cas, de réaliser des économies optimales de coûts et de temps ?

5. Estimez-vous adéquat ou judicieux, dans l'intérêt de l'État belge, que des agents TVA (chefs de service) doivent également plaider dans des dossiers de contributions, et inversement ?

6.

a) Les réclamants et leurs représentants et avocats pourront-ils toujours — pour régler légalement à l'amiable la question sur le plan administratif — établir des contacts verbaux, téléphoniques ou écrits pendant la phase de réclamation, et demander un entretien, avec les agents instructeurs de la TVA et des contributions responsables et désormais très influents si ces mêmes réclamants ou

Op het vlak van de directe belastingen was het onderzoek van de bezwaardossiers voorheen echter zowel toevertrouwd aan de onpartijdige en toezichthoudende inspectiediensten van de klassieke belastingdiensten als aan de gradueel op gelijke voet met de taxatieambtenaren staande geschillendiensten van de BBI en de controlecentra. Daarbij hadden de inspecteurs-aanslagambtenaren toen weinig of geen eindinspraak of zeggenschap bij het treffen van de directoriale beslissing.

Gelet op de van nu af aan zeer grote en hernieuwde betrokkenheid en de sterk doorslaggevende rol van de eindverantwoordelijke aanslagambtenaren rijzen in dit verband de volgende algemene praktische vragen.

1. Wanneer en op welke wijze werden die ondezoevende BTW- en belastingambtenaren en de (crisis)managers voor het laatst geresponsabiliseerd en geïnstrueerd ?

2. Welke verantwoordelijke rol wordt bij het onderzoek en bij de beslissing over betwiste belastingaanslagen en BTW-invorderingen in de administratieve reclamatiefase in het vervolg toebedeeld aan de dienstleiders die de berichten van wijziging van aangifte en/of de al dan niet gelijktijdige regularisatieopgaven en processen-verbaal inzake BTW hebben ondertekend ?

3. In welke gehele of gedeeltelijke mate kunnen en moeten de verantwoordelijke aanslagambtenaren van de klassieke BTW- en belastingdiensten, de BBI en de controlecentra voortaan uitvoerig worden betrokken bij de afwikkeling van alle BTW- reclamaties en van alle bezwaarschriften en verzoekschriften in de zin van de artikelen 366 en 376 WIB 1992 ?

4. Is het verder steeds de bedoeling dat meerdere taxatie- en geschillenambtenaren voor eenzelfde rechtszaak ter inleidende zitting en vooral op de rechtsdag als pleiters en als medetoehoorders samen aanwezig zijn en moet hier inderdaad niet veeleer optimaal kosten- en tijdbesparend worden gewerkt ?

5. Vindt u het in het belang van de Belgische Staat gepast of verantwoord dat BTW-ambtenaren (dienstoversten) eveneens moeten pleiten inzake belastingdossiers en vice versa ?

6.

a) Mogen in fase van bezwaar de klachtindieners en hun gevolmachtigden en advocaten — om vooralsnog de kwestie op administratief vlak in der minne wettelijk te regelen — ook nog steeds mondelinge, telefonische of schriftelijke contacten leggen en een onderhoud aanvragen met de aansprakelijke en nu invloedrijke onderzoekende BTW- en belastingaanslagambtenaren wanneer de reclamanten of

auteurs de requêtes ont, de toute façon, l'intention de porter les contestations persistantes à la connaissance du tribunal après un délai de six ou neuf mois ?

b) Dans la négative, pourquoi dans chaque cas et compte tenu des principes de bonne administration ?

7. Qui veille de manière générale à ce que les instructions ministérielles les plus récentes et/ou renouvelées soient respectées scrupuleusement et strictement partout dans le pays de façon « uniforme » et à ce que, durant la phase judiciaire, les missions ne soient pas transférées vers d'autres fonctionnaires fiscaux ?

8. Pourriez-vous, tant dans le secteur de la TVA que dans le secteur des contributions directes, exposer point par point vos conceptions et méthodologies actuelles et adaptées, eu égard à la loi du 20 juillet 2006, au prescrit de l'article 379 CIR 1992 ainsi que dans le cadre des nouvelles cultures et philosophies fiscales, et compte tenu de la fonction d'exemple des fonctionnaires fiscaux, et de la réduction rapide du stock de réclamations et de contestations TVA et afin de combler au maximum et rapidement l'arriéré judiciaire et de délester les tribunaux fiscaux ?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 26 janvier 2007, à la question n° 81 de M^{me} Trees Pieters du 7 décembre 2006 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reyniers. (Question n° 1493 du 7 décembre 2006.)

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre
des Affaires étrangères**

DO 2006200709308

Question n° 64 de M. Miguel Chevalier du 7 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Négociations entre l'Union européenne et la Russie sur un nouvel accord de coopération. — Veto polonais.

La perspective de nouvelles négociations entre la Russie et l'Union européenne sur un nouvel accord de

indieners van de verzoekschriften toch zinnens zijn de blijvende betwistingen na verloop van zes of negen maanden aan de rechtbank voor te leggen ?

b) Zo neen, beoordeeld in het kader van de beginselen van behoorlijk bestuur, waarom telkens niet ?

7. Wie houdt er algemeen toezicht op dat de laatste en/of hernieuwde ministeriële onderrichtingen overal te lande op een « uniforme » wijze strikt en stipt worden nageleefd en dat de taken in gerechtelijke fase niet worden doorgeschoven naar andere fiscale ambtenaren ?

8. Kunt u zowel op het stuk van de BTW als op het stuk van de directe belastingen punt per punt uw huidige en aangepaste zienswijze mededelen in het licht van de wet van 20 juli 2006, de bepalingen van artikel 379 WIB 1992 en in het kader van de nieuwe fiscale cultuur, filosofie en de voorbeeldfunctie van de fiscale ambtenaren alsmede van de spoedige inkrimping van de voorraad bezwaarschriften en BTW-betwistingen en ter maximale en spoedige inhaling van de justitiële achterstand en de ontlasting van de fiscale rechtbanken ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 26 januari 2007, op de vraag nr. 81 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2006 (N.):

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake zal worden verstrekt door de heer vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reyniers. (Vraag nr. 1493 van 7 december 2006.)

**Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

DO 2006200709308

Vraag nr. 64 van de heer Miguel Chevalier van 7 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Onderhandelingen tussen EU en Rusland over een nieuw samenwerkingsakkoord. — Pools veto.

Het vooruitzicht van nieuwe onderhandelingen tussen Rusland en de Europese Unie over een nieuw

coopération semble s'évanouir eu égard au veto opposé à ces négociations par la délégation polonaise.

1. Pour quel motif la Pologne oppose-t-elle son veto aux négociations entre l'Union européenne et la Russie ?

2. Quels sont les thèmes abordés dans le cadre des négociations entre l'Union européenne et la Russie et quels points de vue notre pays adopte-t-il à cet égard ?

3. Que pensez-vous du droit de veto des pays dans le cadre du processus décisionnel européen ?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 24 janvier 2007, à la question n° 64 de M. Miguel Chevalier du 7 décembre 2006 (N.):

1. Contrairement aux attentes, le Sommet Union européenne-Russie (Helsinki, 24 novembre 2006) n'a pas permis de donner le coup d'envoi des négociations pour un nouvel accord stratégique entre l'UE et la Russie. Malgré les efforts importants déployés par la Présidence Finlandaise, la Pologne a opposé son veto sur la proposition de mandat de négociation de la Commission, en invoquant deux préalables à l'ouverture des pourparlers avec Moscou sur ce nouvel accord

— La levée de l'embargo russe (depuis 1995) sur les importations de viande polonaise; celui-ci est jugé disproportionné par la Pologne et la Commission. La Pologne considère que les problèmes qui ont causé l'embargo sont résolus.

— La ratification préalable par la Russie de la Charte de l'énergie.

Le Sommet d'Helsinki est tout-de-même parvenu à un résultat attendu depuis des années: un accord a été conclu pour mettre fin, de manière dégressive jusqu'au 1^{er} janvier 2014, au régime des surtaxes imposé par Moscou aux compagnies aériennes européennes pour le survol de la Sibérie.

2. Nous souhaitons conclure avec la Russie un nouvel accord durable, juridiquement contraignant, englobant l'ensemble des relations entre la Russie et l'UE, qui veille à une mise en œuvre équilibrée des quatre espaces communs.

3. La Belgique est de manière générale favorable à l'extension de la majorité qualifiée. La facilitation de processus de décision constitue en effet une priorité dans une Union de 27 États membres. La majorité qualifiée ne vise pas à minoriser les États membres

samenwerkingsakkoord lijkt in het water te vallen. De Poolse delegatie stelt immers zijn veto tegen deze onderhandelingen.

1. Wat is de reden van Polen om zijn veto te stellen tegen de onderhandelingen tussen de Europese Unie en Rusland ?

2. Wat zijn de thema's waarover de onderhandelingen tussen de Europese Unie en Rusland gaan en welke standpunten neemt ons land hierin ?

3. Wat is uw standpunt inzake het vetorecht waarover landen beschikken in de Europese besluitvorming ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 24 januari 2007, op de vraag nr. 64 van de heer Miguel Chevalier van 7 december 2006 (N.):

1. Ondanks de verwachtingen kon op de EU-Rusland Top van Helsinki van 24 november 2006 geen aanzet gegeven worden aan de lancering van de onderhandelingen voor een nieuw strategisch akkoord tussen de EU en Rusland. Niettegenstaande de belangrijke inspanningen van het Finse Voorzitterschap, heeft Polen zijn veto gesteld tegen het ontwerp van onderhandelingsmandaat vanwege de Commissie. Polen stelt dat, vooraleer kan gekomen worden tot de opening van de gesprekken met Moskou, twee voorwaarden dienen vervuld te worden:

— De opheffing van het sinds 1995 bestaande Russisch verbod op de invoer van Pools vlees. Dit embargo wordt door Polen en de Europese Commissie als overdreven beschouwd. Polen stelt voorts dat de problemen die aanleiding gaven tot het embargo opgelost zijn.

— De voorafgaandelijke ratificatie door Rusland van het Energiehandvest.

De Top van Helsinki heeft niettemin wel een sinds jaren verwacht resultaat opgeleverd: een akkoord werd bereikt om op degressieve wijze en uiterlijk tegen 1 januari 2014 te komen tot de afschaffing van de taken die door Moskou aan Europese luchtvaartmaatschappijen worden aangerekend voor het overvliegen van Siberië.

2. Wij wensen met Rusland te komen tot een duurzaam, nieuw akkoord dat juridisch bindend is en het geheel van de relaties tussen de Europese Unie en Rusland omvat. Dit akkoord dient eveneens te voorzien in de evenwichtige uitvoering van de vier gemeenschappelijke ruimtes.

3. België is algemeen gezien voorstander van de uitbreiding van de gekwalificeerde meerderheid. De vereenvoudiging van het besluitvormingsproces behelst immers één van de prioriteiten voor een Unie met 27 leden. Deze gekwalificeerde meerderheid dient niet

mais elle pousse à trouver un compromis acceptable pour tous. Le maintien de l'unanimité favorise au contraire l'immobilisme. Cette position a été défendue en particulier dans le cadre de l'élaboration du Traité constitutionnel qui a apporté des avancées significatives en ce domaine.

DO 2006200709311

Question n° 65 de M. Miguel Chevalier du 7 décembre 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères :

Président finnois de l'UE. — Proposition de limitation du nombre de fonctionnaires à la Commission européenne.

Lors des négociations sur le budget européen 2007, le président finnois de l'UE a proposé de réduire de 2000 unités le nombre de fonctionnaires de la Commission européenne.

La Finlande a la conviction, en effet, que l'informatique et la bureautique, entre autres, ont dû faire croître la productivité des fonctionnaires à tel point que le remplacement complet des départs naturels ne se justifie plus.

Il est apparu lors de la concertation budgétaire que cette proposition ne recueillait pas la majorité au sein du Conseil. Il a même été refusé de faire réaliser une étude sur la faisabilité de cette proposition.

Quelle est la position de notre pays concernant, d'une part, la proposition finnoise de réduire le nombre de fonctionnaires à la Commission européenne et, d'autre part, la demande de faire procéder à une étude sur la faisabilité de cette proposition ?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 24 janvier 2007, à la question n° 65 de M. Miguel Chevalier du 7 décembre 2006 (N.) :

Dans le cadre des négociations entre le Conseil et le Parlement européen sur le budget 2007 de l'Union européenne, la Présidence finlandaise était, comme l'observe correctement l'honorable membre, partie du principe que les agents qui quittaient naturellement la Commission ne devaient pas tous être remplacés dès lors que ces départs pouvaient être partiellement compensés par une augmentation de la productivité. Cette position fut toutefois contestée par le Parlement européen, par la Commission et par certains membres du Conseil.

Du côté belge, il a été avancé que la pratique visant à ne pas remplacer complètement les départs de

ter minorisation van de Lidstaten maar moet leiden tot een voor iedereen aanvaardbare oplossing. Integendeel, het behoud van de unanimiteit bevordert het immobilisme. Deze houding werd met name verdedigd in het kader van de uitwerking van het Grondwettelijk Verdrag dat op dat vlak tot betekenisvolle vorderingen heeft geleid.

DO 2006200709311

Vraag nr. 65 van de heer Miguel Chevalier van 7 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Finse EU-voorzitter. — Voorstel tot beperking aantal ambtenaren in de Europese Commissie.

De Finse EU-voorzitter heeft tijdens de onderhandelingen over de Europese begroting 2007 een voorstel geformuleerd om het aantal ambtenaren van de Europese Commissie te doen afnemen met 2000 eenheden.

Finland is er immers van overtuigd dat de productiviteit van de ambtenaren onder meer door informatica en bureautica zodanig moet zijn toegenomen dat er geen volledige vervanging van natuurlijke afvloeiingen meer hoeft te gebeuren.

Tijdens het begrotingsoverleg bleek dat er binnen de Raad echter geen meerderheid was voor dit voorstel. Zelfs het laten uitvoeren van een studie naar de haalbaarheid van dit voorstel werd afgewezen.

Wat is het standpunt van ons land over enerzijds het voorstel van Finland om het aantal ambtenaren in de Europese Commissie te beperken en anderzijds de vraag om hieromtrent een studie naar de haalbaarheid ervan te laten maken ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 24 januari 2007, op de vraag nr. 65 van de heer Miguel Chevalier van 7 december 2006 (N.) :

In het kader van de onderhandelingen tussen de Raad en het Europese Parlement over de EU-begroting 2007 ging het Finse Voorzitterschap zoals het geachte lid correct observeert inderdaad uit van het vertrekpunt dat natuurlijke afvloeiingen binnen de Commissie niet volledig vervangen moesten worden, vermits die gedeeltelijk opgevangen konden worden door een toename van de productiviteit. Deze stelling werd door het Europese Parlement, de Commissie en enkele leden van de Raad betwist.

Van Belgische zijde werd aangestipt dat de praktijk om de personeelsuitstroom niet volledig te vervangen

personnel était aussi appliquée dans la fonction publique de plusieurs États membres. Dans le même temps, notre position de base est que les institutions de l'Union européenne doivent pouvoir disposer de moyens suffisants pour exécuter adéquatement les tâches qui leur ont été confiées. L'étendue de ces moyens doit correspondre à des besoins réels et objectifs. La Présidence finlandaise fut ainsi encouragée à aboutir à un compromis réaliste dans les négociations avec le Parlement européen.

La Belgique peut en conséquence souscrire à l'accord qui a été dégagé entre le Conseil et le Parlement européen. Cet accord permet d'une part de rencontrer les besoins en personnel des institutions européennes et prévoit d'autre part qu'une analyse approfondie des besoins en personnel de la Commission, du Conseil et du Parlement européen sera réalisée pour le 30 avril 2007. L'étude qui sera effectuée par le Conseil, le Parlement et la Commission tiendra compte des besoins qui découlent des élargissements de 2004 et de 2007. La Belgique soutiendra pleinement cette initiative ainsi que d'autres initiatives ultérieures visant à analyser les besoins effectifs en personnel.

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

DO 2006200709343

Question n° 103 de M. Koen T'Sijen du 12 décembre 2006 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Octroi d'une aide aux personnes âgées. — Exemption fiscale pour les personnes souffrant d'un handicap.

Une personne âgée handicapée peut prétendre à une allocation pour aide aux personnes âgées, que son handicap ait été constaté avant ou après l'âge de 65 ans.

La situation est différente pour l'exonération fiscale en faveur des personnes handicapées dont ne peuvent bénéficier celles dont le handicap n'a été constaté qu'après l'âge de 65 ans. L'exonération n'est en effet

ook op nationaal niveau in de publieke sector van meerdere lidstaten wordt toegepast. Tezelfdertijd is onze basishouding dat de instellingen van de Europese Unie moeten kunnen beschikken over voldoende middelen om de toegekende taken adequaat te kunnen uitvoeren. De omvang van deze middelen moet aansluiten bij reële en objectieve behoeften. Daarom werd het Finse Voorzitterschap aangespoord om in de onderhandelingen met het Europese Parlement tot een realistische tussenoplossing te komen.

België kan zich dan ook terugvinden in het akkoord dat de Raad met het Europese Parlement heeft bereikt. Hierin wordt enerzijds tegemoetgekomen aan de personeelsbehoeften van de instellingen en anderzijds werd overeengekomen om tegen 30 april 2007 een grondige doorlichting te maken van de personeelsbehoeften van zowel Commissie, Raad als Europese Parlement. In de studie die door de Raad, het Parlement en de Commissie uitgevoerd zal worden, zal ten volle rekening gehouden worden met de behoeften zoals zij voortvloeien uit de uitbreidingen van 2004 en 2007. België zal dit en andere toekomstige initiatieven die de daadwerkelijke personeelsbehoeften bestuderen, ten volle ondersteunen.

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2006200709343

Vraag nr. 103 van de heer Koen T'Sijen van 12 december 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Toekenning van hulp aan bejaarden. — Fiscale vrijstelling voor personen met een handicap.

Een bejaarde die gehandicapt is, heeft recht op een tegemoetkoming voor de hulp aan bejaarden. Deze tegemoetkoming is niet afhankelijk van het feit of de handicap werd vastgesteld voor of na de leeftijd van 65 jaar.

Bij de fiscale vrijstelling voor personen met een handicap is dit anders. Bejaarden met een handicap waarvan de handicap pas na de leeftijd van 65 jaar werd vastgesteld, hebben geen recht op een fiscale

accordée que si le handicap a été constaté avant cet âge.

On applique une définition différente à des mesures qui visent toutes deux à intervenir dans les frais élevés résultant d'un handicap, ce qui revient à établir *de facto* une discrimination à l'égard des personnes âgées dont le handicap est survenu « trop tard » puisqu'elles ne bénéficient pas de l'exonération fiscale.

1. Pour quel motif les personnes âgées dont le handicap a été constaté après l'âge de 65 ans ne peuvent-elles pas bénéficier de l'exonération fiscale?

2. Pourquoi cette discrimination à l'égard des personnes dont le handicap est survenu après l'âge de 65 ans?

3. Quelles initiatives comptez-vous prendre pour mettre fin à cette discrimination?

Réponse de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 23 janvier 2007, à la question n° 103 de M. Koen T'Sijen du 12 décembre 2006 (N.):

J'ai l'honneur de vous informer que les conditions permettant l'obtention de la réduction d'impôts relèvent de la compétence de mon collègue Didier Reynnders, ministre des Finances. Celui-ci pourra répondre à vos trois questions. (Question n° 1547 du 25 janvier 2007.)

Afin d'obtenir une réduction d'impôts sur les revenus en tant que personne handicapée, il convient que le handicap ait été fixé sur la base de d'éléments survenus avant l'âge de 65 ans.

Une personne handicapée âgée de plus de 65 ans peut faire évaluer son taux de handicap sur la base de pièces médicales établies avant ses 65 ans. De cette manière, elle peut éventuellement entrer dans les conditions d'obtention de la réduction d'impôts.

Passé l'âge de 65 ans, la direction générale Personnes handicapées n'effectue pas d'examen médical dans le cadre d'une demande de reconnaissance médicale en matière de réduction d'impôts sur les revenus.

vrijstelling. Deze vrijstelling is er wel indien de handicap voor de leeftijd van 65 jaar werd vastgesteld.

Voor twee maatregelen die beiden tegemoet willen komen aan de hoge kosten die gepaard gaan met het hebben van een handicap, wordt een verschillende definitie gehanteerd. *De facto*, komt dit neer op een discriminatie van bejaarden die « te laat » gehandicapt werden. Zij genieten immers niet een fiscale vrijstelling.

1. Kan u de reden aanvoeren waarom bejaarden met een handicap waarvan de handicap na de leeftijd van 65 jaar werd vastgesteld, niet een fiscale vrijstelling kunnen genieten?

2. Wat is de reden dat mensen die na de leeftijd van 65 jaar gehandicapt worden, worden gediscrimineerd?

3. Wat overweegt u te doen om deze discriminatie weg te werken?

Antwoord van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 23 januari 2007, op de vraag nr. 103 van de heer Koen T'Sijen van 12 december 2006 (N.):

Ik heb de eer u mee te delen dat mijn collega Didier Reynders, minister van Financiën, bevoegd is wat betreft de voorwaarden om de belastingvermindering te bekomen. Hij kan u het antwoord geven op uw drie vragen. (Vraag nr. 1547 van 25 januari 2007.)

Om als persoon met een handicap een belastingvermindering te bekomen, moet de handicap vastgesteld zijn op basis van feiten die zich hebben voorgedaan voor de leeftijd van 65 jaar.

Een persoon met een handicap die ouder is dan 65 jaar kan de graad van zijn handicap laten bepalen op basis van medische stukken die dateren van voor de leeftijd van 65 jaar. Op die manier kan hij eventueel wel voldoen aan de voorwaarden om de belastingvermindering te bekomen.

De directie-generaal Personen met een handicap voert na de leeftijd van 65 jaar geen medisch onderzoek uit in het kader van de aanvraag om medische erkenning inzake vermindering van de inkomstenbelastingen.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
Premier ministre Eerste minister						
6	2006200709447	27-12-2006	141	Stijn Bex	Utilisation d'hélicoptères par des ministres et secrétaires d'État. Gebruik van helikopters door ministers en staatssecretarissen.	29289
Vice-première ministre et ministre de la Justice Vice-eersteminister en minister van Justitie						
1	2005200608215	9- 6-2006	1051	Mw. Ingrid Meeus	Infractions militaires. Militaire misdrijven.	29290
1	2005200608236	12- 6-2006	1052	Jean-Marc Nollet	Pensions de survie des ministres du culte catholique. Overlevingspensioenen van de bedienaars van de katholieke eredienst.	29297
1	2006200709301	6-12-2006	1177	Guido De Padt	Inhalants. — Utilisation abusive par des mineurs. Snuifmiddelen. — Oneigenlijk gebruik door minderjarigen.	29300
8	2006200709366	14-12-2006	1189	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Juges de la jeunesse. — Nombre d'auditions de mineurs en 2005. Jeugdrechtters. — Aantal verhoren van minderjarigen in 2005.	29241
8	2006200709379	14-12-2006	1190	Mw. Hilde Dierickx	* Infractions aux codes forestiers flamand et wallon. Inbreuken op het Vlaamse en het Waalse « Bosdecreet ».	29242
8	2006200709395	15-12-2006	1191	Mw. Hilde Vautmans	* Combats de coqs. — Élevage de coqs de combat. Hanengevechten. — Kweken van vechthanen.	29242
8	2006200709041	18-12-2006	1192	Guy D'haeseleer	* Licenciement de travailleurs féminins ayant exprimé leur désir d'avoir des enfants. Ontslaan van vrouwen na het uiten van de kinderwens.	29243
8	2005200608678	18-12-2006	1193	Mw. Hilde Dierickx	* Harcèlement téléphonique. — Plaintes. Belaging per telefoon. — Klachten.	29243
8	2006200709400	18-12-2006	1194	Mw. Trees Pieters	* Sociétés anonymes. — Transfert de propriété de titres au porteur. Naamloze vennootschappen. — Eigendoms-overdracht van aandelen op naam.	29244
8	2006200709404	18-12-2006	1195	Guido De Padt	* Permis de conduire. — Étrangers. Rijbewijzen. — Vreemdelingen.	29245
8	2006200709407	18-12-2006	1196	M ^{me} Brigitte Wiaux	* Prison d'Ittre. — Rébellion. — Contrôles antidrogue. Gevangenis van Ittre. — Opstand. — Drugscontroles.	29245

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200709423	20-12-2006	1197	Jo Vandeurzen	* Mesures judiciaires alternatives. — Développement. — Financement. Alternatieve gerechtelijke maatregelen. — Uitbouw. — Financiering.	29246
8	2006200709424	20-12-2006	1198	Jo Vandeurzen	* Nouveau droit sanctionnel de la jeunesse. — Proba- tion prétériorienne. Nieuw jeugdsanctierecht. — Praetoriaanse probatie.	29246
8	2006200709426	20-12-2006	1199	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Maisons de justice. — Établissements pénitentiaires. — Recrutement de personnel. Justitiehuzen. — Strafinrichtingen. — Aanwerving personeel.	29247
1	2006200709434	22-12-2006	1201	Staf Neel	Tribunaux du travail et cours d'appel. — Juges sociaux. — Indemnités différées. Arbeidsrechtbanken en hoven van beroep. — Sociale rechters. — Uitgestelde vergoedingen.	29301

Vice-premier ministre et ministre des Finances
Vice-eersteminister en minister van Financiën

1	2005200608735	24- 8-2006	1390	Carl Devlies	Commercialisation des résultats de la recherche. — Revenus des chercheurs. Commercialisatie van onderzoeksresultaten. — In- komsten voor onderzoekers.	29302
1	2005200608824	11- 9-2006	1408	Dirk Van der Maelen	Majoration de la quotité du revenu exemptée d'impôts pour les ascendants et les collatéraux âgés de 65 ans au moins. Toeslag op de belastingvrije som voor ascendenten en zijverwanten van minstens 65 jaar.	29304
1	2006200709228	24-11-2006	1484	Alfons Borginon	Receveur de l'enregistrement. — Saisie-arrêt. Ontvanger der registratie. — Derdenbeslag.	29307
8	2006200709392	15-12-2006	1508	Jean-Marc Nollet	* SPF. — Fonctionnaires. — Documentation. FOD. — Ambtenaren. — Documentatie.	29247
8	2006200709403	18-12-2006	1509	Dirk Van der Maelen	* Dénonciation des contrats des avocats représentant le SPF Finances. Opzeg van advocaten die de FOD Financiën verte- genwoordigen.	29248
8	2006200709412	19-12-2006	1510	Dirk Van der Maelen	* Minimum forfaitaire des bénéficiaires imposables pour les entreprises qui n'introduisent pas de déclara- tion. — Négociations sectorielles. Belastbare forfaitaire minimumwinsten voor onder- nemingen die geen aangifte indienen. — Sector- rale besprekingen.	29249
8	2006200709422	20-12-2006	1511	Jean-Marc Nollet	* Discriminations vis-à-vis des prépensionnés « canada dry ». Discriminatie van bruggepensioneerden onder de Canada Dryregeling.	29250
1	2006200709457	28-12-2006	1518	Servais Verherstraeten	Droits de succession. — Évolution. Successierechten. — Evolutie.	29308
6	2006200709548	16- 1-2007	1534	Mw. Maggie De Block	Accises. — Utilisation d'huile végétale pure comme carburant. — Fixation des normes. Accijnzen. — Gebruik van pure plantaardige olie als motorbrandstof — Vaststelling normen.	29312

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2006200709572	19- 1-2007	1535	Mw. Martine Taelman	Fin du mandat des avocats du département. Einde mandaat departementsadvocaten.	29313

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Budget — Begroting

8	2006200709310	18-12-2006	102	Alfons Borginon	* Frais et honoraires des médiateurs de dettes. — Fonds de traitement du surendettement. — Budget. Kosten en ereloon schuldbemiddelaars. — Fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast. — Budget.	29251
---	---------------	------------	-----	-----------------	--	-------

Protection de la consommation — Consumentenzaken

1	2005200608778	6- 9-2006	222	Luk Van Biesen	Opérations de fusion dans le secteur énergétique. Fusieoperaties in de energiesector.	29314
1	2006200709199	21-11-2006	230	Stijn Bex	Conditions générales applicables aux cartes bancai- res. Algemene voorwaarden die op bankkaarten van toepassing zijn.	29316
1	2006200709344	12-12-2006	233	Mw. Ingrid Meeus	Départements. — Menaces informatiques. Departementen. — Computerbedreigingen.	29317
1	2006200709430	21-12-2006	234	Staf Neel	Services publics fédéraux. — Personnel. — Indemni- tés et acquis. — Report. Federale overheidsdiensten. — Personeel. — Vergoedingen en verworvenheden. — Uitsstel.	29318

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

1	2006200709284	5-12-2006	1153	M ^{me} Muriel Gerkens	Production de l'électricité de nos centrales nucléai- res durant l'été 2006. Elektriciteitsproductie van onze kerncentrales tijdens de zomer van 2006.	29319
8	2006200709367	14-12-2006	1170	Dirk Van der Maelen	* Exil (fiscal) de Belges à Monaco. (Fiscale) uitwijking van Belgen naar Monaco.	29251
1	2006200709370	14-12-2006	1171	Hagen Goyvaerts	Assainissement des terrains d'Umicore situés à Olen et pollués par des matières radioactives. — Octroi d'autorisations par l'AFCN. — État de la question. Sanering van de radioactieve verontreiniging op de terreinen van Umicore te Olen. — Verlenen van vergunningen door het FANC. — Stand van zaken.	29321
8	2006200709385	15-12-2006	1172	Charles Michel	* Sécurisation des commerces. Beveiliging van handelszaken.	29252

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200709397	18-12-2006	1173	Jef Van den Bergh	* Police des autoroutes. — Contenu des formations du personnel et des actions de trafic préventives. Autosnelwegenpolitie. — Invulling van personeelsformatie en preventieve verkeersacties.	29253
8	2006200709399	18-12-2006	1174	Guido De Padt	* Permis de conduire. — Étrangers. Rijbewijzen. — Vreemdelingen.	29254
8	2006200709427	20-12-2006	1175	Gerolf Annemans	* Sécurité incendie des bâtiments. — Choix de l'entreprise et normes de qualité. Brandveiligheid in gebouwen. — Bedrijfskeuzes en kwaliteitsnormen.	29254

**Ministre des Affaires étrangères
Minister van Buitenlandse Zaken**

8	2006200709373	14-12-2006	419	Dirk Van der Maelen	* Armes à uranium appauvri. Wapens met verarmd uranium.	29255
8	2006200709420	20-12-2006	421	Walter Muls	* Irak. — Situation des chrétiens. Irak. — Situatie van de christenen.	29256

**Ministre de la Défense
Minister van Landsverdediging**

1	2006200709372	14-12-2006	444	Dirk Van der Maelen	Armes à uranium appauvri. Wapens met verarmd uranium.	29323
8	2006200709413	19-12-2006	445	Mw. Ingrid Meeus	* Anciens militaires mis à la disposition des zones de police. Terbeschikkinggestelde oudere militairen bij de politiezones.	29256
1	2006200709416	20-12-2006	446	Mw. Ingrid Meeus	Marine. — Saisies de drogues. — Primes d'encouragement. Marine. — Drugsvangsten. — Aanmoedigingspremies.	29323
8	2006200709419	20-12-2006	447	Mw. Ingrid Meeus	* Écomobilité. Ecomobiliteit.	29257
1	2006200709454	28-12-2006	450	Mw. Ingrid Meeus	Frégate « Westdiep ». — Mission. — Restrictions d'utilisation pour raisons techniques et météorologiques. — Pannes. Fregatschip « Westdiep ». — Opdracht. — Technische en meteorologische inzetbeperkingen en defecten.	29325

**Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid**

Économie — Economie

8	2006200709409	19-12-2006	534	Miguel Chevalier	* Emprunts hypothécaires. — Assurances solde restant dû. — Passé médical. Hypothécaire leningen. — Schuldsaldoverzekeringen. — Medisch verleden.	29259
---	---------------	------------	-----	------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

8	2006200709417	20-12-2006	535	Mw. Ingrid Meeus	* État fédéral. — Courrier électronique non sollicité (spam). Federale Staat. — Spam.	29260
1	2006200709429	21-12-2006	536	Mw. Hilde Vautmans	Fraude informatique et sites illégaux. — Guichet unique des plaintes. Informaticabedrog en illegale sites. — Uniek klachtenloket.	29327

Énergie — Energie

1	2006200709358	13-12-2006	191	Hagen Goyvaerts	Incident de contamination sur le site de Belgopro- cess. Besmettingsincident op Belgopro- cess.	29328
8	2006200709421	20-12-2006	192	Ludo Van Campenhout	* Fusion éventuelle entre Suez et Gaz de France. Mogelijke fusie tussen Suez en Gaz de France.	29260

Politique scientifique — Wetenschapsbeleid

1	2006200709181	20-11-2006	121	M ^{me} Zoé Genot	Recherche scientifique dans le domaine de la lutte contre le sida. Wetenschappelijk onderzoek op het gebied van aids- bestrijding.	29331
---	---------------	------------	-----	---------------------------	---	-------

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

1	2005200607135	2- 2-2006	418	Koen Bultinck	Retard dans la mise en œuvre de la CCT fédérale pour le secteur non marchand public. Vertraging in de uitvoering van de federale CAO voor de openbare non-profitsector.	29332
6	2005200608461	7- 7-2006	500	Bart Tommelein	Étudiants à temps plein exerçant une activité indé- pendante. — Demande d'assimilation au statut d'indépendant à titre complémentaire. Voltijdse studenten die een zelfstandige activiteit uitoefenen. — Aanvraag om een gelijkstelling met zelfstandige in bijberoep.	29334
1	2006200709007	26-10-2006	530	Staf Neel	Services publics fédéraux. — Organisations syndica- les. — Paiement des primes syndicales. Federale overheidsdiensten. — Vakorganisaties. — Uitbetaling vakbondspremies.	29334
8	2006200709387	15-12-2006	556	M ^{me} Muriel Gerkens	* INAMI. — Traitements pour les maladies hépati- ques. RIZIV. — Behandeling van leveraandoeningen.	29262
8	2006200709019	18-12-2006	557	Guido De Padt	* Agriculteurs. — Lourdeur des charges administra- tives. Landbouwers. — Zware administratieve lasten.	29262

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200709119	18-12-2006	558	M ^{me} Talbia Belhouari	* Risques encourus par les étudiants jobistes recrutés par les agences d'intérim. Risico's voor jobstudenten die via uitzendbureaus werken.	29263
Santé publique — Volksgezondheid						
1	2005200608327	19- 6-2006	808	Paul Tant	Service 100. — Investissements. Dienst 100. — Investeringsen.	29335
1	2005200608902	4-10-2006	837	Mw. Nathalie Muylle	Charte du bien-être des animaux de ferme. Handvest voor het welzijn van de hoedieren.	29337
1	2006200708938	17-10-2006	844	Mw. Trees Pieters	Couverture des dommages corporels subis par un automobiliste et ses passagers faisant partie de son ménage à la suite d'un accident de circulation. Dekking van lichamelijke schade van autobestuurders en hun inzittende gezinsleden bij een verkeersongeval.	29338
8	2006200709368	14-12-2006	886	Guido De Padt	* Vente de denrées alimentaires d'origine animale. — Véhicule de marchands ambulants. — Procès-verbaux de l'AFSCA. Verkoop van levensmiddelen van dierlijke oorsprong. — Marktwagen. — Processen-verbaal van het FAVV.	29264
8	2006200709369	14-12-2006	887	Mw. Hilde Dierickx	* Myopathie atypique des chevaux. Atypische myopathie bij paarden.	29265
8	2006200709371	14-12-2006	888	Mw. Hilde Dierickx	* Secteur de l'arboriculture et de la culture des rosiers. — Contrôle de l'AFSCA. Sector van de boom- en rozenkwekerijen. — Controle FAVV.	29266
8	2006200709376	14-12-2006	889	Jo Vandeurzen	* Hôpitaux. — Identification des patients. — Registre national. — Numéro d'identification. Ziekenhuizen. — Identificatie patiënten. — Rijksregister. — Identificatienummer.	29267
8	2006200709377	14-12-2006	890	Mw. Maggie De Block	* Dénutrition dont sont victimes les patients hospitalisés. Ondervoeding in ziekenhuizen.	29267
8	2006200709380	15-12-2006	891	Patrick De Grootte	* Hôpitaux. — Financement de l'hygiène hospitalière. Ziekenhuizen. — Financiering van ziekenhuis-hygiène.	29268
8	2006200709382	15-12-2006	892	Mw. Yolande Avontrodt	* Compétence oncologique. Oncologische bekwaamheid.	29269
8	2006200709383	15-12-2006	893	Mw. Maggie De Block	* Dangers des lecteurs mp3. Gevaren van een mp3-speler.	29270
8	2006200709384	15-12-2006	894	Mw. Yolande Avontrodt	* Fonction de médiation relative aux droits du patient. Ombudsfunctie inzake de rechten van de patiënt.	29271
8	2006200709386	15-12-2006	895	Benoît Drèze	* Campagne d'information sur l'usage des antidépresseurs. Informatiecampagne over het gebruik van antidepressiva.	29271

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200709388	15-12-2006	896	Benoît Drèze	* Budget soins de santé. — Dépenses en frais de personnel des institutions pénitentiaires et de défense nationale. Begroting gezondheidszorg. — Personeelsuitgaven van de penitentiaire instellingen en de instellingen tot bescherming van de maatschappij.	29272
8	2006200709389	15-12-2006	897	Benoît Drèze	* Budget 2007 accordé aux médecins. Aandeel van de artsenhonoraria in de begroting 2007.	29272
8	2006200709390	15-12-2006	898	Mw. Maggie De Block	* Qualité des soins cardiologiques et de la chirurgie cardiaque. — Note rédigée par douze centres de cardiologie. Kwaliteit van de cardiologie en de hartchirurgie. — Nota van twaalf hartcentra.	29273
8	2006200709391	15-12-2006	899	Mw. Maggie De Block	* Crèches. — Hygiène et sécurité alimentaire. — Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire. Kinderdagverblijven. — Hygiène en voedselveiligheid. — Voedselagentschap.	29273
8	2006200709394	15-12-2006	900	Mw. Yolande Avontroodt	* Programme de soins « pathologie cardiaque ». Cardiaal zorgprogramma.	29274
8	2006200709398	18-12-2006	901	Mw. Yolande Avontroodt	* Dépistage par dosage du PSA. PSA-screening.	29274
8	2006200709418	20-12-2006	902	André Frédéric	* Consommation de boissons alcoolisées chez les jeunes. Alcoholgebruik bij jongeren.	29275

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

Fonction publique — Ambtenarenzaken

1	2006200709309	7-12-2006	226	Mw. Trees Pieters	Covoiturage. Carpooling.	29339
1	2006200709322	11-12-2006	227	Mw. Annemie Turtelboom	Étude sur les revenus les plus élevés au sein de l'administration et du secteur semi-public. Onderzoek naar topinkomens bij de overheid en de semi-publieke sector.	29343
1	2006200709340	12-12-2006	228	Bart Tommelein	Fonctionnaires actifs. — Activités accessoires. Actieve ambtenaren. — Bijklussen.	29344
1	2006200709344	12-12-2006	229	Mw. Ingrid Meeus	Départements. — Menaces informatiques. Departementen. — Computerbedreigingen.	29345

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

1	2005200606197	14-11-2005	160	Koen T'Sijen	Mineurs étrangers non accompagnés. Niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.	29345
---	---------------	------------	-----	--------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2006200709344	12-12-2006	229	Mw. Ingrid Meeus	Départements. — Menaces informatiques. Departementen. — Computerbedreigingen.	29351
6	2006200709433	22-12-2006	233	Mw. Hilde Dierickx	Indemnités d'invalidité pour les personnes handicapées. Invaliditeitsuitkeringen voor personen met een handicap.	29351
Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid						
1	2006200709344	12-12-2006	65	Mw. Ingrid Meeus	Départements. — Menaces informatiques. Departementen. — Computerbedreigingen.	29353
Gelijke Kansen — Égalité des chances						
1	2006200709125	13-11-2006	125	Francis Van den Eynde	Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Président. — Déclarations dans la presse. Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Voorzitter. — Verklaring in een krant.	29353
1	2006200709344	12-12-2006	128	Mw. Ingrid Meeus	Départements. — Menaces informatiques. Departementen. — Computerbedreigingen.	29354
8	2006200709041	18-12-2006	129	Guy D'haeseleer	* Licenciement de travailleurs féminins ayant exprimé leur désir d'avoir des enfants. Ontslaan van vrouwen na het uiten van de kinderwens.	29276
Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit						
8	2006200709375	14-12-2006	545	M ^{me} Annick Saudoyer	* Gilet de sécurité dans les voitures. Veiligheidsvest in auto's.	29277
8	2006200709402	18-12-2006	546	Guido De Padt	* Permis de conduire. — Étrangers. Rijbewijzen. — Vreemdelingen.	29278
8	2006200709408	19-12-2006	547	Guido De Padt	* Test d'aptitude à la conduite automobile pour personnes âgées. Rijgeschiktheidstest voor ouderen.	29279
Ministre de l'Environnement et des Pensions Minister van Leefmilieu en Pensioenen						
Environnement — Leefmilieu						
8	2006200709396	15-12-2006	112	Miguel Chevalier	* Fermeture des centrales nucléaires. — Biocarburant. Sluiting kerncentrales. — Biobrandstof.	29280

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
Ministre de l'Emploi Minister van Werk						
1	2005200607575	21- 3-2006	481	Mw. Nancy Caslo	Taux de chômage élevé dans la région du Rupel. Hoge werkloosheid in de Rupelstreek.	29355
1	2005200608638	3- 8-2006	590	Mw. Annemie Turtelboom	Licenciement sur la base de l'état de santé. — Licen- ciement inconsideré. — Discrimination. Ontslag op basis van gezondheidstoestand. — Lichtzinnig ontslag. — Discriminatie.	29357
1	2005200608731	23- 8-2006	601	Luc Sevenhans	Application de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	29359
1	2005200608892	3-10-2006	611	Mw. Annemie Turtelboom	Introduction d'un nouveau régime d'épargne-temps pour l'ensemble des travailleurs. — Garanties pour les travailleurs. Invoering van een nieuw stelsel van tijdsparen voor alle werknemers. — Garanties voor de werk- nemers.	29363
1	2006200709294	6-12-2006	638	Guy D'haeseleer	Violences commises à l'égard d'inspecteurs sociaux. Geweld gepleegd ten aanzien van sociale inspec- teurs.	29364
8	2006200709381	15-12-2006	643	Mw. Maggie De Block	* Personnel infirmier dans les services de chirurgie. — Effectifs présents la nuit. — Jours de congé. Verpleegkundigen op chirurgische diensten. — Personeelsbezetting tijdens de nacht. — Vakan- tiedagen.	29282
8	2006200709405	18-12-2006	644	Mw. Annemie Turtelboom	* Inspection du travail. — Hôpitaux. — Permutation de prestations de service. Arbeidsinspectie. — Ziekenhuizen. — Onderlinge wissels van diensten.	29282
1	2006200709428	21-12-2006	645	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Emplois titres-services — Absences pour cause de maladie. Ziekteverzuim bij dienstenechequejobs.	29365

**Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

1	2006200709305	7-12-2006	81	Mw. Trees Pieters	Représentation de l'État. — Phase de réclamation. — Poursuite de la responsabilisation des agents instructeurs de la TVA et des contributions. Vertegenwoordiging van de Staat. — Bezwaarfase. — Verdere responsabilisering van de onderzoe- kende BTW- en belastingambtenaren.	29366
---	---------------	-----------	----	-------------------	--	-------

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre
des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

1	2006200709308	7-12-2006	64	Miguel Chevalier	Négociations entre l'Union européenne et la Russie sur un nouvel accord de coopération. — Veto polonais. Onderhandelingen tussen EU en Rusland over een nieuw samenwerkingsakkoord. — Pools veto.	29368
1	2006200709311	7-12-2006	65	Miguel Chevalier	Président finnois de l'UE. — Proposition de limitation du nombre de fonctionnaires à la Commission européenne. Finse EU-voorzitter. — Voorstel tot beperking aantal ambtenaren in de Europese Commissie.	29370

**Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

1	2006200709343	12-12-2006	103	Koen T'Sijen	Octroi d'une aide aux personnes âgées. — Exemption fiscale pour les personnes souffrant d'un handicap. Toekenning van hulp aan bejaarden. — Fiscale vrijstelling voor personen met een handicap.	29371
---	---------------	------------	-----	--------------	---	-------

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

8	2006200709364	14-12-2006	1147	Mw. Hilde Dierickx	* La Poste. — Points Poste. De Post. — Postpunten.	29283
8	2006200709365	14-12-2006	1148	Mw. Hilde Dierickx	* La Poste. — Contrefaçon de timbres-poste. De Post. — Vervalsing van postzegels.	29284
8	2006200709378	14-12-2006	1149	Guido De Padt	* SNCB. — Agents domiciliés à l'étranger. NMBS. — Werknemers die in het buitenland gedomicilieerd zijn.	29284
8	2006200709393	15-12-2006	1150	Roel Deseyn	* La Poste. — Envois non normalisés. — Augmentation des tarifs. De Post. — Niet-genormaliseerde zendingen. — Tariefverhoging.	29285
8	2006200709401	18-12-2006	1151	Koen Bultinck	* SNCB. — Difficultés d'embarquement dans les trains à la gare de Coxyde. NMBS. — Opstapmoelijkheden in station Koksijde.	29285
8	2006200709406	18-12-2006	1152	Roel Deseyn	* La Poste. — Conseil européen. — Directive postale. De Post. — Europese Raad. — Postrichtlijn.	29286

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2006200709410	19-12-2006	1153	Roel Deseyn	* La Poste. — Fermeture de 277 bureaux de poste en 2007. De Post. — Sluiting van 277 postkantoren in 2007.	29286
8	2006200709415	20-12-2006	1154	Mw. Ingrid Meeus	* La Poste. — Bureaux de poste au Pays de Waas. — Disponibilité de bancontact et de mistercash. De Post. — Postkantoren in het Waasland. — Beschikbaarheid bankcontact en mistercash.	29287